



FOODSERVICE

# BLENDER

## USE AND CARE GUIDE

**Please read the following for general Use and Care guidelines.**

**Before using your Vita-Mix blender, read the machine's detailed Use and Care Manual available at: [www.vitamix.com/manuals](http://www.vitamix.com/manuals)**

**High Performance Machines**  
**MANUFACTURED BY VITA-MIX CORPORATION, U.S.A**

## TABLE OF CONTENTS

English .....	3	Čeština .....	51
Español .....	6	Eesti keel.....	54
Français .....	9	Latviešu .....	57
Italiano .....	12	Lietuvių .....	60
Português.....	15	Polski .....	63
Deutsch .....	18	Slovensky .....	66
Nederlands.....	21	Slovenčina .....	69
Dansk.....	24	Türkçe .....	72
Íslenska .....	27	ةڤيبرعلا .....	77
Norsk .....	30	Malti .....	78
Svenska .....	33	贛語 .....	81
Suomi.....	36	Български .....	84
Magyar .....	39	Română .....	87
עברית .....	44	Korean .....	90
Ελληνικά .....	45	ภาษาไทย .....	93
Русский .....	48		

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## When using this machine or any other electrical appliance, always follow these basic instructions:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electrical shock, **DO NOT** put motor base or pedestal (PBS shaver base) in water or other liquid.
3. Close adult supervision is necessary when appliance is used by or near children. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Never touch or make contact with moving parts, especially the blades.
5. Unplug power cord from wall outlet when the Vita-Mix® machine is not in use, before disassembling, when putting on or taking off parts, and before cleaning, other than washing the container.
6. The machine must be positioned so the power cord plug is accessible.
7. The machine must be plugged into its own dedicated power supply or outlet that is appropriate for the machine's power requirements. **Consult an electrician for proper electrical needs.**
8. **DO NOT** operate any machine with a damaged cord or plug, if the machine malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. In the US and Canada, call **Vita-Mix Technical Support, 800-886-5235** at once for examination, repair, possible replacement, or electrical or mechanical adjustment. If you live outside the United States or Canada, contact your local Vita-Mix Distributor, or telephone the Vita-Mix International Division at +1.440.782.2450 or email [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) for a distributor in your country.
9. **DO NOT** use attachments not recommended or sold by Vita-Mix Corporation. Doing so will void the warranty. **Alteration or modification of this product in any form is not recommended as such may result in bodily injury.**
10. **DO NOT use outdoors.**
11. **DO NOT** let the power cord hang over the edge of a table or counter.
12. **DO NOT** place the machine on or near a hot gas or electrical burner, in a heated oven, or allow machine to touch hot surfaces. External heat sources can damage the machine.
13. Keep hands and utensils out of machine container while motor is running to prevent the possibility of severe personal injury and/or damage to the Vita-Mix machine. A rubber spatula may be used, but only when the Vita-Mix machine is NOT running. With the flexible rubber lid in place, the Vita-Mix accelerator tool/tamper (available with some models) may be used while motor is running.
14. **WARNING:** Blades are sharp! Handle carefully.
  - Never try to remove the blades while the container is on the motor base.
  - **DO NOT** operate with loose, nicked or damaged blades – replace immediately.
  - To reduce the risk of personal injury, never place blade assembly on motor base without blender container properly attached.
15. The maximum normal load/capacity is equivalent to the ounces/liters listed on the container, i.e., 48 oz. / 1.4 Ltr., and substantially less with thick mixtures.
16. Container should not be more than 2/3 full when the accelerator tool/tamper is left in place while blending. **DO NOT** exceed 30 seconds of continuous blending with accelerator tool/tamper in place.
17. When making nut butters or oil based foods, **DO NOT** process for more than one minute after mixture starts circulating. Overprocessing can cause dangerous overheating.
18. **CAUTION:** Cooling problems resulting in thermal shut-off and eventual motor damage may result if machine is operated in sound chambers other than those approved and sold by Vita-Mix.

19. Always operate the machine with the complete two-part lid locked in place (unless the accelerator tool/tamper is inserted through the lid or for regular PBS applications, when the splash guard is in place). Remove the lid plug only when adding ingredients or using the accelerator tool/tamper.
20. **WARNING:** When processing hot liquids:
  - The two-part latching lid must be securely locked in place. This allows steam to escape naturally and will prevent the lid from coming off when the machine is turned on.
  - **DO NOT** start processing hot liquids on a HIGH speed. Always start processing hot liquids on a LOW speed, then switch to a HIGH speed while the machine is running.
  - Use caution with hot liquids. Liquids may spray from under the lid plug or escaping steam may cause scalding.
  - **DO NOT** process hot ingredients with the Vita-Mix non-latching or one-piece lid.
21. **WARNING:** Machines should NOT be cleaned with a water jet. See "Care and Cleaning."
22. **CAUTION:** On any machine with a lighted START/STOP switch, the light, when lit, indicates the power to blender is ON and blender could start. **Turn power OFF, or unplug the machine before touching movable parts.** Shut OFF the power switch at night or whenever the machine will be left unattended.

## Additional Safeguards for the Portion Blending System (PBS):

1. **DO NOT** fill ice bin with any other substance but ice. Be careful that foreign objects (i.e., tabs from soda or beer cans) **DO NOT** fall into the bin.
2. **DO NOT** fill ice bin past the vertical mark on the front of the ice bin. The ice bin lid will not fit on unit as a result of overfilling the ice bin. If the ice bin lid is not correctly in place, the ice bin interlock will not engage, resulting in non-operation of the machine.
3. **WARNING:** Ice shaver blade is sharp! Handle carefully. **DO NOT** operate with loose, nicked or damaged blades.
4. **DO NOT** disconnect ice bin interlock. Doing so may lead to serious injury.
5. Always operate the PBS with the splash guard and/or lid in place.

## Save These Safety Instructions

Enjoy the safety of this grounded machine. The Vita-Mix blender's U.S. power cord comes equipped with a three-prong (grounding) plug which mates with a standard three-prong wall outlet (Figure A). **This cord will vary for countries outside the United States.**

Adapters (Figure B) are available for two-prong outlets. **DO NOT** cut or remove the third (ground) prong from the plug or power cord.

Consult your electrician if you are not sure if the wall outlet is grounded through the building wiring. With a properly grounded two-prong wall outlet, ground the machine by attaching the tab on the adapter to the wall outlet cover by means of the screw in the center of the cover (Figure B).

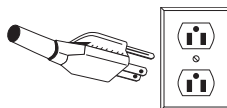


Figure A

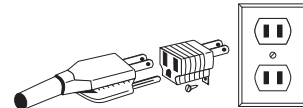


Figure B

## WARNING! THREE-PRONG ADAPTERS ARE NOT TO BE USED IN CANADA.

**IMPORTANT NOTES!** The instructions appearing in this Use and Care Guide cannot cover every possible condition and situation that may occur. Common sense and caution must be practiced when operating and maintaining any appliance.

# GENERAL INSTRUCTIONS

1. Place liquids and soft foods in the container first, solid items and ice last. Although not necessary for processing, you may want to cut or break food into smaller pieces for more precise measuring of ingredients. Thawed or partially thawed fruit is recommended. HIGH speed (or highest button on models with electronic controls) is recommended for heavy-duty blending.
2. Set the container on the motor base by aligning it over the centering pad anchored to the base. **(Motor must be completely stopped before positioning container.)** Containers are not to be used for hard, dry materials. Avoid running your machine with the container empty.
3. Always operate the machine with the complete two-part lid locked in place (unless the accelerator tool/tamper is inserted through the lid or for regular PBS applications, when the splash guard is in place). If blending hot ingredients, the lid must be securely locked in place. **When processing hot liquids, DO NOT use a non-latching or one-piece lid.**
4. Select the desired timer settings, or pre-set blending program. For machines with variable speed or HIGH/LOW controls, select the desired speed. Most foods are blended on a HIGH speed. Start heavy or thick foods on a low or variable speed then switch to a HIGH speed once the mixture begins processing. Hot mixtures and very full containers should be started on a LOW or VARIABLE speed, and then switch to a HIGH speed.
  - 4a. If mixture stops circulating, you have likely trapped an air bubble. Either insert the accelerator tool/tamper (sold separately for some models) through the lid while blending, or stop the motor, remove the container from the base and stir or scrape the mixture from the sides of container into the center using a rubber spatula to press any air bubbles away from the blades. Replace the lid and continue blending.
  - 4b. Due to the blending speed of the machine, processing times are greatly reduced over other manufacturers' machines. Until you become accustomed to the speed, watch your mixture carefully to avoid over-blending.
5. After the blender has been stopped, **wait until the blade comes to a complete stop before removing the lid and/or container from the motor base.**
6. Remove the container, pour, garnish and serve the drink.
7. Turn power OFF and/or unplug the machine at night or whenever machine will be left unattended.

## Maintenance Tips:

- **Never** bang the container against a surface to loosen the ingredients. Remove the container from the base and use a rubber spatula to remove thick mixtures from the bottom of your container.
- **Never** shake or rattle a container while in use.
- **Never** remove the container before the machine has come to a complete stop.
- **Never** start the motor before the container is in place.

## Additional Instructions for the Portion Blending System (PBS) Ice Bin

1. **DO NOT** fill the ice bin higher than ice bin rim.
2. Make sure ice bin lid is properly in place before operating the machine.
3. **DO NOT** place objects on the container or touch the container while the machine is running. This will affect ice portion control.
4. Using ice from an ice-making machine works best in the PBS. Shape and size of the ice cube may affect the machine's operation. The colder, drier and harder the ice, the better the blended results. **DO NOT** use block ice or large chunks of unseparated cubed ice. Avoid using bagged ice that has been stored in a freezer at extremely low temperatures. Use of this type of ice may result in freeze-up of the shaver. When bagged ice must be used, it should be stored in an ice chest for at least one hour before use.

## WARNING:

If you detect a change in the sound of the machine or if a hard or foreign object comes into contact with the blades, **DO NOT** serve the drink/food. Inspect your blade assembly for loose, nicked or missing parts. If parts are loose, missing or nicked, replace with new blade assembly. (See the machine's detailed Use and Care Manual online for details.)

## IMPORTANT NOTES!

**For models with electronic controls:** On all units, the built-in thermal protector keeps track of the motor temperature and will warn the user and eventually shut down the motor if the motor is overheating. When overheated, the display will instruct the user to remove the container and run the machine until cool. This takes about two minutes. When the thermal protector shuts the motor off, review your processing techniques and your instructions. Your recipes may be too thick or have too much material in them. Consider adding more liquid or testing another program.

**For models with pre-set programming dials or switches:** The thermal protector may shut the motor off to protect it from overheating. To restart, wait for motor to cool down with the power off (up to 45 minutes). Cooling may be quickened by placing the motor base in a cool spot. Unplug first. To speed up the process, try circulating the air with a vacuum or fan aimed at the bottom of the base. When the thermal protector shuts the motor off, review your processing techniques and your instructions. Your recipes may be too thick (add liquid), be processed too long at too low a speed setting (try another pre-set blending program if available) or have too much material in them. If the motor seems to be overheating but the thermal protector has not turned the machine off, stop the machine and remove the container from the base.

**For the BarBoss and Drink Machine Timer blenders:** Set the timer for 20 seconds. Turn the machine ON and let the machine run for 20 seconds. Repeat this step 3 times for a total of 1 minute. Be careful never to touch any moving parts while in use.

**For the Two-Speed or Variable Speed Drink Machines, Vita-Pro and Vita-Prep blenders:** Set the dial on HIGH (#10). Turn the machine ON and let the machine run for 1 minute. Be careful never to touch any moving part while in use.

Consult Vita-Mix® Technical Support or your local Vita-Mix Distributor for further assistance if necessary.



# CARE & CLEANING

## Motor Base/Control Panel

1. **Unplug the power cord.**
2. Wash the outside surface with a damp soft cotton cloth moistened with a mild solution of warm water\* and nonabrasive detergent or nonabrasive liquid spray cleaner. **NEVER IMMERSE MOTOR BASE IN WATER OR OTHER LIQUID.**
3. **For models with electronic controls:** Be careful to not scratch or scrub the display window on the control panel. Use a soft cloth to wipe the control panel area clean. The display window area will scratch when contacted with a scouring pad or sharp object.
4. **For models with switches:** Thoroughly clean switches so that they move freely. They may become sticky. Use a wet cloth, moistened with water\* and a mild detergent, to clean around the edges of the switch paddles until they function freely. Work the switches back and forth a few times to loosen any dried residue under switch. Leaving switches sticky will damage or burn out the switches. Clean carefully, using caution not to allow water or other liquids to infiltrate the switch.
5. Dry with a soft cotton cloth.  
\* Be sure to wring excess water out of cloth or sponge when cleaning around the controls or any electrical part.

## Lid

Separate the lid and plug (two-piece lid only). Wash in warm, soapy water. Rinse clean under running water and dry. Reassemble before use.

## Container

**For maximum container life, DO NOT wash in dishwasher.**

1. TO CLEAN: Fill container 1/4 full with warm (110°F/43°C) water and add a couple drops of liquid dishwashing detergent.\*\* Return container to motor base and firmly position the two-piece lid. Run machine for 30 seconds. Empty container. Repeat this step.
2. TO RINSE: Fill container 3/4 full with warm (110°F/43°C) water – **DO NOT** add soap. Return container to motor base and firmly position the two-piece lid. Run machine for 30 seconds. Empty container.
3. If any solid residue remains, remove the blade agitator assembly and wash all container parts in warm soapy water. Rinse and drain. Reassemble before next step. **DO NOT** soak the blade agitator assembly.
4. TO SANITIZE: If all solid residue is gone after step 2 or after completion of step 3, fill container 3/4 full with a sanitizing solution mix.\*\*\* Return container to motor base and firmly position the two-piece lid. Run machine on a HIGH speed for 30 seconds. Turn machine off and allow mixture to stand in the container for an additional 1-1/2 minutes. Pour out bleach mixture.
5. Return container to motor base and run machine empty for an additional 5 seconds. **DO NOT** rinse after sanitizing. Allow container to air dry.

\*\* To prolong container life, Vita-Mix recommends using soaps with a low Ph balance. Automatic dishwashing is not recommended.

\*\*\* Recommended sanitizing solution: 1.5 tsp. / 7.4 ml institutional or household bleach in 2 qt. / 2.0 Ltr. water.

## Portion Blending System (PBS) Ice Bin

1. **Unplug the power cord.**
2. TO CLEAN: Empty out the remaining ice before cleaning. Use an ice scoop to remove as much ice as possible from above the ice shelf.
3. Remove the ice shelf and wash in a cleaning solution. Rinse clean under running water and dry.
4. Fill a clean blender container with 5 cups / 1.2 Ltr. of a cleaning solution.
5. With the ice chute, splash guard and ice shelf removed, slowly pour the cleaning solution into the ice bin in a circular motion, as close to and as high up the inside walls as possible, without splashing solution on the outside of the unit. **NOTE:** Some of the cleaning solution will dispense out of the blade area and above and behind the container pad. This is normal.
6. Immediately replace the container onto the container pad and replace the ice bin lid on top of the ice bin. Press and hold the shaver button for 30 seconds to run the shaver and circulate the cleaning solution while cleaning fluid is still in the ice bin.
7. Release the shaver button and allow the cleaning solution to drain out the ice bin.
8. Using a soft cloth soaked in the cleaning solution, manually wipe as much of the ice bin and shaver as possible. **Use caution when wiping near the shaver blade.**
9. Repeat steps 4-8 a second time with the cleaning solution.
10. TO RINSE: Repeat steps 4-8 two times with clean water.
11. TO SANITIZE: Repeat steps 4-8 two times using a sanitizing solution. Recommended sanitizing solution is 1.5 tsp. / 7.4 ml institutional or household bleach in 2 qts. / 2.0 Ltr. water.
12. **DO NOT** rinse or wipe down the inside of the ice bin after sanitizing. Allow ice bin to air dry with the lid removed.
13. Remove the lid and wash in a cleaning solution. Rinse clean under running water and dry.

## IMPORTANT NOTES!

**CLEANING PRODUCTS: DO NOT** use abrasive cleaning agents or concentrated bleach when cleaning. **DO NOT** use any cleaners containing Quaternary Sanitizers on polycarbonate components. **DO NOT** use any of the following cleaning products: automatic dishwashing detergents, oven cleaners, steel wool or other abrasive pads.

**BLADE ASSEMBLY: DO NOT** soak the blade agitator assembly.

# CONTAINER COMPATIBILITY

## Container

## Machines

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 64 oz. / 2.0 Ltr. | PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 48 oz. / 1.4 Ltr. | Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro      |

## Container

## Machines

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 32 oz. / 0.9 Ltr.    | BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 32 oz. / 0.9 Ltr. XP | T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance   |
| 48 oz. / 1.4 Ltr. XP | PBS Advance, Blending Station Advance  |

# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Cuando use esta máquina o cualquier otro aparato eléctrico siga siempre las instrucciones básicas siguientes:**

1. Lea todas las instrucciones.
2. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, **NO** coloque la base del motor o el pedestal (base del sistema de rotación del PBS) sobre agua ni ningún otro líquido.
3. Si los niños utilizan el electrodoméstico o si se usa cerca de ellos, es necesaria la supervisión de un adulto. El uso de este electrodoméstico no está previsto para personas (inclusive los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con poca experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o los instruya acerca de cómo usarlo. Se debe controlar que los niños no jueguen con el electrodoméstico.
4. Nunca toque o entre en contacto con las partes en movimiento, en especial las cuchillas.
5. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared cuando no se utilice la máquina Vita-Mix®, antes de desensamblarla, de colocarle o extraerle piezas y de limpiarla, a menos que se desee lavar sólo el recipiente.
6. La máquina debe colocarse de forma que se pueda acceder con facilidad al cable de alimentación.
7. La máquina debe enchufarse a su propio enchufe o a una toma de corriente adecuada a los requisitos eléctricos de la misma. **Para obtener más información sobre los requisitos eléctricos, consulte a un electricista.**
8. **NO** haga funcionar la máquina si el cable o el enchufe está dañado, si la máquina no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de manera alguna. En Estados Unidos y Canadá, llame al **Servicio técnico de Vita-Mix al 800-886-5235** directamente para la revisión, la reparación, la posible sustitución o el ajuste mecánico o eléctrico de la máquina. Si vive fuera de Estados Unidos o Canadá, comuníquese con el distribuidor local de Vita-Mix, llame a la División internacional de Vita-Mix al +1.440.782.2450 o envíe un correo electrónico a [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) para encontrar un distribuidor en su país.
9. **NO** use accesorios no recomendados ni vendidos por Vita-Mix Corporation. Esto anulará la garantía. **No se recomienda la alteración ni modificación de este producto de cualquier forma, ya que esto puede derivar en lesiones.**
10. **NO** utilice el producto al aire libre.
11. **NO** deje que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de la mesa ni del mostrador.
12. **NO** coloque la máquina sobre ni cerca de cocinas eléctricas o a gas caliente, ni dentro de un horno encendido ni deje que la máquina entre en contacto con superficies calientes. Las fuentes de calor externas pueden dañar la máquina.
13. Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente cuando el motor esté en funcionamiento, para evitar lesiones personales o daños a la máquina Vita-Mix. Se puede usar una espátula de goma, pero sólo cuando la máquina Vita-Mix **NO** esté en funcionamiento. Con la tapa de goma flexible colocada, la Herramienta de aceleración/compresor Vita-Mix (disponible en algunos modelos) se puede usar con el motor en funcionamiento.
14. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas están afiladas. Manéjelas con cuidado.
  - Nunca intente quitar las cuchillas si el recipiente está sobre la base del motor.
  - **NO** usar si las cuchillas están sueltas, melladas o dañadas; sustitúyalas de inmediato.
  - Para reducir el riesgo de lesiones personales, nunca coloque un conjunto de cuchillas en la base del motor sin instalar correctamente el recipiente de la licuadora.
15. La carga/capacidad máxima normal es la equivalente a los litros/onzas que se muestran en el recipiente (1,4 L / 48 oz.), y notablemente menos con mezclas densas.
16. Al licuar, el recipiente no debe superar las 2/3 partes de su capacidad cuando se deje conectada la herramienta de aceleración/compresor. **NO** exceda los 30 segundos de funcionamiento continuo con la herramienta de aceleración/compresor en uso.
17. Al preparar mantecas de frutos secos o alimentos a base de aceite, **NO** los procese durante más de un minuto una vez que la mezcla comience a circular. El exceso de procesamiento puede provocar un recalentamiento peligroso.
18. **PRECAUCIÓN:** Se pueden producir problemas de refrigeración, que tienen como resultado el apagado térmico y, en última instancia, el daño del motor, si la máquina funciona en cámaras sólidas diferentes a aquéllas aprobadas por Vita-Mix.

19. Utilice siempre la máquina con la tapa de dos partes colocada en su sitio (a no ser que la herramienta de aceleración/compresor se introduzca por la tapa o en aplicaciones PBS normales, cuando está colocado el protector antisalpicaduras). Quite el tapón de la tapa solo cuando añada ingredientes o use la herramienta de aceleración/compresor.

20. **ADVERTENCIA:** Al procesar líquidos calientes:

- La tapa con seguro de dos partes debe estar colocada y ajustada. Este procedimiento permite que el vapor escape de forma natural y evita que la tapa se salga cuando se enciende la máquina.
- **NO** comience a procesar líquidos calientes a ALTA velocidad. Empiece el procesamiento de líquidos calientes siempre a BAJA velocidad, y cambie después a velocidades más ALTAS mientras la máquina está en funcionamiento.
- Tenga cuidado al manipular líquidos calientes. El líquido que se atomiza por debajo de la tapa o el vapor que escapa pueden provocar quemaduras.
- **NO** procese ingredientes calientes con la Vita-Mix sin seguro o con tapa de una pieza.

21. **ADVERTENCIA:** Las máquinas **NO** deben limpiarse con compresores de agua. Véase la sección "Mantenimiento y limpieza".

22. **PRECAUCIÓN:** En cualquier máquina, cuando el interruptor START/STOP está iluminado indica que la licuadora tiene alimentación (ON) y que puede empezar a funcionar. **Apague la alimentación (OFF) o desenchufe la máquina antes de tocar las piezas móviles.** Apague el interruptor de alimentación durante la noche o siempre que la máquina quede sin supervisión.

## Medidas de seguridad adicionales para el Sistema de mezcla de porciones (Portion Blending System, PBS):

1. **NO** rellene la hielera con otra cosa que no sea hielo. Tenga cuidado para que **NO** caigan objetos extraños (p. ej., lengüetas de latas de refrescos o cerveza) en la hielera.
2. **NO** rellene la hielera por encima de la marca vertical de la parte frontal de la misma. La tapa de la hielera no se ajustará a la unidad si la rellena demasiado. Si no está bien colocada, el cierre de la hielera no se acoplará y la máquina no funcionará.
3. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas para hielo están afiladas. Manéjelas con cuidado. **NO** haga funcionar la máquina con las cuchillas flojas, melladas o dañadas.
4. **NO** desconecte el cierre de la hielera. Si lo hace, podrían producirse lesiones graves.
5. Maneje siempre el PBS con el protector antisalpicaduras y/o la tapa colocados.

## Conserve estas instrucciones de seguridad.

Disfrute de la seguridad de esta máquina con conexión a tierra. El cable de alimentación para EE. UU. de la licuadora Vita-Mix viene con un enchufe de tres espigas (con conexión a tierra) que encaja perfectamente en un tomacorriente de pared de tres orificios (Figura A). **Este cable variará según el país, fuera de Estados Unidos.**

Hay adaptadores (Figura B) disponibles para tomacorrientes de dos orificios. **NO** corte ni quite la tercera espiga (conexión a tierra) del enchufe ni del cable de alimentación.

Consulte a un electricista si no sabe con seguridad si el tomacorriente de pared está conectado a tierra mediante el cableado del edificio. Con un tomacorriente de pared de dos orificios conectado a tierra correctamente, realice la conexión a tierra de la máquina conectando la lengüeta del adaptador a la cubierta del tomacorriente de pared, utilizando el tornillo ubicado en el centro de la cubierta (Figura B).

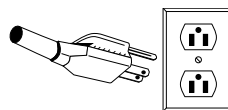


Figura A

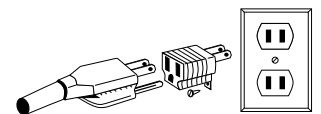


Figura B

## ADVERTENCIA. LOS ADAPTADORES CON TRES ESPIGAS NO SE USAN EN CANADÁ.

**NOTAS IMPORTANTES:** Las instrucciones que aparecen en esta Guía de uso y mantenimiento no pueden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que pueden presentarse. Use el sentido común y tome las medidas de precaución necesarias al hacer funcionar y realizar tareas de mantenimiento en cualquier electrodoméstico.

# INSTRUCCIONES GENERALES

1. Primero, coloque los líquidos y los alimentos blandos en el recipiente y, por último, los elementos sólidos y el helado. A pesar de no ser necesario para el procesamiento, puede cortar los alimentos en trozos más pequeños para medir los ingredientes con mayor precisión. Se recomienda descongelar parcial o completamente las frutas. La ALTA velocidad (o el botón superior en los modelos con controles electrónicos) se recomienda para licuados grandes.
2. Coloque el recipiente en la base del motor, alineándolo sobre la almohadilla central sujeta a la base. **(El motor debe estar completamente detenido antes de ubicar el recipiente).** No se deben usar los recipientes con materiales sólidos y secos. Evite poner en funcionamiento la máquina con el recipiente vacío.
3. Utilice siempre la máquina con la tapa de dos partes colocada en su sitio (a no ser que la herramienta de aceleración/compresor se introduzca por la tapa o en aplicaciones PBS normales, cuando está colocado el protector antisalpicaduras). Si licúa **ingredientes calientes, debe cerrar bien la tapa con seguro. Cuando procese líquidos calientes, NO use una tapa sin seguro ni de una pieza.**
4. Seleccione el tiempo que desee o un programa de mezcla predeterminado. En las máquinas con velocidad variable o controles HIGH/LOW, seleccione la velocidad que desee. La mayoría de alimentos se licúan a velocidad ALTA. Comience a procesar alimentos pesados o consistentes a velocidad baja o variable, y cuando la mezcla empiece a procesarse, cambie a velocidad ALTA. Con mezclas calientes, y siempre que el recipiente esté muy lleno, el procesamiento debe iniciarse a velocidad BAJA o VARIABLE, y después cambiar a velocidad ALTA.
  - 4a. Si la mezcla deja de circular, probablemente tiene una burbuja de aire en el recipiente. Puede introducir la herramienta de aceleración/compresor (se vende por separado con algunos modelos) a través de la tapa mientras licúa, o bien puede detener el motor, quitar el recipiente de la base y remover o raspar la mezcla desde los laterales del recipiente hacia el centro con una espátula de goma para quitar todas las burbujas de aire de las cuchillas. Vuelva a colocar la tapa y continúe con el proceso.
  - 4b. Debido a la velocidad de licuado de la máquina, el tiempo del procesamiento se reduce notablemente en comparación con las máquinas de otros fabricantes. Hasta que se acostumbre a la velocidad, observe la mezcla con cuidado para evitar que se licúe en exceso.
5. Una vez que se haya detenido la licuadora, **espere hasta que la cuchilla se detenga por completo para quitar la tapa y/o el recipiente de la base del motor.**
6. Retire el recipiente, vierta el contenido en un vaso, adórnelo y sirva la bebida.
7. Apague la alimentación (OFF) y/o desenchufe la máquina por las noches o cuando la máquina se deje sin supervisión.

## Consejos de mantenimiento:

- **NUNCA** golpee el recipiente contra una superficie para aflojar los ingredientes. Retire el recipiente de la base y use una espátula de goma para quitar la mezcla espesa de la parte inferior del recipiente.
- **NUNCA** agite ni haga vibrar el recipiente cuando esté en funcionamiento.
- **NUNCA** Nunca quite el recipiente antes de que la máquina se haya detenido por completo.
- **NUNCA** Nunca encienda el motor antes de colocar el recipiente.

## Medidas de seguridad adicionales para la Hielera del Sistema de mezcla de porciones (PBS)

1. **NO** rellene la hielera por encima del borde de la misma.
2. Asegúrese de que la tapa de la hielera esté colocada antes de utilizar la máquina.
3. **NO** coloque objetos en el recipiente ni lo toque mientras la máquina esté en funcionamiento. Podría afectar al control de porciones de hielo.
4. Con el PBS, funciona mejor el hielo producido por máquinas. La forma y el tamaño del cubito pueden afectar al funcionamiento de la máquina. Cuando más frío, seco y duro sea el hielo, mejores resultados obtendrá. **NO** use bloques de hielo o trozos grandes, o cubitos juntos. Evite usar hielo en bolsas que se haya almacenado en un congelador a temperaturas extremadamente bajas. El uso de este tipo de hielo puede hacer que se congele el sistema de rotación. Cuando deba usarse hielo en bolsas, debe almacenarse en una nevera al menos una hora antes de su uso.

## ADVERTENCIA:

Si detecta un cambio en el sonido de la máquina o si un objeto sólido o extraño entra en contacto con las cuchillas, **NO** sirva la bebida/el alimento. Examine el conjunto de cuchillas para asegurarse de que no haya piezas flojas ni melladas o que no falte ninguna. De ser así, sustituya el conjunto de cuchillas por uno nuevo. (Para más información, véase el Manual de uso y mantenimiento en línea).

## NOTAS IMPORTANTES:

**Sobre modelos con control electrónico:** Todas las unidades cuentan con un protector térmico incorporado que lleva un registro de la temperatura que alcanza el motor y que le indicará al usuario y finalmente apagará el motor si éste se está sobrecalentando. De haber sobrecalentamiento, el visor le ordenará al usuario que quite el recipiente y que haga funcionar la máquina hasta que se enfríe. Este procedimiento demora aproximadamente dos minutos. Si el protector térmico apaga el motor, revise las técnicas de procesamiento y las instrucciones. Es posible que las recetas que está utilizando sean demasiado espesas o que contengan grandes cantidades de ingredientes. Considere añadir más líquido o probar con otro programa.

**Para modelos con perillas de programas predeterminados o interruptores:** El protector térmico puede apagar el motor para protegerlo del sobrecalentamiento. Para volver a encender la máquina, espere hasta que se enfríe el motor con la alimentación apagada (durante 45 minutos como máximo). Se puede acelerar el proceso de enfriamiento colocando la base del motor en un lugar fresco. Primero, desenchufe la máquina. Para acelerar el proceso, apunte una aspiradora o un ventilador hacia la parte inferior de la base para hacer circular el aire. Si el protector térmico apaga el motor, revise las técnicas de procesamiento y las instrucciones. Las recetas pueden ser demasiado espesas (añada líquido), procesarse durante mucho tiempo a velocidad demasiado baja (intente con otro programa predeterminado de mezcla, si está disponible) o contener demasiados ingredientes. Si el motor se sobrecalienta pero el protector térmico no apaga la máquina, deténgala y quite el recipiente de la base.

**Para las mezcladoras BarBoss y Drink Machine Timer:** Ajuste el temporizador a 20 segundos. Encienda la máquina y déjela funcionando durante 20 segundos. Repita este procedimiento tres veces durante un minuto. Tenga cuidado de no tocar ninguna pieza móvil durante su uso.

**Para las máquinas de Dos velocidades y Velocidad variable, y las licuadoras Vita-Pro y Vita-Prep:** Ajuste la perilla en ALTA (nº. 10). Encienda la máquina y déjela funcionando durante 1 minuto. Tenga cuidado de no tocar ninguna pieza móvil durante su uso.

Si es necesario, consulte al Servicio técnico de Vita-Mix® o a su distribuidor local de Vita-Mix para más información.

# MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

## Base del motor/panel de control

1. **Desconecte el cable de alimentación.**
2. Lave la superficie externa con un paño suave de algodón, humedecido con una solución suave de agua\* caliente y un detergente no abrasivo o un limpiador líquido no abrasivo en aerosol. **NUNCA SUMERJA LA BASE DEL MOTOR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
3. **Sobre modelos con control electrónico:** Tenga cuidado de no rayar ni fregar demasiado el visor en el panel de control. Utilice un paño suave para limpiar el área del panel de control. El área del visor se rayará si se expone al contacto de una esponja o un objeto afilado.
4. **Para modelos con interruptores:** Limpie íntegramente los interruptores para que puedan moverse con libertad. Puede que se hagan pegajosos. Utilice un paño, humedecido con agua\* y un detergente suave, para limpiar alrededor de los bordes de las paletas de los interruptores hasta que funcionen con libertad. Mueva los interruptores hacia adelante y hacia atrás varias veces para aflojar todos los residuos secos ubicados debajo de ellos. Si deja los interruptores pegajosos, pueden dañarse o desgastarse. Limpie con cuidado, tomando todas las medidas de precaución necesarias para no permitir que se infiltre agua ni ningún otro líquido en los interruptores.
5. Séquelos con un paño suave de algodón.  
\* Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño o de la esponja cuando limpie alrededor de los controles o de cualquier parte eléctrica.

## Tapa

Separe la tapa y el cierre (tapas de dos piezas únicamente). Lávela con agua jabonosa tibia. Enjuáguela debajo de agua corriente y séquela. Vuelva a montarla antes de utilizar la máquina.

## Recipiente

**Para obtener la máxima vida útil del recipiente, NO lo lave en un lavavajillas.**

1. PARA LIMPIAR: Llene 1/4 del recipiente con agua caliente (43 °C [110 °F]) y agregue algunas gotas de lavavajillas líquido. \*\* Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y coloque con firmeza la tapa de dos piezas. Haga funcionar la máquina durante 30 segundos. Vacíe el recipiente. Repita este paso.
2. PARA ENJUAGAR: Llene 3/4 del recipiente con agua caliente (43 °C [110 °F]). **NO** añada jabón. Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y coloque con firmeza la tapa de dos piezas. Haga funcionar la máquina durante 30 segundos. Vacíe el recipiente.
3. Si queda algún residuo sólido, quite el conjunto de las cuchillas y lave todas las piezas del recipiente con agua jabonosa tibia. Enjuague y vacíe. Vuelva a montar las piezas antes del próximo paso. **NO** ponga en remojo el conjunto del agitador de cuchillas.
4. PARA DESINFECTAR: Si no quedan residuos sólidos después del paso 2 o una vez finalizado el paso 3, llene 3/4 del recipiente con una mezcla desinfectante. \*\*\* Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y coloque con firmeza la tapa de dos piezas. Haga funcionar la máquina durante 30 segundos a ALTA velocidad. Apague la máquina y deje reposar la mezcla en el recipiente durante un minuto y medio. Vierta la mezcla con el desinfectante.
5. Vuelva a colocar el recipiente en la base del motor y haga funcionar la máquina vacía durante 5 segundos. **NO** enjuague después de desinfectar. Deje secar el recipiente al aire.

\*\* Para prolongar la vida útil del recipiente, Vita-Mix recomienda usar jabones con Ph bajo. No se recomienda lavar con lavavajillas.

\*\*\* Solución desinfectante recomendada: Una cucharadita y media (7,40 ml) de desinfectante de uso doméstico o institucional en 2 litros (2 cuartos de galón) de agua.

## Hielera del Sistema de mezcla de porciones (PBS)

1. **Desconecte el cable de alimentación.**
2. PARA LIMPIAR: Vacíe los restos de hielo antes de limpiarla. Use una espátula para hielo para quitar el máximo de hielo posible de la parte superior de la bandeja de hielo.
3. Retire la bandeja de hielo y lávela en una solución de limpieza. Enjuáguela debajo de agua corriente y séquela.
4. Rellene un recipiente limpio con 5 tazas / 1,2 L. de solución de limpieza.
5. Con la rampa de hielo, el antisalpicaduras y la bandeja de hielo quitados, vierta con cuidado la solución de limpieza en la hielera con movimientos circulares, lo más arriba de las paredes internas posible, sin derramar la solución fuera de la unidad. **NOTA:** Parte de la solución de limpieza se dispensará sobre el área de las cuchillas y por encima y por debajo de la almohadilla del recipiente. Esto es normal.
6. Vuelva a colocar inmediatamente el recipiente en la almohadilla del recipiente y vuelva a colocar la tapa de la hielera. Mantenga apretado el botón del sistema de rotación durante 30 para que gire y haga circular la solución mientras el líquido de limpieza siga en la hielera.
7. Suelte el botón del sistema de rotación y deje que la solución de limpieza drene fuera de la hielera.
8. Con un trapo suave impregnado con solución de limpieza, lave de forma manual la hielera y el sistema de rotación. **Tenga cuidado cuando limpie cerca de las cuchillas.**
9. Repita los pasos 4-8 de nuevo con la solución de limpieza.
10. PARA ENJUAGAR: Repita los pasos 4-8 dos veces con agua limpia.
11. PARA DESINFECTAR: Repita los pasos 4-8 dos veces con una solución desinfectante. Se recomienda usar 1,5 cucharaditas de solución desinfectante / 7,4 ml de desinfectante doméstico o de uso institucional por cada 2 L. 2 cuartos de galón de agua.
12. **NO** enjuague o limpie el interior de la hielera después de desinfectarla. Deje que la hielera se seque al aire con la tapa quitada.
13. Retire la tapa y lávela en una solución de limpieza. Enjuáguela debajo de agua corriente y séquela.

## NOTAS IMPORTANTES:

**PRODUCTOS DE LIMPIEZA:** **NO** use agentes limpiadores abrasivos ni desinfectante concentrado para limpiar. **NO** use limpiadores que contengan desinfectantes cuaternarios sobre los componentes de policarbonato. **NO** use ninguno de los siguientes productos de limpieza: detergentes para lavavajillas automáticos, limpiadores de horno, estropajo de acero ni ninguna esponja abrasiva.

**CONJUNTO DE CUCHILLAS:** **NO** ponga en remojo el conjunto del sistema de rotación de cuchillas.

# COMPATIBILIDAD DE RECIPIENTES

## Recipiente

2,0 L. / 64 oz.

## Máquinas

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1,4 L. / 1.360,78 g.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Recipiente

0,9 L. / 907,18 g.

## Máquinas

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

0,9 L. / 907,18 g. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1,4 L. / 1.360,78 g. XP

PBS Advance, Blending Station Advance



# IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

## En utilisant cet appareil ou tout autre appareil électrique, suivez toujours ces directives de base :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Pour éviter le risque de choc électrique, **NE PLONGEZ PAS** le socle moteur (base du rabot PBS) dans l'eau ou autres liquides.
3. Une étroite surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité des enfants. Cet appareil n'est pas conçu pour utilisation par des personnes (y compris les enfants) avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou démontrant un manque d'expérience et de connaissance, à moins d'être supervisées ou avisées du mode d'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne jamais toucher ou entrer en contact avec les pièces amovibles, surtout les lames.
5. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil Vita-Mix®, avant de démonter, en plaçant ou enlevant des pièces et avant de nettoyer, et de laver le récipient.
6. L'appareil doit être positionné de façon à ce que le cordon d'alimentation soit accessible.
7. L'appareil doit être branché dans son propre bloc d'alimentation ou sortie appropriée selon les exigences électriques de l'appareil. **Consultez un électricien pour les exigences électriques appropriées.**
8. **NE** faites fonctionner aucun appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou a été échappé ou endommagé. Aux États-Unis et au Canada, communiquez immédiatement avec le service technique de **Vita-Mix, 800-886-5235** pour inspection, réparation, remplacement, ou réglage électrique ou mécanique. Si vous vivez à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, communiquez avec votre distributeur local Vita-Mix local, ou appelez la Division internationale Vita-Mix au +1.440.782.2450 ou envoyez un courriel à [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) pour communiquer avec distributeur de votre pays.
9. **NE PAS** utiliser d'accessoires non recommandés ou vendus par Vita-Mix Corporation. Ceci annulerait la garantie. **Il n'est pas recommandé de changer ou modifier ce produit car il pourrait en découler des blessures corporelles.**
10. **NE PAS** utiliser à l'extérieur.
11. **NE PAS** laisser le cordon d'alimentation pendre du rebord d'une table ou d'un comptoir.
12. **NE PAS** placer votre appareil Vita-Mix à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, d'un four chaud, ou de surfaces chaudes. Les sources externes de chaleur peuvent endommager votre appareil.
13. Éloignez vos mains et tout ustensile du récipient pendant que le moteur tourne pour éviter de vous blesser gravement et/ou d'endommager l'appareil Vita-Mix. On peut utiliser une spatule en caoutchouc seulement lorsque l'appareil Vita-Mix ne fonctionne PAS. Avec le couvercle flexible de caoutchouc en place, l'outil/pilon accélérateur (offert sur certains modèles) peut être utilisé quand le moteur est en marche.
14. **AVERTISSEMENT** : Les lames sont acérées ! Manipulez avec précaution.
  - N'essayez jamais d'enlever les lames pendant que le récipient repose sur le bloc moteur.
  - **NE PAS** faire fonctionner avec des lames éraflées, lâches ou endommagées – remplacer immédiatement.
  - Pour réduire le risque de blessures corporelles, ne placez jamais l'ensemble des lames sur le bloc-moteur sans que le récipient ne soit correctement enclenché.
15. La charge/capacité maximale normale est indiquée en onces/litres sur le récipient, p.ex., 48 onces / 1.4 L., et beaucoup moins pour les mélanges consistants
16. Le récipient ne doit pas être rempli plus qu'au 2/3 quand l'outil/pilon accélérateur est laissé en place pendant le mélange. **EN PAS** dépasser 30 secondes de mélange continu si l'outil/pilon accélérateur est en place.
17. En préparant des beurres de noix ou des aliments à base d'huile, **NE PAS** mélanger pour plus d'une minute après que le mélange ait commencé à circuler. Une durée trop longue de mélange peut causer une surchauffe.
18. **MISE EN GARDE** : Les problèmes de refroidissement générant en interruption thermique et en éventuels dommages au moteur peuvent survenir si l'appareil fonctionne dans des chambres sonorisées autres que celles approuvées par Vita-Mix.
19. Toujours faire fonctionner le Vita-Mix avec le couvercle complet bien en place (à moins que l'outil/pilon accélérateur soit inséré par le couvercle ou pour des applications régulières PBS, quand le pare-éclaboussures est en place). Retirez le

bouchon de couvercle seulement quand vous ajoutez des ingrédients ou en utilisant le pilon accélérateur.

20. **AVERTISSEMENT** : En mélangeant les liquides chauds :
  - Le couvercle complet doit être bien verrouillé. Ceci permet à la vapeur de s'échapper naturellement, et empêche le couvercle de se soulever quand la machine est en marche.
  - **NE PAS** commencer le mélange de liquides chauds à vitesse élevée (HIGH). Commencez toujours le mélange des liquides chauds à basse vitesse (LOW), et passez ensuite à HIGH pendant que l'appareil est en marche.
  - Faites attention en manipulant les liquides chauds. Des éclaboussures provenant en-dessous du bouchon du couvercle peuvent se produire, ou la vapeur qui s'échappe peut causer des brûlures.
  - **NE PAS** mélanger les ingrédients chauds si le couvercle du Vita-Mix n'est pas verrouillé ou s'il manque une pièce.
21. **AVERTISSEMENT** : Les appareils ne doivent pas être nettoyés à l'aide de jet d'eau. Voir « Entretien et nettoyage ».
22. **MISE EN GARDE** : Sur tous les appareils avec commutateurs illuminés MARCHE/ARRÊT (START/STOP), la lumière, quand elle est allumée, indique que la tension du mélangeur est activée et que le mélangeur peut démarrer. **Fermez l'alimentation, ou débranchez l'appareil avant de toucher aux pièces amovibles.** Fermez le commutateur la nuit, ou chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance.

## Autres mesures de sécurité pour le Portion Blending System (PBS) :

1. **NE PAS** remplir le bac à glace avec autre chose que de la glace. Assurez-vous que des objets (p.ex., languettes des cannettes de soda ou de bière) **NE TOMBENT PAS** dans le bac.
2. **NE PAS** dépasser la marque verticale à l'avant du bac à glace en le remplissant. Le couvercle du bac à glace sera mal ajusté sur l'appareil si le bac à glace est trop plein. Si le couvercle du bac à glace n'est pas bien placé, le verrou du bac ne s'enclenchera pas, et l'appareil ne fonctionnera pas.
3. **AVERTISSEMENT** : La lame du rabot à glace est acérée ! Manipulez avec précaution. **NE PAS** faire fonctionner si les lames sont lâches ou endommagées.
4. **NE PAS** déconnecter le verrou du bac à glace. Cela pourrait causer des blessures graves.
5. Faites toujours fonctionner le PBS avec le pare-éclaboussures et/ou le couvercle en place.

## Conservez ces consignes de sécurité

Soyez en sécurité avec cet appareil mis à la terre. Le cordon d'alimentation (États-Unis) du mélangeur Vita-Mix est offert avec une fiche à trois fils (mise à la terre) qui est couplée à une prise de courant murale à trois fils (Figure A). **Ce cordon peut varier dans les pays autres que les États-Unis.**

Des adaptateurs (Figure B) sont disponibles pour des prise de courant à deux fils. **NE PAS** couper ou retirer le troisième (mise à la terre) fil de la fiche ou du cordon d'alimentation. Consultez votre électricien si vous n'êtes pas certain que la prise de courant murale est mise à la terre via le câblage de l'immeuble. Avec une prise de courant murale à deux fils correctement mise à la terre, mettre l'appareil à la terre en fixant l'onglet sur l'adaptateur à la prise murale à l'aide de la vis au centre du couvercle (Figure B).

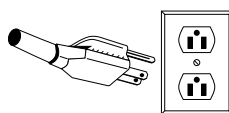


Figure A

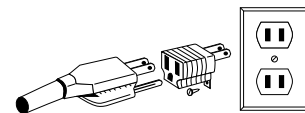


Figure B

## AVERTISSEMENT ! LES ADAPTATEURS À TROIS FILS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS AU CANADA.

**REMARQUES IMPORTANTES !** Les directives contenues dans cet Guide d'utilisation et d'entretien ne sont pas conçues pour couvrir toute condition et situation possible pouvant survenir. Il faut faire preuve de bon sens et de prudence en manipulant et entretenant tous les appareils.

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1. Mettez d'abord les liquides et les aliments mous dans le récipient, les solides et la glace en dernier. Bien que ce ne soit pas nécessaire pour le mélange, vous pouvez couper les aliments en morceaux plus petits pour une mesure plus précise des ingrédients. Il est recommandé d'utiliser des fruits décongelés ou partiellement décongelés. LA VITESSE élevée (ou le bouton le plus élevé sur les modèles à commandes électroniques) est recommandée pour les mélanges consistants.
2. Placez le récipient sur le socle moteur en l'alignant sur la plaquette de centrage à la base. **(Le moteur doit être complètement arrêté avant de positionner le récipient.)** Les récipients ne doivent pas être utilisés pour des produits durs ou solides. Évitez de faire l'appareil quand le récipient est vide.
3. Toujours faire fonctionner le Vita-Mix avec le couvercle complet bien en place (à moins que l'outil/pilon accélérateur soit inséré par le couvercle ou pour des applications régulières PBS, quand le pare-éclaboussures est en place). En mélangeant des ingrédients chauds, le couvercle doit être bien verrouillé. **En mélangeant des liquides chauds, NE PAS utiliser un couvercle d'une seule pièce ou non verrouillable.**
4. Sélectionnez les paramètres de la minuterie désirés, ou le programme de mélange préréglé. Pour les appareils avec vitesse variable ou commandes HIGH/LOW, sélectionnez la vitesse souhaitée. La plupart des aliments sont mélangés à vitesse élevée (HIGH). Démarrez les aliments consistants ou lourds à vitesse basse ou variable et passez ensuite à vitesse élevée (HIGH) une fois le mélange commencé. Les mélanges chauds et les récipients remplis au maximum doivent être commencés à vitesse basse ou variable (LOW ou VARIABLE), et ensuite à vitesse élevée (HIGH).
  - 4a. Si le mélange ne circule plus, vous avez probablement emprisonné une bulle d'air. Insérez l'outil/pilon accélérateur (vendu séparément pour certains modèles) par le couvercle tout en mélangeant, ou arrêtez le moteur, retirez le récipient de la base et remuez ou grattez les parois du récipient vers le centre à l'aide d'une spatule en caoutchouc pour éloigner les bulles d'air des lames. Remplacez le couvercle et continuez à mélanger.
  - 4b. En raison de la vitesse de l'appareil, les durées de mélange sont grandement réduites par rapport à celles des appareils des autres fabricants. Jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec la vitesse, surveillez soigneusement le mélange afin d'éviter de trop mélanger.
5. Après avoir arrêté le mélangeur, **attendez jusqu'à arrêt complet de la lame avant de retirer le couvercle et/ou le récipient du socle moteur.**
6. Retirez le récipient, versez, décorez et servez la boisson.
7. Mettez l'appareil hors tension et/ou débranchez l'appareil la nuit ou chaque fois qu'il est laissé sans surveillance.

## Conseils d'entretien :

- **NE** jamais frapper le récipient contre une surface pour relâcher les ingrédients. Retirez le récipient de la base et utiliser une spatule de caoutchouc pour enlever les mélanges consistants du fond du récipient.
- **NE** jamais secouer ou faire rebondir un récipient lorsque l'appareil fonctionne.
- **NE** jamais retirer le récipient avant que l'appareil ne soit complètement arrêté.
- **NE** jamais démarrer le moteur avant que le récipient ne soit en place.

## Instructions supplémentaires pour le bac à glace du Portion Blending System (PBS) (système de mélange de portions)

1. **NE PAS** dépasser le rebord du bac à glace en le remplissant.
2. Assurez-vous que le couvercle du bac à glace est bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
3. **NE PAS** placez d'objets sur le récipient ou le toucher lorsque l'appareil est en marche. Ceci affectera le contrôle des portions de glace.
4. L'utilisation de glace provenant d'une machine à glace fonctionne mieux dans le PBS. La forme et la taille des glaçons peuvent affecter le fonction de l'appareil. Plus la glace est froide, sèche et dure, et meilleurs seront les résultats. **NE PAS** utiliser de glace en blocs ou de gros morceaux de glaçons non séparés. Éviter d'utiliser de la glace ensachée qui a été conservée dans un congélateur à de basses températures. Utiliser ce type de glace peut causer un blocage par congélation du rabot. Lorsque de la glace ensachée doit être utilisée, elle doit être conservée dans une glacière au moins une heure avant utilisation.

## AVERTISSEMENT :

Si vous détectez un changement dans le son de l'appareil, ou si un objet dur ou étranger entre en contact avec les lames, **NE PAS** servir la boisson/nourriture. Examinez les lames à la recherche de pièces lâches, éraflées ou manquantes. Si des pièces sont lâches, manquantes ou éraflées, remplacer par une nouvelle lame. (voir le guide détaillé d'utilisation et d'entretien en ligne pour plus de renseignements.)

## REMARQUES IMPORTANTES !

**Pour les modèles avec commandes électroniques :** Sur tous les appareils, le protecteur thermique intégré fait le suivi de la température du moteur et avertira l'utilisateur et arrêtera éventuellement le moteur si celui-ci surchauffe. Lorsqu'il y a surchauffe, l'affichage avisera l'utilisateur de retirer le récipient et de faire fonctionner l'appareil jusqu'à refroidissement. Cela prend environ deux minutes. Lorsque le protecteur thermique éteint le moteur, revoyez vos méthodes d'utilisation et vos instructions. Vos recettes peuvent être trop consistantes ou contenir trop d'ingrédients. Pensez à ajouter du liquide ou à essayer un autre programme.

**Pour les modèles avec sélecteurs ou commutateurs de programmation préétablie :** Le protecteur thermique peut éteindre le moteur pour le protéger de la surchauffe. Pour redémarrer, attendez que le moteur refroidisse en le mettant hors tension (jusqu'à 45 minutes). Le refroidissement peut être accéléré en plaçant le socle moteur dans un endroit frais. Débranchez d'abord. Pour accélérer le processus, dirigez de l'air au bas du socle à l'aide d'un aspirateur ou d'un ventilateur. Lorsque le protecteur thermique éteint le moteur, revoyez vos méthodes d'utilisation et vos instructions. Vos recettes peuvent être trop consistantes (ajoutez du liquide), être mélangées trop longtemps à vitesse trop basse (essayez un autre programme de mélange préétabli) ou contenir trop d'ingrédients. Si le moteur semble surchauffer mais que le protecteur thermique n'a pas éteint l'appareil, arrêtez l'appareil et retirez le récipient de la base.

Pour les mélangeurs à minuterie Barboss et les distributeurs automatiques de boissons. Réglez la minuterie à 20 secondes. Allumez l'appareil et laissez en marche pendant 20 secondes. Répétez 3 fois cette étape pour un total de 1 minute. Attention de ne jamais toucher les pièces amovibles pendant l'utilisation.

**Pour les distributeurs automatiques de boissons à deux vitesses ou vitesse variable, les mélangeurs Vita-Pro and Vita-Prep :** Réglez le cadran à HIGH (#10). Allumez l'appareil et laissez en marche pendant 1 minute. Attention de ne jamais toucher les pièces amovibles pendant l'utilisation.

Communiquez avec le soutien technique Vita-Mix® ou votre distributeur local Vita-Mix pour une aide supplémentaire, le cas échéant.

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## Socle moteur/Tableau de commande

1. **Débranchez le cordon d'alimentation.**
2. Lavez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon de coton humide dans une solution d'eau chaude\* et de détergent non abrasif ou détergent liquide non abrasif en aérosol. **NE JAMAIS PLONGER LE SOCLE MOTEUR DANS L'EAU OU AUTRE LIQUIDE.**
3. **Pour les modèles avec commandes électroniques :** Attention de ne pas égratigner ou frotter la fenêtre d'affichage sur le tableau de commande. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface du tableau de commande. La fenêtre d'affichage s'égratignera si elle est en contact avec un tampon à récurer ou un objet acéré.
4. Pour les modèles avec commutateurs : Nettoyer complètement les commutateurs, de sorte qu'ils fonctionnent correctement. Ils peuvent devenir collants. Utilisez un chiffon mouillé, trempé dans une solution d'eau\* et un détergent doux pour nettoyer les arêtes des palettes du commutateur jusqu'à fonctionnement normal. Ouvrez et fermez les commutateurs quelques fois pour relâcher tout résidu séché sous le commutateur. Les commutateurs collants risquent d'être endommagés ou brûlés. Nettoyez soigneusement, en prenant soin de ne pas laisser d'eau ou autres liquides s'infiltrer dans le commutateur.
5. Asséchez à l'aide d'un chiffon de coton doux.

\* Assurez-vous d'essorer l'excédent d'eau du chiffon ou de l'éponge en nettoyant autour des commandes ou pièces électriques.

## Couvercle

Séparez le couvercle et branchez (couvercle à deux parties seulement). Lavez à l'eau tiède savonneuse. Rincez à l'eau courante et asséchez. Réassemblez avant d'utiliser.

## Récipient

**Pour optimiser la durée de vie du récipient, NE PAS laver au lave-vaisselle.**

1. **POUR NETTOYER :** Remplissez le 1/4 du récipient d'eau chaude (110°F/43°C) et ajoutez quelques gouttes de détergent liquide. \*\*Remplacez le récipient sur le socle moteur et fixez bien le couvercle à deux parties. Faites fonctionner l'appareil pendant 30 secondes. Videz le récipient. Répétez cette étape.
2. **POUR RINCER :** Remplissez le 3/4 du récipient d'eau chaude (110°F/43°C) water – **NE PAS** ajouter de savon. Remplacez le récipient sur le socle moteur et fixez bien le couvercle à deux parties. Faites fonctionner l'appareil pendant 30 secondes. Videz le récipient.
3. S'il reste des résidus solides, retirez l'ensemble de l'agitateur de lame et lavez toutes les pièces du récipient dans une eau chaude savonneuse. Rincez et asséchez. Réassemblez avant de procéder à la prochaine étape. **NE PAS** faire tremper l'agitateur de lame.
4. **POUR DÉSINFECTER :** Si tous les résidus solides ont disparu après l'étape 2 ou l'étape 2, remplissez le 3/4 du récipient d'une solution désinfectante. \*\*Remplacez le récipient sur le socle moteur et fixez bien le couvercle à deux parties. Faites fonctionner l'appareil à vitesse ÉLEVÉE pendant 30 secondes. L'appareil en arrêt, laissez reposer le mélange dans le récipient pour une autre 1 -1/2 minutes. Videz le mélange javellisant.
5. Remplacez le récipient sur le socle moteur et faites tourner l'appareil à vide pour un autre 5 secondes. **NE PAS** rincer après avoir désinfecté. Laissez le récipient sécher à l'air libre.

\*\* Pour optimiser la durée de vie du récipient, Vita-Mix recommande d'utiliser des savons à faible teneur en Ph. Le lavage au lave-vaisselle n'est pas conseillé.

\*\*\* Solution désinfectante recommandée : 1,5 c. à thé /7,4 ml de javellisant d'établissement ou domestique dans 2 ptes / 2.0 L d'eau.

## Bac à glace du Portion Blending System (PBS) (système de mélange de portions)

1. **Débranchez le cordon d'alimentation.**
2. **POUR NETTOYER :** Videz ce qui reste de glace avant de nettoyer. Utilisez une cuiller à glace pour retirer le plus de glace possible sur l'étagère de glace.
3. Retirez l'étagère et lavez dans une solution nettoyante. Rincez à l'eau courante et asséchez.
4. Remplissez un récipient propre du mélangeur de 5 tasses / 1,2 L de solution nettoyante.
5. La sortie pour glace enlevée, ainsi que le pare-éclaboussures et l'étagère à glace, versez lentement la solution nettoyante dans le bac à glace en un mouvement circulaire, aussi près et aussi haut que possible des parois intérieures, sans éclabousser la solution à l'extérieur de l'appareil. **REMARQUE :** Un peu de la solution nettoyante se répartira sur la surface de la lame et au-dessus et derrière la plaquette du récipient. C'est normal.
6. Remplacez immédiatement le récipient sur la plaquette et remplacez le couvercle bac à glace sur le bac. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton du rabot pendant 30 secondes pour le faire fonctionner et faire circuler la solution nettoyante pendant que le liquide nettoyant est toujours dans le bac à glace.
7. Relâchez le bouton du rabot et laissez la solution nettoyante s'égoutter du bac à glace.
8. À l'aide d'un chiffon doux trempé dans la solution nettoyante, nettoyez manuellement le bac à glace et le rabot. **Soyez prudent en nettoyant près de la lame du rabot.**
9. Répétez les étapes 4 à 8 à l'aide de la solution nettoyante.
10. **POUR RINCER :** Répétez les étapes 4 à 8 avec de l'eau propre.
11. **POUR DÉSINFECTER :** Répétez les étapes 4 à 8 avec la solution désinfectante. La solution désinfectante recommandée est de 1,5 c. à thé. /7,4 ml de javellisant d'établissement ou domestique dans 2 ptes / 2,0 L d'eau.
12. **NE PAS** rincer ou essuyer l'intérieur du bac à glace après avoir désinfecté. Laissez le bac à glace sécher à l'air libre sans le couvercle.
13. Retirez le couvercle et lavez dans une solution nettoyante. Rincez à l'eau courante et asséchez.

## REMARQUES IMPORTANTES !

**PRODUITS DE NETTOYAGE :** **NE PAS** utiliser d'agents de nettoyage abrasifs ou de javellisant concentré pour le nettoyage. **NE PAS** utiliser de nettoyeurs contenant un désinfectant quaternaire sur les composants en polycarbonate. **NE PAS** utiliser aucun des produits de nettoyage suivants : détergents pour lave-vaisselle, produits à nettoyer les fours, laine d'acier ou autres tampons abrasifs.

**ENSEMBLE DE LAMES :** **NE PAS** faire tremper l'agitateur de lame.

# COMPATIBILITÉ DU RÉCIENT

### Récipient

64 onces / 2,0 L

### Appareils

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 onces / 1,4 L

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Récipient

32 onces / 0,9 L

### Appareils

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 onces / 0,9 L XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 onces / 1,4 L XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# AVVERTENZE IMPORTANTI

## Quando si usa la macchina o qualsiasi prodotto elettrico, seguire sempre le istruzioni di base:

1. Leggere le istruzioni.
2. Per la protezione contro il rischio di shock elettrico, **NON** mettere la base del motore o i comandi (base PBS) in acqua o altri liquidi.
3. E' necessaria la supervisione attenta di un adulto quando l'apparecchio è utilizzato da o vicino i bambini. Questo apparecchio non è inteso per l'uso da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non ci sia supervisione o non siano state fornite istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sicurezza. I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Non toccare o venire a contatto con le parti mobili, in particolare le lame.
5. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro quando il Vita-Mix® non è in funzione, prima di disassemblare, quando si inseriscono o si tolgono le parti, oltre a lavare il contenitore.
6. La macchina deve essere posizionata in modo che il cavo di alimentazione sia accessibile.
7. La macchina deve essere collegata nella presa dedicata che è appropriata secondo i requisiti di alimentazione della macchina. **Consultare un elettricista per i requisiti elettrici esatti.**
8. **NON** mettere in funzione la macchina con il cavo o la presa danneggiati, se la macchina non funziona bene o è caduta o danneggiata in qualsiasi modo. Negli Stati Uniti e in Canada, chiamare l'assistenza tecnica Vita-Mix, 800-886-5235 subito per il controllo, riparazione, possibile sostituzione o regolazione meccanica o elettrica. Se si vive fuori dagli Stati Uniti o Canada, contattare il distributore locale Vita-Mix o telefonare alla divisione internazionale Vita-Mix al numero +1.440.782.2450 o inviare un'email international@vitamix.com per un distributore nel vostro paese.
9. **NON** utilizzare collegamenti non consigliati o venduti da Vita-Mix Corporation. Ciò potrebbe rendere nulla la garanzia. **L'alterazione o modifica del prodotto in qualsiasi forma non è consigliata poiché può risultare in ferite del corpo.**
10. **NON** utilizzare all'esterno.
11. **NON** lasciare che il cavo elettrico penda dai lati del tavolo o banco.
12. **NON** porre la macchina sopra o vicino gas caldo o fornello elettrico, in un forno riscaldato o su superfici calde. Le fonti di calore esterno possono danneggiare la macchina.
13. Tenere le mani e gli strumenti lontano dal contenitore della macchina mentre il motore è in funzione per evitare la possibilità di gravi ferite personali e/o danno alla macchina Vita-Mix. Una spatola di gomma può essere usata ma solo quando la macchina Vita-Mix **NON** è in funzione. Con il coperchio in gomma flessibile, l'acceleratore Vita-Mix strumento (disponibile in alcuni modelli) può essere usato mentre il motore è in funzione.
14. **ATTENZIONE:** Le lame sono taglienti! Maneggiare con cura
  - Non cercare mai di rimuovere le lame mentre il contenitore è sulla base motore.
  - **NON** mettere in funzione con lame sciolte o danneggiate - sostituire immediatamente.
  - Per ridurre il rischio di ferite personali, non porre mai le lame sulla base motore senza che il contenitore si attacchi.
15. La normale capacità/carico massimo è uguale alle once/litri elencati sul contenitore, cioè, 48 oz. / 1.4 Ltr., è sostanzialmente meno con miscele più spesse.
16. Il contenitore non dovrebbe superare i 2/3 di riempimento quando lo strumento acceleratore è lasciato a posto quando di miscela. **NON** superare i 30 secondi di miscela continua quando l'acceleratore è a posto.
17. Quando si lavorano noci di burro o cibi a base di olio, **NON** procedere per più di un minuto dopo che la miscela inizia a circolare. La lavorazione eccessiva può causare surriscaldamento pericoloso.
18. **ATTENZIONE:** I problemi di raffreddamento che risultano nello spegnimento termico e possibile danno al motore possono risultare se la macchina è messa in funzione in camere sonore oltre a quella approvate da Vita-Mix.
19. Mettere sempre in funzione la macchina con il coperchio a due parti chiuso (a meno che lo strumento sia inserito nel coperchio o per applicazioni PBS regolari, quando la

protezione di schizzo è a posto). Rimuovere il coperchio solo quando si aggiungono ingredienti o usando lo strumento di accelerazione.

20. **AVVERTENZA:** Quando si usano liquidi caldi:

- Il coperchio a due parti deve essere posizionato bene al suo posto. Ciò consente al vapore di uscire ed eviterà che il coperchio salti quando la macchina è in funzione.
- **NON** iniziare a lavorare liquidi caldi su velocità ALTA. Iniziare sempre a lavorare i liquidi caldi a BASSA velocità, poi passare alla velocità ALTA mentre la macchina è in funzione.
- Fare attenzione con i liquidi caldi. I liquidi caldi possono uscire da sotto il coperchio o il vapore può causare scottature.
- **NON** lavorare ingredienti caldi con il coperchio non chiuso o con una parte sola Vita-Mix.

21. **ATTENZIONE:** le macchine **NON** dovrebbero essere pulite con getto d'acqua. Vedere "Manutenzione e Pulizia".

22. **ATTENZIONE:** su qualsiasi macchina con un tasto acceso START/STOP, quando acceso, indica che l'alimentazione è ACCESA e il miscelatore può partire. **SPEGNERE l'alimentazione o staccare la macchina prima di toccare le parti mobili.** SPEGNERE l'interruttore di notte o quando la macchina non è utilizzata.

## Protezioni aggiuntive per il Portion Blending System (PBS):

1. **NON** riempire il contenitore del ghiaccio solo con ghiaccio. Attenzione ai corpi estranei (cioè lattine di birra) **NON** gettare nel cestino.
2. **NON** riempire il cestello del ghiaccio oltre il segno sul contenitore. Il coperchio del cestello del ghiaccio non si adatta all'unità come risultato del sovraccarico. Se il coperchio del cestello non è ben apposto, il blocco non funzionerà, risultando in un malfunzionamento della macchina.
3. **ATTENZIONE:** la lama è tagliente! Maneggiare con cura **NON** mettere in funzione con lame sciolte o danneggiate
4. **NON** scollegare l'interruttore del cesto del ghiaccio. Ciò può provocare gravi ferite.
5. Mettere sempre in funzione il PBS con la protezione per gli spruzzi e/o il coperchio a posto.

## Conservare queste istruzioni di sicurezza

Godete della sicurezza di questa macchina. Il cavo di alimentazione del miscelatore Vita-Mix è dotato di una presa trifase (di terra) che corrisponde alla presa standard (Figura A). **Questo cavo varia da paese a paese fuori dagli Stati Uniti.**

Gli adattatori (Figura B) sono disponibili in due prese. **NON** tagliare o rimuovere la terza parte (terra) dalla presa o cavo.

Consultare l'elettricista se non si è sicuri se la presa a muro è collegata con i cavi. Con una presa a muro correttamente collegata, collegare la macchina attaccando l'aletta all'adattatore al coperchio della presa a muro attraverso la vite al centro del coperchio (Figura B).

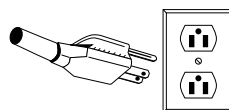


Figura A

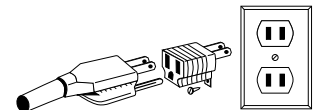


Figura B

## ATTENZIONE! GLI ADATTATORI TRIFASE NON SI USANO IN CANADA.

**NOTE IMPORTANTI!** Le istruzioni che appaiono in questa guida all'uso e manutenzione non coprono possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Il buon senso e l'attenzione devono essere praticati quando si usa l'apparecchio.



# ISTRUZIONI GENERALI

1. Mettere liquidi e cibi morbidi nel contenitore prima, poi elementi solidi e ghiaccio. Sebbene non sia necessario alla lavorazione, potreste voler tagliare il cibo in parti più piccole per la misurazione più precisa di ingredienti. Scongelerare almeno parzialmente la frutta. L'ALTA velocità (o il tasto più alto sui modelli con controlli elettrici) è consigliata per la miscelazione più efficace.
2. Impostare il contenitore sulla base motore allineandolo sulla base con cuscinetto al centro. **(Il motore deve essere fermato completamente prima di posizionare il contenitore).** I contenitori non vanno usati per materiali duri o secchi. Evitare di funzionare la macchina con il contenitore vuoto.
3. Mettere sempre in funzione la macchina con il coperchio a due parti chiuso (a meno che lo strumento sia inserito nel coperchio o per applicazioni PBS regolari, quando la protezione di schizzo è a posto). Se si mischiano ingredienti caldi, il coperchio deve essere chiuso. **Quando si lavorano liquidi caldi, NON usare un coperchio che non chiude.**
4. Selezionare le impostazioni di tempo desiderate o predefinire il programma di miscelazione. Per la macchina con velocità variabile o controllo ALTI/BASSI selezionare la velocità desiderata. La maggior parte dei cibi sono miscelati ad ALTA velocità. Avviare i cibi spessi o pesanti su una velocità bassa o variabile poi cambiare alla velocità ALTA una volta che la miscela inizia. Le miscele calde e molti contenitori pieni dovrebbero essere avviati su una velocità BASSA o VARIABILE e poi passati ad una velocità ALTA.
  - 4a. Se la miscela si interrompe, probabilmente ci sono bolle d'aria. Inserire lo strumento di accelerazione (venduto separatamente per alcuni modelli) attraverso il coperchio quando si miscela, o interrompere il motore, rimuovere il contenitore dalla base ed estrarre la miscela dai lati del contenitore al centro usando una spatola di gomma o qualsiasi bolla d'aria dalle lame. Sostituire il coperchio e continuare la miscelazione.
  - 4b. A causa della velocità di miscelazione della macchina, i tempi di lavorazione sono ridotti rispetto ad altre macchine. Fin quando ci si abitua alla velocità, guardare la miscela attentamente per evitare l'eccessiva miscelazione.
5. Dopo che il miscelatore è stato interrotto, **aspettare fin quando la lama si ferma completamente prima di rimuovere il coperchio e/o il contenitore dalla base motore.**
6. Rimuovere il contenitore, svuotare, guarnire e servire la bevanda.
7. **SPEGNERE** e/o scollegare la macchina di notte o quando la macchina non è utilizzata.

## Consigli di manutenzione:

- **Mai** sbattere il contenitore contro una superficie per sciogliere gli ingredienti. Rimuovere il contenitore dalla base e usare una spatola di gomma per rimuovere le miscele spesse da sotto il contenitore.
- **Mai** scuotere un contenitore mentre in uso.
- **Mai** rimuovere il contenitore prima che la macchina si sia fermata del tutto.
- **Mai** avviare il motore prima che il contenitore sia a posto.

## Istruzioni aggiuntive per il cesto del ghiaccio Portion Blending System (PBS)

1. **NON** riempire il cesto del ghiaccio oltre quanto indicato.
2. Assicurarsi che il coperchio sia al suo posto prima di mettere in funzione la macchina.
3. **NON** porre oggetti sul contenitore o toccare il contenitore quando la macchina è in funzione. Ciò comprometterà il controllo della parte di ghiaccio.
4. Usare il ghiaccio della macchina per ghiaccio funziona meglio con il PBS. La forma e la dimensione del cubetto di ghiaccio influenzano il funzionamento della macchina. Più freddo, secco e duro è il ghiaccio migliori saranno i risultati di miscela. **NON** utilizzare il blocco di ghiaccio o cubetti di ghiaccio non separati. Evitare di usare ghiaccio in busta che è stato conservato nel freezer a temperature molto basse. L'uso di questo tipo di ghiaccio può risultare in una congelazione delle lame. Quando deve essere usato ghiaccio in busta, dovrebbe essere conservato in un cesto di ghiaccio per almeno un'ora prima dell'uso.

## AVVERTENZA:

Se si rilava un cambio nel suono della macchina o se un oggetto duro o estraneo entra in contatto con le lame, **NON** servire il cibo/bevande. Ispezionare la lama per trovare parti mancanti o sciolte. Se le parti sono sciolte, o mancano, sostituirle con una nuova lama. (Vedere il manuale online delle istruzioni dettagliate per informazioni.)

## NOTE IMPORTANTI!

**Per i modelli con controlli elettronici:** su tutte le unità, il protettore termico integrato mantiene traccia della temperatura del motore e avviserà l'utente e in fine chiuderà il motore se si surriscalda. Quando surriscaldato, il display istruirà l'utente per rimuovere il contenitore e raffredderà la macchina. Impiega circa due minuti. Quando il protettore termico chiude il motore, rivedere le tecniche di lavorazione e le istruzioni. Le ricette possono essere troppo spesse o avere troppo materiale. Considerate di aggiungere più liquido o controllate un altro programma.

**Per modelli con interruttori di programmazione predefinita:** il protettore termico può chiudere il motore per proteggerlo dal surriscaldamento. Per riavviare, aspettare che il motore si raffreddi con l'alimentazione spenta (fino a 45 minuti). Il raffreddamento può essere velocizzato ponendo la base del motore in un luogo freddo. Prima scollegare. Per accelerare il processo, cercare di far circolare l'aria con una ventola rivolta in basso alla base. Quando il protettore termico chiude il motore, rivedere le tecniche di lavorazione e le istruzioni. Le ricette possono essere troppo spesse (aggiungere liquido), essere lavorate a lungo a velocità troppo bassa, un'impostazione di velocità (cercare un altro programma di miscelatura se disponibile) o avere troppo materiale. Se il motore sembra sovrariscaldarsi ma il protettore termico non ha spento la macchina, interrompere la macchina e rimuovere il contenitore dalla base.

**Per i miscelatori BarBoss e Drink Machine Timer:** impostare il timer per 20 secondi. ACCENDERE la macchina e lasciarla operare per 20 secondi. Ripetere questa fase 3 volte per un totale di 1 minuto. Attenzione e non toccare mai le parti in movimento mentre in uso.

**Per le macchine a due velocità o a velocità variabile, i miscelatori Vita-Pro e Vita-Prep:** impostate su ALTA (#10). ACCENDERE la macchina e lasciarla operare per 1 minuto. Attenzione e non toccare mai le parti in movimento mentre in uso.

Consultare l'assistenza tecnica Vita-Mix® o il distributore locale Vita-Mix per ulteriore assistenza se necessario.

# MANUTENZIONE E PULIZIA

## Base del motore/Pannello di controllo

1. **Scollegare il cavo di alimentazione.**
2. Lavare la superficie esterna con un cotton fioc inumidito con una soluzione leggera di acqua tiepida\* e detergente non abrasivo o liquido non abrasivo o liquido spray. **MAI IMMEGERE LA BASE NEL MOTORE O ALTRO LIQUIDO:**
3. **Per i modelli con controlli elettronici:** attenzione e a non graffiare la finestra del display sul pannello di controllo. Utilizzare un panno soffice per pulire l'area del pannello di controllo. La finestra del display si graffierà quando a contatto con cuscinetti ruvidi o oggetti affilati.
4. Per modelli con i tasti: pulire attentamente i tasti in modo che si muovano liberamente. Possono diventare appiccicosi. Usare un panno umido con acqua\* e un detergente leggero per pulire gli angoli dei tasti fin quando non sono puliti. Spingere i tasti avanti e indietro pochi minuti per sciogliere i residui sotto il tasto. Se si lasciano i tasti appiccicosi si danneggeranno o si bruceranno. Pulire attentamente, cercando di non far entrare acqua o altri liquidi nell'interruttore.
5. Asciugare con un panno morbido  
\* Assicurarsi di eliminare l'acqua in eccesso dal panno o spugna quando i pulisce intorno ai controlli o le parti elettriche.

## Coperchio

Separare il coperchio e la presa (solo coperchio a due pezzi). Lavare in acqua calda con sapone. Sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare. Riassemblare prima dell'uso.

## Container

**Per la durata massima del contenitore, NON lavare nella lavastoviglie.**

1. PER PULIRE: Riempire il contenitore a 1/4 (110°F/43°C) con acqua calda e aggiungere un paio di gocce di liquido detergente della lavastoviglie\*\*. Riporre il contenitore sulla base motore e posizionare saldamente il coperchio. Far girare la macchina per 30 secondi. Contenitore vuoto. Ripetere questa fase.
2. PER LAVARE: Riempire il contenitore a 3/4 (110°F/43°C) con acqua calda - **NON** aggiungere sapone. Riporre il contenitore sulla base motore e posizionare saldamente il coperchio. Far girare la macchina per 30 secondi. Contenitore vuoto.
3. Se qualsiasi residuo rimane, rimuovere la lama e lavare le parti del contenitore in acqua calda con sapone. Lavare e asciugare. Riassemblare prima della prossima fase. **NON** immergere la lama.
4. PER STERILIZZARE: se i residui solidi sono scomparsi dopo la fase 2 o dopo il completamento della fase 3, riempire il contenitore a 3/4 con una soluzione di sterilizzazione\*\*\*. Riporre il contenitore sulla base motrice e posizionare saldamente il coperchio a due parti. Avviare la macchina a VELOCITÀ alta per 30 secondi.. Spegnerla la macchina e consentire alla miscela di stare nel contenitore per 1-1/2 minuti in più. Versare la miscela.
5. Riporre il contenitore sulla base motore e avviare la macchina vuota per 5 minuti in più. **NON** immergere la lama. Sciacquare dopo la sterilizzazione. Consentire al contenitore di asciugarsi.

\*\* Per estendere la durata del contenitore, Vita-Mix consiglia di usare saponi con Ph basso. Il lavaggio automatico non è consigliato.

\*\*\* Soluzione di sterilizzazione consigliate: 1.5 tsp. / 7.4 ml candeggina normale o industriale in 2 qt. / 2.0 Ltr. d'acqua.

## Secchiello del ghiaccio Portion Blending System (PBS)

1. **Scollegare il cavo di alimentazione.**
2. PER PULIRE: svuotare il ghiaccio rimanente prima di pulire. Usare una paletta del ghiaccio per rimuoverlo il più possibile.
3. Rimuovere la vaschetta del ghiaccio e lavarla in soluzione detergente. Sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare.
4. Riempire un contenitore pulito con 5 tazze / 1 litro di soluzione detergente.
5. Con la cascata del ghiaccio, la protezione e la vaschetta rimossa, versare la soluzione detergente nel ghiaccio in un movimento circolare vicino e dentro le pareti senza spruzzare la soluzione fuori dall'unità. **NOTA:** Alcune soluzioni detergenti usciranno dall'area della lama e sopra e sotto il cuscinetto di contenitore. E' normale.
6. Immediatamente sostituire il contenitore sul cuscinetto e sostituire il cestello sopra il cestello del ghiaccio. Premere il tasto della lama per 30 secondi per avviare la lama e circolare la soluzione detergente mentre il fluido nel cestello.
7. Rilasciare il tasto della lama e consentire alla soluzione detergente di asciugarsi nel secchiello.
8. Usare un panno imbevuto di soluzione detergente, pulire a mano il cestello del ghiaccio e la lama il più possibile. **Fare attenzione quando si pulisce vicino la lama.**
9. Ripetere le fasi da 4-8 con la soluzione detergente.
10. PER SCIAQUARE: Ripetere le fasi 4-8 con acqua pulita.
11. PER STERILIZZARE: Ripetere le fasi 4-8 usando una soluzione di sterilizzazione. Soluzione di sterilizzazione consigliata: 1.5 tsp. / 7.4 ml candeggina normale o casalinga in 2 qts. / 2.0 Ltr. in acqua.
12. **NON** sciacquare o asciugare dentro il contenitore del ghiaccio dopo la sterilizzazione. Consentire il cestello di asciugarsi con il coperchio rimosso.
13. Rimuovere il coperchio del ghiaccio e lavarla in soluzione detergente. Sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare.

## NOTE IMPORTANTI!

**PRODOTTI DI PULIZIA: NON** usare agenti detergenti abrasivi o candeggina quando si deterge. **NON** usare detergenti contenenti sterilizzatori vecchi o policarbonato. **NON** usare i seguenti prodotti detergenti; detergenti per lavastoviglie, per forni, cuscinetti di acciaio o abrasivi.

**LAMA: NON** immergere la lama in acqua.

# COMPATIBILITÀ CONTENITORE

## Contenitore

64 oz. / 2.0 Ltr.

## Macchine

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1.360,78 g. / 1,4 Ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Contenitore

907,18 g. / 0,9 Ltr.

## Macchine

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

907,18 g. / 0,9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1.360,78 g. / 1,4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# PRECAUÇÕES IMPORTANTES

## Ao utilizar a máquina ou qualquer outro aparelho eléctrico, siga sempre estas instruções básicas:

1. Leia todas as instruções
2. Para se proteger contra o risco de choque eléctrico, **NÃO** coloque a base ou o pé do motor (base da lâmina PBS) na água ou dentro de qualquer outro líquido.
3. É necessária supervisão de um adulto sempre que o aparelho for utilizado por ou perto de crianças. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
4. Nunca toque ou entre em contacto com partes móveis, especialmente lâminas.
5. Desligue o cabo de alimentação da tomada quando a máquina Vita-mix® não estiver a ser utilizada, antes de desmontá-la, ao colocar ou tirar peças, antes de limpar, a não ser que esteja a limpar o recipiente.
6. A máquina deve ser posicionada de forma que o cabo de alimentação esteja acessível.
7. A máquina deve ser ligada a uma tomada ou ficha própria, apropriada para os requisitos de potência da máquina. **Consulte um electricista para necessidades eléctricas específicas.**
8. **NÃO** opere nenhuma máquina com um cabo ou ficha danificada, se a máquina estiver avariada ou estragada de qualquer forma, ou se tiver caído. Nos EUA e Canadá, telefone para o **Apoio Técnico Vita-Mix, 800-886-5235** de imediato para observação, reparação, possível substituição ou ajuste eléctrico ou mecânico. Se vive fora dos Estados Unidos ou Canadá, contacte o seu distribuidor local Vita-Mix, ou contacte a Vita-Mix International Division através do telefone +1.440.782.2450 ou através do e-mail [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) para um distribuidor no seu país.
9. **NÃO** utilize acessórios não recomendados ou vendidos pela Vita-Mix Corporation. Ao fazê-lo anulará a garantia. **Qualquer alteração ou modificação a este produto, sob qualquer forma, não é recomendada, visto poder resultar em ferimentos pessoais.**
10. **NÃO** utilize o aparelho na rua.
11. **NÃO** deixe o cabo de alimentação pendurado de uma mesa ou balcão.
12. **NÃO** coloque a máquina sobre ou perto de um bico a gás ou eléctrico, num forno aquecido, nem permita que a máquina toque em superfícies quentes. Fontes externas de calor podem danificar a máquina.
13. Mantenha as mãos e utensílios fora do recipiente da máquina enquanto o motor estiver a trabalhar para evitar a possibilidade de ferimentos pessoais graves e/ou danos na máquina Vita-Mix. Pode ser utilizada uma espátula de borracha, mas apenas quando a máquina Vita-Mix **NÃO** estiver a funcionar. Com a tampa flexível de borracha, a ferramenta aceleradora (disponível com alguns modelos) pode ser utilizada enquanto o motor estiver a funcionar.
14. **AVISO:** As lâminas são afiadas! Manejar com cuidado.
  - Nunca tente remover as lâminas enquanto o copo estiver na base do motor.
  - **NÃO** opere a máquina se as lâminas se encontrarem soltas, com falhas ou danificadas, substitua-as imediatamente.
  - Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a unidade da lâmina na base do motor sem que o copo da liquidificadora esteja devidamente instalado.
15. A capacidade máxima é equivalente às onças/litros inscritos no copo, por exemplo, 48 oz. / 1,4 Ltr., e substancialmente menos com preparados espessos.
16. O copo não deve estar mais de 2/3 cheio quando a ferramenta de aceleração é deixada premida durante a liquidificação. **NÃO** exceda os 30 segundos de liquidificação contínua com o interruptor de aceleração premido.
17. Ao fazer manteiga de amendoim ou preparados com azeite, **NÃO** processe mais de um minuto depois do preparado começar a circular. O tempo excessivo de funcionamento pode causar um sobreaquecimento perigoso.
18. **CUIDADO:** Problemas de refrigeração que resultem numa interrupção termal ou em eventuais danos no motor podem acontecer se a máquina for operada em qualquer outra câmara de som que não a aprovada e vendida pela Vita-Mix.
19. Opere sempre a máquina com a tampa de duas peças trancada (a menos que a ferramenta de aceleração seja introduzida pela tampa ou para aplicações PBS,

quando o utensílio anti-salpicos está colocado). Retire o fecho da tampa apenas ao adicionar ingredientes ou ao adicionar a ferramenta de aceleração.

### 20. **AVISO:** Ao processar líquido quentes:

- A tampa de trinco de duas peças deverá ser trancada quando colocada. Isto permitirá que o vapor saia naturalmente e evitará que a tampa salte quando a máquina for ligada.
- **NÃO** comece por processar líquidos quentes em velocidade ALTA. Comece sempre por processar líquidos quentes a uma velocidade BAIXA, só depois passe para uma velocidade ALTA, enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Tenha cuidado ao processar líquidos quentes. Os líquidos podem salpicar da tampa ou o vapor pode causar queimaduras.
- **NÃO** processe ingredientes quentes com aparelhos Via-Mix sem trinco ou com tampa de uma só peça.

### 21. **AVISO:** As máquinas não devem ser limpas com jactos de água. Consulte "Manutenção e Limpeza".

### 22. **CUIDADO:** Em qualquer máquina com um interruptor luminoso START/STOP, a luz, quando acesa, indica que a liquidificadora está LIGADA e que esta pode começar a trabalhar. **DESLIGUE o interruptor ou a ficha antes de tocar em qualquer peça móvel.** DESLIGUE o interruptor principal à noite ou sempre que a máquina seja deixada sem supervisão.

## Precauções adicionais para o Portion Blending System (PBS):

1. **NÃO** encha o balde do gelo com outra substância que não gelo. Tenha cuidado para que objectos estranhos (por exemplo, anilhas das latas ou latas de cerveja) **NÃO** fall into the bin.
2. **NÃO** encha o balde do gelo acima da marca vertical na frente do balde do gelo. A tampa do balde do gelo não encaixará na unidade se esta estiver demasiado cheia. Se a tampa do balde do gelo não estiver colocada correctamente, o trinco do balde do gelo não irá encaixar, e não deixará que a máquina funcione.
3. **AVISO:** A lâmina de gelo é afiada! Manejar com cuidado. **NÃO** opere a máquina se as lâminas se encontrarem soltas, com falhas ou danificadas.
4. **NÃO** disconnect ice bin interlock. Se o fizer, pode resultar em ferimentos graves.
5. Opere sempre o PBS com a tampa e/ou o utensílio anti-salpicos colocado.

## Guarde estas instruções de segurança

Enjoy the safety of this grounded machine. O cabo de alimentação americano da liquidificadora Vita-Mix vem equipado com uma ficha de três dentes (ligação à terra) que é compatível com uma tomada padrão de três entradas (Figura A). **Este cabo irá variar nos países fora dos Estados Unidos.**

Estão disponíveis adaptadores (Figura B) para tomadas de duas entradas. **NÃO** corte nem remova o terceiro dente da ficha ou cabo de alimentação.

Consulte o seu electricista se não tiver a certeza que a sua tomada tem ligação à terra, através das ligações do edifício. Com uma tomada apropriada de duas entradas com ligação à terra, ligue a máquina à terra ligando a aba no adaptador ao parafuso central da tampa da tomada.

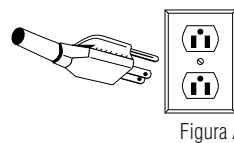


Figura A

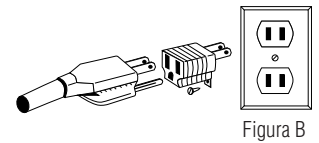


Figura B

## AVISO! OS ADAPTADORES DE TRÊS DENTES NÃO PODERÃO SER UTILIZADAS NO CANADÁ.

**AVISOS IMPORTANTES!** As instruções presentes neste Manual de Utilização e Manutenção não cobrem todos os problemas e situações que possam ocorrer. Ao operar ou ao fazer a manutenção de qualquer aparelho deve ter sempre bom senso e cuidado.

# INSTRUÇÕES GERAIS

1. Coloque em primeiro lugar os líquidos e comida mole no copo misturador, e só depois itens sólidos e gelo. Apesar de não ser necessário para processar, é aconselhável que corte os alimentos em partes mais pequenas para uma medição mais precisa dos ingredientes. É recomendado a utilização de fruta descongelada ou parcialmente descongelada. ALTA velocidade (ou o botão mais alto nos modelos com controlos electrónicos) é recomendada para uma liquidificação mais potente
2. Coloque o copo na base do motor, alinhando-o sobre o tapete central ancorado na base. **(O motor deve estar completamente parado antes de colocar o copo.)** O copo misturador não deve ser utilizado para materiais duros ou secos. Evite trabalhar com a máquina com o copo misturador vazio.
3. Opere sempre a máquina com a tampa de duas peças trancada (a menos que a ferramenta de aceleração seja introduzida pela tampa ou para aplicações PBS, quando o utensílio anti-salpicos está colocado). Ao liquidificar ingredientes quentes, a tampa deve ser trancada ao ser colocada. Se processar líquidos quentes **NÃO utilize uma tampa sem trinco ou de uma só peça.**
4. Selecione as configurações do temporizador desejadas, ou preestabeleça o programa da liquidificadora. Para máquinas com velocidades variáveis ou comandos HIGH/LOW (ALTA/BAIXA), selecione a velocidade desejada. A maioria dos alimentos são processados a velocidade ALTA. Comece a processar os alimentos duros ou grossos a uma velocidade baixa ou variável, passe depois para uma velocidade ALTA quando a solução começar a circular. Os preparados quentes e os copos muito cheios devem ser iniciados a uma velocidade BAIXA ou VARIÁVEL, e só depois mudados para uma velocidade ALTA.
  - 4a. Se o preparado parar de circular, poderá ter-se formado uma bolha de ar. Insira a ferramenta de aceleração (vendida separadamente para alguns modelos) pela tampa enquanto estiver a processar os alimentos ou pare o motor, retire o copo da base e agite ou raspe o preparado das paredes do copo para o centro utilizando uma espátula de borracha para empurrar as bolhas de ar para longe das lâminas. Substitua a tampa e continue o processamento dos alimentos.
  - 4b. Devido à velocidade de liquidificação da máquina, os tempos de processamento são muito reduzidos em relação a máquinas de outros fabricantes. Até que se tenha acostumado à velocidade, supervise cuidadosamente o seu preparado para evitar que os alimentos sejam demasiado processados.
5. Depois da liquidificadora ter parado, **espere que a lâmina pare completamente antes de remover a tampa ou/e copo da base do motor.**
6. Remova o copo, sirva, guarneça e sirva a bebida.
7. DESLIGUE no interruptor e/ou na ficha à noite ou sempre que a máquina seja deixada sem supervisão.

## Dicas de manutenção:

- **Nunca** bata com o copo contra uma superfície para soltar os ingredientes. Retire o copo da base do motor e utilize uma espátula de borracha para remover os preparados mais espessos do fundo do copo.
- **Nunca** agite ou abane um copo enquanto estiver a ser utilizado na máquina.
- **Nunca** retire o conteúdo do copo antes de a máquina ter parado completamente.
- **Nunca** ligue o motor antes do copo estar bem colocado.

## Instruções adicionais para o balde do gelo do Portion Blending System (PBS)

1. **NÃO** encha o balde do gelo acima da marca.
2. Certifique-se que a tampa do balde do gelo está bem colocado antes de ligar a máquina.
3. **NÃO** coloque objectos no copo ou toque no copo enquanto a máquina estiver a funcionar. Isto irá afectar o controlo de dosagem do gelo.
4. Utilizar gelo feito por uma máquina de fazer gelo, resulta melhor no PBS. A forma e o tamanho do gelo pode afectar o funcionamento da máquina. Quanto mais frio, seco e duro estiver o gelo, melhor serão os resultados da liquidificadora. **NÃO** utilize cubos de gelo ou grandes pedaços de cubos de gelo unidos. Evite utilizar gelo de pacotes que tenha estado armazenado no congelador durante muito tempo. A utilização deste tipo de gelo pode resultar no congelamento da lâmina. Quando tiver de ser utilizado gelo de pacotes, deve ser guardado numa arca frigorífica durante, pelo menos, uma hora antes da sua utilização.

## AVISO:

Se detectar uma mudança no barulho da máquina ou se um objecto estranho e duro entrar em contacto com as lâminas, **NÃO** sirva a bebida/comida. verifique se existem partes soltas, lascadas ou partidas na sua lâmina. Se existirem partes soltas, partidas ou lascadas, substitua-as por uma unidade de lâminas nova. (Consulte o Manual de Utilização e Manutenção da máquina para mais detalhes.)

## AVISOS IMPORTANTES!

**Para modelos com comandos electrónicos:** Em todas as unidades, o protector térmico incorporado mantém o registo da temperatura do motor e irá avisar o utilizador e desligar o motor, caso o motor esteja a sobreaquecer. Em caso de sobreaquecimento, o ecrã irá sugerir ao utilizador que retire o copo e utilize a máquina de novo quando esta arrefecer. Isso demorará cerca de dois minutos. Quando a protecção térmica desliga o motor, reveja as técnicas de processamento e as instruções. As receitas podem estar muito espessas ou possuir muito material. Adicione mais líquido ou experimente outro programa.

**Para modelos com botões ou interruptores de programação predefinidos:** O protector térmico poderá desligar o motor para evitar que sobreaqueça. Para reiniciar, espere que o motor arrefeça, com a máquina completamente desligada (cerca de 45 minutos). O arrefecimento poderá ser acelerado ao colocar a base do motor num local fresco. Desligue a ficha primeiro. Para acelerar o processo, faça o ar circular com um aspirador ou ventoinha apontada ao fundo da base. Quando a protecção térmica desliga o motor, reveja as técnicas de processamento e as instruções. As suas receitas podem estar muito espessas (adicione líquido), estar a ser processadas durante muito tempo (tente outro programa, se disponível) ou possuir muito material. Se o motor parece estar a sobreaquecer, mas o protector térmico não desligou a máquina, pare a máquina e remova o copo da base.

**Para as liquidificadores BarBoss e Drink Machine Timer:** Regule o temporizador para 20 segundos. LIGUE a máquina e deixe a máquina funcionar durante 20 segundos. Repita este passo 3 vezes durante o total de um minuto. Tenha cuidado para não tocar em qualquer peça móvel em utilização.

**Para as máquinas de bebidas de Duas-Velocidades ou de velocidade variável, Vita-Pro e Vita-Prep:** Coloque o mostrador em HIGH (ALTO) (#10). LIGUE a máquina e deixa-a a trabalhar durante um minuto. Tenha cuidado para não tocar em qualquer peça móvel em utilização.

Consulte o Apoio Técnico da Vita-Mix® ou o seu distribuidor Vita-Mix para mais assistência, se necessário.



# MANUTENÇÃO & LIMPEZA

## Base do Motor/Painel de controlo

1. **Desligue o cabo de alimentação.**
2. Lave a superfície exterior com um pano de algodão comum humedecido com uma solução suave de água morna\* e detergente não abrasivo ou detergente em spray líquido não abrasivo. **NUNCA MERGULHE A BASE DO MOTOR EM ÁGUA OU OUTRO LÍQUIDO.**
3. **Para modelos com comandos electrónicos:** tenha cuidado para não riscar o mostrador do painel de controlo. Utilize um pano macio para limpar a área do painel de controlo. A área da janela do mostrador irá riscar-se quando entrar em contacto com um esfregão ou um objecto afiado.
4. **Para os modelos com botões:** Limpe bem os botões para que estes se movam livremente. Podem ficar pegajosos. Utilize um pano humedecido com água\* e um detergente suave para limpar à volta dos botões, até que este funcionem livremente. Experimente os botões algumas vezes para libertar qualquer resíduo seco debaixo dos botões. Deixar os botões pegajosos pode danificar ou queimar os botões. Limpe cuidadosamente para que não deixe água ou outros líquidos se infiltrarem nos botões.
5. Enxugue com um pano de algodão seco.  
\* Certifique-se de escorrer o excesso de água do pano ou esponja ao limpar à volta dos comandos ou qualquer parte eléctrica.

## Tampa

Separe a tampa da ficha (apenas para tampas de duas peças). Lave com água quente ensaboada. Enxágue debaixo de água corrente e seque. Volte a montar antes de utilizar.

## Copo misturador

**Para uma máxima duração do copo misturador, NÃO o lave na máquina de lavar loiça.**

1. PARA LIMPAR: Encha o copo a 1/4 com água quente (110°F/43°C) e adicione umas gotas de detergente para lavar a loiça. \*\* Volte a colocar o copo misturador na base do motor e monte a tampa de duas peças. Ponha a máquina a funcionar durante 30 segundos. Esvazie o copo misturador. Repita este passo.
2. PARA LAVAR: Encha o contentor a 3/4 com água quente (110°F/43°C), **NÃO** adicione detergente. Volte a colocar o copo misturador na base do motor e monte a tampa de duas peças. Ponha a máquina a funcionar durante 30 segundos. Esvazie o copo misturador.
3. Se permanecerem resíduos sólidos dentro do copo, retire a unidade de rotação das lâminas e lave todas as peças do copo em água quente com detergente. Enxágue e seque. Volte a montar antes de utilizar. **NÃO** ensope a unidade de rotação da lâmina.
4. PARA ESTERILIZAR: Se todos os resíduos tiverem saído depois do passo 2 ou depois da conclusão do passo 3, encha o copo a 3/4 com a solução de esterilização.\*\*\* Volte a colocar o copo misturador na base do motor e monte a tampa de duas peças. Ponha a máquina a funcionar a ALTA velocidade durante 30 segundos. Desligue a máquina e deixe a mistura ficar dentro do copo misturador por mais um minuto / um minuto e meio. Deite fora a mistura com a lixívia.
5. Volte a colocar o copo misturador na base do motor e ponha a máquina a funcionar por mais 5 segundos. **NÃO** enxague depois de esterilizar. Deixe o copo misturador secar ao ar.

\*\* Para prolongar a vida do copo misturador, a Vita-Mix recomenda utilizar detergentes com baixo Ph. A lavagem automática não é recomendada.

\*\*\* Solução esterilizadora recomendada: 1.5 tsp. / 7.4 ml de lixívia industrial ou doméstica em 2 qt. / 2.0 Ltr. de água.

## Balde do gelo da Portion Blending System (PBS)

1. **Desligue o cabo de alimentação.**
2. PARA LIMPAR: Esvazie o gelo restante antes de limpar. Utilize uma colher de gelado para retirar o máximo de gelo possível da prateleira de gelo superior.
3. Retire a prateleira de gelo e lave-a com uma solução de limpeza. Enxágue debaixo de água corrente e seque.
4. Encha um copo misturador limpo com 5 copos / 1.2 Ltr. de uma solução de limpeza.
5. Com o dispensador de gelo, utensílio anti-salpicos e a prateleira de gelo, deite a solução de limpeza no balde do gelo num movimento circular, tão perto e tão acima possível das paredes interiores, sem derramar solução para fora da unidade. **ATENÇÃO:** Alguma da solução de limpeza irá dispersar-se pela área da lâmina e acima e atrás do tapete do copo. Isto é normal.
6. Coloque novamente o copo no tapete do copo misturador e coloque a tampa do balde do gelo sobre o mesmo. Prima sem soltar o botão da lâmina durante 30 segundos para fazer a lâmina funcionar e fazer a solução circular enquanto o fluido de limpeza está quieto no balde do gelo.
7. Solte o botão da lâmina e deixe a solução escorrer do balde de gelo.
8. Utilizando um pano suave na solução de limpeza, limpe manualmente o máximo do balde de gelo e lâmina possível. **Tenha cuidado ao limpar perto da lâmina.**
9. Repita os passos 4-8 uma segunda vez com a solução de limpeza.
10. PARA ENXAGUAR: Repita os passos 4-8 duas vezes com água limpa.
11. PARA ESTERILIZAR: Repita os passos 4-8 duas vezes, utilizando uma solução de esterilização. A solução de esterilização recomendada são 1,5 tsp. / 7.4 ml de lixívia doméstica em 2 qts. / 2,0 Ltr. de água.
12. **NÃO** enxague ou limpe com um pano o interior do balde do gelo depois de o esterilizar. Deixe o recipiente de gelo secar ao ar, sem tampa.
13. Remova a tampa e lave com uma solução de limpeza. Enxágue debaixo de água corrente e seque.

## AVISOS IMPORTANTES!

**PRODUTOS DE LIMPEZA:** Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou lixívia concentrada ao fazer a limpeza. **NÃO** utilize detergentes que contenham esterilizadores quaternários ou componentes policarbonatos. **NÃO** utilize nenhum dos seguintes produtos de limpeza: detergentes de lavagem de loiça automática, limpa-fornos, esfregões de aço, ou qualquer outro material abrasivo.

**UNIDADE DA LÂMINA:** **NÃO** ensope a unidade de rotação da lâmina.

## COMPATIBILIDADE DO COPO MISTURADOR

### Máquinas de copo misturador

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 64 oz. / 2.0 Ltr. | Estação da Liquidificadora Touch and Go, Avanço da Estação da Liquidificadora, Avanço BarBoss, BarBoss, Avanço da Máquina de Bebidas, Máquina de Bebidas Dois Passos, Máquina de Bebidas Duas Velocidades, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 48 oz. / 1.4 Ltr. | Estação da Liquidificadora Touch and Go, Avanço da Estação da Liquidificadora, Avanço BarBoss, BarBoss, Avanço da Máquina de Bebidas, Máquina de Bebidas Dois Passos, Máquina de Bebidas Duas Velocidades, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |

### Máquinas

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 32 oz. / 0.9 Ltr.    | Avanço BarBoss, BarBoss, Avanço da Máquina de Bebidas, Máquina de Bebidas Dois Passos, Máquina de Bebidas Duas Velocidades, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro de |
| 32 oz. / 0.9 Ltr. XP | Estação da Liquidificação T&G 2, Avanço BarBoss, Avanço da Máquina de bebida de   |
| 48 oz. / 1.4 Ltr. XP | Avanço do PBS, Avanço da Estação da Liquidificadora   |

# WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

## Befolgen Sie bei der Verwendung dieses oder jedes anderen Elektrogeräts die folgenden elementaren Anweisungen:

1. Alle Anweisungen durchlesen.
2. Zum Schutz gegen elektrische Schläge den Motorfuß oder den Ständer (PBS-Schneider-Fuß) **NIEMALS** in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Überwachung durch Erwachsene ist notwendig, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kinder benutzt wird. Dieses Gerät ist nur dann für den Gebrauch durch Personen (einschl. Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung bzw. Kenntnis geeignet, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, überwacht werden oder von ihr über den Gebrauch des Geräts aufgeklärt wurden. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Niemals bewegliche Teile (insb. die Klingen) berühren.
5. Wenn nicht in Gebrauch, vor Auseinandernahme, vor dem Zufügen oder Wegnehmen von Teilen und vor dem Reinigen muss das Stromkabel des Vita-Mix®-Gerätes von der Steckdose abgezogen werden.
6. Das Gerät so aufstellen, dass das Stromkabel erreichbar ist.
7. Das Gerät muss an sein eigenes Netzteil oder eine Steckdose, die für die Leistung des Geräts geeignet ist, angeschlossen werden. **Fragen Sie einen Elektriker nach der benötigten Leistung.**
8. Gerät **NICHT** bedienen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, das Gerät defekt ist oder wenn es auf irgendeine Weise fallengelassen oder beschädigt wurde. Wenden Sie sich in den USA oder Kanada sofort für eine Prüfung, Reparatur, einen Ersatz oder eine elektrische oder mechanische Einstellung des Geräts an den technischen Support von Vita-Mix unter 800-886-5235. Wenn Sie außerhalb der USA oder Kanada leben, wenden Sie sich an einen Vita-Mix-Fachhändler in Ihrer Nähe oder fragen Sie die Vita-Mix International Division telefonisch unter +1.440.782.2450 oder per E-Mail international@vitamix.com nach einem Fachhändler in Ihrem Land.
9. **KEIN** Zubehör verwenden, das nicht von Vita-Mix Corporation empfohlen oder verkauft wurde. Andernfalls wird Ihre Garantie ungültig. **Von jeglicher Art der Änderung oder Modifikation dieses Produkts wird abgeraten, da dies zu Körperverletzungen führen könnte.**
10. **NICHT** draußen verwenden.
11. Stromkabel **NICHT** vom Tisch oder Tresen herunterhängen lassen.
12. Das Gerät **NICHT** auf einen heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in deren Nähe stellen oder in einen heißen Ofen stellen, oder heiße Oberflächen berühren lassen. Externe Hitzequellen können das Gerät beschädigen.
13. Halten Sie Hände und Küchengeräte während des Betriebs außerhalb des Behälters, um die Möglichkeit schwerer Verletzungen und/oder Beschädigung des Vita-Mix Gerätes zu verhindern. Die Verwendung eines Teigschabers ist nur dann erlaubt, wenn das Vita-Mix AUSGESCHALTET ist. Wenn der flexible Gummiddeckel befestigt ist, darf das Vita-Mix Beschleunigungstool / der Stößel (für einige Modelle verfügbar) während des Betriebs verwendet werden.
14. **WARNUNG:** Klingen sind scharf! Mit Vorsicht bedienen.
  - Niemals die Klingen entnehmen, während der Behälter auf dem Motorfuß steht.
  - **NICHT** mit losen, gekerbten oder beschädigten Klingen verwenden. Sofort austauschen.
  - Zum Verringern der Gefahr von Körperverletzungen Klingensatz niemals auf den Motorfuß legen, wenn der Mixerbehälter nicht richtig befestigt ist.
15. Das maximale Ladegewicht / Fassungsvermögen entspricht der Unzen- / Literzahl, die auf dem Behälter aufgeführt wird, d.h. 48 oz. / 1,4 l. Bei dicken Mischungen ist es merklich niedriger.
16. Bei Verwendung des Beschleunigungstools / des Stößels beim Mixen darf der Container höchstens 2/3 voll sein. Bei Verwendung des Beschleunigungstools / Stößels **NIEMALS** 30 Sekunden kontinuierlichen Betriebs überschreiten.
17. Bei der Herstellung von Nussbutter oder Speisen auf Ölbasis nach dem Beginn des Mischvorgangs **NICHT** länger als eine Minute laufen lassen. Zu lange Verarbeitung kann zu gefährlicher Überhitzung führen.
18. **VORSICHT:** Kühlprobleme, die zu einer Ausschaltung aufgrund von Überhitzung und möglichen Motorschäden führen, können durch den Betrieb des Geräts in anderen als den von Vita-Mix genehmigten und verkauften Kammern verursacht werden.

19. Gerät nur verwenden, wenn der zweiteilige Deckel fest verriegelt ist (Ausnahme: das Beschleunigungstool / der Stößel ist durch den Deckel eingeführt oder normale PBS-Geräte mit angebrachtem Spritzschutz). Deckelverschluss nur zum Hinzufügen von Zutaten oder für die Verwendung des Beschleunigungstools / des Stößels abnehmen.
20. **WARNUNG:** Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten:
  - Der zweiteilige Verriegelungsdeckel muss fest verriegelt sein. Dies ermöglicht das natürliche Entweichen des Dampfes und verhindert, dass sich der Deckel beim Einschalten der Maschine löst.
  - Die Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten **NICHT** in hoher (HIGH) Geschwindigkeit beginnen. Die Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten muss immer in niedriger (LOW) Geschwindigkeit begonnen werden, bevor während des Betriebs auf hohe (HIGH) Geschwindigkeit umgeschaltet werden kann.
  - Vorsicht beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten. Flüssigkeiten können unter dem Deckel hervorspritzen oder entweichender Dampf kann Verbrühungen verursachen.
  - Heiße Zutaten **NICHT** mit dem nicht-verriegelnden oder einteiligen Deckel von Vita-Mix verarbeiten.
21. **WARNUNG:** Gerät sollte NICHT mit einem Wasserstrahl gereinigt werden. Siehe "Reinigung und Pflege".
22. **VORSICHT:** Bei Geräten mit einem beleuchteten START/STOP-Schalter zeigt ein Leuchten dieses Lichts an, dass der Mixers angeschaltet (ON) und einsatzbereit ist. **Vor dem Berühren von beweglichen Teilen Strom ausschalten (OFF) oder Stecker des Geräts ziehen.** Über Nacht oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist den Strom ausschalten (OFF).

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für das PBS-System (Portion Blending System, dt. Portionsmischungssystem):

1. Eisbehälter **AUSSCHLIESSLICH** mit Eis und mit keiner anderen Substanz befüllen. Sorgfältig darauf achten, dass **KEINE** Fremdkörper (z. B. Etiketten von Sprudel- oder Bierflaschen) in den Behälter fallen.
2. Eisbehälter **NUR** bis zur senkrechten Markierung vorne auf dem Eisbehälter befüllen. Bei Überfüllung des Eisbehälters passt der Deckel nicht auf den Behälter. Wenn der Deckel des Eisbehälters nicht korrekt angebracht ist, arretiert die Eisbehältersperre nicht. Dies verhindert den Betrieb des Geräts.
3. **WARNUNG:** Die Klingen des Eisschneiders sind scharf! Mit Vorsicht bedienen. **NICHT** mit losen, gekerbten oder beschädigten Klingen verwenden.
4. Eisbehältersperre **NICHT** lösen. Eine Missbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
5. PBS immer mit angebrachtem Spritzschutz und/oder Deckel betreiben.

## Sicherheitshinweise gut aufbewahren

Genießen Sie die Sicherheit dieses geerdeten Geräts. Das US-Stromkabel des Vita-Mix Mixers wird zusammen mit einem dreipoligen (Erdungs-)Stecker geliefert, der für die Steckdose mit drei Schlitzen (Abbildung A) geeignet ist. **In andere Länder als die USA werden andere Stromkabel geliefert.**

Für zweipolige Steckdosen (Abbildung B) können Adapter geliefert werden. Den dritten (Erdungs-)Stift **NICHT** vom Stecker oder dem Stromkabel abschneiden oder entfernen.

Wenden Sie sich an Ihren Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Steckdose über die Verkabelung des Gebäudes geerdet ist. Bei einer korrekt geerdeten zweipoligen Steckdose wird das Gerät geerdet, indem die Klappe auf dem Adapter mithilfe der Schraube in der Mitte der Abdeckung in der Wandsteckdose befestigt wird (Abbildung B).

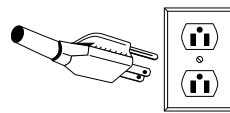


Abbildung A

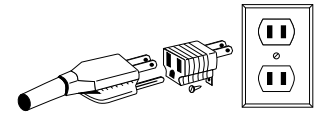


Abbildung B

## WARNUNG! ADAPTER FÜR DREIPOLIGE STECKER KÖNNEN NICHT IN KANADA VERWENDET WERDEN.

**WICHTIGE HINWEISE!** Die Anleitungen in dieser Benutzungs- und Wartungsanleitung können nicht alle möglichen Bedingungen oder Situationen abdecken. Beim Bedienen jedes Gerätes müssen Vernunft und Vorsicht angewandt werden.

# ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

1. Zuerst Flüssigkeiten und weiche Zutaten in den Behälter geben, harte Zutaten und Eis zuletzt. Auch wenn dies für die Zubereitung nicht notwendig ist, sollten die Zutaten in kleinere Teile geschnitten oder gebrochen werden, damit sie besser abgemessen werden können. Aufgetaute oder halb aufgetaute Früchte verwenden. Für ein Mischen unter großer Beanspruchung HOHE (HIGH) Geschwindigkeit (oder die höchste Taste bei Modellen mit elektronischer Steuerung) verwenden.
2. Behälter auf den Motorfuß stellen und an dem auf dem Fuß angebrachten Zentrierkissen ausrichten. **(Vor dem Anbringen des Behälters muss der Motor komplett angehalten sein.)** Behälter nicht für harte, trockene Materialien verwenden. Gerät nicht mit leerem Behälter verwenden.
3. Gerät nur verwenden, wenn der zweiteilige Deckel fest verriegelt ist (Ausnahme: das Beschleunigungstool / der Stößel ist durch den Deckel eingeführt oder normale PBS-Geräte mit angebrachtem Spritzschutz). Beim Mischen von heißen Zutaten muss der Deckel sicher verriegelt sein. **Beim Verarbeiten von heißen Flüssigkeiten KEINEN nicht-verriegelnden oder einteiligen Deckel verwenden.**
4. Gewünschte Timer-Einstellungen oder voreingestelltes Mixer-Programm auswählen. Bei Geräten mit den Steuerungen "Variable" oder "HIGH/LOW" die gewünschte Geschwindigkeit auswählen. Die meisten Zutaten werden bei hoher (HIGH) Geschwindigkeit vermischt. Beim Vermischen von schweren oder dickflüssigen Zutaten auf niedriger (LOW) oder variabler (VARIABLE) Geschwindigkeit beginnen und dann nach dem ersten Mischen auf hohe Geschwindigkeit wechseln. Beim Verarbeiten von heißen Mischungen und sehr vollen Behältern immer auf niedriger oder variabler Geschwindigkeit anfangen und dann auf hohe Geschwindigkeit wechseln.
  - 4a. Wenn sich die Mischung nicht mehr bewegt, hat sich womöglich eine Luftblase gebildet. Entweder das Beschleunigungstool / den Stößel (separat für einige Modelle erhältlich) während des Mischens durch den Deckel einführen oder den Motor anhalten, Behälter vom Fuß nehmen und umrühren oder die Mischung mit einem Teigschaber von den Wänden des Behälters kratzen und in die Mitte schieben, um etwaige Luftblasen von den Klingen zu entfernen. Deckel wieder aufsetzen und mit dem Mischen fortfahren.
  - 4b. Aufgrund der Mischgeschwindigkeit des Geräts können deutlich niedrigere Verarbeitungszeiten als bei Geräten anderer Hersteller erreicht werden. Überwachen Sie Ihre Mischung sorgfältig, bis Sie an die Geschwindigkeit gewöhnt sind, um ein zu starkes Mischen zu vermeiden.
5. Nach dem Anhalten des Mixers erst warten, bis die Klinge komplett angehalten ist. **Dann Deckel abnehmen und/oder Behälter vom Motorfuß nehmen.**
6. Behälter vom Gerät nehmen und das Getränk in ein Glas gießen, verzieren und servieren.
7. Strom ausschalten (OFF) und/oder nachts oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, den Stecker ziehen.

## Wartungstipps:

- **Behälter** nie gegen Oberflächen schlagen, um die Zutaten zu lösen. Behälter vom Fuß nehmen und mithilfe eines Teigschabers dickflüssige Mischungen von der Unterseite des Behälters lösen.
- Während des Betriebs nie am **Behälter** rütteln.
- **Behälter** erst entnehmen, wenn das Gerät zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Motor erst starten, wenn der **Behälter** bereit ist.

## Zusätzliche Anweisungen für den PBS-Eisbehälter

1. Eisbehälter **NICHT** über den Rand hinaus befüllen.
2. Vor der Benutzung des Geräts sicherstellen, dass der Deckel des Eisbehälters korrekt verriegelt ist.
3. **KEINE** Gegenstände während des Betriebs auf den Behälter stellen oder mit dem Behälter in Berührung bringen. Ansonsten wird die Steuerung des PBS beeinträchtigt.
4. Das PBS funktioniert am Besten mit Eis aus einem Eismwürfelbereiter. Die Form und Größe der Eismwürfel beeinflussen die Leistung des Geräts. Je kälter, trockener und härter das Eis ist, desto besser sind die Mischungsergebnisse. **KEIN** Eis aus Eisblöcken oder große Blöcke zusammenhängender Eismwürfel verwenden. Kein Eis aus Tüten verwenden, das bei extrem niedrigen Temperaturen in einem Gefrierfach aufbewahrt wurde. Eine Verwendung von dieser Art von Eis kann zum Gefrieren des Schneiders führen. Ist die Verwendung von Eis aus Tüten unumgänglich, sollte es mindestens eine Stunde vor der Verwendung in einer Kühltruhe aufbewahrt werden.

## WARNUNG:

Wenn sich das Geräusch des Geräts ändert oder harte Gegenstände oder Fremdkörper mit den Klingen in Kontakt kommen, das Getränk/die Speise **NICHT** servieren. Klingensatz auf lose, beschädigte oder fehlende Teile überprüfen. Bei lösen, beschädigten oder fehlenden Teilen Klingensatz durch einen neuen ersetzen. (Weitere Details finden Sie online in der detaillierten Benutzungs- und Wartungsanleitung des Geräts.)

## WICHTIGE HINWEISE!

**Modelle mit elektronischer Steuerung:** Bei allen Geräten überwacht der integrierte Überlastschutz die Motortemperatur und warnt den Benutzer, bevor er den Motor bei Überhitzung ausschaltet. Bei Überhitzung wird der Benutzer über die Anzeige aufgefordert, den Behälter zu entnehmen und die Maschine solange in Betrieb zu lassen, bis sie sich abgekühlt hat. Dieser Vorgang dauert ca. zwei Minuten. Nach einem Ausschalten des Motors durch den Überlastschutz sollten das Verarbeitungsverfahren und die Anweisungen überprüft werden. Die Rezepte sind möglicherweise zu dickflüssig oder enthalten zu viele Zutaten. Das Hinzufügen von mehr Flüssigkeit oder das Testen eines anderen Programms könnten das Problem beheben.

**Modelle mit voreingestellten Programmwählern oder -schaltern:** Der Überlastschutz kann den Motor ausschalten, um ihn vor Überhitzung zu bewahren. Für einen Neustart muss der Motor zunächst in ausgeschaltetem Zustand abkühlen (kann bis zu 45 Minuten dauern). Der Kühlvorgang kann beschleunigt werden, indem der Motorfuß an einen kühlen Ort gestellt wird. Vorher den Stecker ziehen. Zum Beschleunigen des Vorgangs die Luft mithilfe eines auf die Unterseite des Fußes gerichteten Saugers oder Ventilators zum Zirkulieren bringen. Nach einem Ausschalten des Motors durch den Überlastschutz sollten das Verarbeitungsverfahren und die Anweisungen überprüft werden. Das verwendete Rezept könnte zu dickflüssig sein (Flüssigkeit hinzufügen), zu lange bei einer zu niedrigen Geschwindigkeit verarbeitet worden sein (sofern verfügbar ein anderes voreingestelltes Mischprogramm ausprobieren) oder aus zu vielen Zutaten bestehen. Sollte der Motor überhitzen, der automatische Überlastungsschutz das Gerät aber nicht ausschalten, Gerät abschalten und Behälter vom Fuß nehmen.

**Timer-Mixer BarBoss und Drink Machine:** Timer auf 20 Sekunden einstellen. Gerät einschalten (ON) und 20 Sekunden lang laufen lassen. Diesen Vorgang 3 Mal wiederholen, bis insgesamt 1 Minute erreicht wurde. Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.

**Mixer Two-Speed oder Variable Speed Drink Machine, Vita-Pro und Vita-Prep:** Wähler auf HIGH (Nr. 10) drehen. Gerät einschalten (ON) und 1 Minute lang laufen lassen. Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.

Wenden Sie sich für weitere Hilfe an den technischen Support von Vita-Mix® oder den Vita-Mix-Fachhändler vor Ort.

# REINIGUNG UND PFLEGE

## Motorfuß/Bedienfeld

1. **Stromkabel abziehen.**
2. Die Außenbereiche mit einem feuchten weichen Baumwolltuch mit einer milden Lösung aus warmem Wasser\* mit etwas nichtscheuerndem Geschirreinigungsmittel oder flüssigem Reinigungsspray säubern. **DEN MOTORFUSS NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**
3. **Modelle mit elektronischer Steuerung:** Das Anzeigefenster des Bedienfelds nicht verkratzen. Zum Säubern des Bedienfelds ein weiches Tuch verwenden. Der Anzeigebereich zerkratzt, wenn er mit Scheuerschwämmen oder spitzen Objekten in Kontakt kommt.
4. **Modelle mit Schaltern:** Schalter gründlich reinigen, damit sie sich frei bewegen können. Sie könnten klebrig sein. Ränder der Tastenwippen mit einem feuchten Tuch mit Wasser\* und einem milden Reinigungsmittel säubern, bis sie frei funktionieren. Schalter mehrfach umlegen, um mögliche feste Rückstände unter dem Schalter zu lösen. Der verklebte Zustand beschädigt die Schalter oder leiert sie aus. Beim Reinigen darauf achten, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Schalter eindringen.
5. Mit einem weichen Baumwolltuch abtrocknen.  
\* Vor dem Reinigen der Steuerungen oder elektrischen Bestandteile überflüssiges Wasser aus dem Tuch oder Schwamm auswringen.

## Deckel

Deckel und Verschluss auseinandernehmen (nur bei zweiteiligem Deckel). In warmem Seifenwasser waschen. Unter laufendem Wasser abspülen und abtrocknen. Vor Gebrauch wieder zusammenbauen.

## Behälter

**Zum Erreichen der maximalen Lebensdauer des Behälters diesen NICHT in der Spülmaschine reinigen.**

1. ZUM SÄUBERN: 1/4 des Behälters mit warmem (110°F/43°C) Wasser füllen und einige Tropfen Spülmittel hinzugeben.\*\* Behälter wieder auf den Motorfuß aufsetzen und den zweiteiligen Deckel befestigen. 30 Sekunden laufen lassen. Behälter leeren. Schritt wiederholen.
2. ZUM AUSSPÜLEN: 3/4 des Behälters mit warmem (110°F/43°C) Wasser füllen – **KEINE** Seife hinzufügen. Behälter wieder auf den Motorfuß aufsetzen und den zweiteiligen Deckel befestigen. 30 Sekunden laufen lassen. Behälter leeren.
3. Falls feste Rückstände zurückgeblieben sind, den Klingensatz abmontieren und alle Behälterteile in warmem Seifenwasser abwaschen. Abspülen und trocknen lassen. Vor dem nächsten Schritt wieder zusammenbauen. Klingensatz **NICHT** einweichen.
4. ZUR DESINFIZIERUNG: Wenn nach Schritt 2 oder nach Vollendung von Schritt 3 alle festen Rückstände entfernt sind, 3/4 des Behälters mit DesinfizierungsLösungsmischung füllen.\*\*\* Behälter wieder auf den Motorfuß aufsetzen und den zweiteiligen Deckel befestigen. Gerät 30 Sekunden lang mit HOHER (HIGH) Geschwindigkeit ausführen. Gerät abschalten und Mischung weitere 1 - 1 1/2 Minuten im Behälter einwirken lassen. Bleichungsmischung ausschütten.
5. Behälter auf den Motor zurückstellen und Gerät weitere 5 Sekunden laufen lassen. Nach dem Desinfizieren **NICHT** ausspülen. Behälter austrocknen lassen.

\*\* Zur Verlängerung der Lebensdauer des Behälters empfiehlt Vita-Max die Verwendung von Reinigungsmitteln mit einem niedrigen PH-Wert. Von der Verwendung einer Spülmaschine wird abgeraten.

\*\*\* Empfohlene DesinfizierungsLösung: 1,5 tsp. / 7,4 ml gewerbliches oder Haushaltsbleichmittel auf 2 qt. / 2,0 l water.

## PBS-Eisbehälter (Portion Blending System, dt. Portionsmischungssystem)

1. **Stromkabel abziehen.**
2. ZUM SÄUBERN: Vor dem Säubern restliches Eis entfernen. Zum Entfernen der größtmöglichen Menge von Eis vom Eisfach einen Eisschaber verwenden.
3. Eisfach entnehmen und in Reinigungslösung säubern. Unter laufendem Wasser abspülen und abtrocknen.
4. Säubern Mixerbehälter mit 5 cups / 1,2 l Reinigungslösung füllen.
5. Der Eisablauf, Spritzschutz und das Eisfach sind nun abgenommen. Reinigungslösung langsam in Drehbewegung so nahe und hoch wie möglich am Innenrand des Eisbehälters hineinschütten, ohne dass Reinigungslösung auf die Außenseite des Behälters gelangt. **HINWEIS:** Ein Teil der Reinigungslösung wird aus dem Klingenbereich herauspritzen und überhalb und hinter das Behälterkissen gelangen. Dies ist normal.
6. Behälter sofort wieder auf das Behälterkissen stellen und den Deckel des Eisbehälters wieder auf dem Eisbehälter anbringen. Schneider-Taste 30 Sekunden lang gedrückt halten, um den Schneider auszuführen und die Reinigungslösung zu verteilen, während sie sich noch im Eisbehälter befindet.
7. Schneider-Taste loslassen und die Reinigungslösung aus dem Eisbehälter abfließen lassen.
8. Den größtmöglichen Teil des Eisbehälters und des Schneiders manuell mit einem weichen Tuch, das mit der Reinigungslösung befeuchtet wurde, abwischen. **Beim Wischen nahe der Schneiderklingen Vorsicht bewahren.**
9. Schritte 4 - 8 ein zweites Mal mit der Reinigungslösung wiederholen.
10. ZUM AUSSPÜLEN: Schritte 4 - 8 zwei Mal mit klarem Wasser wiederholen.
11. ZUR DESINFIZIERUNG: Schritte 4 - 8 zwei Mal mit einer DesinfizierungsLösung wiederholen. Die empfohlene DesinfizierungsLösung sind 1,5 tsp. / 7,4 ml gewerbliches oder Haushaltsbleichmittel auf 2 qts. / 2,0 l Wasser.
12. Innenseite des Eisbehälters nach der Desinfizierung **NICHT** ausspülen oder trockenwischen. Eisbehälter mit abgenommenen Deckel an der Luft trocknen lassen.
13. Deckel abnehmen und in Reinigungslösung säubern. Unter laufendem Wasser abspülen und abtrocknen.

## WICHTIGE HINWEISE!

**REINIGUNGSPRODUKTE:** Beim Reinigen **KEINE** Scheuermittel oder konzentrierten Bleichmittel verwenden. **KEINE** Reinigungsmittel mit quaternären Desinfektionsmitteln auf Polykarbonatprodukten verwenden. **KEINE** der folgenden Reinigungsprodukte verwenden: Spülmaschinenreiniger, Ofenreiniger, Stahlwolle oder andere Scheuerschwämme.

**KLINGEN- SATZ:** Klingensatz NICHT einweichen.

# BEHÄLTER-KOMPATIBILITÄT

## Behälter Geräte

- |                |  |
|----------------|--|
| 64 oz. / 2,0 l | PBS, Touch und Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 48 oz. / 1,4 l | Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro      |

## Behälter

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 32 oz. / 0,9 l    | BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 32 oz. / 0,9 l XP | T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance   |
| 48 oz. / 1,4 l XP | PBS Advance, Blending Station Advance  |



# BELANGRIJKE BEVEILIGINGEN

**Bij het gebruik van deze machine of van eender welk ander elektrisch apparaat, gelieve steeds de volgende basisinstructies te volgen:**

1. Lees alle instructies.
2. Ter bescherming tegen het risico op elektrische schok, **GELIEVE** de motorbasis of voetstuk (basis van de PBS shaver) NIET in water of eender welk ander vocht te plaatsen.
3. Strikt toezicht door volwassenen is noodzakelijk wanneer het apparaat zich in de buurt van kinderen bevindt of door kinderen wordt gebruikt. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij er toezicht is of instructies gegeven worden wat betreft het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.
4. Gelieve nooit de bewegende delen, en vooral de mesjes, aan te raken of ermee in contact te komen.
5. Trek de stroomkabel uit het stopcontact wanneer de Vita-Mix® machine niet in gebruik is, alvorens het uit elkaar te halen, bij het toevoegen of wegnemen van delen, en alvorens het te reinigen, uitgezonderd bij het uitwassen van de recipiënt.
6. De machine moet zodanig opgesteld worden dat de stroomkabel bereikbaar is.
7. De machine dient in de haar eigen aangewezen stroombron of aansluitpunt gestopt te worden die aansluit bij de stroomvereisten van de machine. **Gelieve een elektricien te raadplegen voor de geschikte elektrische vereisten.**
8. **Gebruik een machine NIET die een beschadigde stroomkabel of stekker heeft, of als de machine slecht functioneert, gevallen of op eender welke manier beschadigd is.** Binnen de Verenigde Staten en Canada, bel naar **Vita-Mix Technical Support (Technische Ondersteuning), 800-886-5235** voor zowel onderzoek, reparatie, mogelijke vervanging, of elektrische of mechanische correctie. Indien u buiten de Verenigde Staten of Canada woont, neem dan contact op met uw plaatselijke Vita-Mix Verdelers, of telefoneer naar de Vita-Mix International Division (Internationale Afdeling) op +1.440.782.2450 of stuur een email naar [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) voor een verdelers in uw land.
9. **Gebruik GEEN** hulpstukken die niet aanbevolen of verkocht worden door Vita-Mix Corporation. Indien u dit toch doet, vervalt uw garantie. **Elke verbouwing of aanpassing aan dit product in gelijk welke vorm wordt niet aanbevolen aangezien dit tot lichamelijke schade kan leiden.**
10. **GEbruik HET TOESTEL NIET buitenshuis.**
11. **Laat de stroomkabel NIET** over een tabelbord of toonbank hangen.
12. **Plaats de machine NIET** op of in de nabijheid van een hete gas- of elektrische brander of in een hete oven, en zorg er tevens voor dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Externe hittebronnen kunnen de machine beschadigen.
13. Houd de handen en andere gereedschappen uit de machine-recipiënt terwijl de motor aan het draaien is, dit om ernstig lichamelijke letsel te vermijden en/of de Vita-Mix machine te beschadigen. U kunt een rubberen spatel gebruiken, doch enkel wanneer de Vita-Mix machine niet draait. Als het flexibele rubberen deksel goed op zijn plaats zit, kan het Vita-Mix versneller gereedschap/stamper (beschikbaar bij sommige modellen) gebruikt worden terwijl de motor aan het draaien is.
14. **WAARSCHUWING.** De mesjes zijn scherp! Gelieve met de nodige voorzichtigheid te behandelen.
  - Probeer nooit de mesjes te verwijderen terwijl de recipiënt zich op de motorbasis bevindt.
  - **Werk NIET** met loszittende, gekerfde of beschadigde mesjes – vervang ze onmiddellijk.
  - Om het risico op persoonlijke kwetsuren te verkleinen, plaats het bladsamenstel nooit op de motorbasis zonder dat de recipiënt van de menger goed vastzit.
15. De maximum normale lading/capaciteit is equivalent aan de onsen/liters die op de recipiënt vermeld staan, d.w.z. 48 ons / 1,4 Ltr., en veel lager bij dikke mengsels.
16. De recipiënt mag niet voor meer dan 2/3 vol zijn wanneer de her versnellingsmechanisme/stamper op haar plaats zit bij het mengen. **GELIEVE NIET** langer dan 30 seconden onafgebroken te mengen terwijl het versnellingsmechanisme/stamper op de juiste plaats zit.
17. Bij het maken van notenboters of op olie gebaseerde voeding, **GELIEVE NIET** langer dan een minuut te mengen nadat het mengsel begon te draaien. Het overmatig draaien kan tot gevaarlijke overhitting leiden.
18. **OPGEPAST:** Er kunnen koelingsproblemen optreden die leiden tot thermische stopzetting en mogelijke schade aan de motor indien de machine bediend wordt in andere solide kamers dan deze die goedgekeurd zijn en verkocht worden door Vita-Mix.

19. Gelieve de machine steeds te bedienen met het volledige deksel bestaande uit 2 delen (tenzij het versnellingsmechanisme/stamper door het deksel gestopt werd of voor gewone PBS-toepassingen, wanneer de spatplaat op zijn plaats zit). Open de tap van het deksel enkel bij het toevoegen van ingrediënten of bij het gebruik van het versnellingsmechanisme/stamper.
20. **WAARSCHUWING.** Bij de verwerking van hete vloeistoffen:
  - De tweedelige vergrendelklep moet stevig vastzitten. Hierdoor kan de stoom op natuurlijke wijze ontsnappen en zal vermeden worden dat het deksel eraf glijdt wanneer de machine aangezet wordt.
  - **Start NIET** met het verwerken van hete vloeistoffen op HOGE snelheid. Gelieve steeds te starten met het verwerken van hete vloeistoffen op een LAGE snelheid, schakel vervolgens over op HOGE snelheid wanneer de machine al in werking is.
  - Wees voorzichtig met hete vloeistoffen. Vloeistoffen kunnen van onder de tap van het deksel spuiten of er kan stoom ontsnappen waardoor u zich kunt verbranden.
  - **VERWERK GEEN** hete ingrediënten met de Vita-Mix met niet-vergrendelde of 1-deelsdeksel.
21. **WAARSCHUWING.** Machines mogen NIET gereinigd worden met een waterstraal. Zie "Zorg en Reiniging."
22. **OPGEPAST:** Op elke machine met een knipperende START/STOP knop, betekent dat wanneer het licht aan is dat de stroomtoevoer naar de menger AAN staat en dat de menger kan starten. **Zet de stroom UIT of trek de stekker van de machine uit alvorens bewegende delen aan te raken.** Zet 's nachts of wanneer de machine onbewaakt zal zijn de schakelaar UIT.

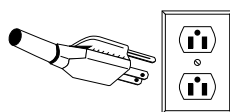
## Bijkomende Beveiligingen voor de Portion Blending System (PBS):

1. **VUL de ijsmenger** enkel met ijs en NIET met een andere substantie. Wees voorzichtig dat er GEEN vreemde voorwerpen (bv. klepjes van blikjes frisdrank of bier) in de emmer vallen.
2. **VUL de ijsmenger NIET** verder dan het verticale teken op de voorzijde van de ijsmenger. Het deksel van de ijsmenger zal niet sluiten aangezien de emmer te vol is. Indien het deksel van de ijsmenger niet op haar plaats zit, zal het slot van de ijsmenger niet dichtklikken waardoor de machine niet in werking zal treden.
3. **WAARSCHUWING.** Het ijs-snijblad is scherp! Gelieve met de nodige voorzichtigheid te behandelen. **Werk NIET** met loszittende, gekerfde of beschadigde mesjes.
4. **Gelieve** de vergrendeling van de ijsmenger NIET te ontkoppelen. Indien u dit toch doet, kan dit tot ernstige kwetsuren leiden.
5. Gelieve de PBS steeds te bedienen met de spatplaat en/of deksel goed op hun plaats.

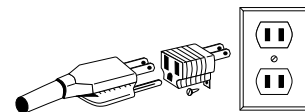
## Bewaar deze Veiligheidsinstructies

Geniet van de veiligheid van deze geaarde machine. De Amerikaanse stroomkabel van de Vita-Mix menger wordt geleverd met een drie-polige (geaarde) stekker die verenigd wordt met een standaard drie-polig aansluitpunt in de muur (Figuur A). **Buiten de Verenigde Staten zal deze stroomkabel verschillen van land tot land.**

Er zijn adapters (Figuur B) beschikbaar voor twee-polige aansluitpunten. **Knip de derde (geaarde) prong NIET** van de stekker of van de stroomkabel of verwijder het niet. Raadpleeg uw elektricien indien u niet zeker bent of het aansluitpunt in de muur geaard genoeg is via de bedrading van het gebouw. Met een goed geaard twee-polig aansluitpunt in de muur, aard de machine door de borglip aan de adapter in de kap van het aansluitpunt van de muur te steken d.m.v. de schroef in het midden van de kap (Figuur B).



Figuur A



Figuur B

## WAARSCHUWING! DRIE-POLIGE ADAPTERS KUNNEN NIET IN CANADA GEBRUIKT WORDEN.

**BELANGRIJKE OPMERKINGEN!** De instructies in deze Gebruiks- en Zorggids dekken niet elke toestand en situatie die zich kan voordoen. Gezond verstand is nodig en voorzichtigheid is geboden bij het gebruik en onderhoud van om het even welk toestel.

# ALGEMENE INSTRUCTIES

1. Plaats vloeistoffen en zachte voedingsmiddelen eerst in de recipiënt en solide materialen en ijs het laatst. Alhoewel het niet nodig is voor de verwerking is het misschien toch beter het voedsel in kleinere stukjes te breken zodat de ingrediënten beter kunnen afgemeten worden. Ontdooit of gedeeltelijk ontdooit fruit wordt aanbevolen. HOGE snelheid (of de hoogste knop op modellen met elektronische controles) wordt aangeraden voor zwaar mengen.
2. Plaats de recipiënt op de motorbasis door het op één lijn te plaatsen met het centraal platform die aan de basis vasthangt. **(De motor dient volledig uit te staan alvorens de recipiënt te plaatsen.)** Recipiënten mogen niet gebruikt worden voor harde, droge materialen. Vermijd de machine te laten draaien als de recipiënt leeg is.
3. Gelieve de machine steeds te bedienen met het volledige deksel bestaande uit 2 delen (tenzij het versnellingsmechanisme/stamper door het deksel gestopt werd of voor gewone PBS-toepassingen, wanneer de spatplaat op zijn plaats zit). Bij het mengen van hete ingrediënten dient het deksel stevig dichtgemaakt zijn. **Bij de verwerking van hete vloeistoffen, GEBRUIK GEEN onvergrendelbaar deksel of deksel die slechts uit één deel bestaat.**
4. Selecteer de gewenste timer-instellingen of stel het mengprogramma vooraf in. Voor machines met variabele snelheid of HOOG/LAAG bedieningsknoppen, gelieve de gewenste snelheid te selecteren. De meeste voedingswaren worden op HOGE snelheid gemengd. Begin zware of dikke voedingswaren op een lage of variabele snelheid te mengen en schakel vervolgens over op HOGE snelheid eens het mengsel aan het draaien is. Het mengen van hete mengsels en zeer volle recipiënten dient te worden gestart op een LAGE of VARIABELE snelheid, en vervolgens dient te worden overgeschakeld naar HOGE snelheid.
  - 4a. Indien het mengsel stopt met draaien, zit u waarschijnlijk met een luchtbel in de menger. U kunt ofwel het versnellingsmechanisme/stamper (wordt apart verkocht voor sommige modellen) door het deksel steken bij het mengen of de motor stoppen, de recipiënt van de basis verwijderen en het mengsel met een rubberen spatel van de zijanten afroeren of -schrepen naar het centrum toe en zo eventuele luchtballen van de mesjes wegduwen. Plaats het deksel terug en ga verder met het mengen.
  - 4b. Door de mengsnelheid van de machine ligt de verwerkingstijd veel lager dan bij machines van andere fabrikanten. Tot dat u aan de snelheid gewoon bent, hou uw mengsel goed in de gaten om overmatig mengen te vermijden.
5. Nadat de menger gestopt is, **wacht tot het blad volledig tot stilstand gekomen is alvorens het deksel en/of de recipiënt van de motorbasis te verwijderen.**
6. Verwijder de recipiënt, giet het uit, garneer en serveer de drank.
7. Zet 's nachts of wanneer de machine onbewaakt is de stroom UIT en/of trek de stekker eruit.

## Onderhoudstips:

- Slade recipiënt **NOOIT** tegen een oppervlak om de ingrediënten los te krijgen. Verwijder de recipiënt van de basis en gebruik een rubberen spatel om dik mengsel van de bodem van de recipiënt af te halen.
- Schud of rammel **NOOIT** met een recipiënt terwijl die in werking is.
- Verwijder de recipiënt **NOOIT** alvorens de machine volledig tot stilstand gekomen is.
- Start de motor **NOOIT** alvorens de recipiënt op zijn plaats zit.

## Bijkomende Instructies voor de Portion Blending System (PBS) Ice Bin

1. Vul de ijsemmer **NIET** hoger dan de rand.
2. Zorg ervoor dat het deksel van de ijsemmer goed op zijn plaats zit alvorens de machine te bedienen.
3. Plaats **GEEN** voorwerpen op de recipiënt en raak het niet aan terwijl de machine werkt. Dit zal de ijsportierregeling beïnvloeden.
4. Het ijs van een machine die ijs maakt, werkt het best in de PBS. De vorm en de grootte van de ijsblokken kan de werking van de machine beïnvloeden. Hoe kouder, droger en harder het ijs, des te beter zal het mengresultaat zijn. Gebruik **GEEN** geblokt ijs of grote stukken niet-losgemaakt ijs in blokjes. Vermijd het gebruik van verpakt ijs dat in een vriezer op extreem lage temperaturen opgeslagen werd. Het gebruik van dit type ijs kan ertoe leiden dat de shaver bevriest. Indien er toch verpakt ijs gebruikt dient te worden, moet het gedurende tenminste één uur voor gebruik in een ijskist opgeslagen worden.

## WAARSCHUWING.

Indien u merkt dat het geluid van de machine verandert of indien er een hard of vreemd voorwerp in contact komt met de mesplaten, Serveer de drank/voedsel dan **NIET**. Inspecteer uw bladsamenstel op losse, gekerfde of ontbrekende delen. Indien er delen los zitten, ontbreken of gekerfd zijn, vervang het door een nieuw bladsamenstel. (Zie de gedetailleerde on line Gebruiks- en Zorghandleiding voor verdere details.)

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN!

**Voor modellen met elektronische bediening:** In alle eenheden zit er een thermische protector ingebouwd die de temperatuur van de motor in de gaten houdt en die de gebruiker zal waarschuwen en eventueel de motor zal afzetten als de motor oververhit raakt. Wanneer de motor oververhit is, zal het scherm de gebruiker de opdracht geven de recipiënt te verwijderen en de machine te laten afkoelen. Dit neemt ongeveer twee minuten in beslag. Wanneer de thermische protector de motor afzet, neem dan de verwerkingstechnieken en uw instructies even door. Uw recepten kunnen te dik zijn of te veel materialen bevatten. U kunt eventueel meer vloeistof bijvoegen of een ander programma uitproberen.

**Voor modellen met vooringestelde programmatieschijven of -knoppen:** De thermische protector kan de motor afzetten om het tegen oververhitting te beschermen. Alvorens het terug op te starten wacht tot de motor afgekoeld is met de stroom uit (kan tot 45 minuten duren). Het afkoelen kan versneld worden door de motorbasis op een koele plaats te zetten. Ontkoppel het eerst. Om het proces te versnellen, probeer de lucht te laten circuleren door een vacuüm of een waaier op de onderkant van de basis te richten. Wanneer de thermische protector de motor afzet, neem dan de verwerkingstechnieken en uw instructies even door. Uw recepten kunnen te dik zijn (voeg vocht toe), kunnen te lang bewerkt worden op een te lage snelheid (probeer een ander vooringesteld mengprogramma indien beschikbaar) of bevat te veel materiaal. Indien de motor lijkt te oververhitten doch de thermische protector heeft de machine niet afgezet, stop dan de machine en verwijder de recipiënt van de basis.

**Voor de BarBoss en Drink Machine Timer mengers:** Stel de timer in op 20 seconden. Zet de machine AAN en laat het gedurende 20 seconden draaien. Herhaal deze stap 3 keer voor in totaal 1 minuut. Zorg ervoor dat u nooit bewegende delen aanraakt terwijl de machine in werking is.

**Voor de Two-Speed of Variable Speed Drink Machines, Vita-Pro en Vita-Prep mengers:** Stel de schijf in op HOOG (#10). Zet de machine AAN en laat het gedurende 1 minuut draaien. Zorg ervoor dat u nooit bewegende delen aanraakt terwijl de machine in werking is.

Raadpleeg Vita-Mix® Technische Ondersteuning of uw plaatselijke Vita-Mix Verdelers voor eventuele verdere bijstand.

# ZORG & REINIGING

## Motorbasis/Bedieningspaneel

1. Trek de stroomkabel uit.
2. Was de buitenkant met een vochtige, zachte katoenen doek nat gemaakt met een zachte oplossing van warm water\* en niet-schurend zuiverend middel of niet-schurende vloeibare spray. **DOMPEL DE MOTORBASIS NOOIT IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF ONDER.**
3. **Voor modellen met elektronische bediening:** Zorg ervoor dat u geen krassen maakt op het beeldscherm van het bedieningspaneel of het beschuurt. Gebruik een zachte doek om het bedieningspaneel te reinigen. Het beeldscherm zal krassen vertonen wanneer het in contact komt met een schurend of scherp voorwerp.
4. **Voor modellen met knoppen:** Reinig de knoppen grondig zodat ze vrij kunnen bewegen. Ze kunnen plakkerig worden. Gebruik een vochtige doek, nat gemaakt met water\* en een zacht reinigingsmiddel, om de randen van de schakelbladen schoon te maken tot ze vrij kunnen functioneren. Beweeg de knoppen enkele keren heen en weer om de opgedroogde resten onder de knop los te maken. De knoppen plakkerig laten zal de knoppen verbranden of beschadigen. Reinig zorgvuldig en zorg ervoor geen water of andere vloeistoffen tussen de knoppen te laten lopen.
5. Droog met een zachte katoenen doek.

\* Wring overvloedig water uit de doek of spons bij het reinigen rond de bedieningsknoppen van om het even welk elektrisch onderdeel.

## Deksel

Scheid het deksel en de stekker (enkel bij een twee-delig deksel). Reinig in warm, zeepachtig water. Reinig het onder stromend water en droog het. Zet alles terug in mekaar voor het gebruik.

## Receptiënt

**Om de levensduur van uw receptiënt te maximaliseren, gelieve het NIET in een vaatwasmachine te reinigen.**

1. HET REINIGEN: Vul de receptiënt voor 1/4 met warm (110°F/43°C) water en voeg enkele druppels vloeibaar vaatwasdetergent toe.\*\* Zet de receptiënt terug op de motorbasis en druk het twee-delig deksel er stevig op. Laat de machine gedurende 30 seconden draaien. Maak de receptiënt leeg. Herhaal deze stap.
2. HET SPOELEN: Vul de receptiënt voor 3/4 met warm (110°F/43°C) water – Voeg **GEEN** zeep toe. Breng de receptiënt terug op de motorbasis en druk het twee-delig deksel er stevig op. Laat de machine gedurende 30 seconden draaien. Maak de receptiënt leeg.
3. Indien er nog vaste resten overblijven, verwijder de bladroerinrichting en reinig alle onderdelen van de receptiënt in warm, zeperig water. Spoel af en laat afdruipe. Stel het geheel terug samen alvorens naar de volgende stap te gaan. **DOMPEL** de bladroerinrichting **NIET** onder.
4. HET SANEREN: Indien alle vaste resten verdwenen zijn na stap 2 of na stap 3, vul de receptiënt voor 3/4 met een sanerende oplossing.\*\*\* Breng de receptiënt terug op de motorbasis en druk het twee-delig deksel er stevig op. Laat de machine draaien op een HOGE snelheid gedurende 30 seconden. Zet de machine af en laat het mengsel in de receptiënt staan voor een bijkomende 1-1/2 minuten. Giet het mengsel met bleekmiddel uit.

5. Breng de receptiënt terug op de motorbasis en laat de machine leeglopen voor een bijkomende 5 seconden. Spoel **NIET** na de sanering. Laat de receptiënt uitdrogen.

\*\* Om de levensduur van de receptiënt te verlengen, raadt Vita-Mix zeep met een laag Ph-evenwicht aan. Het wordt niet aangeraden automatisch te reinigen m.b.v. een vaatwasser.

\*\*\* Aanbevolen saneringsoplossing: 1,5 theelepels. / 7,4 ml institutionele of huishoudbleekmiddel in 2 kw. / 2,0 Ltr. water.

## Portion Blending System (PBS) Ice Bin

1. Trek de stroomkabel uit.
2. HET REINIGEN: Verwijder het overgebleven ijs alvorens met het reinigen te starten. Gebruik een ijsspatel en verwijder zoveel mogelijk ijs boven de ijslaag.
3. Verwijder de ijslaag en reinig in een reinigingsoplossing. Reinig het onder stromend water en droog het.
4. Vul een propere receptiënt met 5 bekertjes / 1,2 Ltr. reinigingsoplossing.
5. Na het verwijderen van de ijsglijbaan, de spatplaat en de ijslaag, giet de reinigingsoplossing rustig in de ijsemmer in een cirkelvormige beweging, zo dicht en hoog mogelijk op de interne wanden, zonder met de reinigingsoplossing te morsen op de buitenzijde van de eenheid. **OPGEPAST:** Een deel van de reinigingsoplossing zal buiten het bladgebied en boven en achter de receptiënt terechtkomen. Dit is normaal.
6. Zet de receptiënt onmiddellijk terug op het receptiëntplatform en plaats het deksel terug op de ijsemmer. Druk op de shaver-knop en hou het gedurende 30 seconden ingedrukt om de shaver te in werking te stellen en laat de reinigingsoplossing draaien terwijl er zich nog reinigingvocht in de ijsemmer bevindt.
7. Laat de shaver-knop los en laat de reinigingsoplossing uit de ijsemmer lekken.
8. Gebruik een zachte doek en drempel het in de reinigingsoplossing, veeg zoveel mogelijk manueel af van de ijsemmer en van de shaver. **Wees voorzichtig indien u afveegt in de buurt van het shaver-blad.**
9. Herhaal de stappen 4-8 een tweede keer met de reinigingsoplossing.
10. HET SPOELEN: Herhaal stappen 4-8 twee keer met proper water.
11. HET SANEREN: Herhaal stappen 4-8 twee keer met een sanerende oplossing. De aanbevolen sanerende oplossing is 1,5 theelepels / 7,4 ml institutioneel of huishoudelijk bleekmiddel in 2 kw. / 2,0 Ltr. water.
12. Spoel de binnenkant van de ijsemmer na het saneren **NIET** af noch veeg het schoon. Laat de ijsemmer drogen zonder deksel.
13. Verwijder het deksel en reinig in een reinigingsoplossing. Reinig het onder stromend water en droog het.

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN!

**REINIGINGSPRODUCTEN:** Gebruik **GEEN** schuurmiddelen of geconcentreerd bleekmiddel voor het reinigen. Gebruik **GEEN** reinigingsmiddelen die Quatinaire Ontsmettingsmiddelen bevatten op componenten met polycarbonaat. **Gebruik GEEN** van de volgende reinigingsproducten: automatische vaatwasser-detergenten, reinigingsmiddelen voor ovens, staalwol of andere schuurmiddelen.

**BLAD SAMENSTEL:** Dompel de bladroerinrichting **NIET** onder.

# COMPATIBILITEIT MET DE RECIPIËNT

### Receptiënt

64 oz. / 2,0 Ltr.

### Machines

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

1.360,78 g. / 1,4 Ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Receptiënt

907,18 g. / 0,9 Ltr.

### Machines

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

907,18 g. / 0,9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

1.360,78 g. / 1,4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance



# VIGTIGT SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

**Følg altid disse grundlæggende instruktioner når du bruger denne maskine, eller andre elektriske apparater:**

1. Læs alle instruktioner.
2. For at beskytte mod elektrisk stød, nedsænk **IKKE** motorbase eller sokkel (PBS høvlbase) i vand eller anden væske.
3. Der skal være en voksen tilstede når apparatet bruges af, eller nær, børn. Dette apparat er ikke designet til brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sanselige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, medmindre at disse er under opsyn, eller har fået instruktioner om brugen af apparatet, af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør være under opsyn, for at sikre at de ikke leger med apparatet.
4. Rør aldrig de bevægelige dele, og undgå kontakt med dem, især bladene.
5. Træk strømkablet ud af vægkontakten når Vita-Mix® maskinen ikke er i brug, før demontering, når du sætter dele på, fjerner dele og før anden rengøring end vask af beholderen.
6. Maskinen skal være placeret sådan at strømkablet er tilgængeligt.
7. Maskinen skal være sluttet til sin egen dedikerede strømforsyning eller strømudgang, der er passende for maskinens strømkrav. **Spørg en elektriker om korrekte elektriske behov.**
8. Betjen **IKKE** nogen maskine med et skadet kabel eller stik, hvis maskinen er i stykker, er blevet tabt eller er skadet på nogen måde. I USA og Canada, ring straks til **Vita-Mix Tekniske Support, 800-886-5235** for undersøgelse, reparation, mulig udskiftning eller elektrisk eller mekanisk justering. Hvis du bor udenfor Amerika eller Canada, så kontakt din lokale Vita-Mix Distributør, eller ring til Vita-Mix Internationale Division på +1.440.782.2450 eller email [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) for en distributør i dit land.
9. Brug **IKKE** tilbehør der ikke anbefales eller sælges af Vita-Mix Corporation. Dette vil gøre garantien ugyldig. **Det anbefales ikke at ændre eller modificere dette produkt på nogen måde, da dette kan resultere i personskaade.**
10. Brug **IKKE** udendørs.
11. Lad **IKKE** strømkablet hænge ud over kanten på bordet.
12. Placer **IKKE** maskinen på, eller tæt på, en varm gas eller elektrisk blus eller i en opvarmet ovn og lad ikke maskinen røre varme overflader. Eksterne varmekilder kan skade maskinen.
13. Hold hænder og redskaber væk fra maskinens beholder mens motoren kører, for at forhindre alvorlig personskaade og/eller skade til Vita-Mix maskinen. Der kan bruges en gummispattel når Vita-Mix maskinen **IKKE** kører. Når det fleksible gummulåg er på, kan Vita-Mix acceleratorværktøj/stamperen (tilgængeligt med nogle modeller) bruges mens motoren kører.
14. **ADVARSEL:** Bladene er skarpe! Vær forsigtig.
  - Forsøg aldrig at fjerne bladene mens beholderen er på motorbasen.
  - Betjen **IKKE** maskinen med løse, hakkede eller skadede blade – udskift dem øjeblikkeligt.
  - Reducer risikoen for personskaade ved aldrig at placere bladsamlingen på motorbasen uden at blenderbeholderen korrekt monteret.
15. Den maksimale last/kapacitet svarer til de ounces/litre der er listet på beholderen, dvs., 48 oz. / 1,4 Ltr., og betydeligt mindre med tykke blandinger.
16. Beholderen bør ikke være mere end 2/3 fuld når acceleratorværktøj/stamperen monteret. Overstig **IKKE** 30 sekunders uafbrudt blanding med acceleratorværktøj/stamperen monteret.
17. Når du laver nøddesmør eller oliebaseerede fødevarer, så blend **IKKE** i mere end et minut efter at miksturen begynder at cirkulere. Overdreven blanding kan medføre farlig overophedning.
18. **FORSIGTIG:** Hvis maskinen benyttes med andre lydskåle end dem der er godkendt og sælges af Vita-Mix, kan det resultere i termisk nedlukning og motorskade på grund af afkølingsproblemer.

19. Brug kun maskinen når begge dele af låget er monteret (medmindre acceleratorværktøj/stamperen benyttes eller, ved almindelig PBS brug, når beskyttelsesskærmen bruges). Fjern kun proppen i låget når du tilføjer ingredienser eller bruger acceleratorværktøj/stamperen.

20. **ADVARSEL:** Ved blanding af varme væsker:

- Det to-delte fastlåsningslåg skal være sikkert låst. Dette lader damp undslippe naturligt, og vil forhindre at låget går løs hvis maskinen tændes.
- Start **IKKE** blanding af varme væsker ved HØJ hastighed. Start altid med at blende varme væske ved LAV hastighed, skift så til HØJ hastighed mens maskinen kører.
- Vær forsigtig med varme væsker. Væsker kan sprøjte ud under låget, og undslippende damp kan medføre forbrænding.
- Blend **IKKE** varme ingredienser med Vita-Mix ikke-fastlåsende eller udelte låg.

21. **ADVARSEL:** Maskiner bør **IKKE** rengøres med en vandstråle. Se "Vedligeholdelse og Rengøring."

22. **FORSIGTIG:** På enhver maskine med en lysende START/STOP kontakt, indikerer lyset, når det er tændt, at der er strøm til blenderen, og at den kan starte. **Sluk for strømmen, eller træk stikket til maskinen ud før du rører bevægelige dele.** Slå strømmen FRA om natten, når maskinen ikke er udner opsyn.

## Yderligere Sikkerhedsforanstaltninger for Portionsblendings Systemet (PBS):

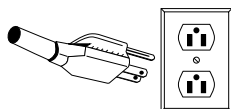
1. **FYLD IKKE** isspanden med andet end is. Vær forsigtig med at fremmedlegemer (dvs. ringe fra sodavands- eller øldåser) **IKKE** falder ned i spanden.
2. Fyld **IKKE** isspanden over den vertikale markering forrest på isspanden. Isspandens låg vil ikke passe på enheden hvis isspanden overfyldes. Hvis isspandens låg ikke er monteret korrekt, vil isspandens låg ikke låse, hvilket betyder at maskinen ikke vil kunne startes.
3. **ADVARSEL:** Ishøvbladet er skarpt! Vær forsigtig. Betjen **IKKE** maskinen med løse, hakkede eller skadede blade.
4. Frakobl **IKKE** isspandens låsemekanisme. Det kan medføre alvorlig personskaade.
5. Betjen kun PBS med beskyttelsesskærmen eller låget monteret.

## Gem disse Sikkerhedsinstruktioner

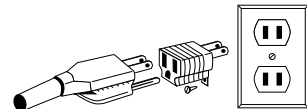
Nyd sikkerheden ved denne jorderede maskine. Vita-Mix blenderens amerikanske strømkabel er udstyret med et stik med tre ben (jord) som passer i en tre-benet vægkontakt (Figur A). **Dette kabel vil variere for lande udenfor Amerika.**

Adaptore (Figur B) er tilgængelige til to-benede vægkontakter. Fjern **IKKE** det tredje (jord) ben fra stikket eller strømkablet.

Spørg din elektriker hvis du ikke er sikker på om vægkontakten er jordet gennem bygningens kabling. Med en korrekt jordet to-benet vægkontakt, så jord maskinen ved at montere pinden på adapteren til vægkontaktdækslet med skruen i midten af dækslet (Figur B).



Figur A



Figur B

## ADVARSEL! TRE-BENEDE ADAPTERE MÅ IKKE BRUGES I CANADA.

**VIGTIGE BEMÆRKNINGER!** De instruktioner der denne Brugs og Vedligeholdelsesvejledning kan ikke dække enhver mulig tilstand og situation der kan opstå. Sund fornuft og forsigtighed skal benyttes når du betjener og vedligeholder ethvert apparat.

# GENERELLE INSTRUKTIONER

1. Placer væsker og bløde madvarer i beholderen først, så hårde ting og is sidst. Selvom det ikke er nødvendigt for blending, kan det være en god idé at skære eller knække maden i mindre stykker for mere præcis opmåling af ingredienserne. Det anbefales at optø frugt helt eller delvist. HØJ hastighed (eller højeste knap på modeller med elektronisk betjening) anbefales for blending ved høj ydeevne.
2. Placer beholderen på motorbasen ved at placere det over centreringsunderlaget og fæstne den til basen. **(Motoren skal være helt stoppet før beholderen placeres.)** Beholderne bør ikke bruges til hårde, tørre materialer. Undgå at lade maskinen køre mens beholderen er tom.
3. Brug kun maskinen når begge dele af låget er monteret (med mindre acceleratorværktøjet/stamperen benyttes eller, ved almindelig PBS brug, når beskyttelseskærmen bruges). Hvis du blander varme ingredienser, skal låget være sikkert låst på plads. **Brug IKKE det ikke-fastlåsende eller udelte låg når du blander varme væsker.**
4. Vælg den ønskede tidsindstilling, eller forudindstillede blenderprogram. For maskiner med variabel hastighed eller HØJ/LAV betjening, vælges den ønskede hastighed. De fleste madvarer blendes ved HØJ hastighed. Start tunge eller tykke madvarer på lav eller variabel hastighed, og skift så til en HØJ hastighed når blandingen begynder at blive blended. Varme blandinger og meget fyldte beholdere bør startes på en LAV eller VARIABEL hastighed, og så skiftes til en HØJ hastighed.
  - 4a. Hvis blandingen holder op med at cirkulere, har du sikkert fanget en luftboble. Du kan enten bruge acceleratorværktøjet/stamperen (sælges separat til nogle modeller) gennem låget mens du blander, eller stoppe motoren, fjerne beholderen fra basen og røre eller skrabe blandingen ned fra beholderens sider og ind mod centrum med en gummispattel, for at fjerne luftbobler fra bladene. Sæt låget på igen, og fortsæt med at blende.
  - 4b. På grund af maskinens blenderhastighed, er bearbejdsningstiden meget reduceret i forhold til andre fabrikanters maskiner. Indtil du vænner dig til hastigheden, bør du være opmærksom på blandingen, så du undgår over-blending.
5. Når blanderen er stoppet, **så vent indtil bladene er stoppet helt, før du fjerner låget og/eller beholderen fra motorbasen.**
6. Fjern beholderen, hæld, pynt og server drinken.
7. Sluk for strømmen og/eller træk kablet ud om natten, eller når maskinen efterlades uden opsyn.

## Vedligeholdelses Tips:

- Slå **ALDRIG** beholderen mod en overflade for at løsne ingredienserne. Fjern beholderen fra basen og brug en gummispattel til at fjerne tykke blandinger fra bunden af din beholder.
- Ryst **ALDRIG** en beholder mens den er i brug.
- Fjern **ALDRIG** beholderen før maskinen er stoppet helt.
- Start **ALDRIG** motoren før beholderen er på plads.

## Yderligere Instruktioner til Portionsblendings Systemets (PBS) Isspand

1. Fyld **IKKE** isspanden over kanten.
2. Kontroller at låget på isspanden sidder ordentligt fast før du starter maskinen.
3. Placer **IKKE** genstande på beholderen, og rør ikke beholderen mens maskinen kører. Dette vil påvirke isportionsstyringen.
4. Det fungerer bedst hvis du bruger is fra ismaskinen i PBS'et. Isterningernes form og størrelse kan påvirke maskinens drift. Jo koldere, tørrere og hårdere isen er, jo bedre bliver resultatet. Brug **IKKE** blokis eller store klumper af sammenhængende isterninger. Undgå at bruge poseis der har været opbevaret i en fryser ved meget lav temperatur. Hvis du bruger denne type is, kan det resultere i at ishøvlen fryser til. Når der skal bruges poseis, bør det opbevares i en isboks i mindst en time før brug.

## ADVARSEL:

Hvis du opdager en ændring i den lyd som maskinen laver, eller hvis et hårdt fremmedlegeme kommer i kontakt med bladene, så server **IKKE** den mad/de drinks. undersøg bladmekanismen for løse, hakkede eller manglende dele. Hvis dele er løse, mangler eller er hakkede, så udskift med en ny bladmekanisme. (Se maskinens detaljerede Brugs- og Vedligeholdelsesvejledning på nettet på yderligere oplysninger.)

## VIGTIGE BEMÆRKNINGER!

**For modeller med elektronisk betjening:** På alle enheder, holder den indbyggede termiske beskyttelse styr på motortemperaturen, og vil advare brugeren, og sidenhen slukke for motoren, hvis den overophedes. Når den er overophedet, vil displayet bede brugeren om at fjerne beholderen og lade maskinen køre indtil den er kølet af. Dette tager ca. 2 minutter. Når den termiske beskyttelse slukker for motoren, så overvej dine bearbejdnings teknikker og dine instruktioner. Dine opskrifter kan være for tykke, eller der kan være for meget materiale i dem. Overvej at tilføje mere væske eller prøve med et andet program.

**For modeller med forudindstillede programmeringsskriver eller -kontakter:** Den termiske beskyttelse slukker muligvis for motoren for at beskytte den mod overophedning. Lad motoren køle af (op til 45 minutter), med strømmen slukket, før du starter den igen. Afkølingen kan hjælpes, ved at placere motorbasen et koldt sted. Træk først stikket ud. Processen kan gøres hurtigere ved at cirkulere luften med en støvsuger eller ventilator rettet mod basen. Når den termiske beskyttelse slukker for motoren, så overvej dine bearbejdnings teknikker og dine instruktioner. Dine opskrifter kan være for tykke (tilføj vand), være bearbejdet for længe ved en lav hastighed (prøv et andet forudindstillet program hvis det er muligt) eller der kan være for meget materiale i dem. Hvis det ser ud til at motoren overopheder, men den termiske beskyttelse ikke har slukket for maskinen, så stop maskinen og fjern beholderen fra basen.

For BarBoss og Drink Machine Tidsindstillede blendere: Indstil tiden til 20 sekunder. Tænd for maskinen, og lad den køre i 20 sekunder. gentag dette trin 3 gange, i alt 1 minut. Vær forsigtig med aldrig at røre nogen bevægelige dele mens den bruges.

**For maskinerne med to hastigheder eller variabel hastighed, Vita-Pro og Vita-Prep blenderne:** Sæt skiven på HØJ (#10). Tænd for maskinen, og lad den køre i 1 minut. Vær forsigtig med aldrig at røre nogen bevægelige dele mens den bruges.

Kontakt Vita-Mix® Teknisk Support eller din lokale Vita-Mix Distributør for yderligere hjælp hvis det er nødvendigt.

# VEDLIGEHODELSE & RENGØRING

## Motorbase/Kontrolpanel

### 1. Træk stikket ud.

2. Vask den ydre overflade med en blød bomuldsklud der er fugtet med en mild blanding af varmt vand\* og ikke-slibende opvaskemiddel eller ikke-slibende rengøringsmiddel der kan sprøjtes. **NEDSÆNK ALDRIG MOTORBASEN I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.**

3. **For modeller med elektronisk betjening:** Vær forsigtig med ikke at ridse eller skrubbe displayvinduet på kontrolpanelet. Brug en blød klud til at tørre kontrolpanelområdet af. Der vil komme ridser i display vinduet hvis det kommer i kontakt med en skrubbesvamp eller en skarp genstand.

4. **For modeller med kontakter:** Rengør kontakterne grundigt, så de kan bevæges frit. De kan sætte sig fast. Brug en klud der er fugtet med vand\* og et mildt opvaskemiddel, til at rengøre omkring kanten på kontakterne, indtil de fungerer frit. Bevæg kontakterne frem og tilbage et par gange for at løsne indtørrede rester under kontakten. Hvis du lader kontakterne være klæbrige, kan det skade dem, eller få dem til at brænde ud. Rengør forsigtigt, og vær forsigtig med ikke at lade vand eller anden væske komme ind i kontakten.

5. Tør med en blød bomuldsklud.

\* Sørg for at vride overskydende vand ud af kluden eller svampen når du rengør omkring betjeningen eller elektriske dele.

## Låg

Separer låget og proppen (kun ved to-delte låg). Vask i varmt sæbevand. Skyl under løbende vand, og tør. Saml dem igen før brug.

## Beholder:

**Beholderen holder længst, hvis du IKKE vasker den i vaskemaskine.**

1. FOR AT RENGØRE: Fyld beholderen kvart op med varmt (110°F/43°C) vand og tilføj et par dråber flydende opvaskemiddel.\*\* Sæt beholderen tilbage på motorbasen og monter det to-delte låg. Lad maskinen køre i 30 sekunder. Tøm beholderen. Gentag dette trin.

2. FOR AT SKYLLE: Fyld beholderen trekvart op med varmt (110°F/43°C) vand – Tilføj **IKKE** sæbe. Sæt beholderen tilbage på motorbasen, og monter det to-delte låg. Lad maskinen køre i 30 sekunder. Tøm beholderen.

3. Hvis der er faste rester tilbage, så fjern omrøremekanismen og vask alle dele af beholderen med varmt sæbevand. Skyl og tøm. Saml den igen før næste trin. Sæt **IKKE** omrøremekanismen i blød.

4. FOR AT DESINFICERE: Hvis alle faste rester er væk efter trin 2 eller efter at trin 3 er udført, så fyld beholderen trekvart op med en desinfektionsblanding.\*\*\* Sæt beholderen tilbage på motorbasen, og monter det to-delte låg. Kør maskinen ved HØJ hastighed i 30 sekunder. Sluk for maskinen, og lad blandingen stå i beholderen i yderligere 1-1/2 minut. Hæld blegeblandingen ud.

5. Sæt beholderen tilbage på motorbasen, og lad maskinen køre uden indhold i yderligere 5 sekunder. Skyl **IKKE** efter desinfektion. Lad beholderen lufttørre.

\*\* Vita-Mix anbefaler sæber med lav Ph værdi, for at forlænge beholderens liv. Automatisk opvask anbefales ikke.

\*\*\* Anbefalet desinfektionsopløsning: 1,5 tsk. / 7,4 ml institutions eller husholdnings blegemiddel i 2 qt. / 2,0 Ltr. vand.

## Portionsblendings Systemets (PBS) Isspand

### 1. Træk stikket ud.

2. FOR AT RENGØRE: Tøm den resterende is ud før rengøring. Brug en isse til at fjerne så meget is som muligt fra ovenover ishylden.

3. Fjern ishylden og vask den i en rengøringsblanding. Skyl under løbende vand, og tør.

4. Fyld en ren blenderbeholder med 5 kopper / 1,2 Ltr. rengøringsblanding.

5. Fjern isslisen, beskyttelsesskærmen og ishylden, hæld langsomt rengøringsblandingen ned i isspanden med en cirkulær bevægelse, så tæt på og så højt oppe af indervæggen som muligt, uden at blandingen plasker op på enhedens yderside. **BEMÆRK:** Noget af rengøringsblandingen vil løbe ud af bladområdet og over og bag beholderunderlaget. Dette er normalt.

6. Sæt straks beholderen tilbage på beholderunderlaget, og sæt låget til isspanden på igen. Tryk og hold ishøvl-knappen i 30 sekunder for at lade høvlen køre og cirkulere rengøringsblandingen, mens der stadig er rengøringsvæske i isspanden.

7. Slip ishøvl-knappen og lad rengøringsblandingen løbe ud af isspanden.

8. Brug en blød klud der er opblødt i rengøringsblandingen, tør manuelt så meget af isspanden som muligt af. **Vær forsigtig når du tørrer af nær høvlbladet.**

9. Gentag trin 4-8 endnu en gang med rengøringsblandingen.

10. FOR AT SKYLLE: Gentag trin 4-8 to gange med rent vand.

11. FOR AT DESINFICERE: Gentag trin 4-8 to gange med en desinfektionsblanding. Den anbefalede desinfektionsblanding er 1,5 tsk./7,4 ml institutions- eller husholdningsblegemiddel i 2 qts. / 2,0 Ltr. vand.

12. Skyl eller tør **IKKE** indersiden af isspanden efter desinfektion. Lad isspanden lufttørre med låget fjernet.

13. Fjern låget og vask den i en rengøringsblanding. Skyl under løbende vand, og tør.

## VIGTIGE BEMÆRKNINGER!

**RENGØRINGSPRODUKTER:** Brug **IKKE** slibende rengøringsmidler eller koncentreret blegemiddel ved rengøring. Brug **IKKE** nogen rengøringsmidler der indeholder Kvartær Desinfektion på polycarbonatkomponenter. Brug **IKKE** nogen af de følgende rengøringsprodukter: opvaskemidler til opvaskemaskiner, ovnrens, ståluld eller andre slibepuder.

**BLAD MEKANISMEN:** Sæt **IKKE** omrøremekanismen i blød.

# BEHOLDER KOMPATIBILITET

## Beholder

## Maskiner

64 oz. / 2,0 Ltr. PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 Ltr. Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Beholder

## Maskiner

32 oz. / 0,9 Ltr. BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 Ltr. XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 Ltr. XP PBS Advance, Blending Station Advance

# MIKILVÆG ÖRYGGISATRIÐI

**Þegar þessi vél, eða eitthvert annað rafmagnstæki, er notað skal alltaf fylgja þessum grundvallarleiðbeiningum:**

1. Lestu allar leiðbeiningar.
2. Til varnar hættunni á raflosti skal **EKKI** setja undirstöðu mótors eða fótballinn (hefilgrunn PBS) í vatn eða annan vökva.
3. Náíð eftirlit fullorðinna er nauðsynlegt þegar tækið er notað af eða nálægt börnum. Ekki er ætlast til að fólk (þar með talin börn) með minnkaða líkamlega-, skyn- eða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, noti þetta tæki, nema að manneskja sem ber ábyrgð á öryggi þess hafi haft eftirlit með því eða veitt leiðbeiningar varðandi notkun tækisins. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
4. Aldrei snerta eða koma við hluti sem hreyfast, sérstaklega blöðin.
5. Aftengdu rafmagnssnúruna úr veggteglinum þegar Vita-Mix® vélin er ekki í notkun, áður en hún er tekin í sundur, þegar hlutar eru settir á eða teknir af og fyrir hreinsun, aðra en þvott könnunnar.
6. Staðsetja verður vélina þannig að rafmagnssnúran sé aðgengileg.
7. Setja verður vélina í samband við sinn eigin aflgjafa eða innstungu, sem viðeigandi er fyrir rafmagnspörf vélarinnar. **Ráðfærðu þig við rafvirkja vegna réttar rafmagnsþarfar.**
8. **EKKI** nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, ef vélin hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Í Bandaríkjunum og Kanada skal hringja samstundis í **Tæknistuðning Vita-Mix, 800-886-5235** vegna eftirlits, viðgerðar, mögulegrar endurnýjunar eða lagfæringa á rafbúnaði eða vélbúnaði. Ef þú býrð utan Bandaríkjanna eða Kanada skaltu hafa samband við umboðsaðila Vita-Mix á þínu svæði eða hringja í alþjóðadeild Vita-Mix í síma +1.440.782.2450 eða senda tölvupóst á [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) vegna umboðsaðila í þínu landi.
9. **EKKI** nota fylgihluti sem Vita-Mix Corporation mælir ekki með eða selur. Það ógildir ábyrgðina. **Ekki er mælt með breytingum eða tilhlíðrunum á þessari vöru í neinni mynd, þar sem slíkt getur leitt til líkamstjóns.**
10. **EKKI** nota utanhúss.
11. **EKKI** láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
12. **EKKI** setja vélina á eða nálægt heitum gas- eða rafmagnsbrennara, í heitan ofn, eða leyfa vélinni að snerta heita fleti. Utanaðkomandi hitagjafir geta skemmt vélina.
13. Haltu höndum og eldhúsáhöldum frá könnu vélarinnar meðan mótörinn gengur til að koma í veg fyrir hugsanleg alvarleg líkamsmeiðsl og/eða skemmdir á Vita-Mix vélinni. Nota má gúmmisþaða, en aðeins þegar Vita-Mix vélin er EKKI í gangi. Þegar sveigjanlega gúmmilokið er á sínum stað er hægt að nota Vita-Mix hröðunartólið/þjappuna (fáanleg með sumum gerðum) meðan mótörinn gengur.
14. **ÆÐVÖRUN:** Blöð eru beitt! Farðu varlega með þau.
  - Reyndu aldrei að fjarlægja blöðin meðan kannan er á undirstöðu mótorsins.
  - **EKKI** nota með laus, skörðótt eða skemmt blöð - endurnýjaðu þau samstundis.
  - Til að draga úr hættunni á líkamstjóni skal aldrei setja blaðsamstæðuna á undirstöðu mótorsins án þess að kanna blandarans sé rétt sett á.
15. Hámarks venjuleg þyngd/rúmmál er jafngildi únsanna/litranna sem skráð er á könnuna, þ.e. 48 oz. / 1,4 lítr. og verulega minna þegar þýkkar blöndur eiga í hlut.
16. Ekki ætti að fylla könnuna meira en að 2/3 þegar hröðunartólið/þjappan er höfð á sínum stað meðan blandað er. **EKKI** fara umfram 30 sekúndur í samfelldri blöndun þegar hröðunartólið/þjappan er á sínum stað.
17. Þegar gert er hnetusmjör eða matvæli með oliugrunni skal **EKKI** vinna í meira en eina mínútu eftir að blandan byrjar að dreifa sér. Ofvinnsla getur valdið hættulegri ofhitun.
18. **VIÐVÖRUN:** Kælingarvandamál leiða til hitalokunar og mótorskemmdir geta hugsanlega orðið ef vélin er notuð í hljóðhólfum, öðrum en þeim sem Vita-Mix samþykkir og selur.

19. Alltaf skal nota vélina með allt tvískipta lokið læst á sínum stað (nema hröðunartólið/þjappan sé sett gegnum lokið eða við venjulega PBS notkun, þegar skvettuvörn er til staðar. Fjarlægðu loktappann aðeins þegar hráefni er bætt í eða þegar hröðunartólið/þjappan er notað.

20. **ÆÐVÖRUN:** Þegar heitir vökvar eru unnir:

- Tvískipta krækta lokið verður að vera tryggilega læst á sínum stað. Þetta gerir gufu kleift að sleppa á eðlilegan hátt og kemur í veg fyrir að lokið losni þegar kveikt er á vélinni.
- **EKKI** byrja vinnslu heitra vökva á MIKLUM hraða. Byrjaðu alltaf að vinna heita vökva á LITLUM hraða og skiptu svo á MIKINN hraða þegar vélin gengur.
- Sýndu varúð með heita vökva. Vökvi getur úðast undan loktappanum eða gufa sem slekkur getur valdið bruna.
- **EKKI** vinna heitt hráefni með ókrækta eða einföldu Vita-Mix loki.

21. **ÆÐVÖRUN:** EKKI ætti að hreinsa vélar með vatnssprautu. Sjá „Umhirða og hreinsun“.

22. **VIÐVÖRUN:** Á þeim vélum sem hafa upplýstan START/STOP rofa, gefur ljósið, þegar það logar, til kynna að rafmagn til blandara sé Á og blandari geti farið í gang. **SLÖKKTU á rafmagni eða taktu vélina úr sambandi áður en hreyfanlegir hlutir eru snertir.** SLÖKKTU á rafmagnsrofanum um nætur eða þegar vélin er skilin eftir án eftirlits.

**Viðbótaröryggisatriði fyrir**

**Skammtablöndunarkerfið (PBS):**

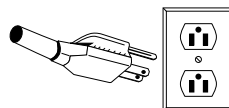
1. **EKKI** fylla klakafötuna með neinu öðru efni en klaka. Gættu þess að aðskotahlutir (þ.e. flipar af gos- eða bjórdósum) detti **EKKI** niður í fötuna.
2. **EKKI** fylla klakafötuna umfram lóðréttu merkið framan á henni. Lokið passar ekki á einunguna ef klakafatan er yfirfyllt. Ef lokið á klakafötunni er ekki rétt á sínum stað tengist klakafötulæsingin ekki, sem leiðir til þess að vélin fer ekki í gang.
3. **ÆÐVÖRUN:** Klakahefilsblað er beitt! Farðu varlega með það. **EKKI** nota með laus, skörðótt eða skemmt blöð.
4. **EKKI** aftengja samlæsingu klakafötunnar. Það getur leitt til aðvarlegra meiðsla.
5. Alltaf skal nota PBS með slettuvörn og/eða lokið á sínum stað.

## Geymdu þessar öryggisleiðbeiningar

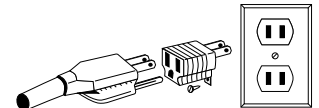
Njóttu öryggis þessarar jarðtengdu vélar. Bandaríska rafmagnssnúran á Vita-Mix blandaranum kemur með þriggja pinna kló (jarðtengd) sem passar við staðlaðan þriggja pinna veggteglil (mynd A). **Þessi snúra er breytileg fyrir lönd utan Bandaríkjanna.**

Millistykki (mynd B) eru fáanleg fyrir tveggja pinna tengla. **EKKI** klippa eða fjarlægja þriðja pinnann (jörð) af klónni eða rafmagnssnúrunni.

Ráðfærðu þig við rafvirkjann þinn ef þú ert ekki viss hvort veggteggillinn sé jarðtengdur gegnum rafhlögn hússins. Með rétt jarðtengdri tveggja pinna veggteggli skaltu jarðtengja vélina með því að festa flipann á millistykkinu við hlíf veggteggilsins með skrufunni á miðri hlífinni (mynd B).



Mynd A



Mynd B

**ÆÐVÖRUN! EKKI SKAL NOTA ÞRIGGJA PINNA MILLISTYKKI Í KANADA.**

**MIKILVÆG MINNISATRIÐI!** Leiðbeiningarnar sem birtast í þessari Notkunar- og umhirðuhandbók geta ekki fjallað um allar mögulegar aðstæður og kringumstæður sem geta komið upp. Auðsýna verður heilbrigða skynsemi og varúð þegar hvaða tæki sem er er notað og viðhaldið.



# ALMENNAR LEIÐBEININGAR

1. Settu vökva og lin matvæli fyrst í könnuna, hluti sem eru fastir í sér og klaka seinast. Þrátt fyrir að það sé ekki nauðsynlegt fyrir vinnsluna þá gætir þú viljað skera eða brjóta matvæli niður í minni bita fyrir nákvæmari mælingu hráefna. Mælt er með þiðnuðum eða hálfþiðnuðum ávöxtum. Mælt er með MIKLUM hraða (eða hæsta hnappinum á gerðum með rafeindastjórnækjum) við erfiða blöndun.
2. Settu könnuna á undirstöðu mótorsins með því að samstilla hana yfir miðþófan sem festur er á undirstöðuna. **(Mótorinn verður að hafa stöðvast til fulls áður en kannan er staðsett.)** Ekki skal nota könnur fyrir hörð, þurr efni. Forðast að láta vélina þína ganga með tóma könnu.
3. Alltaf skal nota vélina með allt tvískipta lokið læst á sínum stað (nema hröðunartólið/þjappan sé sett gegnum lokið eða við venjulega PBS notkun, þegar skvettuvörn er til staðar. Ef verið er að blanda heitu hráefni verður lokið að vera tryggilega læst á sínum stað. **Þegar heitir vökvar eru unnir skal EKKI nota ókrækt eða einfalt lok.**
4. Veldu óskaðar stillingar tímamælis eða forstillt blöndunarkerfi. Fyrir vélar með breytilegan hraða eða HRATT/HÆGT stýringar skal velja óskaðan hraða. Flest matvæli eru blönduð á MIKLUM hraða. Byrjaðu á hægum eða breytilegum hraða með þung eða þykk matvæli og skiptu síðan á MIKINN hraða þegar vinnsla blöndunnar byrjar. Byrja ætti með heitar blöndur og mjög fullar könnur á LITLUM eða BREYTILEGUM hraða og síðan að skipta yfir í MIKINN hraða.
  - 4a. Ef blanda hættir að snúast hefur loftbóla líklega lokast inni. Settu annað hvort hröðunartólið/þjöppuna (selt sérstaklega fyrir sumar gerðir) gegnum lokið meðan blandað er, eða stöðvaðu mótorinn, taktu könnuna af undirstöðinni og hrærðu eða skafðu blönduna af hliðum könnunnar inn í miðjuna með gúmmíspaða til að pressa allar loftbólur frá blöðunum. Settu lokið á aftur og haltu áfram að blanda.
  - 4b. Vegna blöndunarhraða vélarinnar er vinnslutíminn stórum styttri en í vélum annarra framleiðenda. Fylgstu vandlega með blöðunni þinni þangað til þú hefur vanist hraðanum, til að forðast ofblöndun.
5. Þegar blandarinn hefur verið stöðvaður **skaltu bíða þar til blöðin hafa stöðvast til fulls áður en þú fjarlægir lokið og/eða könnuna af undirstöðu mótorsins.**
6. Taktu könnuna, helltu, skreyttu og berðu fram drykkinn.
7. SLÖKKTU á rafmagninu og/eða taktu vélina úr sambandi um nætur eða þegar vélín er skilin eftir án eftirlits.

## Ábendingar um viðhald:

- **Aldrei** slá könnunni við til að losa hráefnið í henni. Taktu könnuna af undirstöðinni og notaðu gúmmíspaða til að taka þykka blöndu af botni könnunnar.
- **Aldrei** hrista eða hringla könnunni meðan hún er í notkun.
- **Aldrei** taka könnuna fyrr en vélín hefur stöðvast til fulls.
- **Aldrei** ræsa mótorinn fyrr en kannan er á sínum stað.

## Viðbótaröryggisatriði fyrir klakafötu Skammtablöndunarkerfisins (PBS):

1. **EKKI** fylla klakafötuna hærra en að brún hennar.
2. Gættu þess að lokið á klakafötunni sé almenninga á sínum stað áður en vélín er notuð.
3. **EKKI** setja hluti á könnuna eða snerta könnuna meðan vélín er í gangi. Það hefur áhrif á klakaskömmunastýringuna.
4. Það virkar best í PBS að nota klaka úr klakagerðarvél. Lögun og stærð ísmolanna getur haft áhrif á virkni vélarinnar. Því kaldari, þurrari og harðari sem klakinn er, því betri verður blöndunarangurinn. **EKKI** nota klakakubba eða stór stykki af samfrosnum ísmolum. Forðastu að nota klaka úr poka sem geymdur hefur verið í frysti við mjög lágt hitastig. Notkun slíks klaka getur leitt til að hefillinn frjósi. Ef nota verður pokaklaka þá ætti að geyma hann í frystikistu í að minnsta kosti eina klukkustund fyrir notkun.

## AÐVÖRUN:

Ef þú greinir breytingu á hljóði vélarinnar eða ef harður hlutur eða aðskotahlutur kemst í snertingu við blöðin þá skaltu **EKKI** bera fram drykkinn/matinn. Kannaðu með lausa eða skörðótta hluti á blaðsamstæðunni, eða hluti sem vantar. Ef hlutir eru lausir, vantar, eða eru skörðóttir skal endurnýja blaðsamstæðuna. (Sjá Ítarlega Notkunar- og umhirðuhandbók vélarinnar vegna upplýsinga.)

## MIKILVÆG MINNISATRIÐI!

**Fyrir gerðir með rafeindastýringum:** Á öllum einingum fylgist innbyggði hitavarinn með hitastigi mótorsins og varar notandann við og á endanum slekkur á mótornum ef mótorinn ofhitnar. Við ofhitnun fyrirskipar skjárin notandanum að taka könnuna og láta vélina ganga þar til hún kólnar. Þetta tekur um tvær mínútur. Þegar hitavarinn slekkur á mótornum skaltu endurskoða vinnslutækni þína og leiðbeiningarnar. Uppskriftirnar geta verið of þykkar eða of mikið hráefni í þeim. Íhugaðu að bæta við meiri vökva eða prófa annað kerfi.

**Fyrir gerðir með forstilltum kerfisskífum eða -rofum:** Hitavarinn getur slökkt á mótornum til að vernda hann gegn ofhitnun. Til að endurræsa skal bíða þess að mótorinn kólni, með rafmagnið af (allt að 45 mínútur). Hægt er að flýta kælingu með því að setja undirstöðu mótorsins á kaldan stað. Taktu fyrst úr sambandi. Til að hraða ferlinu skaltu reyna að koma loftinu á hreyfingu með ryksugu eða viftu sem beint að að botni undirstöðunnar. Þegar hitavarinn slekkur á mótornum skaltu endurskoða vinnslutækni þína og leiðbeiningarnar. Uppskriftirnar geta verið of þykkar (bættu við vökva), verið unnar of lengi og á of litlum hraða (reyndu annað forstillt blöndunarkerfi ef til staðar) eða of mikið hráefni er í þeim. Ef mótorinn virðist vera að ofhitna, en hitavarinn hefur ekki slökkt á vélinni, skal stöðva vélina og taka könnuna af undirstöðinni.

**Fyrir BarBoss- og Drink Machine Timer blandara:** Stilltu tímamælinn á 20 sekúndur. KVEIKTU á vélinni og láttu hana ganga í 20 sekúndur. Endurtaktu þetta skref þrisvar sinnum, samtals eina mínútu. Gættu þess að snerta aldrei hluti á hreyfingu þegar þeir eru í notkun.

**Fyrir tveggja hraða drykkjarvélar eða vélar með breytilegum hraða, Vita-Pro og Vita-Prep blandara:** Stilltu skífuna á HIGH (#10). KVEIKTU á vélinni og láttu hana ganga í eina mínútu. Gættu þess að snerta aldrei hlut á hreyfingu þegar hann er í notkun.

Leitaðu ráða hjá tæknistjóðningi Vita-Mix® eða umboðsaðila Vita-Mix á staðnum vegna frekari aðstoðar ef nauðsyn krefur.



# UMHIRÐA & HREINSUN

## Undirstaða mótors/stjórnborð

1. Taktu rafmagnssnúruna úr sambandi.
2. Þvoðu ytra yfirborðið með rökum, mjúkum baðmullarklút vættum í mildri lausn af volgu vatni\* og hreinsiefni án svarfefna, eða úðahreinsi án svarfefna. **ALDREI KAFFÆRA UNDIRSTÖÐU MÓTORSINS Í VATNI EÐA ÖÐRUM VÖKVA.**
3. **Fyrir gerðir með rafeindastýringum:** Gættu þess að rispa ekki eða skrúbba skjágluggann á stjórnborðinu. Notaðu mjúkan klút til að þurrka stjórnborðssvæðið hreint. Skjágluggasvæðið rispast þegar hreinsisvampur eða beittur hlutur kemst í snertingu við það.
4. **Fyrir gerðir með rofum:** Hreinsaðu rofana vandlega svo þeir hreyfist frjálsglega. Þeir geta orðið klístraðir. Notaðu blautan klút, vættan í vatni\* og mildu hreinsiefni, til að hreinsa meðfram brúnum rofaspaðanna þar til þeir virka frjálsglega. Hreyfðu rofana fram og aftur nokkrum sinnum til að losa allar þurrar leifar undir rofanum. Ef rofarnir eru skildir eftir klístraðir skemmast þeir eða brenna yfir. Hreinsaðu varlega og sýndu varkárni svo hvorki vatn eða aðrir vökvar komist inn í rofan.
5. Þurrkaðu með mjúkum baðmullarklút.  
\* Gættu þess að vinda umframvatn úr klútnum eða svampinum þegar hreinsað er í kringum stjórtæki eða einhverja rafmagnshluta.

## Lok

Taktu sundur lokið og tappann (aðeins tvískipt lok). Þvoðu í volgu sápuvatni. Skolaðu af undir rennandi vatni og þurrkaðu. Settu aftur saman fyrir notkun.

## Kanna

Fyrir hámarkslíftíma könnu skal **EKKI** þvo hana í uppþvottavél.

1. HREINSUN: Fylltu könnuna að 1/4 af volgu (110°F/43°C) vatni og bættu út í nokkrum dropum af fljótandi þvottaefni fyrir uppþvottavélar.\*\* Settu könnuna aftur á undirstöðu mótors og settu tvískipta lokið vandlega á. Láttu vélina ganga í 30 sekúndur. Tæmdu könnuna. Endurtaktu þetta skref.
2. SKOLUN: Fylltu könnuna að 3/4 af volgu (110°F/43°C) vatni – **EKKI** setja sápu. Settu könnuna aftur á undirstöðu mótorsins og settu tvískipta lokið vandlega á. Láttu vélina ganga í 30 sekúndur. Tæmdu könnuna.
3. Ef einhverjar fastar leifar eru eftir skal fjarlægja hreyfisamstæðu blaðsins og þvo alla hluta könnunar í volgu sápuvatni. Skolaðu og láttu renna af hlutunum. Settu aftur saman fyrir næsta skref. **EKKI** rennbleyta hreyfisamstæðu blaðsins.
4. SÓTTREINSUN: Ef allar fastar leifar eru farnar eftir skref 2 eða þegar 3. skrefi er lokið skal fylla könnuna að 3/4 með sóttthreinsunarblöndu.\*\*\* Settu könnuna aftur á undirstöðu mótors og settu tvískipta lokið vandlega á. Láttu vélina ganga á MIKLUM hraða í 30 sekúndur. Slökktu á vélinni og leyfðu blöndunni að standa í könnunni í 1-1/2 mínútur í viðbót. Helltu úr klórblöndunni.
5. Settu könnuna aftur á undirstöðu mótorsins og láttu vélina ganga tóma í 5 sekúndur í viðbót. **EKKI** skola eftir sóttthreinsun. Leyfðu könnunni að þorna sjálfri.  
\*\* Til að lengja líftíma könnu mæla Vita-Mix með að notaðar séu sápur með lágu Ph-gildi. Ekki er mælt með þvotti í uppþvottavél.  
\*\*\* Ráðlögð sóttthreinsunarlausn: 1,5 tesk. / 7,4 ml iðnaðar- eða heimilisklór í 2 qt. / 2,0 lítra vatn.

## Klakafata Skammtablöndunarkerfis (PBS)

1. Taktu rafmagnssnúruna úr sambandi.
2. HREINSUN: Tæmdu þann klaka sem eftir er úr fyrir hreinsun. Notaðu ísausu til að fjarlægja eins mikinn klaka og mögulegt er fyrir ofan klakahilluna.
3. Taktu klakahilluna úr og þvoðu hana í hreinsilausn. Skolaðu af undir rennandi vatni og þurrkaðu.
4. Fylltu hreina blandarakönnu með 5 bollum / 1,2 lítrum af hreinsilausn.
5. Með klakarennu, skvettuvörn og klakahillu fjarlægð skaltu hell varlega hreinsilausninni í klakafötuna með hringhreyfingu, eins nálægt og eins hátt uppi á innri hliðinni og mögulegt er, án þess að skvetta lausn á eininguna utanverða.  
**ATHUGASEMD:** Hluti af hreinsilausninni rennur út um blaðsvæðið og upp fyrir og á bak við könnuþófann. Þetta er eðlilegt.
6. Settu könnuna samstundis á könnuþófann og settu klakafötulokið aftur ofan á klakafötuna. Ýttu á og haltu hefilhnappinum í 30 sekúndur til að láta hefilinn ganga og dreifa hreinsilausninni meðan hreinsivökvinn er enn í klakafötunni.
7. Slepptu hefilhnappinum og leyfðu hreinsilausninni að renna niður úr klakafötunni.
8. Notaðu mjúkan klút vættan í hreinsilausn og þurrkaðu með hendinni eins mikið af klakafötunni og heflinum og mögulegt er. **Auðsýndu varúð þegar þú þurrkar nálægt hefilblaðinu.**
9. Endurtaktu skref 4-8 aftur með hreinsilausn.
10. SKOLUN: Endurtaktu skref 4-8 tvisvar með hreinu vatni.
11. SÓTTREINSUN: Endurtaktu skref 4-8 tvisvar með sóttthreinsunarlausn. Ráðlögð sóttthreinsunarlausn er 1,5 tesk. / 7,4 ml iðnaðar- eða heimilisklór í 2 qts. / 2,0 lítra vatns.
12. **EKKI** skola eða þurrka innra borð klakafötunnar eftir sóttthreinsun. Leyfðu klakafötunni að þorna af sjálfu sér með lokið af.
13. Taktu lokið af og þvoðu það í hreinsilausn. Skolaðu af undir rennandi vatni og þurrkaðu.

## MIKILVÆG MINNISATRIÐI!

**HREINSUNARVÖRUR:** **EKKI** nota hreinsiefni með svarfefni eða óblandaðan klór við hreinsun. **EKKI** nota nein hreinsiefni sem innihalda kvarternær sóttthreinsunarefni eða pólýkarbónat-þætti. **EKKI** neinar af eftirfarandi hreinsunarvörum: þvottaefni fyrir uppþvottavélur, ofnahreinsa, stálull eða aðra þófa með svarfefni.

**BLAÐ SAMSTÆÐA:** **EKKI** rennbleyta hreyfisamstæðu blaðsins.

# SAMHÆFNI KÖNNU

Kanna	Vélur	Kanna	Vélur
64 oz. / 2,0 lítr.	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 oz. / 0,9 lítr.	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 oz. / 1,4 lítr.	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 oz. / 0,9 lítr. XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
		48 oz. / 1,4 lítr. XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# VIKTIGE SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

Ved bruk av denne maskinen eller hvilken som helst elektrisk maskin, må disse grunnleggende instruksjoner alltid følges:

1. Les alle instruksjoner.
2. For å beskytte mot elektrisk støt, **IKKE** sett basen i vann eller annen væske.
3. Grundig oppsyn av voksen person er nødvendig når maskinen brukes av eller i nærheten av barn. Maskinen er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysikk, sanser eller mentale evner eller mangel på kunnskap, med mindre de har fått instruksjoner om bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
4. Man må aldri berøre delene som er i bevegelse, spesielt knivene.
5. Trekk ut støpselet fra kontakten på veggen når Vita-Mix®-maskinen ikke er i bruk, før demontering, før deler tas av eller settes på og før annen rengjøring enn vask av beholderen.
6. Maskinen må være plassert slik at støpselet er tilgjengelig.
7. Maskinen må kun kobles til strømstyrke den er beregnet for. **Kontakt elektriker ved behov for elektriske installasjoner.**
8. **IKKE** bruk maskiner med ødelagt ledning eller støpsel, hvis maskinen klikker eller er mistet i gulvet eller skadet på annen måte. I USA og Canada, ring **Vita-Mix Technical Support, 800-886-5235** omgående for ettersyn, reparasjon, mulig erstatning, elektrisk eller mekanisk justering. Hvis du bor utenfor USA eller Canada, ta kontakt med din lokale Vita-Mix-distributør, eller ring til Vita-Mix International Division på +1.440.782.2450 eller send email til [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) for å få oppgitt distributør i ditt land.
9. **IKKE** bruk tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av Vita-Mix Corporation. Gjøres dette, vil det ugyldiggjøre garantien. **Enhver forandring eller modifikasjon av dette produktet er ikke anbefalt, da slikt kan resultere i fysisk skade.**
10. **MÅ IKKE brukes utendørs.**
11. **IKKE** la ledningen henge over kanten på et bord eller en benk.
12. **IKKE** plasser maskinen på eller nær varm gass eller elektrisk brenner, i en oppvarmet ovn eller i kontakt med varme overflater. Ytre varmekilder kan ødelegge maskinen.
13. Hold hender og redskap utenfor maskinens beholder mens motoren går. Dette for å hindre muligheter for betydelige personlige skader og/eller skader på Vita-Mix-maskinen. En slikkepott kan brukes, men bare når Vita-Mix-maskinen IKKE er igang. Med det elastiske gummilokket på plass, kan Vita-Mix hastighets-knapp (tilgjengelig på noen modeller) brukes mens motoren går.
14. **ADVARSEL:** Knivene er skarpe! Håndter med forsiktighet.
  - Forsøk aldri å fjerne knivene mens beholderen er montert på basen.
  - **MÅ IKKE** brukes med løse eller ødelagte kniver. Ødelagte kniver må erstattes øyeblikkelig.
  - For å redusere risikoen for personlig skade; - knivinnretningen må aldri plasseres på motorbasen uten at beholderen er skikkelig satt på.
15. Maksimum normal kapasitet er ekvivalent til ounces/liter i henhold til skalaen på beholderen, f. eks. 48 oz./1,4 liter, vesentlig mindre med tyktflytende blandinger.
16. Beholderen bør ikke være mer enn 2/3 full mens hastighetsøkning er konstant. **IKKE** overskrid 30 sekunder for kontinuerlig blanding med hastighetsknappen på.
17. Når man lager nøttesmør eller oljebasert mat, **IKKE** la blanderen gå mer enn ett minutt ad gangen. Overbelastning kan føre til farlig overoppheting.
18. **ADVARSEL:** Kjøleproblemer som resulterer i termisk utkobling og derav følgende motorskade kan bli resultatet om maskinen brukes med andre lyddempende deksel enn de som er godkjent og solgt av Vita-Mix.

19. Maskinen må alltid brukes med det komplette todelte lokket låst på plass (med mindre hastighetsinnretningen er innsatt via lokket eller for vanlige PBS-maskiner, når skvettbeskyttelse er på plass). Bruk påfyllingshullet i lokket kun ved tilsetning av ingredienser eller når du bruker hastighetsbryteren.

20. **ADVARSEL:** Når varme væsker blandes:

- Lokkets begge deler må være sikkert på plass. Dette tillater at damp slippes ut og hindrer at lokket løsner når maskinen slås på.
- **IKKE** start blanding av varme væsker med HØY hastighet. Start alltid med LAV hastighet for varme væsker, for så å øke til HØY hastighet mens maskinen er igang.
- Utvis forsiktighet med varme væsker. Væske kan lekke fra åpningen i lokket eller damp kan forårsake skålding.
- **IKKE** bland varme ingredienser uten at begge deler av lokket er på plass.

21. **ADVARSEL:** Maskiner må IKKE rengjøres med vannstråle. Se "Vedlikehold og rengjøring."

22. **ADVARSEL:** Maskiner med START/STOPP-bryter med lys: Når start/stopp-bryteren lyser er maskinen PÅ og blanding kan starte. **Slå AV eller trekk ut kontakten før berøring av avtagbare deler.** Slå AV strømbryteren om natten og ellers når maskinen er uten tilsyn.

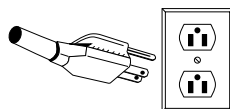
## Ytterligere sikring for Portion Blending System (PBS):

1. **IKKE** fyll isbeholderen med annet enn is. Vær forsiktig så fremmedlegemer (f. eks. ringer fra brus- eller ølbokser) **IKKE** havner i isbeholderen.
2. **IKKE** fyll isbeholderen over det vertikale merket på forsiden. Lokket til isbeholderen kan ikke settes på dersom isbeholderen er overfylt. Hvis lokket på isbeholderen ikke er korrekt på plass, vil ikke låsemekanismen kobles. Dette resulterer i at maskinen ikke starter.
3. **ADVARSEL:** Knivene for iskutting er skarpe! Håndteres forsiktig. **MÅ IKKE** brukes med løse eller ødelagte kniver. Ødelagte kniver må erstattes omgående.
4. **IKKE** koble ut sperre for isbeholderen. Om dette gjøres kan det føre til alvorlige skader.
5. Bruk alltid PBS med skvettbeskyttelse og/eller lokket på plass.

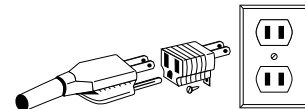
## Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene

Sett pris på sikkerheten ved at maskinen er jordnet. Med Vita-Mix blender følger en strømledning med et trepunkts (jordnet) støpsel som passer til en standard trepunkts veggkontakt. (figur A). **Ledningen vil variere for land utenfor USA.** Adaptere (figur B) er tilgjengelige for topunkts stikkontakt. **IKKE** kutt eller fjern den tredje (jordledning) tappen fra støpselet eller strømledningen.

Ta kontakt med elektriker om du ikke er sikker på om vegguttaket er jordnet. Med korrekt jordnet topunkts vegguttak, kan du jorde maskinen ved å tilknytte flatstiften på adapteren til vegguttaket ved hjelp av skruen i sentrum på dekslet (figur B).



Figur A



Figur B

## ADVARSEL! TREPUNKTS ADAPTERE KAN IKKE BRUKES I CANADA.

**VIKTIGE ANMERKNINGER!** Instruksene i denne bruk- og vedlikeholdmanualen dekker ikke alle situasjoner som kan oppstå. Sunn fornuft og forsiktighet må utvises ved bruk av all slags maskiner.

# GENERELLE INSTRUKSJONER:

1. Væsker og myke matvarer haes i beholderen først, deretter faste bestanddeler og is til slutt. Selv om det ikke er nødvendig, kan du kutte matvarer i mindre biter for mer presis blanding av ingrediensene. Tint eller halvtint frukt anbefales. HØY fart (eller høyeste knapp på modeller med elektronisk kontroll) anbefales for ekstra kraftig blanding.
2. Sett beholderen på basen ved å tilpasse den på senterplaten på basen. **(Motoren må være fullstendig stoppet før påsetting av beholderen.)** Beholdere er ikke beregnet for å bli brukt for harde, tørre materialer. Maskinen må ikke kjøres med tom beholder.
3. Maskinen må alltid brukes med det komplette todelte lokket låst på plass (med mindre hastighetsbryteren er satt inn gjennom dekslet eller for vanlig PBS-maskiner, når skvettbeskyttelse er på plass). Lokket må alltid være sikkert låst på plass ved blanding av varme ingredienser. **Ved blanding av varme væsker, IKKE bruk lokk uten holdefunksjon.**
4. Velg foretrukne innstillinger for tidsbryter eller forhåndsstill program for blanding. For maskiner med stillbart konstant turtall eller HØY/LAV-kontroll, velg ønsket hastighet. Det meste av matvarer blandes på HØY hastighet. Start blanding av tunge eller tykke matvarer på lav eller variabel hastighet for å øke til HØY hastighet når blandingen er påbegynt. Varme blandinger og svært full beholder må startes på LAV eller VARIABEL hastighet og deretter økes til HØY hastighet.
  - 4a. Om blandingen slutter å sirkulere er årsaken trolig en luftboble. Enten settes hastighetinnretningen (selges separat for noen modeller) gjennom lokket under blanding, eller stopp motoren, fjern beholderen fra basen og rør eller skrap blandingen fra innsiden av beholderen inn mot sentrum ved hjelp av en slikkepott for å presse eventuelle luftbobler fra knivene. Sett lokket på plass igjen og fortsett blandingen.
  - 4b. På grunn av hastigheten på maskinen er tiden for blanding sterkt redusert i forhold til andre produsenters maskiner. Inntil du er blitt vant til hastigheten, hold øye med blandingen for å unngå at det blandes for mye.
5. Etter at blenderen er stoppet, **vent til knivene har stoppet fullstendig før du tar av lokket og/eller beholderen fra basen.**
6. Ta beholderen av basen, tøm opp, pynt drinken og server.
7. Skru AV og/eller ta støpselet ut av kontakten om natten og når maskinen er uten oppsyn.

## Tips for vedlikehold:

- **ALDRI** slå beholderen mot en overflate for å løsne ingrediensene. Ta beholderen fra basen og bruk en slikkepott for å fjerne tykke blandinger fra bunnen av beholderen.
- **ALDRI** riste en beholder mens den er i bruk.
- **ALDRI** fjern beholderen før maskinen har stoppet fullstendig.
- **ALDRI** starte motoren før beholderen er på plass.

## Tilleggsinstruksjoner for Portion Blending System (PBS) isbeholder

1. **IKKE** fyll isbeholderen høyere enn til kanten.
2. Se til at isbeholderens lokk er skikkelig på plass før maskinen startes.
3. **IKKE** plasser gjenstander på beholderen eller rør på beholderen mens maskinen går. Dette vil påvirke kuttingen av isen.
4. Is fra en ismaskin fungerer best i PBS. Fasong og størrelse på isterningen kan påvirke maskinens virkemåte. Jo kaldere, tørrere og hardere is, jo bedre blanderesultat. **IKKE** bruk isklumper eller isbiter som henger sammen i store biter. Unngå bruk av isterninger fra poser som er lagret i fryser med ekstremt lav temperatur. Bruk av denne type is kan resultere i tilfrysing av knivene. Når is fra poser må brukes, bør den lagres i fryseren minst én time før bruk.

## ADVARSEL:

Om du oppdager forandring i lyden fra maskinen eller om et hardt fremmedlegeme kommer i kontakt med knivene, **IKKE** server drikken/maten. Inspiser knivene for løse deler, skader eller manglende deler. Om deler er løse, mangler eller er skadet, erstatt med nye kniver. (Se maskinens detaljerte bruk- og vedlikeholdsmanual for detaljer.)

## VIKTIGE ANMERKNINGER!

**For modeller med elektronisk kontroll:** På alle enheter, vil innebygd motorvernbytter holde rede på motorens temperatur og alarmere brukeren, eventuelt slå av motoren om den er overopphetet. Når overopphetet, vil displayet instruere brukeren om å fjerne beholderen og kjøre maskinen til den er avkjølt. Dette tar omtrent to minutter. Når motorvernbyteren slår av motoren, må fremgangsmåte og instruksjoner gjennomgås på nytt. Oppskriftene kan være for tykke eller ha for mange bestanddeler. Vurder tilsetting av mer væske eller prøv et annet program.

**For modeller med forhåndssatt programmeringskala eller brytere:** Motorvernbyteren kan slå av motoren for å hindre overoppheting. For å starte igjen, slå av strømmen og vent til motoren er avkjølt (kan ta opp til 45 minutter). Avkjøling kan gå raskere om motorbasen plasseres på et kjølig sted. Trekk ut støpselet først, Luftsirkulasjon, f. eks. en vifte rettet mot bunnen av basen kan gjøre avkjølingen raskere. Når motorvernbyteren slår av motoren, må fremgangsmåte og instruksjoner gjennomgås på nytt. Oppskriftene kan være for tykke (tilsett væske), kan være blandet for lenge på lav hastighet (prøv et annet forhåndssatt program hvis mulig) eller det kan være for mye i beholderen. Hvis det ser ut som motoren er overopphetet og motorvernbyteren ikke har slått av maskinen, stopp maskinen og fjern beholderen fra basen.

**For BarBoss og Drink Machine Timer blendere:** Sett timeren på 20 sekunder. Slå maskinen PÅ og la den gå i 20 sekunder. Gjenta dette 3 ganger - totalt i 1 minutt. Vær forsiktig. Ikke rør deler som er i bevegelse mens maskinen er i bruk.

**For maskiner med to hastigheter eller øvrige Speed Drink-maskiner, Vita-Pro- og Vita-Prep-blendere:** Sett skalaen på HØY (10). Slå maskinen PÅ og la den gå i 1 minutt. Vær forsiktig. Ikke rør deler som er i bevegelse mens maskinen er i bruk.

Rådspør Vita-Mix® Technical Support eller din lokale Vita-Mix-distributør for mer assistanse hvis nødvendig.

# VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

## Motorbase/kontrollpanel

1. Trekk ut støpselet.
2. Rengjør utvendig med en myk bomullsklut fuktet med en mild blanding av varmt vann\* og mildt vaskemiddel eller mild rengjøringsmiddel. **MOTORBASEN MÅ ALDRI SETTES I VANN ELLER I ANNEN VÆSKE.**
3. **For modeller med elektronisk kontroll:** Utvis forsiktighet, så displayet på kontrollpanelet ikke skrapes opp. Bruk en myk klut til å tørke av området for kontrollpanelet. Displayvinduet vil bli oppskrapet om det er i kontakt med en skrubbsvamp eller skarp gjenstand.
4. **For modeller med brytere:** Vask bryterne så de beveges lett. De kan bli klissete. Bruk en klut fuktet med vann\* og mildt vaskemiddel til rengjøring rundt kantene av bryterne til de beveges lett. Vri bryterne frem og tilbake noen ganger for å løsne eventuelle tørkede rester under bryterne. Klissete brytere vil ødelegge eller kortslutte bryterne. Rengjør omhyggelig, vær forsiktig så ikke vann eller andre væsker trenger inn i bryteren.
5. Tørk med en myk bomullsklut.  
\* Sørg for å vri overskuddsvann ut av kluten eller svampen når det gjøres rent rundt kontrollpanel og elektriske deler.

## Lokk

Ta fra hverandre lokket (gjelder bare todelt lokk). Vask i varmt såpevann. Skyll under rennende vann og tørk. Settes sammen før bruk.

## Beholder

**For maksimum levetid for beholderen, IKKE vask den i oppvaskmaskin.**

1. RENGJØRING: Fyll beholderen 1/4 full med varmt (43°C) vann. Tilsett et par dråper flytende oppvaskmiddel. \*\* Sett beholderen på motorbasen og fest det todelte lokket. Kjør maskinen i 30 sekunder. Tøm beholderen. Gjenta.
2. SKYLL: Fyll beholderen 3/4 full med varmt (43°C) vann – **IKKE** tilsett såpe. Sett beholderen på motorbasen og fest det todelte lokket. Kjør maskinen i 30 sekunder. Tøm beholderen.
3. Hvis avfall i fast form sitter igjen, fjern komponentgruppen av kniver og vask alle deler av beholderen i varmt såpevann. Skyll og tøm. Settes sammen før neste steg. **IKKE** senk knivagitatoren ned i vann.
4. HVORDAN STERILISERE: Om alt avfall i fast form er borte etter steg 2 eller etter avslutning av steg 3, fyll beholderen 3/4 full med steriliseringsoppløsning. \*\*\* Sett beholderen på motorbasen og fest det todelte lokket. Kjør maskinen på HØY hastighet i 30 sekunder. Slå maskinen av og la blandingen stå i beholderen i 1-1/2 minutt. Tøm ut blandingen.
5. Sett tilbake beholderen på motorbasen og kjør maskinen tom i 5 sekunder. **IKKE** skyll etter sterilisering. Beholderen lufttørres.

\*\* For å forlenge beholderens levetid, anbefaler Vita-Mix bruk av såpe med lav ph-verdi. Oppvaskmaskin anbefales ikke.

\*\*\* Anbefalt steriliseringsmiddel: 1,5 ss. /7,4 ml institusjonell eller husholdningsklor i 2 qt./2,0 ltr. vann.

## Portion Blending System (PBS) isbeholder

1. Trekk ut støpselet.
2. RENGJØRING: Tøm ut all is før rengjøring. Bruk en isskrape for å fjerne mest mulig is fra ovenfor ishyllen.
3. Ta ut ishyllen og vask i rengjøringsmiddel. Skyll ren under rennende vann og tørk.
4. Fyll den rene beholderen med 5 cups/1,2 ltr. rengjøringsmiddel.
5. Med isrennen, skvettbeskyttelse og ishyllen fjernet, tømmes forsiktig rengjøringsmiddel i isbeholderen i en sirkelformet bevegelse, så tett inntil og høyt opp på innsidens vegger som mulig uten å skvette rengjøringsmiddel utenfor enheten. **MERKNAD:** Noe av rensemiddelet vil fordeles utenfor området for knivene og over og bak beholderens understell. Dette er normalt.
6. Sett umiddelbart tilbake beholderen på understellet og sett tilbake lokket på isbeholderen. Press og hold knappen for knusing i 30 sekunder for å kjøre knivene og sirkulere rensemiddelet mens rensemiddelet er i isbeholderen.
7. Løs ut knappen for knusing og la rensemiddelet renne ut av isbeholderen.
8. Ved bruk av en myk klut dyppet i rensemiddelet tørkes isbeholderen og knivene manuelt. **Utvis forsiktighet ved tørking nær knivene.**
9. Gjenta trinn 4-8 a enda en gang med rensemiddel.
10. RENGJØRING: Gjenta trinn 4-8 to ganger med rent vann.
11. STERILISERING: Gjenta trinn 4-8 to ganger med steriliseringsoppløsning. Anbefalt blanding for sterilisering er 1,5 ss. /7,4 institusjons- eller husholdningsklor i 2 qts. /2,0 ltr. vann.
12. **IKKE** skyll eller tørk innsiden av isbeholderen etter sterilisering. La isbeholderen lufttørre med lokket av.
13. Ta ut ishyllen og vask i rengjøringsmiddel. Skyll ren under rennende vann og tørk.

## VIKTIGE ANMERKNINGER!

**RENGJØRINGSPRODUKTER: IKKE** bruk rengjøringsmiddel med slipemiddel eller konsentrert klor ved rengjøring. **IKKE** bruk rengjøringsmidler som inneholder Quaternary Sanitizers på komponenter av polykarbonat. **IKKE** bruk noen av følgende rengjøringsprodukter: vaskemiddel beregnet for oppvaskmaskin, ovnsrens, stållull eller skrubbsvamper.

**KNIV KOMPONENTGRUPPE: IKKE** senk knivenheten ned i vann.

# BEHOLDER KOMPABILITET

Beholder	Maskiner
64 oz./2,0 liter	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 oz./1,4 liter	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

Beholder	Maskiner
32 oz./0,9 liter	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
32 oz./0,9 liter XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
48 oz./1,4 liter XP	PBS Advance, Blending Station Advance



# VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

**När du använder denna maskin eller någon annan elektrisk apparat, följ alltid dessa grundläggande anvisningar:**

1. Läs alla anvisningar.
2. För att skydda dig mot elektriska chocker, **Placera INTE** motorbasen eller sockeln i vatten eller någon annan vätska.
3. Noggrann vuxen övervakning är nödvändigt när apparaten används av eller nära barn. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med försämrade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskaper, om de inte övervakas eller har anvisats i hur apparaten används av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Övervaka barn för att se till att de inte leker med apparaten.
4. Undvik att vidröra eller komma i kontakt med rörliga delar, speciellt bladen.
5. Dra ur strömkabeln från vägguttaget när Vita-Mix®-apparaten inte används, före den demonteras, när man sätter in eller avlägsnar delar, och före rengöring förutom då behållaren sköljs.
6. Apparaten måste placeras så att strömkabeln är lätt att nå.
7. Apparaten måste anslutas till sin egen strömkälla eller till ett uttag som lämpar sig för apparatens strömkrav. **Rådfråga en elektriker om det korrekta strömbehovet.**
8. **ANVÄND INTE** en apparat med en skadad kabel eller stickpropp, om apparaten går sönder, eller om den har tappats eller skadats på något sätt. I USA och Canada, ring **Vita-Mix tekniska service, 800-886-5235** omedelbart för undersökning, reparation, ersättning eller elektrisk/mechanisk justering. Om du bor utanför USA eller Canada, kontakta din lokala Vita-Mix-distributör eller ring till Vita-Mix internationella division på +1.440.782.2450 eller skicka e-post till international@vitamix.com för att höra dig för om distributörer i ditt land.
9. **ANVÄND INTE** tillsatser som inte rekommenderas eller säljs av Vita-Mix Corporation. Att göra detta gör garantin ogiltig. **Ändring eller modifiering av denna produkt på vilket sätt som helst rekommenderas inte p.g.a. risken för personskador.**
10. **ANVÄND INTE** apparaten utomhus.
11. **LÅT INTE** strömkabeln hänga över kanten på ett bord eller en disk.
12. **PLACERA INTE** inte apparaten ovanpå eller nära en hetgasbrännare eller en elektrisk brännare, i en uppvärmd ugn eller på heta ytor. Yttre värmekällor kan skada apparaten.
13. Håll händer och köksredskap borta från apparatens behållare medan motorn är igång för att förhindra allvarliga personskador och/eller att Vita-Mix-apparaten skadas. Använd gärna en gummispade, men endast då Vita-Mix-apparaten INTE är igång. När det flexibla gummilocket är på plats, kan Vita-Mix-acceleratorverkyt/stöten (tillgänglig med vissa modeller) användas när motorn är igång.
14. **WARNING:** Bladen är vassa! Hantera varsamt.
  - Försök aldrig att avlägsna bladen medan behållaren finns på motorbasen.
  - **ANVÄND INTE** apparaten om bladen är lösa, repade eller skadade – byt ut dem omedelbart.
  - För att minska risken för personskador, placera aldrig bladmonteringen på motorbasen utan att mixerbehållaren är ordentligt ansluten.
15. Den maximala normalbelastningen/-kapaciteten är jämförbar med mättenheten (liter) som anges på behållaren, d.v.s. 1.4 liter, och avsevärt mindre med tjocka blandningar.
16. Behållaren bör inte vara mer än 2/3 full med acceleratorverkyt/stöten på plats när apparaten används. **ÖVERSKRID INTE** 30 sekunder av kontinuerlig blandning med acceleratorverkyt/stöten på plats.
17. När du förbereder nötsmör eller oljebaserade maträtter, **BEARBETA INTE** ingredienserna längre än en minut efter att blandningen börjar cirkulera. Överbearbetning kan resultera i skadlig överhettning.
18. **OBS:** Kylningsproblem som leder till värmenedstängning och motorskador kan uppstå om apparaten används i andra ljudkammare än de som godkänns och säljs av Vita-Mix.

19. Använd alltid apparaten med det tvådelade locket på plats (om inte acceleratorverkyt/stöten sätts in genom locket eller för vanliga PBS-tillämpningar med stänkskyddet monterat). Avlägsna lockpluggen endast när du tillsätter ingredienser eller använder acceleratorverkyt/stöten.

20. **WARNING:** Vid bearbetning av het vätska:

- Det tvådelade locket måste sättas fast ordentligt. Detta låter ånga strömma ut på ett naturligt sätt och förhindrar locket från att lossna när apparaten är på.
- **BÖRJA INTE** bearbeta het vätska på HÖG hastighet. Påbörja alltid bearbetning av het vätska på LÅG hastighet och växla sedan till HÖG hastighet när apparaten är igång.
- Var uppmärksam när du hanterar het vätska. Vätska kan spruta fram från lockpluggen eller utströmmande ånga kan orsaka skållning.
- **BEARBETA INTE** heta ingredienser med Vita-Mix icke-låsande lock eller endelade lock.

21. **WARNING:** Apparaten får INTE rengöras med vattenstrålar.. Se "Underhåll och rengöring".

22. **OBS:** Om apparatens Start/Stopp-knapp lyser, indikerar detta att strömmen till mixern är PÅ och att mixern kan startas. **Stäng AV strömmen eller dra ur apparatens strömkabel före du vidrör apparatens rörliga delar.** Stäng AV strömmen på natten eller när som helst då apparaten kommer att lämnas oövervakad.

## Ytterligare säkerhetsåtgärder för portionsblandningssystemet (PBS):

1. **FYLL INTE** isfacket med annat än is. Se till att främmande föremål (t.ex. flikar från läsk- eller ölburkar) **INTE** hamnar i facket.
2. **FYLL INTE** isfacket ovanför den vågräta markören på isfackets framsida. Det går inte att sätta fast isfackets lock om isfacket är överfyllt. Om isfackets lock inte har satts fast korrekt, kopplas isfackets lås inte in, vilket leder till att apparaten inte fungerar.
3. **WARNING:** Iskärarbladet är vasst! Hantera varsamt. **ANVÄND INTE** apparaten om bladen är lösa, repade eller skadade.
4. **KOPPLA INTE LOSS** isfackets lås. Detta kan leda till allvarliga personskador.
5. Använd alltid PBS med stänkskyddet och/eller locket monterat.

## Spara dessa säkerhetsanvisningar

Njut av denna jordade apparats säkerhet. Vita-Mix-apparatens amerikanska strömsladd är utrustad med en tregrenad stickpropp (jordande) som passar ihop med ett vanligt tregrenat vägguttag (Bild A). **Strömsladden varierar för länder utanför USA.**

Adaptrar (Bild B) finns tillgängliga för tvågrenade uttag. **KLIPP ELLER AVLÄGSNA INTE** den tredje (jordade) grenen från stickproppen eller strömsladden.

Konsultera en elektriker om du är osäker på om vägguttaget är jordat genom byggnadens kablar. Jorda apparaten med ett korrekt jordat tvågrenat vägguttag genom att ansluta adaptorns flik till vägguttagets hölje med hjälp av skruven i höljets mitt (Bild B).

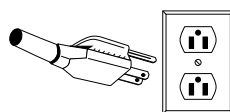


Bild A

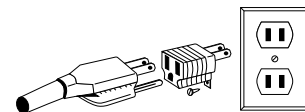


Bild B

## WARNING! TREGRENADE ADAPTRAR FÅR INTE ANVÄNDAS I CANADA.

**VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!** Anvisningarna i denna användnings- och underhållshandbok täcker inte alla tänkbara förhållanden och situationer som kan uppstå. Använd ditt sunda förnuft och var uppmärksam när du använder och underhåller apparaten.

# ALLMÄNNA ANVISNINGAR

1. Placera vätskor och mjuka livsmedel i behållaren först, fasta livsmedel och is sist. Även om det inte är nödvändigt för bearbetningen så kan man skära eller bryta itu ingredienser i mindre bitar för att mäta upp ingredienserna mera exakt. Tinad eller delvis tinad frukt rekommenderas. HÖG hastighet (eller den högsta knappen på modeller med elektroniska kontroller) rekommenderas för extra tung blandning.
2. Ställ behållaren på motorbasen genom att rikta in den över centeringsplattan som är ansluten till basen. **(Motorn måste ha stannat helt och hållet före behållaren placeras på motorbasen.)** Behållaren får inte användas med hårda, torra material. Undvik att använda apparaten om behållaren är tom.
3. Använd alltid apparaten med det tvådelade locket på plats (om inte acceleratorverkyget/stöten sätts in genom locket eller för vanliga PBS-tillämpningar med stänkskyddet monterat). Locket måste vara ordentligt fastsatt vid bearbetning av heta ingredienser. **Vid bearbetning av het vätska, ANVÄND INTE ett icke-låsande lock eller ett endelat lock.**
4. Välj de timerinställningar du önskar eller det förinställda blandningsprogrammet. För apparater med variabel hastighet eller HÖG/LÅG-kontroller, välj den hastighet du önskar. De flesta livsmedel kan blandas på HÖG hastighet. Påbörja blandning av tunga eller tjocka livsmedel på låg eller variabel hastighet och växla sedan till HÖG hastighet när blandningen börjar bearbetas. Påbörja blandning av heta blandningar och mycket fulla behållare på LÅG eller VARIABEL hastighet och växla sedan till HÖG hastighet.
  - 4a. Om blandningen slutar cirkulera, har troligtvis en luftbubbla fångats i blandningen. Sätt antingen in acceleratorverkyget/ stöten (säljs separat för vissa modeller) genom locket vid blandning eller stäng av motorn, ta bort behållaren från basen och blanda eller skrapa blandningen från behållarens sidor mot mitten med en gummispade för att avlägsna luftbubblor från bladen. Sätt tillbaka locket och fortsätt bearbetningen.
  - 4b. P.g.a. apparatens blandningshastighet minskas bearbetningstiden kraftigt jämfört med andra tillverkares apparater. Övervaka blandningen noggrant för att undvika överdriven blandning tills du har vant dig vid hastigheten.
5. Efter att mixern har stannat, **vänta tills bladet har stannat helt och hållet före du avlägsnar locket och/eller behållaren från motorbasen.**
6. Avlägsna behållaren, håll upp, dekorera och servera drinken.
7. Stäng AV strömmen och/eller dra ur apparatens strömkabel till natten eller när apparaten lämnas utan övervakning.

## Underhållstips:

- Slå **ALDRIG** behållaren mot en yta för att lösgöra ingredienser. Avlägsna behållaren från basen och använd en gummispade för att avlägsna tjocka blandningar från behållarens botten.
- Skaka eller slamra **ALDRIG** behållaren när den används.
- Avlägsna **ALDRIG** behållaren förrän apparaten har stannat helt och hållet.
- Starta **ALDRIG** motorn förrän behållaren är på plats.

## Ytterligare anvisningar för portionsblandningssystemets (PBS) isfack

1. **FYLL INTE** isfacket ovanför kanten.
2. Se till att isfackets lock sitter ordentligt fast före apparaten används.
3. **PLACERA INTE** föremål på behållaren eller vidrör behållaren när apparaten är igång. Detta påverkar annars isportionskontrollen.
4. Is från en ismaskin fungerar bäst med PBS. Iskubens form och storlek kan påverka apparatens funktion. Ju kallare, torrare och hårdare is, desto bättre blandningsresultat. **ANVÄND INTE** blockis eller stora bitar av oseparatorad kubis. Undvik att använda påsis som har förvarats i en frybox vid extremt låga temperaturer. Denna typ av is kan göra att isskäraren fryser fast. När påsis måste användas, lagra den i ett isskåp i minst en timme före den används.

## VARNING:

**SERVERA INTE** drinken/maten om ljudet från apparaten ändras eller om ett hårt eller främmande föremål kommer i kontakt med bladen. Leta efter lösa, repade eller försvunna delar i bladmonteringen. Om det finns lösa, försvunna eller repade delar, byt ut bladmonteringen mot en ny. (Se apparatens detaljerade användnings- och underhållshandbok online för vidare uppgifter.)

## VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!

**För modeller med elektroniska kontroller:** I alla enheter övervakas motortemperaturen av en inbyggd värmeskyddare som varnar användaren och stänger av motorn om den blir överhettad. När apparaten överhettas omdöms användaren via displayen att avlägsna behållaren och köra maskinen tills den är kall. Detta räcker ungefär två minuter. Granska bearbetningssättet och anvisningarna om värmeskyddet stänger av motorn. Recepten du använder kan ha för tjocka eller för många ingredienser i sig. Fundera på att tillsätta mera vätska eller testa ett annat program.

**För modeller med förinställda programmeringsskivor eller -omkopplare:** Värmeskyddet kan stänga av motorn för att skydda den från överhettning. För att starta om, vänta tills motorn har kylts ned med strömmen av (upp till 45 minuter). Snabba upp nedkylningen genom att placera motorbasen på ett svalt ställe. Koppla bort strömsladden först. Snabba upp processen genom att försöka att cirkulera luften med t.ex. en fläkt riktad mot botten av basen. Granska bearbetningssättet och anvisningarna när värmeskyddet har stängts av motorn. Recepten du använder kan innehålla för tjocka ingredienser (tillsatt vätska), bearbetas för länge med en alltför låg hastighet (försök ett annat förinställt blandningsprogram om det finns) eller innehåller för många ingredienser. Om motorn verkar bli överhettad men värmeskyddet inte stänger av apparaten, stäng den själv och avlägsna behållaren från basen.

**För Bar Boss- och Drink Machine-timerinställningarna:** Ställ in timern till 20 sekunder. Sätt PÅ apparaten och låt den vara igång i 20 sekunder. Upprepa detta steg 3 gånger i totalt 1 minut. Se till att aldrig vidröra rörliga delar när apparaten är igång.

**För drinkapparater med två hastigheter eller variabel hastighet, Vita-Pro och Vita-Prep-mixers:** Vrid skivan till HÖG (#10). Sätt PÅ apparaten och låt den vara igång i 1 minut. Se till att aldrig vidröra rörliga delar när apparaten är igång.

Konsultera Vita-Mix® tekniska stöd eller din lokala Vita-Mix-distributör för vidare assistans om det behövs.

# UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

## Motorbasen/Kontrollpanelen

1. Dra ur strömsladden.
2. Rengör utsidan med en fuktig, mjuk bomullsduk som fuktats med en mild lösning av varmt vatten\* och ett icke-slitande rengöringsmedel eller ett sprayrengöringsmedel. **SÄNK ALDRIG NER MOTORBASEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.**
3. För modeller med elektroniska kontroller: Se till att inte repa eller skrubba kontrollpanelens displayfönster. Använd en mjuk duk för att torka kontrollpanelen ren. Displayfönstret repas lätt vid kontakt med skursvampar eller vassa föremål.
4. För modeller med omkopplare: Rengör omkopplarna noggrant så att de rör sig fritt. De har en benägenhet att fastna. Använd en våt duk, fuktad med vatten\* och ett mildt rengöringsmedel för rengöring runt omkopplarna tills de fungerar problemfritt. Tryck på omkopplarna några gånger för att lösgöra torkade rester som kan finnas under dem. Omkopplarna skadas eller bränns ut om de inte rengörs. Rengör dem noggrant och se till att vatten eller andra vätskor inte kommer in i omkopplaren.
5. Torka med en mjuk bomullsduk.  
\* Se till att krama ur överflödigt vatten ur duken eller svampen vid rengöring runt kontrollerna eller någon elektrisk del.

## Locket

Separera locket och pluggen (endast tvådelade lock). Rengör med varmt, tvåligt vatten. Skölj under rinnande vatten och torka. Montera ihop före användning.

## Behållaren

För längsta möjliga användningstid, tvätta den INTE i en diskmaskin.

1. RENGÖRING: Fyll behållaren 1/4 full med varmt (43°C) vatten och ett par droppar diskmaskinstvättmedel.\*\* Sätt behållaren tillbaka på motorbasen och sätt på det tvådelade locket. Knäpp på apparaten och låt den vara igång i 30 sekunder. Töm behållaren. Upprepa detta steg.
2. SKÖLJNING: Fyll behållaren 3/4 full med varmt (43°C) vatten – Tillsätt **INTE** tvål. Sätt behållaren tillbaka på motorbasen och sätt på det tvådelade locket. Knäpp på apparaten och låt den vara igång i 30 sekunder. Töm behållaren.
3. Om det finns kvar fasta rester, avlägsna bladmonteringen och tvätta alla behållardelar i varmt tvåligt vatten. Skölj och torka. Montera ihop apparaten före nästa steg. Blötlägg **INTE** bladmonteringen.
4. STERILISERING: Om alla fasta rester är borta efter steg 2 eller efter att steg 3 slutförts, fyll behållaren 3/4 full med ett steriliserande lösningsmedel.\*\*\* Sätt behållaren tillbaka på motorbasen sätt på det tvådelade locket. Knäpp på apparaten och låt den vara igång på HÖG hastighet i 30 sekunder. Stäng av apparaten och låt blandningen stå i behållaren i ytterligare 1-1/2 minuter. Häll ut blekmedlet.
5. Sätt behållaren tillbaka på motorbasen och kör maskinen med tom behållare i ytterligare 5 sekunder. Skölj **INTE** efter sterilisering. Låt behållaren lufttorka.

\*\* För att förlänga behållarens användningstid, rekommenderar Vita-Mix tvål med ett lågt pH-värde. Automatisk diskvätt rekommenderas inte.

\*\*\* Rekommenderat steriliseringsmedel: 1.5 tsk. / 7.4 ml industriellt blekmedel eller hushållsblekmedel i 2 liter vatten.

## Portionblandningssystemets (PBS) isfack

1. Dra ur strömsladden.
2. RENGÖRING: Avlägsna all is som finns kvar före rengöringen. Använd en isskopa för att ta bort så mycket is som möjligt ovanför ishyllan.
3. Avlägsna ishyllan och tvätta den med ett rengöringsmedel. Skölj under rinnande vatten och torka.
4. Fyll en ren mixerbehållare med 5 koppar / 1.2 liter rengöringsmedel.
5. Avlägsna isrännan, stänkskyddet och ishyllan, håll rengöringsmedlet långsamt i isfacket med en cirkulär rörelse, så nära och så högt upp på de inre väggarna som möjligt, utan att stänka rengöringsmedlet på enhetens utsida. **OBS:** En del av rengöringsmedlet kommer att rinna ut från bladområdet och ovanför och bakom behållarplattan. Detta är helt normalt.
6. Sätt omedelbart behållaren tillbaka på behållarplattan och ersätt isfacklocket på isfackets ovansida. Tryck och håll ner skärknappen i 30 sekunder för att starta skäraren och cirkulera rengöringsmedlet med det finns kvar i isfacket.
7. Frigör skärknappen och låt rengöringsmedlet rinna ut ur isfacket.
8. Använd en mjuk duk fuktad med rengöringsmedlet för att torka så mycket av isfacket och skäraren som möjligt. **Var försiktig när du torkar upp nära skärbladet.**
9. Upprepa steg 4-8 en andra gång med rengöringsmedlet.
10. SKÖLJNING: Upprepa steg 4-8 två gånger med rent vatten.
11. STERILISERING: Upprepa steg 4-8 två gånger med ett steriliseringsmedel. Rekommenderat steriliseringsmedel är 1.5 tsk. / 7.4 ml industriellt blekmedel eller hushållsmedel i 2 liter vatten.
12. Skölj eller torka **INTE** isfackets insida efter sterilisering. Låt isfacket lufttorka med locket borta.
13. Avlägsna locket och tvätta den med ett rengöringsmedel. Skölj under rinnande vatten och torka.

## VIKTIGA ANMÄRKNINGAR!

**RENGÖRINGSPRODUKTER:** Använd **INTE** slitande rengöringsmedel eller koncentrerat blekmedel vid rengöringen. Använd **INTE** rengöringsmedel som innehåller kvaternära steriliseringsmedel eller polykarbonat. Använd **INTE** följande rengöringsprodukter: tvättmedel för automatisk diskvätt, rengöringsmedel för ugnar, stålull eller övriga slitande dynor.

**BLAD MONTERINGEN:** Blötlägg **INTE** bladmonteringen.

# BEHÅLLARENS KOMPATIBILITET

### Behållare

64 oz. / 2.0 ltr.

1 360,78 g. / 1,4 ltr.

### Apparater

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Behållare

907,18 g. / 0,9 ltr.

907,18 g. / 0,9 ltr. XP

1 360,78 g. / 1,4 ltr. XP

### Apparater

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

PBS Advance, Blending Station Advance

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

**Kun käytät tätä laitetta tai jotakin muuta sähkölaitetta, noudata aina seuraavia perusohjeita:**

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Suojautuaksesi sähköiskun vaaralta **ÄLÄ** laita moottorialustaa tai -jalustaa (PBS-järjestelmän leikkurialustaa) veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Aikuisten on valvottava tarkasti, kun lapset käyttävät laitetta tai kun laitetta käytetään lasten lähellä. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoituksia tai joiden kokemus ja tiedot ovat puutteelliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heidän laitteen käyttöönsä tai anna heille laitteen käyttöä koskevia ohjeita. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
4. Älä koske liikkuviin osiin, etenkin teriin.
5. Irrota virtajohto pistorasiasta, kun Vita-Mix® -laite ei ole käytössä, kun kiinnittät tai irrotat osia ja ennen laitteen purkamista ja puhdistusta, ellei kyse ole sekoitusastian pesemisestä.
6. Laite on sijoitettava niin, että virtapistoke on käytettävissä.
7. Laite on liitettävä omaan virtalähteeseensä tai pistorasiaan, joka on laitteen virtavaatimusten mukainen. **Kysy sähköasentajalta neuvoa asianmukaisesta virransyötöstä.**
8. **ÄLÄ** käytä laitetta, jos laitteen johto tai pistoke on vahingoittunut, jos laitteessa on toimintahäiriöitä tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla. Ota Yhdysvalloissa ja Kanadassa välittömästi yhteys **Vita-Mixin tekniseen tukeen numerossa 800-886-5235**, jos laitteen arviointi, korjaus, vaihto tai sähköinen tai mekaaninen säätäminen on tarpeen. Jos asut muualla kuin Yhdysvalloissa tai Kanadassa, ota yhteys paikalliseen Vita-Mix-jälleenmyyjään tai selvitä paikallinen jälleenmyyjä soittamalla Vita-Mixin kansainväliselle osastolle numeroon +1 440 782 2450 tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen international@vitamix.com.
9. **ÄLÄ** käytä lisäosia, joita Vita-Mix Corporation ei suosittele tai myy. Niin toimiminen mitätöi takuun. **Tämän tuotteen muuttamista tai muuntamista ei suositella, sillä siitä saattaa aiheutua henkilövahinkoja.**
10. **ÄLÄ** käytä laitetta ulkona.
11. **ÄLÄ** anna verkkojohdon riippua pöydän tai työtason reunan yli.
12. **ÄLÄ** sijoita laitetta kaasu- tai sähkölevyn päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin äläkä anna laitteen koskea kuumiin pintoihin. Ulkoiset lämmönlähteet voivat vahingoittaa laitetta.
13. Älä laita käsiä tai esineitä laitteen sekoitusastiaan moottorin käydessä, jotta voit välttää vakavat henkilövahingot ja/tai Vita-Mix-laitteen vahingoittumisen. Kumilastaa voi käyttää mutta vain, kun Vita-Mix-laite ei ole käynnissä. Kun joustava kumikansi on paikallaan, Vita-Mix-kiihdytintyökälu/survinta (kuuluu joihinkin malleihin) voidaan käyttää, kun moottori on käynnissä.
14. **VAARA:** Terät ovat teräviä! Käsittele varovasti.
  - Älä koskaan yritä irrottaa teriä, kun sekoitusastia on kiinni moottorialustassa.
  - **ÄLÄ** käytä laitteessa löystyneitä, loveutuneita tai vaurioituneita teriä – vaihda ne välittömästi.
  - Vähentääksesi henkilövahinkojen vaaraa älä koskaan aseta teräyksikköä moottoriosan päälle kiinnittämättä tehosekoittimen kannua kunnolla.
15. Normaali enimmäiskuormitus-/tilavuus on sama kuin kannuun merkityt unssit/litrat, eli 48 oz. / 1,4 l. Määrä on huomattavasti pienempi, jos seos on paksua.
16. Kannusta saa täyttää enintään 2/3, kun kiihdytintyökälu/survinta jätetään sekoittamisen ajaksi paikalleen. **ÄLÄ** sekoita yhtäjaksoisesti yli 30 sekunnin ajan, kun kiihdytintyökälu/survinta on paikallaan.
17. Kun valmistat pähkinävoita tai öljypohjaisia ruokia, **ÄLÄ** käytä laitetta yhtä minuuttia pidempään sen jälkeen, kun seos alkaa kiertää. Ylikäyttö saattaa aiheuttaa vaarallisen ylikuumenemisen.
18. **VAROITUS:** Jos laitteen kanssa käytetään muita kuin Vita-Mixin hyväksymiä ja myymiä äänikoteloita, seurauksena saattaa olla jäähtymisongelmia, jotka aiheuttavat lämpökatkaisun ja lopulta moottorivaurion.

19. Käytä laitteessa aina paikalleen lukittua kaksiosaista kantta, ellei kiihdytintyökälu/survinta ole työnnetty kannen läpi tai ellei kyse ole tavallisista annossekoitussovelluksista (PBS-järjestelmät), joissa roiskesuoja on paikallaan. Avaa kannen tulppa vain, kun lisää aineksia tai käytät kiihdytintyökälu/survinta.

20. **VAARA:** Kun käsittelet kuumia nesteitä:

- kaksiosaisen lukkiutuvan kannen on oltava kunnolla lukittuna paikalleen. Tämän ansiosta höyry pääsee poistumaan luonnostaan eikä kansi irtoa, kun laite käynnistetään.
- **ÄLÄ** aloita kuumien nesteiden sekoittamista suurella nopeudella (HIGH). Aloita kuumien nesteiden sekoittaminen aina pienellä nopeudella (LOW) ja kytke laite sitten suurelle nopeudelle (HIGH) laitteen ollessa käynnissä.
- Käsittele kuumia nesteitä varovasti. Nesteet saattavat roiskua kannen tulpan alta, tai poistuva höyry saattaa polttaa.
- **ÄLÄ** sekoita kuumia aineksia, kun käytät Vita-Mixin lukittumatonta tai yksiosaista kantta.

21. **VAARA:** Laitteita ei saa puhdistaa vesisuihkulla. Katso kohta "Hoito ja puhdistus".

22. **VAROITUS:** Jos laitteessa on valaistu START/STOP-kytkin, palava valo ilmaisee, että tehosekoittimen virta on kytketty ja tehosekoitin voi käynnistyä. **Kytke virtakytkin OFF-asentoon tai irrota laite pistorasiasta, ennen kuin kosket liikkuviin osiin.** Katkaise virta kytkimestä yön ajaksi tai aina, kun laite jätetään ilman valvontaa.

**Annossekoitusjärjestelmää (Portion Blending System, PBS) koskevat lisäksi seuraavat turvallisuusohjeet:**

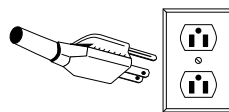
1. **ÄLÄ** täytä jäälokeroa millään muulla aineella kuin jäällä. Huolehdi, **ETTEI** vieraita esineitä (esim. virvoitusjuoma- tai oluttölkkien repäisyrenkaita) putoa lokeroon.
2. **ÄLÄ** täytä jäälokeroa yli lokeron etupuolella olevan pystysuoran merkin. Jäälokeroon kansi ei mahdu yksikön päälle, jos jäälokero on liian täynnä. Jos jäälokeroon kansi ei ole oikein paikallaan, jäälokeroon lukitus ei kytkeydy, jolloin laite ei toimi.
3. **VAARA:** Jäänleikkausterä on terävä! Käsittele varovasti. **ÄLÄ** käytä laitteessa löystyneitä, loveutuneita tai vaurioituneita teriä.
4. **ÄLÄ** kytke pois jäälokeroon lukitusta. Niin toimiminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
5. Käytä PBS-järjestelmää vain, kun roiskesuoja ja/tai kansi on paikallaan.

## Pidä nämä turvallisuusohjeet tallessa.

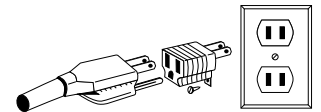
Nauti tämän maadoitetun laitteen turvallisuudesta. Vita-Mix-tehosekoittimen Yhdysvaltoihin tarkoitettussa virtajohdossa on kolmipiikkinen maadoituspistoke, joka sopii tavalliseen kolmipiikkiseen pistorasiaan (kuva A). **Tämä johto on erilainen muissa maissa kuin Yhdysvalloissa.**

Kaksipiikkisiin pistorasioihin on saatavana sovitimia (kuva B). **ÄLÄ** leikkaa tai irrota kolmatta maadoituspiikkiä pistokkeesta tai virtajohdosta.

Kysy neuvoa sähköasentajalta, jos et ole varma, onko pistorasia maadoitettu rakennuksen johdotuksessa. Jos kaksipiikkinen pistorasia on maadoitettu oikein, maadoita laite kiinnittämällä adapterissa oleva läppä pistorasian kanteen kannen keskellä olevan ruuvien avulla (kuva B).



Kuva A



Kuva B

**VAARA! KOLMIPIIKKISIÄ ADAPTEREITA EI SAA KÄYTTÄÄ KANADASSA.**

**TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA** Tämän käyttö- ja huolto-oppaan ohjeet eivät voi kattaa kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita, joita voi ilmetä. Laitteiden käytössä ja kunnossapidossa on käytettävä tervettä järkeä ja varovaisuutta.



# YLEISET OHJEET

1. Laita sekoitusastiaan ensimmäisenä nesteet ja pehmeät ainekset ja viimeisenä kiinteät ainekset ja jää. Vaikka se ei ole välttämätöntä sekoittamisen kannalta, ainekset on hyvä leikata tai rikkoa pienemmiksi paloiksi, jotta ne saa mitattua tarkemmin. On suositeltavaa käyttää sulatettuja tai osittain sulatettuja hedelmiä. SUURTA nopeutta (tai suurinta painiketta malleissa, joissa on sähköiset säätimet) suositellaan raskaaseen sekoittamiseen.
2. Aseta sekoitusastia moottorialustalle sijoittamalla se alustaan kiinnitetyn keskitysastian päälle. **(Moottorin on oltava kokonaan pysähtynyt ennen sekoitusastian kiinnittämistä.)** Sekoitusastioita ei saa käyttää kovien ja kuivien aineiden sekoittamiseen. Vältä koneen käyttämistä, kun sekoitusastia on tyhjä.
3. Käytä laitteessa aina paikalleen lukittua kaksiosaista kantta, ellei kiihdytystyökalua/survinta ole työnnetty kannen läpi tai ellei kyse ole tavallisista annossekoitussovelluksista (PBS-järjestelmät), joissa roiskesuoja on paikallaan. Jos sekoitat kuumia aineksia, kannen on oltava kunnolla lukittuna paikalleen. **Kun sekoitat kuumia nesteitä, ÄLÄ käytä lukkiutumattomaa tai yksiosaista kantta.**
4. Valitse haluamasi ajastinasetukset tai valmis sekoitusohjelma. Valitse haluamasi nopeus laitteissa, joissa on nopeudensäätö tai HIGH/LOW-säätimet. Useimmat elintarvikkeet sekoitetaan nopeudella HIGH. Aloita painavien tai paksujen aineiden sekoittaminen pienellä nopeudella LOW tai säädettävällä nopeudella VARIABLE ja siirry nopeuteen HIGH, kun seos alkaa sekoittua. Kuumien seosten ja hyvin täysien sekoitusastioiden sekoittaminen on aloitettava nopeudella LOW tai VARIABLE, minkä jälkeen katkaisin on käännettävä asentoon HIGH.
  - 4a. Jos seos lakkaa kiertämästä, sekoitusastiaan on todennäköisesti muodostunut ilmakupla. Voit joko työntää kiihdytystyökalun/survimen (myydään erikseen joitakin malleja varten) kannen läpi sekoittamisen aikana tai pysäyttää moottorin, poistaa sekoitusastian alustalta ja sekoittaa tai kaapia seosta astian reunoilta keskiosaan päin kumilastalla, jotta ilmakuplat poistuvat terien ympäriltä. Aseta kansi paikalleen ja jatka sekoittamista.
  - 4b. Laitteen sekoitusnopeuden ansiosta sekoitusajat ovat huomattavasti pienemmät kuin muiden valmistajien laitteissa. Vältäaksesi liiallisen sekoittamisen tarkkaile seosta aluksi huolellisesti, kunnes pääset selville nopeudesta.
5. Kun tehosekoitin on pysähtynyt, **odota, että terä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin poistat kannen ja/tai sekoitusastian moottorialustalta.**
6. Irrota sekoitusastia, kaada juoma tarjoiluastiaan, koristele ja tarjoile.
7. Sammuta virta kytkemällä kytkin OFF-asentoon ja/tai irrota laitteen pistoke pistorasiasta yön ajaksi tai aina, kun laite jätetään ilman valvontaa.

## Huolto-ohjeita:

- **ÄLÄ** koskaan kopauta sekoitusastiaa työtasoa vasten aineiden irrottamiseksi. Irrota sekoitusastia alustasta ja poista paksut seokset sekoitusastian pohjalta kumilastalla.
- **ÄLÄ** koskaan ravista tai kolista sekoitusastiaa käytön aikana.
- **ÄLÄ** koskaan irrota sekoitusastiaa, ennen kuin laite on pysähtynyt kokonaan.
- **ÄLÄ** koskaan käynnistä moottoria, ennen kuin sekoitusastia on paikallaan.

## Annossekoitusjärjestelmän (PBS) jäälokeroa koskevat lisäohjeet:

1. **ÄLÄ** täytä jäälokeroa yli jäälokeron reunan.
2. Varmista ennen laitteen käyttöä, että jäälokeron kansi on kunnolla paikallaan.
3. **ÄLÄ** laita esineitä jäälokeron päälle tai koske lokeroon laitteen ollessa käynnissä. Tämä vaikuttaa jäänannostelun säätöihin.
4. Annossekoitusjärjestelmään (PBS) sopii parhaiten jäänvalmistuskoneella tehty jää. Jääpalojen muoto ja koko voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Sekoitus tulokset ovat sitä parempia, mitä kylmempää, kuivempaa ja kovempaa jää on. **ÄLÄ** käytä jäänkappaleita tai suuria jääpaloista muodostuvia kimpaleita. Vältä erittäin alhaisissa lämpötiloissa säilytetyn pussitetun jään käyttöä. Tällaisen jään käyttö saattaa jäädä leikkurin. Jos pussitettua jäätä joudutaan käyttämään, sitä on pidettävä jääkaapissa vähintään tunti ennen käyttöä.

## VAARA:

Jos huomaat muutoksen laitteen äänessä tai jos jokin kova tai vieras esine joutuu kosketuksiin terien kanssa, **ÄLÄ** tarjoile juomaa/ruokaa. Tarkista, onko teräyksikössä irrallisia tai loveutuneita osia tai puuttuuko osia. Jos osat ovat irrallisia tai loveutuneita tai osia puuttuu, vaihda tilalle uusi teräyksikkö. (Katso tarkat ohjeet verkossa saatavana olevasta laitteen käyttö- ja huolto-ohjekirjasta.)

## TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA

**Mallit, joissa on sähköiset säätimet:** Sisäänrakennettu lämpösuojoin valvoo kaikissa yksiköissä moottorin lämpötilaa ja varoittaa käyttäjää ja lopulta sammuttaa moottorin, jos moottori ylikuumenee. Kun moottori ylikuumenee, näyttö neuvoa käyttäjää irrottamaan sekoitusastian ja käyttämään laitetta, kunnes se jäähtyy. Tämä kestää noin kaksi minuuttia. Kun lämpösuojoin sammuttaa moottorin, tarkista sekoitustekniikka ja käyttämäsi valmistusohjeet. Valmistusohjeen mukainen seos saattaa olla liian paksu tai siinä saattaa olla liikaa aineksia. Harkitse nesteen lisäämistä tai toisen ohjelman kokeilemistä.

**Mallit, joissa on esimääritetyt ohjelmanvalitsimet tai kytkimet:** Lämpösuojoin saattaa sammuttaa moottorin suojataksena sitä ylikuumenemiselta. Odota moottorin jäähtymistä virta sammutettuna (jopa 45 minuuttia) ennen jatkamista. Jäähtymistä voidaan nopeuttaa siirtämällä moottorialusta viileään paikkaan. Irrota ensin virtajohto pistorasiasta. Prosessin nopeuttamiseksi voit yrittää kierrättää ilmaa alustan pohjaan suunnatulla pölynimurilla tai tuulettimella. Kun lämpösuojoin sammuttaa moottorin, tarkista sekoitustekniikka ja lukemasi ohjeet. Valmistusohjeen mukainen seos saattaa olla liian paksu (lisää nestettä), sitä on voitu sekoittaa liian pitkään liian alhaisella nopeussäädöllä (kokeile toista valmistusohjelmaa, jos sellainen on käytettävissä) tai siinä voi olla liikaa aineksia. Jos moottori tuntuu ylikuumenevan mutta lämpösuojoin ei ole sammuttanut laitteen virtaa, pysäytä laite ja irrota sekoitusastia alustasta.

**BarBoss- ja Drink Machine Timer -tehosekoittimet:** Aseta ajaksi 20 sekuntia. Kytke laitteen virtakytkin ON-asentoon ja anna laitteen käydä 20 sekuntia. Toista tämä vaihe kolme kertaa eli yhteensä minuutin. Älä koskaan koske liikkuviin osiin käytön aikana.

**Two-Speed Drink Machine- tai Variable Speed Drink Machine -juomakoneet, Vita-Pro- ja Vita-Prep-tehosekoittimet:** Aseta valitsin kohtaan HIGH (nro 10). Kytke laitteen virtakytkin ON-asentoon ja anna laitteen käydä 1 minuutin ajan. Älä koskaan koske liikkuviin osiin käytön aikana.

Kysy tarvittaessa lisäohjeita Vita-Mix®: n teknisestä tuesta tai paikalliselta Vita-Mix-jälleenmyyjältä.

# HOITO JA PUHDISTUS

## Moottorialusta/ohjauspaneeli

1. **Irrota virtajohto pistorasiasta.**
2. Pese ulkopinta pehmeällä puuvillaliinalla, joka on kostutettu miedolla lämpimän veden\* ja hankaamattoman pesuaineen seoksella tai hankaamattomalla nestemäisellä puhdistussuihkeella. **ÄLÄ KOSKAAN UPOTA MOOTTORIALUSTAA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.**
3. **Mallit, joissa on sähköiset säätimet:** Varo naarmuttamasta tai hankaamasta ohjauspaneelin näyttöikkunaa. Pyyhi ohjauspaneelin alue puhtaaksi pehmeällä liinalla. Näyttöikkunan alue naarmuuntuu, jos se joutuu kosketuksiin hankauslapun tai terävän esineen kanssa.
4. **Mallit, joissa on kytkimet:** Puhdista kytkimet huolellisesti, jotta ne liikkuvat kunnolla. Ne saattavat olla tahmeita. Puhdista kytkinvipujen reunojen ympäristö vedellä\* ja miedolla puhdistusaineella kostutetun liinan avulla, kunnes kytkimet toimivat kunnolla. Käännä kytkimiä edestakaisin muutaman kerran, jotta kuivanut lika irtaantuu kytkinten alta. Kytkimet vaurioituvat tai niihin tulee ylivirtavika, jos ne jätetään tahmeiksi. Puhdista huolellisesti ja varo, ettei vettä tai muita nesteitä kulkeudu kytkimeen.
5. Kuivaa pehmeällä puuvillaliinalla.  
\* Varmista, että olet vääntänyt liinasta tai sienestä liian veden pois, kun puhdistat säätimien tai sähköosien ympäristöä.

## Kansi

Erota kansi ja tulppa (koskee vain kaksiosaista kantta). Pese lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee juoksevan veden alla ja kuivaa. Kiinnitä osat toisiinsa ennen käyttöä.

## Sekoitusastia

**ÄLÄ pese sekoitusastiat astianpesukoneessa, jotta sen käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä.**

1. **PUHDISTUS:** Täytä 1/4 sekoitusastiasta lämpimällä (43 °C) vedellä ja lisää pari pisaraa nestemäistä astianpesuainetta.\*\* Aseta sekoitusastia takaisin moottorialustalle ja kiinnitä kaksiosainen kansi tukevasti. Anna laitteen käydä 30 sekuntia. Tyhjennä sekoitusastia. Toista sama uudelleen.
2. **HUUHTELU:** Täytä 3/4 sekoitusastiasta lämpimällä (43 °C) vedellä – **ÄLÄ** lisää saippuaa. Aseta sekoitusastia takaisin moottorialustalle ja kiinnitä kaksiosainen kansi tukevasti. Anna laitteen käydä 30 sekuntia. Tyhjennä sekoitusastia.
3. Jos kiinteää likaa on vielä jäljellä, irrota teräsekoitinyksikkö ja pese kaikki sekoitusastian osat lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee ja kuivaa. Kiinnitä osat paikalleen ennen seuraavaa vaihetta. **ÄLÄ** liota teräsekoitinyksikköä.
4. **DESINFIOINTI:** Jos kaikki kiinteä lika on irronnut vaiheen 2 tai vaiheen 3 jälkeen, täytä 3/4 sekoitusastiasta desinfiointiliuosseoksella.\*\*\* Kiinnitä sekoitusastia moottorialustaan ja kiinnitä kaksiosainen kansi tukevasti paikalleen. Anna laitteen käydä nopeudella HIGH 30 sekuntia. Sammuta laitteen virta ja jätä seos sekoitusastiaan vielä 1/2–1 minuutiksi. Kaada valkaisuaineseos pois.

5. Kiinnitä sekoitusastia moottorialustaan ja anna laitteen käydä tyhjänä vielä 5 sekuntia. **ÄLÄ** huuhtelee desinfioinnin jälkeen. Jätä sekoitusastia kuivumaan.

\*\* Sekoitusastian käyttöä pidetään Vita-Mix suosittelee saippuota, joiden pH-arvo on alhainen. Konepesua ei suositella.

\*\*\* Suositeltava desinfiointiliuos: 1,5 tl / 7,4 ml laitos- tai kotitalouskäyttöön tarkoitettua valkaisuainetta 2,0 litraan vettä.

## Annossekoitusjärjestelmän (PBS) jäälokero

1. **Irrota virtajohto pistorasiasta.**
2. **PUHDISTUS:** Tyhjennä jäät lokerosta ennen puhdistusta. Poista jääkauhalla mahdollisimman paljon jäätä jäähylyn yläpuolelta.
3. Irrota jäähyly ja pese se pesuliuksella. Huuhtelee juoksevan veden alla ja kuivaa.
4. Laita puhtaaseen tehosekoittimen sekoitusastiaan 5 kuppia / 1,2 l pesuliusta.
5. Kun jääkouri, roiskeuoja ja jäähyly on poistettu, kaada pesuliuos hitaasti jäälokeroon pyörivin liikkein mahdollisimman lähelle sisäseinien yläreunaa roiskuttamatta liuosta yksikön ulkopuolelle. **HUOMAUTUS:** Osa pesuliuksesta tulee ulos teräalueelta ja sekoitusastian alustan yläpuolelta ja takaa. Tämä on normaalia.
6. Aseta välittömästi sekoitusastia alustan päälle ja jäälokero kansi jäälokeroon päälle. Paina leikkurin painiketta 30 sekunnin ajan, jotta leikkuri käynnistyy ja pyörittää pesuliusta, kun se on vielä jäälokerossa.
7. Vapauta leikkurin painike ja anna pesuliuksen valua pois jäälokerosta.
8. Pyyhi jäälokero ja leikkuri mahdollisimman hyvin pesuliukseen kastetulla pehmeällä liinalla. **Noudata varovaisuutta pyyhkiessäsi leikkurin terän läheltä.**
9. Toista vaiheet 4–8 käyttäen pesuliusta.
10. **HUUHTELU:** Toista vaiheet 4–8 kaksi kertaa käyttäen puhdasta vettä.
11. **DESINFIOINTI:** Toista vaiheet 4–8 kaksi kertaa käyttäen desinfiointiliusta. Suositeltava desinfiointiliuos: 1,5 tl / 7,4 ml laitos- tai kotitalouskäyttöön tarkoitettua valkaisuainetta 2,0 litraan vettä.
12. **ÄLÄ** huuhtelee tai pyyhi jäälokeroa sisäpuolelta desinfioinnin jälkeen. Jätä jäälokero kuivumaan ilman kantta.
13. Irrota kansi ja pese se pesuliuksella. Huuhtelee juoksevan veden alla ja kuivaa.

## TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA

**PUHDISTUSTUOTTEET:** **ÄLÄ** käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita tai tiivistettyä valkaisuainetta. **ÄLÄ** käytä polykarbonaatista valmistettujen osien puhdistukseen puhdistusaineita, jotka sisältävät kvaternaarisia desinfiointiaineita. **ÄLÄ** käytä seuraavia puhdistustuotteita: konetiskiaineet, uuninpesuaineet, teräsvilla ja muut hankauslaput.

**TERÄYKSIKKÖ:** **ÄLÄ** liota teräsekoitinyksikköä.

# SEKOITUSASTIOIDEN YHTEENSOPIVUUS

## Sekoitusastia Laitteet

64 oz. / 2,0 l	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 oz. / 1,4 l	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Sekoitusastia Laitteet

32 oz. / 0,9 l	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
32 oz. / 0,9 l XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
48 oz. / 1,4 l XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

## E készülék vagy bármilyen más elektromos berendezés használata során mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

1. Olvassa el a kézikönyvet.
2. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében **NE** helyezze a motoregységet vagy talpat (PBS turmixkés-talp) vízbe vagy más folyadékba.
3. Ha a készüléket gyermekek közelében vagy gyermekek használják, felnőtt felügyelete szükséges. Nem javasoljuk, hogy e készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve olyan személyek (gyerekeket is beleértve) használják, akik nem ismerik a készülék működését, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket és előzetesen útmutatást nyújtott nekik a használathoz. Mindig ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
4. Soha ne érintse sem kézzel, sem más tárggyal a mozgó alkatrészeket, főként a vágókészeket.
5. A Vita-Mix® készüléket használaton kívül, szétszerelés előtt, alkatrészek fel- vagy leszerelésekor, illetve tisztítás (kivéve a keverőtartály elmosása) során mindig húzza ki a tápkábel a fali aljzatból.
6. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel dugója könnyen hozzáférhető legyen.
7. A készüléket külön erre a célra kialakított hálózati aljzathoz, vagy a készülék energiaigényének eleget tevő fali aljzathoz kell csatlakoztatni. **Az elektromos követelményekkel kapcsolatban érdeklődjön villanyszerelő szakembernél.**
8. **NE** működtesse a készüléket sérült vezetékkel vagy csatlakozódugóval, illetve, ha a készülék rendellenesen működik, vagy ha leesett vagy más módon megsérült. Ilyen esetekben azonnali vizsgálat, javítás, esetleges csere vagy műszaki vagy mechanikus beállítás céljából az Egyesült Államokban és Kanadában hívja a **Vita-Mix műszaki segélyszolgálatot a 800-886-5235-ös telefonszámon**. Ha nem egyesült államokbeli vagy kanadai lakos, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Vita-Mix márkakereskedővel, vagy hívja a Vita-Mix nemzetközi részlegét a +1-440-782-2450-s telefonszámon, írjon e-mailt az international@vitamix.com címre, hogy megtudja egy helyi márkakereskedő elérhetőségét.
9. **NE** használjon olyan tartozékokat, melyeket nem a Vita-Mix Corporation értékesít, vagy általa nem javasolt. Ezzel ugyanis érvényteleníti a készülék garanciáját. **E termék bármilyen módosítása vagy átalakítása nem javasolt, mert testi sérülést okozhat.**
10. **NE használja szabadtéren.**
11. **NE** hagyja, hogy a tápkábel felőljon asztal vagy pult széléről.
12. **NE** helyezze a készüléket gázégőre vagy villanylapra, illetve ezek közelébe, sem működő sütőbe, és semmilyen más forró felületre. A külső hőforrások károsíthatják a készüléket.
13. A készülék működése közben ne nyúljon sem kézzel, sem különböző tárgyakkal a keverőtartályba, mert ez súlyos személyi sérüléseket és/vagy a Vita-Mix készülék károsodását okozhatja. Csak gumispatulával nyúljon a készülékbe, és kizárólag akkor, ha a Vita-Mix készülék éppen NINCS működésben. Az egyes készülékekhez kapható Vita-Mix gyorsítóhajtómű/zúzó akkor használható működés közben, ha a rugalmas gumifedél a helyén van.
14. **VIGYÁZAT!** A vágókészek élesek! Óvatosan bánjon velük.
  - Soha ne próbálja eltávolítani a vágókészeket, míg a keverőtartály a motoregységen van.
  - **NE** működtesse meglazult, bemetszett vagy megrongálódott késekkel – ezeket azonnal cserélje ki.
  - A személyi sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a vágókés-egységet a motoregységre, ha a keverőtartály nincs megfelelően felszerelve.
15. A tartályba tölthető maximális mennyiség a tartályon található uncia/liter feliratnak felel meg, pl. 48 oz./1,4 liter, sűrűbb halmazállapotú keverékek esetén azonban a jelzettől jóval kevesebb.
16. A keverőtartályt soha ne töltse meg 2/3-ánál jobban, ha a gyorsítóhajtóművet/zúzót felszerelte a készülékre, és turmixolni készül. **NE** turmixoljon 30 mp-nél tovább folyamatosan, ha a gyorsítóhajtóművet/zúzót is használja.
17. Mogyoróvagy vagy más, olaj alapú ételeket **NE** turmixoljon egy percnél tovább azután, hogy a keverék forogni kezdett. A túlzott keverés a készülék súlyos túlhevüléséhez vezethet.
18. **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan zajcsökkentő tartozékkal, melyet a Vita-Mix nem értékesít vagy nem hagyott jóvá, ez ugyanis hűtési problémákhoz, túlmelegedés miatt bekövetkező kikapcsoláshoz és végső esetben a motoregység károsodásához vezethet.

19. A készüléket mindig úgy működtesse, hogy mindkét fedélrész a helyére van illesztve (kivéve, ha a fedélen keresztül helyezte be a gyorsítóhajtóművet/zúzót, vagy szabványos PBS alkalmazások esetén, amikor a kifröccsenésgátló a helyén van). A tömítőfedele csak akkor távolítsa el, ha hozzávalókat adagol, vagy a gyorsítóhajtóművet/zúzót használja.

20. **VIGYÁZAT!** Forró folyadékok turmixolása esetén:

- A kétrészes csuklós fedélnek tökéletesen kell illeszkednie a helyére. Ezáltal a gőz természetes úton távozhat, és nem fordulhat elő, hogy a fedél elmozdul a helyéről, amikor bekapcsolja a készüléket.
- **NE** MAGAS fokozaton kezdje turmixolni a forró folyadékokat. A forró folyadékokat mindig ALACSONY fokozaton kezdje keverni, majd, már működő motor mellett, kapcsoljon át MAGAS fokozatra.
- Forró folyadékok alkalmazása esetén mindig körültekintően járjon el. A tömítőfedél alól kifröccsenő folyadékok, illetve a kiáramló gőzök égési sérüléseket okozhatnak.
- **NE** turmixoljon forró hozzávalókat úgy, hogy a Vita-Mix készülék fedele nincs a helyére illesztve, vagy csak az egyik részét illesztette a helyére.

21. **VIGYÁZAT!** NE tisztítsa a készüléket erős gépi vízsugárral. Lásd „Karbantartás és tisztítás”.

22. **FIGYELEM:** Bármely, égővel ellátott START/STOP kapcsolóval rendelkező készülék esetén a világító kapcsoló azt jelenti, hogy a turmixgép BE van kapcsolva, és bármikor elindulhat. **Mielőtt az eltávolítható alkatrészeket leszerelné, kapcsolja KI a készüléket, vagy húzza ki a fali aljzatból.** Éjszaka vagy amikor hosszabb ideig nem használja a készüléket, kapcsolja KI a kapcsológombbal.

## További óvintézkedések a PBS (Portion Blending System - Jégdaráló és -adagoló rendszer) használatához:

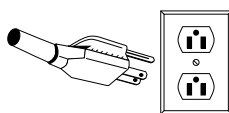
1. **NE** töltsön a jégtartó tartályba mást, csak jeget. Ügyeljen arra, hogy más tárgyak (pl. dobozos üdítők nyitófülei vagy söröskupakok) **NE** essenek a tartályba.
2. **NE** töltsön több jeget a tartályba a tartály elején látható jelzőcsíknál. Túltöltött állapotban nem illeszkedik a jégtartály fedele megfelelően. Ha a jégtartály fedele nem illeszkedik megfelelően, a retesz nem akad be a helyére, és a készülék nem működtethető.
3. **VIGYÁZAT!** A jégdaráló kés rendkívül éles! Óvatosan bánjon vele. **NE** működtesse a készüléket meglazult, bemetszett vagy megrongálódott késekkel.
4. **NE** oldja ki a jégtartály reteszt. Ez ugyanis súlyos sérülésekhez vezethet.
5. A PBS jégtartályt mindig a helyére illesztett kifröccsenésgátlóval és/vagy tartályfedéllel működtesse.

## Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra!

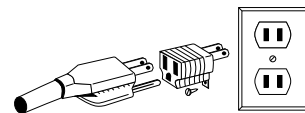
E földelt készüléket biztonságban működtetheti. A Vita-Mix turmixgépek Egyesült Államokban használatos hálózati kábele háromvillás (földelt) csatlakozódugóval van ellátva, mely szabványos, háromlyukas fali aljzatba csatlakoztatható („A” ábra). **Ez a vezeték más országokban eltérő lehet.**

Adapterek („B” ábra) kaphatók kétlyukas fali aljzatokhoz. **NE** vágja le vagy távolítsa el a csatlakozódugó vagy vezeték harmadik (földelő) villáját.

Amennyiben nincs meggyőződve arról, hogy a fali aljzat a ház vezetékein keresztül földelve van, kérdezzen meg egy villanyszerelő szakembert. A megfelelően földelt kétlyukas fali aljzat esetén úgy földelheti a készüléket, hogy az adapteren található lapot hozzácsavarozza a fali aljzat borításához annak középső részén („B” ábra).



„A” ábra



„B” ábra

## VIGYÁZAT! A HÁROMLYUKAS ADAPTEREK KANADÁBAN NEM HASZNÁLHATÓK.

**FONTOS MEGJEGYZÉSEK!** Jelen használati és karbantartási útmutatóban szereplő tanácsok nem térhetnek ki minden, esetlegesen előforduló helyzetre. A készülék használata és karbantartása során mindig a józan észnek megfelelően, körültekintéssel járjon el.

# ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A keverőtartályba először folyadékokat és puha hozzávalókat töltsön, a szilárd anyagokat és a jeget utoljára tegye bele. Bár a turmixoláshoz nem szükséges, a pontosabb mérés céljából érdemes kisebb darabokra vágni vagy törni a hozzávalókat. Felolvasztott vagy részben felolvasztott gyümölcsöt használjon. A MAGAS sebességi fokozat (az elektronikus vezérlővel ellátott modellek esetén a legmagasabb fokozat) javasolt az erős keveréshez.
2. Állítsa a keverőtartályt a motoregységre úgy, hogy a talpra illesztett középső állásra igazítja. **(A keverőtartály felhelyezése előtt a készüléket teljesen ki kell kapcsolni.)** Kemény, száraz anyagokat ne tegyen turmixolás céljából a keverőtartályokba. Üres tartállyal se működtesse a készüléket.
3. A készüléket mindig úgy működtesse, hogy mindkét fedélrész a helyére van illesztve (kivéve, ha a fedélen keresztül helyezte be a gyorsítóhajtóművet/zúzó, vagy szabványos PBS alkalmazások esetén, amikor a kifröccsenésgátló a helyén van). Forró hozzávalók keverése során ügyeljen arra, hogy a fedél mindig megfelelően illeszkedjen a helyére. **Forró hozzávalók feldolgozása során SOHA ne használja a készüléket, ha a fedele nincs a helyére illesztve, vagy csak az egyik részét illesztette a helyére.**
4. Válassza ki a kívánt időzítést, vagy állítson be előzetesen egy keverési programot. A változtatható sebességű, illetve MAGAS/ALACSONY fokozattal ellátott készülékek esetén válassza ki a kívánt sebességet. A legtöbb ételt MAGAS fokozaton turmixolhatja. A szilárdabb vagy sűrűbb ételeket alacsony vagy változó fokozaton kezdje turmixolni, majd kapcsoljon át MAGAS fokozatra, amint az étel pürésedni kezd. A forró hozzávalók és nagyon megtöltött keverőtartály esetén ALACSONY vagy VÁLTOZÓ fokozaton kezdjen mixelni, majd kapcsoljon MAGAS fokozatra.
  - 4a. Ha a keverék forgása leáll a keverőtartályban, valószínűleg levegőbuborék került bele. Ekkor vagy szerelje fel a helyére a gyorsítóhajtóművet/zúzó (melyet egyes modellekhez külön vásárolhat meg) a fedélen keresztül mixelés közben, vagy állítsa le a készüléket, vegye le a tartályt a talpról, és gumispatula segítségével keverje vagy szedje le a tartály oldalfaláról a keveréket, ezáltal megszüntetve a vágókéséknél található levegőbuborékot. Ezután helyezze vissza a keverőtartály tetejét, és folytassa a turmixolást.
  - 4b. A készülék keverési sebessége miatt a hozzávalók feldolgozási ideje jóval rövidebb, mint más gyártók készüléke esetén. Ha még csak ismerkedik a készülékkel, ügyeljen rá, nehogy túlmixelje a keveréket.
5. A turmixgép leállítását követően várjon, **míg a vágókésék forgása teljesen leáll, majd ezután távolítsa el a tetőt és/vagy a keverőtartályt a motoregységről.**
6. Vegye le a keverőtartályt, öntse ki, dísztse és szolgálja fel az elkészült italt.
7. Kapcsolja KI és/vagy húzza ki a készüléket éjszakára, vagy ha huzamosabb ideig nem használja.

## Karbantartási tippek:

- **SOHA** ne ütögesse a keverőtartályt szilárd felülethez a hozzávalók fellazítása céljából. Vegye le a keverőtartályt a talpról, és egy gumispatula segítségével távolítsa el a sűrű keveréket a tartály aljáról.
- **SOHA** ne rázza vagy mozgassa a tartályt használat közben.
- **SOHA** ne távolítsa el a keverőtartályt a helyéről, míg a készülék teljesen le nem állt.
- **SOHA** ne indítsa be a készüléket, míg a keverőtartály nincs a helyén.

## A PBS rendszerű jégdarálóra és -adagolóra vonatkozó további tudnivalók

1. **NE** töltsön több jeget a jégtartályba annak pereménél.
2. A készülék használatának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a jégtartály fedele pontosan illeszkedik.
3. **NE** helyezzen tárgyakat a tartályra és ne érintse meg a tartályt, míg a készülék működésben van. Ez befolyásolja ugyanis a jégadagolás folyamatát.
4. A jégkészítő gépből származó jég a legalkalmasabb a PBS rendszerrel történő használatra. A jégkocka mérete és formája befolyásolhatja a készülék működését. Minél hidegebb, szárazabb és keményebb a jég, annál jobb a készülékkel kapott eredmény. **NE** használjon jégtömböt vagy nagyobb méretű, elkülönítetlen jégdarabokat. Lehetőség szerint ne használjon zacskós jeget sem, melyet mélyhűtőben túl alacsony hőmérsékleten tároltak. Ez ugyanis a jégdaráló kések lefagyásához vezethet. Ha csak zacskós jég áll rendelkezésre, legalább egy óráig tárolja hűtőládában, mielőtt használatba venné.

## VIGYÁZAT!

Ha a készülék hangjának változását észleli, illetve kemény vagy idegen tárgyak kerülnek a vágókésék útjába, **NE** szolgálja fel az így elkészült turmixot. Vizsgálja meg, hogy a vágókés-egységben nem lazult vagy rongálódott-e meg kés, illetve nem hiányzik-e rész a késekből. Ha egyes alkatrészek meglazultak, hiányoznak vagy sérültek, cserélje ki a vágókés-egységet. (A részleteket lásd a készülék on-line található Használati és karbantartási útmutatójában.)

## FONTOS MEGJEGYZÉSEK!

**Az elektronikus vezérléssel rendelkező modellek esetén:** Minden készüléken található egy beépített hővédő egység, mely a motor hőmérsékletét követi nyomon, és figyelmezteti a felhasználót, illetve kikapcsolja a motort annak túlmelegedése esetén. Túlmelegedés esetén a kijelzőn látható üzenet arra kéri a felhasználót, hogy távolítsa el a keverőtartályt, és hűlésig működtesse a készüléket. Ez kb. két percet vesz igénybe. Amikor a hővédő egység kikapcsolja a motort, tekintse át a turmixolási technikákat és más utasításokat a kézikönyvben. Előfordulhat, hogy az adott recept hozzávalói túl sűrűk vagy túl sok nyersanyagot tartalmaz. Esetleg adjon hozzá több folyadékot, vagy próbálkozzon másik turmixolási programmal.

**Előre beállítható programkapcsoló tárcsával vagy kapcsolóval ellátott modellek esetén:** Előfordulhat, hogy a túlmelegedés megakadályozása érdekében a hővédő egység kikapcsolja a motort. A készülék újraindításához várja meg a motor lehűlését kikapcsolt állapotban (max. 45 perc). A hűtést fokozhatja, ha hűvös helyre teszi a motoregységet. Először húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. A folyamatot tovább gyorsíthatja, ha egy porszívó vagy ventilátor segítségével levegőt irányít a készülék talpára. Amikor a hővédő egység kikapcsolja a motort, tekintse át a turmixolási technikákat és más utasításokat a kézikönyvben. Előfordulhat, hogy a recept hozzávalói túl sűrűk (adjon hozzá több folyadékot), esetleg túl sokáig turmixolta túl alacsony fokozaton (próbálkozzon más turmixolási programmal, ha van ilyen), vagy túl sok nyersanyagot tartalmaz. Ha úgy látja, hogy a motor kezd túlmelegedni, de a hővédő egység még nem kapcsolta le a készüléket, állítsa le ön a motort, és vegye le a keverőtartályt a talpról.

**BarBoss és Drink Machine Timer turmixgépek esetén:** Állítsa be az időzítőt 20 mp-re. Kapcsolja BE a készüléket, és működtesse 20 mp-ig. Ezt a lépést háromszor, azaz összesen 1 percre ismételve. Használat közben soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.

**A kétsebességes vagy változtatható sebességű Drink Machine készülékekhez, és a Vita-Pro és Vita-Prep turmixgépekhez:** Állítsa a tárcsát MAGAS fokozatra (#10). Kapcsolja BE a készüléket, és működtesse 1 percre. Használat közben soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.

További segítségért vegye fel a kapcsolatot a Vita-Mix® műszaki segélyszolgálattal, vagy a legközelebbi Vita-Mix márkakereskedővel.



# KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

## Motoregység/Vezérlőpanel

1. Húzza ki a tápkábelt a hálózatról.
2. Mossa le a készülék külső borítását karcmentes mosogatószer és langyos víz\* oldatába mártott nedves, puha ruhával, vagy karcmentes folyékony hajtóanyagú tisztítószerrel. **SOHA NE MERÍTSE A MOTOREGYSÉGET VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.**
3. **Az elektronikus vezérléssel rendelkező modellek esetén:** Ügyeljen arra, hogy a vezérlőpanel kijelzőjét ne karcolja vagy sértse meg. A vezérlőpanel területét puha ruhával törölje át. Súrolókefe vagy éles tárgy hatására a kijelző megkarcolódik.
4. **Kapcsolókkal ellátott modellek esetén:** Alaposan tisztítsa meg a kapcsolókat, hogy azok akadálymentesen működjenek. Előfordulhat, hogy a kapcsolók beragadnak. Használjon víz\* és enyhe tisztítószer oldatába mártott nedves ruhát a kapcsolók széleinek áttöréséhez, hogy a kapcsolók akadálymentesen működjenek. Kapcsolja egyik állásból a másikba néhányszor a kapcsolókat, hogy fellazítsa az esetlegesen rájuk száradt ételmaradékokat. Az ételmaradékok ugyanis károsíthatják vagy kiegészíthetik a kapcsolókat. Körültekintően tisztítsa meg a kapcsolókat, és ügyeljen arra, hogy víz vagy más folyadék ne szivároghasson be mögéjük.
5. Törölje át a kapcsolókat száraz pamutvászonnal is.  
\* Mielőtt a vezérlőket vagy bármely elektromos alkatrészt letörölné, jól csavarja ki a nedves ruhát vagy szivacsot.

## Fedél

Válassza szét a fedelet és a dugót (csak kétrészes fedél esetén). Mossa át meleg, mosogatószeres vízben. Folyó víz alatt öblítse le, és szárítsa meg. Használat előtt szerelje ismét össze.

## Keverőtartály

A keverőtartály hosszú élettartamának biztosítása érdekében **NE** mossa mosogatógépben.

1. A TISZTÍTÁS MÓDJA: Töltse fel a tartályt negyedéig meleg (110 °F/43 °C) vízzel, és adjon hozzá néhány csepp folyékony mosogatószeret. \*\* Tegye vissza a keverőtartályt a motoregységre, és rögzítse a kétrészes fedelet is. Működtesse a készüléket 30 mp-ig. Üritse ki a tartályt. Ismételje meg ezt a lépést.
2. ÖBLÍTÉS: Töltse fel a tartályt háromnegyedéig meleg (110 °F/43 °C) vízzel – **NE** használjon hozzá mosogatószeret. Tegye vissza a keverőtartályt a motoregységre, és rögzítse a kétrészes fedelet. Működtesse a készüléket 30 mp-ig. Üritse ki a tartályt.
3. Amennyiben maradt szilárd ételmaradék a tartályban, szerelje le a vágókés-egységet a tartály aljáról, és mossa el a tartály minden tartozékát meleg, mosogatószeres vízben. Öblítse, majd szárítsa meg a tartozékokat. A következő lépés előtt szerelje ismét össze őket. **NE** áztassa a vágókés-egységet.
4. FERTŐTLENÍTÉS: Ha a 2. vagy 3. lépéssel sikerült megtisztítani a keverőtartályt a szilárd ételmaradéktól, töltse fel a tartályt háromnegyedéig fertőtlenítő keverékkel. \*\*\* Helyezze vissza a tartályt a motoregységre, és rögzítse a kétrészes fedelet. Működtesse a készüléket MAGAS fokozaton 30 mp-ig. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja a fertőtlenítő keveréket a tartályban további 1-1,5 percig. Öntse ki a keveréket.

5. Tegye vissza a keverőtartályt a motoregységre, és működtesse a készüléket üresen újabb 5 mp-ig. **NE** öblítse el a tartályt fertőtlenítés után. Hagyja természetes úton megszáradni a keverőtartályt.

\*\* A keverőtartály élettartamának meghosszabbítása érdekében a Vita-Mix alacsony pH-értékű mosogatószer használatát javasolja. Az automata mosogatógépben történő mosás nem javasolt.

\*\*\* Javasolt fertőtlenítési eljárás: 1,5 tk. /7,4 ml közületi vagy háztartási fertőtlenítőszer 2 qt./2 liter vízhez.

## PBS rendszerű jégartály

1. **Húzza ki a tápkábelt a hálózatról.**
2. A TISZTÍTÁS MÓDJA: Tisztítás előtt távolítsa el a tartályban maradt jeget. Egy fagylaltoskanállal távolítson el minél több jeget a jégartály perem fölül.
3. Távolítsa el a jégartály peremet, és mossa el mosogatószeres vízben. Folyó víz alatt öblítse le, és szárítsa meg.
4. Töltse fel a keverőtartályt 5 csésze/1,2 liter tisztítószeres vízzel.
5. Miután eltávolította a jégcsúszdát, a kifröccsenésgátlót és jégartály peremet, lassan, körkörös mozdulattal öntse a tisztítószeres keveréket a jégartályba, a belső falakhoz minél közelebb és minél magasabbra – anélkül, hogy a keveréket az egység külső részére öntené. **MEGJEGYZÉS:** A tisztítószeres keverék egy része kifolyik majd a darálókések területéről, a tartálytalp fölé és mögé. Ez nem rendellenesség.
6. Azonnal helyezze vissza a tartályt a talpra, és helyezze vissza a jégartály fedelét is a jégartályra. Nyomja meg és tartsa 30 mp-ig lenyomva a jégdaráló gombját, és működtesse és keverje benne a tisztítószeres keveréket, miközben a tisztítófolyadék még mindig a jégartályban van.
7. Engedje fel a jégdaráló gombját, és hagyja, hogy a tisztítószeres keverék kifolyjon a jégartályból.
8. Egy tisztítószerbe mártott puha ruhával törölje át a jégartályt és jégdarálót, amennyire lehetséges. **A darálókések közelében óvatosan járjon el.**
9. A tisztítószeres keveréket használva ismételje meg a 4 – 8. lépéseket.
10. AZ ÖBLÍTÉS MÓDJA: Ismételje meg a 4 – 8. lépéseket kétszer, tiszta víz alkalmazásával.
11. A FERTŐTLENÍTÉS MÓDJA: Ismételje meg a 4 – 8. lépéseket fertőtlenítő keverék alkalmazásával. A javasolt fertőtlenítő keverék összetétele: 1,5 tk. /7,4 ml közületi vagy háztartási fertőtlenítőszer 2 qts./2 liter vízhez.
12. **NE** öblítse vagy törölje ki a jégartály belsejét a fertőtlenítést követően. Hagyja természetes úton megszáradni a jégartályt, fedele nélkül.
13. Távolítsa el a fedelet, és mossa el mosogatószeres vízben. Folyó víz alatt öblítse le, és szárítsa meg.

## FONTOS MEGJEGYZÉSEK!

**A TERMÉKEK TISZTÍTÁSA:** **NE** használjon karcoló hatású szereket vagy fehérítő-koncentrátumot a tisztításhoz. **NE** használjon kvaterner vegyületeket tartalmazó fertőtlenítőszeret polikarbonát tartozékokhoz. **NE** használja az alábbi tisztítószereket: automata mosogatógép tablettája, sütőtisztítószer, acél- vagy fakefe, illetve más, karcoló hatású szivacsok.

**VÁGÓKÉS-EGYSÉG:** **NE** áztassa a vágókés-egységet.

# A KEVERŐTARTÁLY KOMPATIBILITÁSA

### Keverőtartály

64 oz./2 liter

### Készülékek

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz./1,4 liter

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Keverőtartály

32 oz./0,9 liter

### Készülékek

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz./0,9 liter XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz./1,4 liter XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# טיפול וניקוי

## בסיס מנוע/לוח בקרה

### מיכל קרח של PBS (Portion Blending System)

1. נתק את כבל החשמל.
2. לניקוי: רוקן את הקרח שנותר לפני הניקוי. השתמש בכף קרח להסרת כמה שיותר קרח מעל מדף הקרח.
3. הסר את מדף הקרח ורחץ אותו בתמיסת ניקוי. שטוף במים זורמים וייבש.
4. מלא מיכל בלנדר נקי ב- 5 כוסות או 1.2 ליטר של תמיסת ניקוי.
5. לאחר הסרת פיר הקרח, מגן הנתזים ומגש הקרח, מזוג בעדינות את תמיסת הניקוי לתוך מיכל הקרח בתנועה סיבובית, קרוב ככל שניתן וגבוה ככל שניתן על הקירות הפנימיים, בלי להתיז את התמיסה על החלק החיצוני של המכשיר. **שים לב:** חלק מתמיסת הניקוי ייצא מאזור הלהבים ומעל ומאחורי רפידת המיכל. אין בכך בעיה.
6. החזר מייד את המיכל על רפידת המיכל והחזר את מכסה מיכל הקרח על מיכל הקרח. לחץ על לחצן הגילוח למשך 30 שניות להפעלת המגלח וסחרור תמיסת הניקוי כאשר תמיסת הניקוי עדיין במיכל הקרח.
7. שחרר את לחצן הגילוח ותן לתמיסת הניקוי להתנקז ממכל המיכל הקרח.
8. בעזרת מטלית רכה ספוגה בתמיסת ניקוי, נגב ידנית את מיכל הקרח ואת המגלח עד כמה שניתן. היזהר בעת הניגוב בקרבת להבי הגילוח.
9. חזור שנית על צעדים 4-8 עם תמיסת הניקוי.
10. לשטיפה: חזור על צעדים 4-8 פעמיים עם מים נקיים.
11. לחיטוי: חזור על צעדים 4-8 פעמיים עם תמיסת חיטוי. תמיסת חיטוי מומלצת היא 1.5 כפיות או 7.4 מיליליטר אקונומיקה מוסדית או ביתית בתוך 2.0 ליטר מים.
12. אל תשטוף או תנגב את החלק הפנימי של מיכל הקרח לאחר חיטוי. אפשר למיכל הקרח להתייבש באוויר ללא המכסה.
13. הסר את המכסה ורחץ אותו בתמיסת ניקוי. שטוף במים זורמים וייבש.

### הערות חשובות!

**חומרי ניקוי:** אל תשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או באקונומיקה מרוכזת בעת הניקוי. אל תשתמש בחומרי ניקוי כלשהם המכילים Quaternary Sanitizers על חלקים העשויים מפוליקרבונוט. אל תשתמש באף אחד מחומרי הניקוי הבאים: סבונים למדיחי כלים אוטומטיים, חומרי ניקוי לתנורים, צמר פלדה או ספוגיות שוחקות אחרות.

**מכלול להבים:** אל תשרה את מכלול הלהבים.

1. שטוף את המשטח החיצוני באמצעות מטלית כותנה רכה ולחה ותמיסה עדינה של מים פושרים\* עם סבון לא שוחק או חומר ניקוי לא שוחק בתרסיס. לעולם אל תטבול את בסיס המנוע במים או בנוזל אחר.
  3. **לדגמים עם בקרה אלקטרונית:** היזהר שלא לשרוט או לשפשף את חלון התצוגה של לוח הבקרה. השתמש במטלית נקייה לניגוב וניקוי אזור לוח הבקרה. שימוש בספוגית ניקוי או בחפצים חדים יגרום לשריטות על חלון התצוגה.
  4. **לדגמים עם מתגים:** נקה בקפידה את המתגים כדי שיונעו בחופשיות. הם עלולים להיות מעט דביקים. השתמש במטלית רטובה, שהורטבה במים\* ובסבון עדין, לניקוי סביב קצוות המתגים עד לתנועה חופשית שלהם. הזז את המתגים הלוחך ושוב מספר פעמים לשחרור משקעים יבשים כלשהם מתחת למתג. השארת המתגים דביקים עלולה לגרום לנזק או לשריפה של המתגים. נקה בקפידה והיזהר שלא לאפשר למים או לנוזלים אחרים לחדור למתג.
  5. נגב עם מטלית כותנה רכה.
- \* הקפד לסחוט מים עודפים מהמטלית או הספוגית לפני ניקוי סביב הבקרים או חלק חשמלי כלשהו.

### מכסה

הפרד את המכסה והפקק (מכסה בעל שני חלקים בלבד). שטוף במים פושרים עם סבון. שטוף במים זורמים וייבש. הרכב חזרה לפני השימוש.

### מיכל

להארכת חיי המיכל, אל תשטוף במדיח כלים.

1. לניקוי: מלא את המיכל עד כדי 1/4 מהנפח במים פושרים (43°C) והוסף מספר טיפות של סבון כלים.\*\* החזר את המיכל לבסיס המנוע והדק היטב את המכסה בעל שני החלקים. הפעל את המכשיר למשך 30 שניות. רוקן את המיכל. חזור על צעד זה.
  2. לשטיפה: מלא את המיכל עד כדי 3/4 מהנפח במים פושרים (43°C) – אל תוסיף סבון. החזר את המיכל לבסיס המנוע והדק היטב את המכסה בעל שני החלקים. הפעל את המכשיר למשך 30 שניות. רוקן את המיכל.
  3. אם נותר משקע סבוני כלשהו, הסר את מכלול הלהבים ורחץ את כל חלקי המיכל במים פושרים עם סבון. שטוף ונקז. הרכב בחזרה לפני הצעד הבא. אל תשרה את מכלול הלהבים.
  4. לחיטוי: אם כל המשקעים המוצקים הוסרו לאחר צעד 2 או לאחר השלמת צעד 3, מלא את המיכל עד כדי 3/4 מיכל בתמיסת חיטוי.\*\*\* החזר את המיכל לבסיס המנוע והדק היטב את המכסה בעל שני החלקים. הפעל את המכשיר במהירות גבוהה למשך 30 שניות. כבה את המכשיר ותן לתערובת לעמוד במיכל למשך 1-1/2 דקות נוספות. רוקן את תערובת החיטוי.
  5. החזר את המיכל לבסיס המנוע והפעל את המכשיר ריק למשך 5 שניות נוספות. אל תשטוף לאחר חיטוי. תן למיכל להתייבש באוויר.
- \*\* להארכת חיי המיכל, Vita-Mix ממליצה להשתמש בסבונים עם ערך Ph נמוך. לא מומלץ להשתמש במדיח כלים אוטומטי.
- \*\*\* תמיסת חיטוי מומלצת: 1.5 כפיות או 7.4 מיליליטר אקונומיקה מוסדית או ביתית בתוך 2.0 ליטר מים.

## תאימות המיכל

מכשירים	מיכל
BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 אונקיות / 0.9 ליטר
T&G 2 Blending Station, BarBoss XP Advance, Drink Machine Advance	32 אונקיות / 0.9 ליטר
PBS Advance, Blending Station Advance	48 אונקיות / 1.4 ליטר

מכשירים	מיכל
PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	64 אונקיות / 2.0 ליטר
Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	48 אונקיות / 1.4 ליטר

# הוראות כלליות

## הוראות נוספות למיכל הקרח של PBS (Portion Blending System):

1. אל תמלא את מיכל הקרח מעל גובה השפה של מיכל הקרח.
2. ודא שמכסה מיכל הקרח מונח היטב במקומו לפני הפעלת המכשיר.
3. אל תניח חפצים על המיכל ואל תיגע במיכל בעת פעולת המכשיר. הדבר ישפיע על בקרת המנות.
4. שימוש בקרח ממכונה לייצור קרח מתאים במיוחד ב-PBS. גודל וצורת קוביית הקרח עלולים להשפיע על פעולת המכשיר. ככל שהקרח קר יותר, יבש יותר וקשה יותר, כך התוצאות טובות יותר. אל תשתמש בגושי קרח גדולים או בגושים גדולים של קוביות קרח שלא הופדו. הימנע משימוש בקרח משקית אשר אוחסן במקפיא בטמפרטורות נמוכות במיוחד. שימוש בקרח מסוג זה עלול להקפיא את פעולת הגילוח. כאשר יש הכרח להשתמש בקרח משקית, יש לאחסן אותו בארגז קירור למשך שעה לפחות לפני השימוש.

## אזהרה:

אם אתה מזהה שינוי בצליל הפעולה של המכשיר או אם עצם חד או עצם זר באים במגע עם הלהבים, אל תגיש את המשקה/המזון. בדוק את מכלול הלהבים כדי לוודא שאין חלקים משוחררים, שבורים או חסרים. אם יש חלקים משוחררים, חסרים או שבורים, החלף את מכלול הלהבים במכלול חדש. (ראה פרטים במדריך המפורט המקוון לשימוש ולטיפול במכשיר.)

## הערות חשובות!

**לדגמים עם בקרה אלקטרונית:** בכל היחידות, המגן התרמי המובנה עוקב אחר טמפרטורת המנוע ויתריע בפני המשתמש ובסופו של דבר יכבה את המנוע במקרה של חימום יתר של המנוע. במקרה של חימום יתר, התצוגה תורה למשתמש להסיר את המיכל ולהפעיל את המכשיר עד שיתקרר. הדבר אורך כשתי דקות. אם קרה שהמגן התרמי יכבה את המנוע, בדוק את שיטות העיבוד ואת ההוראות שלך. ייתכן שהמתכון סמיך מדי או שיש בו יותר מדי נפח. שקול אפשרות להוסיף נוזלים או לבדוק תוכנית אחרת.

**לדגמים עם פרטי תכנות מוגדרים מראש או מתגים:** המגן התרמי יכול לכבות את המנוע כדי להגן עליו מהתחממות יתר. כדי להפעיל מחדש, המתן להתקררות המנוע כאשר המכשיר כבוי (עד 45 דקות). ניתן לזרז את הקירור על ידי הנחת בסיס המנוע במקום קריר. נתק את החשמל תחילה. לזירוז התהליך, נסה לדאוג לתנועת אוויר סביב תחתית בסיס המכשיר באמצעות מאוורר. אם קרה שהמגן התרמי יכבה את המנוע, בדוק את שיטות העיבוד ואת ההוראות שלך. ייתכן שהמתכון סמיך מדי (הוסף נוזלים), מעובד למשך זמן ארוך מדי במהירות נמוכה מדיה (נסה תוכנית עיבוד מוגדרת מראש אחרת, אם קיימת) או שכמות המזון גדולה מדי. אם נראה שהמנוע מתחמם אך המגן התרמי לא יכבה את המכשיר, הפסק את המכשיר והסר את המיכל מהבסיס.

**עבור בלנדרים BarBoss ו-Drink Machine Timer:** הגדר את הטיימר ל-20 שניות. הפעל את המכשיר ותן לו לפעול למשך 20 שניות. חזור על פעולה זו 3 פעמים, לפעולה כוללת של 1 דקה. היזהר שלא לגעת בחלקים נעים כלשהם בעת השימוש.

**עבור מכונות שתייה עם שתי מהירויות או עם מהירות משתנה, בלנדרים מסוג Vita-Pro ו-Vita-Prep:** סובב את הכפתור למהירות גבוהה (#10). הפעל את המכשיר ותן לו לפעול למשך 1 דקה. היזהר שלא לגעת בחלקים נעים כלשהם בעת השימוש.

התייעץ עם התמיכה הטכנית של Vita-Mix® או עם מפיץ Vita-Mix המקומי לסיוע נוסף במידת הצורך.

1. הכנס תחילה נוזלים ומזונות רכים לתוך המיכל, ורכיבים מוצקים וקרח בסוף. למרות שאין הכרח לצורך העיבוד, כדאי לשקול לחתוך או לשבור מזון לחלקים קטנים יותר לצורך מדידה מדויקת יותר של המרכיבים. מומלץ להשתמש בפירות מופשרים או מופשרים חלקית. מהירות גבוהה (או הלחצן העליון בדגמים עם בקרה אלקטרונית) מומלצת לעיבוד של חומרים קשים.

2. הנח את המיכל על בסיס המנוע על ידי יישור של המיכל על רפידת המרכז המעוגנת לבסיס. (יש לוודא עצירה מוחלטת של המנוע לפני הנחת המיכל). אין להשתמש במיכלים לחומרים קשים ויבשים. הימנע מהפעלת המכשיר כאשר המיכל ריק.

3. הפעל תמיד את המכשיר כאשר המכסה השלם בעל שני החלקים נעול במקומו (אלא אם אתה משתמש בכלי המאיץ המיוחד דרך המכסה או בשימוש ב-PBS רגילים, כאשר המגן מפני התזה מורכב במקומו). בעת עיבוד רכיבים חמים, יש להקפיד על נעילת המכסה במקומו. **בעת עיבוד נוזלים חמים, אל תשתמש במכסה ללא תפס או במכסה בעל חלק אחד.**

4. בחר את הגדרות הטיימר הרצויות, או תוכנית עיבוד מוגדרת מראש. במכשירים עם מהירות משתנה או בקרי HIGH/LOW (גבוהה/נמוכה), בחר את המהירות הרצויה. מרבית סוגי המזון מעובדים במהירות גבוהה (HIGH). התחל מזונות כבדים או סמיכים במהירות נמוכה או משתנה ואז עבור למהירות גבוהה אחרי תחילת עיבוד התערובת. תערובות חמות ומיכלים מלאים מאוד יד להתחיל במהירות נמוכה או משתנה, ואז לעבור למהירות גבוהה.

4a. אם התערובת מפסיקה להסתובב, ייתכן שנלכדה בועת אוויר. הכנס את הכלי המאיץ (נמכר בנפרד עבור חלק מהדגמים) דרך המכסה תוך כדי פעולת העיבוד, או הפסק את המנוע, הסר את המיכל מהבסיס וערבב או גרד את התערובת מצדי המיכל לכיוון המרכז באמצעות מרית גומי כדי להרחיק בועות אוויר כלשהן מהלהבים. החזר את המכסה והמשך בעיבוד המזון.

4b. בגלל מהירות העיבוד של המכשיר, זמני העיבוד קצרים בהרבה בהשוואה למכשירים של יצרנים אחרים. עד שתתרגל למהירות, שים לב לתערובת כדי למנוע עיבוד יתר.

5. לאחר הפסקת פעולת הבלנדר, המתן עד שהלהבים מגיעים לעצירה מוחלטת לפני הסרת המכסה ו/או המיכל מבסיס המנוע.

6. הסר את המיכל, מזוג, קשט והגש את המשקה.

7. כבה את המכשיר ו/או נתק את אספקת החשמל לבילה או בכל עת שהמכשיר מושאר ללא השגחה.

## עצות לתחזוקה:

- **לעולם** אל תדפוק את המיכל על משטח כלשהו לשחרור מרכיבי המזון שבתוכו. הסר את המיכל מהבסיס והשתמש במרית גומי להסרת תערובות סמיכות מתחתית המיכל.
- **לעולם** אל תנער מיכל תוך כדי שימוש.
- **לעולם** אל תסיר את המיכל לפני שהמכשיר עצר עצירה מוחלטת.
- **לעולם** אל תפעיל את המנוע לפני שהמיכל מונח במקומו.

# הנחיות זהירות חשובות

## בעת שימוש במכשיר זה או בכל מכשיר חשמלי אחר, פעל תמיד בהתאם להוראות הבטיחות הבאות:

1. קרא את כל ההנחיות.
2. כדי להגן מפני סכנת התחשמלות, אל תכניס את בסיס המנוע או המעמד (בסיס גילוח PBS) למים או לנוזל אחר.
3. דרוש פיקוח צמוד של מבוגר כאשר המכשיר בשימוש על ידי ילדים או בקרבנותם. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות, או ללא ניסיון וידע, אלא אם הדבר נעשה בהשגחה או תחת הנחיות שימוש במכשיר הניתנות להם מהאדם האחראי לבטיחותם. יש להשגיח על ילדים ולוודא שהם אינם משחקים עם המכשיר.
4. אין לגעת או לבוא במגע עם חלקים נעים, במיוחד עם הלהבים.
5. נתק את כבל החשמל מהשקע בקיר כאשר מכשיר Vita-Mix® אינו בשימוש, לפני פירוק או בעת הרכבה או הסרה של חלקים, ולפני ניקוי, מלבד שטיפת המיכל.
6. יש למקם את המכשיר כך שניתנת גישה אל תקע כבל החשמל.
7. יש לחבר את המכשיר לשקע חשמל נפרד המתאים לדרישות ההספק של המכשיר. **התייעץ עם חשמלאי לביור הדרישות החשמליות המתאימות.**
8. אל תפעיל מכשיר כלשהו עם תקע או כבל שאינם תקינים, אם המכשיר אינו פועל כנדרש, או שהוא נפל או ניזוק באופן כלשהו. בארה"ב וקנדה, התקשר **לתמיכה הטכנית של Vita-Mix, 800-886-5235** מיד, לצורך בדיקה, תיקון, החלפה אפשרית, או כיוונים חשמליים או מכניים. אם אתה מתגורר מחוץ לארה"ב או קנדה, צור קשר עם מפיץ Vita-Mix המקומי, או התקשר לחטיבה הבינלאומית של Vita-Mix במספר +1.440.782.2450 או שלח דוא"ל אל [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) לאיתור מפיץ במדינה שלך.
9. אל תשתמש באביזרים שלא הומצאו או נמכרו על ידי חברת Vita-Mix. פעולה זו עלולה להפר את תוקף האחריות. **שינויים או עדכונים של מוצר זה בצורה כלשהי אינם מומלצים שכן הם עלולים לגרום לפציעה.**
10. **אין להשתמש במכשיר בחוץ.**
11. אל תאפשר לכבל החשמל להשתרך מעבר לקצה של שולחן או משטח עבודה.
12. אל תניח את המכשיר על או בקרבת כיריים חמים (גז או חשמליים), בתוך תנור חם, ואל תאפשר למכשיר לגעת במשטחים חמים. מקורות חום חיצוניים עלולים לגרום נזק למכשיר.
13. הרחק ידיים וכלים שונים מתוך מיכל המכשיר בעת שהמנוע פועל כדי למנוע אפשרות של פציעה גופנית חמורה ו/או נזק למכשיר Vita-Mix. ניתן להשתמש במרית גומי, אולם רק כאשר מכשיר Vita-Mix אינו פועל. כאשר מכסה הגומי הגמיש מורכב במקומו, ניתן להשתמש בכלי מאיץ של Vita-Mix (זמן עם דגמים מסוימים) גם כאשר המנוע פועל.
14. **אזהרה:** הלהבים חדים! טפל בהם בזהירות.
  - לעולם אל תנסה להסיר את הלהבים כאשר המיכל מחובר לבסיס המנוע.
  - אל תפעיל עם הלהבים משוחררים, מחורצים או פגומים - החלף אותם מיד.
  - להפחתת הסיכון לפציעה, אין להניח את מכלול הלהבים על בסיס המנוע בלי לחבר היטב את מיכל הבלנדר.
15. הקיבולת המרבית הרגיל שווה לאונקיות/ליטרים הרשומים על המיכל, כלומר 48 אונקיות / 1.4 ליטרים, והרבה פחות עם תערובות סמיכות.
16. על המיכל להיות לא יותר מאשר 2/3 מלא כאשר משאירים את הכלי המאיץ בפנים בעת הפעלת הבלנדר. אל תפעיל את הבלנדר למשך למעלה מ-30 שניות רצופות כאשר הכלי המאיץ במקומו.
17. בעת הכנת חמאות מאגוזים או מזון על בסיס שמן, אל תעבד למשך יותר מדקה לאחר שהתערובת מתחילה לנוע בחופשיות. עיבוד יתר עלול לגרום להתחממות יתר מסוכנת.
18. **זהירות:** הפעלת המכשיר בתאי הפחתת רעש אחרים מאלה שאושרו ונמכרו על ידי Vita-Mix עלולה לגרום לבעיות קירור הגורמות לניתוק תרמי ובסופו של דבר לנזק למנוע.

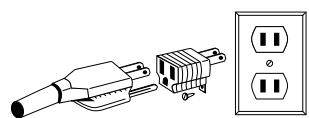
19. הפעל תמיד את המכשיר כאשר המכסה השלם בעל שני החלקים נעול במקומו (אלא אם אתה משתמש בכלי המאיץ המיוחד דרך המכסה או בשימושי PBS רגילים, כאשר המגן מפני התזה מורכב במקומו). הסר את פקק המכסה רק בעת הוספת רכיבים או בעת שימוש בכלי המאיץ.
20. **אזהרה:** בעת עיבוד נוזלים חמים:
  - המכסה עם התפס בעל שני החלקים חייב להיות נעול היטב במקומו. הדבר מאפשר לאדים להשתחרר באופן טבעי וימנע מהמכסה להשתחרר בעת הפעלת המכשיר.
  - אל תתחיל לעבד נוזלים חמים במהירות גבוהה. התחל תמיד בעיבוד נוזלים חמים במהירות נמוכה, ואז עבור למהירות גבוהה כאשר המכשיר כבר פועל.
  - היזהר בעת עבודה עם נוזלים חמים. נוזלים עלולים להתזז מתחת לפקק המכסה וגם אדים חמים עלולים לגרום לכוויות.
  - אל תעבד מרכיבים חמים עם מכסה Vita-Mix ללא תפס או מכסה בעל חלק אחד.
21. **אזהרה:** אין לנקות מכשירים עם סילון מים. ראה "טיפול וניקוי".
22. **זהירות:** בכל מכשיר עם מפסק START/STOP (הפעלה/עצירה) מואר, האור, כאשר הוא דולק, מצוין שהמכשיר מחובר לחשמל והבלנדר יכול להתחיל לפעול. **כבה את החשמל למכשיר, או נתק את המכשיר לפני נגיעה בחלקים נעים.** כבה את מתג החשמל בבליה או כאשר המכשיר נשאר ללא השגחה.

## אמצעי זהירות נוספים ממערכת PBS (Portion Blending System)

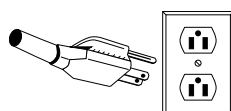
1. אל תמלא את מיכל הקרח בחומר שאינו קרח. היזהר שחפצים זרים (כמו למשל לשוניות של פחיות משקה או בירה) לא ייפלו לתוך המיכל.
2. אל תמלא את מיכל הקרח מעל הסימן האנכי על חזית מיכל הקרח. מכסה מיכל הקרח לא ייסגר היטב אם מיכל הקרח מלא מדי. אם מכסה מיכל הקרח אינו מורכב במקומו כנדרש, מתג ההגנה של מיכל הקרח לא ישתחרר וכתוצאה מכך המכשיר לא יפעל.
3. **אזהרה:** להב גילוח הקרח הוא חד! טפל בו בזהירות. אל תפעיל עם להבים משוחררים, מחורצים או פגומים.
4. אל תנתק את מתג ההגנה של מיכל הקרח. פעולה זו עלולה לגרום לפציעה חמורה.
5. הפעל תמיד את ה-PBS כאשר מורכב מגן מפני התזה ו/או מכסה.

## שמור הוראות בטיחות אלו

תיהנה מהבטיחות של מכשיר מוארק זה. כבל החשמל של בלנדר Vita-Mix בארה"ב מצויד בתקע עם שלושה פינים (כולל הארקה) המתאים לשקע סטנדרטי עבור שלושה פינים (תרשים A). **הכבל יהיה שונה במדינות שמחוץ לארצות הברית.** ניתן להשיג מתאמים (תרשים B) עבור שקעים המתאימים לשני פינים. אל תחתוך או תסיר את הפין השלישי (הארקה) מהתקע או מכבל המתח. התייעץ עם חשמלאי אם אינך בטוח ששקע החשמל בקיר מוארק דרך החיווט של הבניין. עם שקע קיר מוארק בעל שני חורים, הארק את המכשיר על ידי חיבור הלשונית שעל המתאים לכיסוי השקע שבקיר באמצעות הבורג שבמרכז הכיסוי (תרשים B).



תרשים B



תרשים A

## אזהרה: אין להשתמש במתאמים עם שלושה פינים בקנדה.

**הערות חשובות!** ההוראות המוצגות במדריך זה לשימוש ותחזוקה אינן מכסות כל תנאי ומצב אפשריים שעלולים להתרחש. יש להפעיל שיקול דעת וזהירות בעת הפעלה וביצוע תחזוקה בכל מכשיר חשמלי.



# УЗМБНФЙКЕУ ПДЗГЙЕУ РСПУФБУЙБУ

**јфбн чсзуймпрпиеЯфе бхфЮ Ю прпйбдЮрпфе Ъллз злекфсйкЮ ухукехЮ, фзсеЯфе рьнфб фйт рбспэует вбуйкЭт пдзгЯет:**

- Дибвбуфе ьлет фйт пдзгЯет.
- Гиб нб рспуфбфехиеЯфе брь фпн кьндхпн злекфспрлзоЯбт, **МЗН** фрпиефеЯфе фз вбуз Ю фп вьисп фпх кьнзфЮсб (вбуз кьцфз PBS) уе несэ Ю Ъллз хгсэ.
- ЕЯнбй брбсЯфзфз з уфенЮ рбсбкпллпизуз брь енЮликет ьфбн чсзуймпрпиеЯфбй з ухукехЮ брь Ю кпнфь уе рбйдыб. З ухукехЮ бхфЮ ден рспспЯжефбй гйб чсЮуз брь Ъфпмб (мефбоз фшн прпйшн рбйдыб) ме мейшмЭнет ушмбфйкЭт, бйуизфэсйбкЭт Ю рнехмбфйкЭт йкбньфзфет, Ю Эллеишз емрейсЯбт кбй гнюузт, екфьт еьн ерйфзспэнфбй Ю кбидпзгпэнфбй учефйкь ме фз чсЮуз фзт ухукехЮт брь Ъфпм хрезихпн гйб фзн буцблейб фпхт. Фб рбйдыб рсЭрей нб ерйфзспэнфбй юуфе нб дйбублйуфеЯ ьфй ден рбйжлпн ме фз ухукехЮ.
- Мзн бггЯефе Ю Эсчеуфе уе ербцЮ рпфЭ ме кйнпэменб мЭсз, йдйцт фйт лерЯдет.
- БрпунхдЭуфе фп кблудйп сезмбфпт брь фзн ерйфпйчйб рсЯжб ьфбн з ухукехЮ Vita-Mix® ден чсзуймпрпиеЯфбй, рсйн фзн брпунхбсмплгзуз, ьфбн фрпиефеЯфе Ю бцбйсеЯфе еобсфЮмбфб кбй рсйн фпн кбисйуьм екфьт брь фп рлэуимп фпх дпчеЯпх.
- З ухукехЮ рсЭрей нб еЯнбй Эфуй фрпиефзмЭнз юуфе нб хрьсчей рсывбуз уфп кблудйп сезмбфпт.
- З ухукехЮ рсЭрей нб ухндЭефбй ме фз дйкЮ фзт брпклеуфйкЮ рбспчЮ Ю рсЯжб сезмбфпт, кбфьллзлз гйб фйт брйфйОуейт йучепт фзт ухукехЮт. **УхмвпхлефЯфе злекфсплгп гйб фйт ушфЭт злекфсйкЭт брбйфЮейт.**
- МЗ** лейфпхсгеЯфе прпйбдЮрпфе ухукехЮ ме кблудйп Ю рсЯжб рпх Эчпхн хрпугеЯ жэмйб, еьн хрьсчей дхулейфпхсгЯб фзт ухукехЮт, Ю бн Эчей рЭуей кьфц Ю Эчей хрпугеЯ жэмйб ме прпйпндЮрпфе фсърп. Уе ЗРБ кбй Кбнбдб, кблЭуфе Ымеуб фзн **ФечникЮ ХрпугеЯсоз Vita-Mix, 800-886-5235** гйб еозфбуз, ерйдысишуз, рйибнЮ бнфйкбфубуфбуз, Ю злекфсплгйкЮ Ю мзбнйкЮ рспубсмлгЮ. Бн жеЯфе екфьт ЗнчмЭншн Рплийейон кбй Кбнбдб, ерйкпншнЮуфе ме фпн фрпйкь бнфйрсыушрп фпх Vita-Mix, Ю кблЭуфе фз ДйеинЮ Дйеизхнуз фзт Vita-Mix уфп +1.440.782.2450 Ю уфеЯлфе злекфспнйкь мЮнхмб уфп international@vitamix.com гйб фпн бнфйрсыушрп уфз чюсб убт.
- МЗ** чсзуймпрпиеЯфе рспубсфЮмбфб рпх ден ухнйуфюнфбй Ю ршлпэнфбй брь фз Vita-Mix Corporation. Кьфй фЭфпй бкхсуюей фзн еггэзуз. **З бллбнЮ Ю мефбфспрЮ фпх рспьнфпт бхуфлэ ме прпйпндЮрпфе фсърп ден ухнйуфьфбй дйфй мрпсеЯ нб пдзгЮуей уе ушмбфйкь фсбхмбфйуьм.**
- МЗ** чсзуймпрпиеЯфе фз ухукехЮ уе хрбЯисип чюсп.
- МЗН** бцЮнефе фп кблудйп сезмбфпт нб ксЭмефбй брь фзн Ъксз еьн фсбрежипэ Ю рьгкпх есгбуйбт.
- МЗН** фрпиефеЯфе фз ухукехЮ рьнц Ю кпнфь уе кбхфЮ еуфЯб гкбжипэ Ю злекфсйкЮ, уе иесмбумЭнп цзэсп, кбй мзн бцЮнефе нб бкпхмрь з ухукехЮ кбхфЭт ерйчнейет. Пй еощфесйкЭт рзгЭт иесмьфзфбт мрпспэн нб вльшпхн фз ухукехЮ.
- КсбфЮуфе фб чЭсйб убт кбй фб есгблеЯб клпжхнбт Эощ брь фп дпчеЯп фзт ухукехЮт еьнуц лейфпхсгеЯ п кйнзфЮсбт, юуфе нб брпцегефе фзн рйибньфзфб упвбспэ рспушрикпэ фсбхмбфйуьмэп Ю/кбй жэмйб фзт ухукехЮт Vita-Mix. МрпсеЯ нб чсзуймпрпизиеЯ елбуфйкЮ урьфпхлб блль мьн ьфбн ДЕН лейфпхсгеЯ з ухукехЮ Vita-Mix. Ме фп езкбмрфп елбуфйкь кбръкй уфз иЭуз фпх, мрпсеЯ нб чсзуймпрпизиеЯ фп есгблеЯп ерйфьчхнузт/ юиузт фзт Vita-Mix (дйбфйефбй ме псйуЭнб мпнфЭлб) еьнуц лейфпхсгеЯ п кйнзфЮсбт.
- РСПЕЙДПРПИЗУЗ:** Пй лерЯдет еЯнбй бйчмэсЭт! ЧейсйуфеЯфе фйт ме рспупчЮ.
  - РпфЭ мзн рспурбиеЯфе нб бцбйсЭуефе фйт лерЯдет еьнуц фп дпчеЯп всЯуефбй уфз вбуз фпх кйнзфЮсб.
  - МЗ** лейфпхсгеЯфе фз ухукехЮ ме чблбсЭт, уфсбвЭт лерЯдет Ю лерЯдет рпх Эчпхн хрпугеЯ жэмйб – бнфйкбфубуфЮуфе фйт бмЭуцт.
  - Гйб нб мейюуефе фпн кьндхпн рспушрикпэ фсбхмбфйуьмэп, мзн фрпиефеЯфе рпфЭ фз ухнбсмлгЮ фшн лерЯдшн уфз вбуз фпх кйнзфЮсб чьсЯт нб Эчефе рспубсфЮуей ушфьфп дпчеЯп фпх мрлЭнфес.
- З мЭгйуфз чхуйпллгйкЮ чсзфйкьфзфб/ цспфЯп йупдхнбмеЯ ме фйт пхгйгЭт/лЯфсб рпх бнбцспнфбй уфп дпчеЯп, дзлбдЮ 48 oz. / 1,4 Ltr, кбй мейюнефбй узмбнфйкь ме фб рхньб мЯгмбфб.
- Фп дпчеЯп ден рсЭрей нб еЯнбй гемьфп ресйууфесп брь фб 2/3 ьфбн рбсбмЭней уфз иЭуз фпх фп есгблеЯп ерйфьчхнузт/ юиузт, кбфь фзн бнмйозт. **МЗН** хресвбЯнефе фб 30 дехфесьерфб ухнечпэт бнмйозт ме фп есгблеЯп ерйфьчхнузт/ юиузт уфз иЭуз фпх.
- јфбн цйфьчнефе цбзфь фп прпЯб ресйЭчпхн влэфхсп ме озспэт кбсрпэт Ю фспцЭт ме вбуз фп льдй, **МЗН** фйт ероеесгбуеЯфе гйб ресйууфесп брь Энб лерфь бцлэ бсчЯуей фп мЯгмб нб уфспвйлЯжефбй. З хресвлпйкЮ ероеесгбуеЯ мрпсеЯ нб рспкблЭуей ерйкьндхнз хресиЭсмбнз.
- РСПУПЧЗ:** ЕндЭчефбй нб рспкэшпхн рспвлЮмбфб шэозт рпх пдзгпэн уе бренеспрпизуз лгьц иесмьфзфбт кбй ендЭлей жэмйб уфпн кйнзфЮсб, еьн з ухукехЮ лейфпхсгеЯ уе иблмьпхт Ючпх Ъллпхт бр' бхфпэт рпх егксянпнфбй кбй ршлпэнфбй брь фз Vita-Mix.

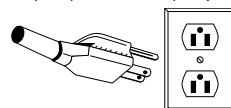
- ЛейфпхсгеЯфе рьнфб фз ухукехЮ ме фп рлЮсет кбръкй дэп фзмьфшн буцблйуьмЭнп уфз иЭуз фпх (екфьт бн Эчей ейубчиеЯ фп есгблеЯп ерйфьчхнузт/ юиузт мЭуб брь фп кбръкй Ю гйб кбнпнйкЭт ецбсмлгЭт PBS, ьфбн еЯнбй фрпиефзмЭнп уфз иЭуз фпх фп рспуфбфехфйкь гйб фйт рйфуйлйЭт). БцбйсЭуфе фп рюмб фпх кбръкйпэ мьнп ьфбн рспуиЭефе хлйкь Ю чсзуймпрпиеЯфе фп есгблеЯп ерйфьчхнузт/ юиузт.
- РСПЕЙДПРПИЗУЗ:** јфбн ероеесгбуеЯфе кбхфь хгсэ:
  - Фп кбръкй уфсЭшузт дэп фзмьфшн рсЭрей нб еЯнбй буцблйуьмЭнп уфз иЭуз фпх. Бхфь ерйфсЭрей уфпн бфмь нб дйбцеэгей цхуйкь кбй иб емрпдЯуей фп кбръкй нб цэгей брь фз иЭуз фпх ьфбн енесгрпизиеЯ з ухукехЮ.
  - МЗН** бсчЯефе фзн ероеесгбуеЯ кбхфюн хгсюн уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб. БсчЯуфе рьнфб фзн ероеесгбуеЯ кбхфюн хгсюн уе ЧБМЗЛЗ фбчэфзфб, кбй ен ухнечеЯб блльофе уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб еьнуц з ухукехЮ всЯуефбй уе лейфпхсгЯб.
  - Нб еЯуфе рспуефйкпЯ ме фб кбхфь хгсэ. Фб хгсэ мрпсеЯ нб рйфуйлЯупхн кьфц брь фп рюмб фпх кбръкйпэ Ю п бфмьт рпх дйбцеэгей мрпсеЯ нб рспкблЭуей Эгкбхмб.
  - МЗН** ероеесгбуеЯфе кбхфь хлйкь ме фп кбръкй Vita-Mix рпх ден уфесеюнефбй Ю фп кбръкй еьн фмЮмбфпт.
- РСПЕЙДПРПИЗУЗ:** Пй ухукехЭт ДЕН рсЭрей нб кбисЯжпнфбй ме рЯдбкб неспэ. Вл. "ЦспнфЯдб кбй кбисйуьмьт".
- РСПУПЧЗ:** Уе прпйбдЮрпфе ухукехЮ рпх дйбйЭфей дйбкьрфз ЕККЙНЗУЗ/ДЙБКПРЗУ, фп цщфькй, ьфбн еЯнбй бнмбмЭнп, хрпдейкнэей ьфй еЯнбй ЕНЕСГПРПИЗМЕНЗ з рбспчЮ сезмбфпт рспт фп мрлЭнфес кбй ьфй фп мрлЭнфес иб мрпспэуе нб оекйиЮуей нб лейфпхсгеЯ. **БРЕНЕСГПРПИЗУФЕ фзн рбспчЮ сезмбфпт, Ю брпунхдЭуфе фз ухукехЮ рсйн бггЯефе фб кйнпэменб мЭсз. БРЕНЕСГПРПИЗУФЕ фп дйбкьрфз сезмбфпт фз нэцфб Ю ьфбн з ухукехЮ рськейфбй нб мейяней чьсЯт ерйфЮсзуз.**

## Рсьюефет рспцхльоейт гйб фп Уэуфзмб бнмйозт месЯдшн (PBS):

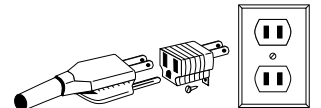
- МЗ** гемаефе фпн кьдп фпх рьгпх ме прпйпндЮрпфе Ъллз хлйкь екфьт брь рьгп. Нб еЯуфе рспуефйкпЯ юуфе нб **МЗН** рЭупхн уфпн кьдп ознб бнфйкеЯменб (р.ч. ксЯкпй брь кпхфькйб уьдбт Ю мрэсбт).
- МЗ** гемаефе фпн кьдп фпх рьгпх рьнц брь фп кьиефп узмьдй уфп емрсыуйп мЭспт фпх кьдпх. Фп кбръкй уфпн кьдп фпх рьгпх ден рспубсмьжефбй уфз ухукехЮ бн п кьдпт фпх рьгпх гемауей хресвлпйкь. Бн фп кбръкй уфпн кьдп фпх рьгпх ден еЯнбй ушфьфп уфз иЭуз фпх, з бллзбуцблйуз фпх кьдпх рьгпх ден иб енесгрпизиеЯ, ме брпфЭлеумб фз мз лейфпхсгЯб фзт ухукехЮт.
- РСПЕЙДПРПИЗУЗ:** З лерЯдб фпх фсЯфз еЯнбй бйчмэсЮ! ЧейсйуфеЯфе фз ме рспупчЮ. **МЗ** лейфпхсгеЯфе фз ухукехЮ ме чблбсЭт, уфсбвЭт лерЯдет Ю лерЯдет рпх Эчпхн хрпугеЯ жэмйб.
- МЗН** брпунхдЭефе фзн бллзбуцблйуз фпх кьдпх фпх рьгпх. Кьфй фЭфпй мрпсеЯ нб пдзгЮуей уе упвбсь фсбхмбфйуьм.
- ЛейфпхсгеЯфе рьнфб фп PBS ме фп рспуфбфехфйкь гйб фйт рйфуйлйЭт Ю/кбй фп кбръкй уфз иЭуз фпх.

## Цхльофе бхфЭт фйт ПдзгЯет буцблеЯбт

ЧбсеЯфе фзн буцблейб фзт рбспэует гейшмЭнзт ухукехЮт. Фп кблудйп сезмбфпт ЗРБ фпх мрлЭнфес Vita-Mix еЯнбй еопрлйуьмЭнп ме цйт фсйон бкЯдшн (упэкп) рпх фбйсйбжей ме фхрикЮ ерйфпйчйб рсЯжб фсйон еоьдшн (Ейкьнб А). **Фп кблудйп бхфэ дйбцЭсей гйб чюсет екфьт фшн ЗРБ.** Дйбфйефбй рспубсмлгЕят (Ейкьнб В) гйб рсЯжет дэп бкЯдшн. **МЗН** кьвефе Ю бцбйсеЯфе фзн фсЯфз бкЯдб (геЯшц) брь фзн рсЯжб Ю фп кблудйп сезмбфпт. УхмвпхлефЯфе фпн злекфсплгп убт уе ресЯрфшуз рпх ден еЯуфе вЭвбйпй бн з рбспчЮ сезмбфпт еЯнбй гейшмЭнз мЭуц фзт ухндеумпллгЯбт фпх кфйсЯпх. Ме ушфьфп гейшмЭнз ерйфпйчйб рсЯжб дэп бкЯдшн, гейюуфе фз ухукехЮ рспубсфюнфбт фп глщууЯдй фпх рспубсмлгЭб уфп кьлхмьб фзт ерйфпйчйбт рсЯжбт, ме фз вЯдб уфп кьдфсп фпх кблэмьбфпт (Ейкьнб В).



Ейкьнб Б



Ейкьнб В

## РСПЕЙДПРПИЗУЗ! ПЙ РСПУБСМЛГЕЮ ФСЙШН БКЙДШН ДЕН РСРЕЙ НБ ЧСЗУЙМПРПЙПХНФБЙ УФПН КБНБДБ.

**УЗМБНФЙКЕУ УЗМЕЙШУЕУ!** Пй пдзгЯет рпх рбспхуйбжпнфбй уфпн рбсьнфб Пдзгэ ЧсЮузт кбй ЦспнфЯдбт ден мрпспэн нб кблэшпхн кьие рйибнЮ кбфубуз кбй ресЯуфбуз рпх ендЭчефбй нб рспкэшей. РсЭрей нб букеЯфе кпйиЮ лпгйкЮ кбй нб рбЯснефе рспцхльоейт кбфь фз лейфпхсгЯб кбй ухнфЮсзуз прпйбдЮрпфе ухукехЮт.

# ГЕНИКЕУ ПДЗГЙЕУ

1. ФпрпиефеЯфе уфп дпчеЯп рсюфб фб хгсб кбй фйт мблбкЭт фспцЭт кбй фелехфбЯб фб уфесев хлйкб кбй фпн рьгп. Бн кбй ден еЯнбй брбсбЯфзфп гйб фзн ереоесгбУяб, мрпсеЯ бн иэлефе нб кышефе Ю нб исхмбмбЯуефе фзн фспцЮ уе мйксфесб клмбмбфйб, гйб бксйвЭуфесз мЭфсзүз фшн хлйкюн. Ухнйуфбфй з чсЮүз цспэфшн рпх Эчпхн брпшхчиеЯ рлЮсшт Ю ен мЭсей. Ухнйуфбфй з ХШЗЛЮ фбчэфзфб (Ю фп хшзльфесл кпхмрЯ уе мпнфЭлб ме злекфспнйк чейсйуфЮсйп) гйб бнмйозт вбсЭшт фэрпх.
2. ФпрпиефЮуфе фп дпчеЯп уфз вьүз фпх кйнзфЮсб, ехихгсбмЯжпнфбт фп рьнщ брь фп кенфсйк рбсввлэмб рпх еЯнбй уфесешмЭнп уфз вьүз. **(П кйнзфЮсбт рсЭрей нб Эчей уфбмбфЮуей енфелют рсйн фзн фпрпиефзүз фпх дпчеЯп.)** Фб дпчеЯб ден рсЭрей нб чсзүймпрпипэнфбй гйб уклзсь, озсь хлйкб. Брпцэгефе фз лейфпхсгЯб фзт ухухекхЮт ме фп дпчеЯп кень.
3. ЛейфпхсгсЯфе рьнфб фз ухухекхЮ ме фп рлЮсет кбркй дэп фмзмьфшн буцблйумЭнп уфз иЭүз фпх (екфьт бн Эчей ейубчиеЯ фп есгблеЯп ерйфьчхнзут/ юизуэт мЭүб брь фп кбркй Ю гйб кбнпнйкЭт ецбсмпгЭт РБС, ьфбн еЯнбй фпрпиефзмЭнп уфз иЭүз фпх фп рспуфбфехфйкб гйб фйт рйфуйлйЭт). Бн бнмйгнэефе кбхфь хлйкб, фп кбркй рсЭрей нб еЯнбй уфбиесь буцблйумЭнп уфз иЭүз фпх. **йфбн ереоесгьеуефе кбхфь хгсб, МЗ чсзүймпрпиеЯфе кбркй рпх ден буцбляжей Ю кбркй еньт фмЮмбфпт.**
4. ЕрилЗофе фйт схимЯуейт фпх чспнпдйкьрфз рпх ерийхмеЯфе, Ю рспкбипсЯуе фп рсгьсбмбб бнмйозт. Гйб ухухекхЭт ме кхмбйньменз фбчэфзфб Ю чейсйуфЮсйб ХШЗЛЗУ/ ЧБМЗЛЗУ фбчэфзфбт, ерилЗофе фзн ерийхмзфЮ фбчэфзфб. Пй рсйууьфесет фспцЭт бнмйгнэпнфбй уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб. Оекйнюуефе фзн ереоесгбУяб рхкнюн фспцюн уе чбмзлЮ Ю кхмбйньменз фбчэфзфб кбй ен ухнечеЯб блльофе уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб мьлит оекйнюуей з ереоесгбУяб фпх мЯгмбфпт. З Энбсоз фзт ереоесгбУябт кбхфюн мйгмбфшн кбй хреспвпйкб гемьфшн дпчеЯшн рсЭрей нб гЯнефбй уе ЧБМЗЛЗ Ю КХМБЙНПМЕНЗ фбчэфзфб, кбй уфз ухнэчэйб нб гЯнефбй бллбгЮ уе ХШЗЛЗ фбчэфзфб.
- 4б. Бн фп мЯгмб уфбмбфЮуей нб уфспвйлЯжефбй, рйибньн Эчефе рбгйдезуей цхублЯдб бЭсб. ЕЯфе ейуьгефе фп есгблеЯп ерйфьчхнзут/ юизуэт (ршлеЯфбй оещсйуфь ме псйумЭнб мпнфЭлб) мЭүб брь фп кбркй кбфь фз дйбскейб фзт бнмйозт, еЯфе уфбмбфЮуефе фпн кйнзфЮсб, бцбйсЭуфе фп дпчеЯп брь фз вьүз кбй бнбкбфЭшфе Ю озуфе фп мЯгмб брь фб фпйчюмбфб фпх дпчеЯп рспт фп кЭнфсп, чсзүймпрпийонфбт елбуфйкЮ урьфпхлб гйб нб урсюоефе фхчын цхублЯдет бЭсб мбксйб брь фйт лерЯдет. Вьлфе кбй рьлй фп кбркй уфз иЭүз фпх кбй ухнечяуефе фзн бнмйозт.
- 4в. Лыгш фзт фбчэфзфбт бнмйозт фзт ухухекхЮт, пй чсьнпй ереоесгбУябт мейюнпнфбй кбфь рплэ уе учзүз ме ухухекхЭт бллшн кбфбукехбфюн. ёшт ьфпх ухнзйяуефе фзн фбчэфзфб, рбсбкплпхиЮуефе рспуекфйкб фп мЯгмб убт юуфе нб брпцэгефе хреспвпйкб вбимь бнмйозт.
5. Бцпэ уфбмбфЮуей фп мрлЭнфес, **ресймЭнефе нб уфбмбфЮуей енфелют кбй з лерЯдб рсйн бцбйсЭуефе фп кбркй Ю/кбй фп дпчеЯп брь фз вьүз фпх кйнзфЮсб.**
6. БцбйсЭуефе фп дпчеЯп, уесвЯсефе, дйбкпумЮуефе кбй рспуцСефе фп рпфь.
7. БРЕНЕСГПРПЙЗУФЕ фз ухухекхЮ Ю/кбй брпундЭуфе фзн брь фзн рбспчЮ сеэмбфпт фз нэчфб Ю прпфедЮрпфе меЯней з ухухекхЮ чщсЯт ерйфЮсзүз.

## УхмвпхлЭт ухнфЮсзүзт:

- **РпфЭ** мз чфхрьфе фп дпчеЯп рьнщ уе кьрпйб ерйцьнейб гйб нб дйблэуефе фб хлйкб. БцбйсЭуефе фп дпчеЯп брь фз вьүз кбй чсзүймпрпийуефе елбуфйкЮ урьфпхлб гйб нб бцбйсЭуефе рхкнь мЯгмбфб брь фпн рхймЭнб фпх дпчеЯп убт.
- **РпфЭ** мзн кпхньфе Ю фсбнфьефе фп дпчеЯп кбфь фз чсЮүз.
- **РпфЭ** мзн бцбйсеЯфе фп дпчеЯп рсйн уфбмбфЮуей енфелют з ухухекхЮ.
- **РпфЭ** мзн оекйньфе фпн кйнзфЮсб рсйн фпрпиефеизЯ фп дпчеЯп уфз иЭүз фпх.

## Рсьуефет пдзЯет гйб фпн Кьдп рьгпх фпх УхуфЮмбфпт бнмйозт месЯдшн (РБС)

1. **МЗ** гемьяжефе фпн кьдп фпх рьгпх рьнщ брь фп чейлпт фпх кьдпх.
2. ВевбйшиеЯфе ьфй фп кбркй уфпн кьдп фпх рьгпх Эчей фпрпиефеизЯ ушухфь рсйн лейфпхсгЮуей з ухухекхЮ.
3. **МЗН** фпрпиефеЯфе бнфйкеЯменб рьнщ уфп дпчеЯп кбй мзн бкпхмрьфе фп дпчеЯп еню лейфпхсгсЯ з ухухекхЮ. Кьфй фЭфпип ерзсёбжей фпн Элегчп фзт месЯдбт рьгпх.
4. З чсЮүз рьгпх брь рбгпмзчбнЮ лейфпхсгсЯ кблэфесб уфп РБС. Фп үчЮмб кбй мЭгеипт фшн кэвшн рьгпх мрпсеЯ нб ерзсёбуйе фз лейфпхсгЯб фзт ухухекхЮт. юп рйп рбгшмЭнб, уклзсь кбй уфегнь еЯнбй фб рбгкйб, фьуп кблэфесб фб брпфелЭумбфб бнмйозт. **МЗ** чсзүймпрпиеЯфе кэвпхт рьгпх Ю мегьлб фемьчйб брь рбгькйб кллзмЭнб мефбоэ фпхт. Брпцэгефе фз чсЮүз рьгпх брь убкпэлет рпх Эчпхн брпизкехфеЯ уе кбфбшэкфз уе еобйсефйкб чбмзлЭт иесмпксбУяет. З чсЮүз бхфлэ фпх фэрпх рьгпх мрпсеЯ нб пдзгЮуей уе шэоз фпх фсЯцфз. Бн еЯнбй брбсбЯфзфз з чсЮүз рьгпх брь убкпэлб, рсЭрей нб брпизкехфеЯ уе шхгсЯп рьгпх фпхлбйуфпн ерЯ мЯб юсб рсйн фз чсЮүз.

## РСПЕЙДПРПЙЗУЗ:

Бн енфпрЯуефе бллбгЮ уфпн Ючп фзт ухухекхЮт Ю бн кьрпйп уклзсь Ю оЭнп бнфйкеЯменп Эсией уе ербцЮ ме фйт лерЯдет, **МЗ** уесвЯсефе фп рпфь/фспцЮ. ЕлЭгофе фз ухнбсмпгЮ фшн лерЯдшн гйб фхчын чблбсь, уфсбвь мЭсз Ю мЭсз рпх леЯрпхн. Бн хрьсчпхн чблбсь, уфсбвь мЭсз Ю мЭсз рпх леЯрпхн, бнфйкбфбУуефе ме кбйпнэсгйб ухнбсмпгЮ лерЯдшн. (Вл. фп лерфлмесЭт ЕгчейсЯдйп чсЮүзт кбй цспнфЯдбт фзт ухухекхЮт online гйб лерфлмЭсейет.)

## УЗМБНФЙКЕУ УЗМЕЙЩУЕЙУ!

**Гйб мпнфЭлб ме злекфспнйкпэт елЭгчпхт:** Уе ьлет фйт мпньдет, з енущмбфшмЭнз иесмйкЮ рспуфбУяб рбсбкплпхией фз иесмпксбУяб фпх кйнзфЮсб кбй иб рспейдпрпийуей фп чсЮүфз кбй рбсерьменб иб бренесгпрпийуей фпн кйнзфЮсб бн дйбксЯней хресиЭсбмнз. Кбфь фзн хресиЭсбмнз, емцбнЯжпнфбй пдзЯет уфзн пьнз юуфе п чсЮүфзт нб бцбйсЭуей фп дпчеЯп кбй нб лейфпхсгЮуей фз ухухекхЮ Эшт ьфпх ксхюейт. Чсейьжпнфбй рсепрпх дэп лерфь гй' бхфь. йфбн з иесмйкЮ рспуфбУяб бренесгпрпийуей фпн кйнзфЮсб, ериймещсЮуефе фйт фечникЭт ереоесгбУябт кбй фйт пдзЯет убт. Пй ухнфбгЭт убт мрпсеЯ нб Эчпхн мегьлз рхкньфзфб Ю мегьлз рпуфзфб хлйкюн. УкецфеЯфе фзн рспуйОкз рсйууьфесшн хгсюн Ю фз дпкмйОу бллпх рспгсьмхмфпт.

**Гйб мпнфЭлб ме рспкбипсйумЭнпхт дйбкьрфет Ю кбнфсьн рспгсбмбфйумпэ:** З иесмйкЮ рспуфбУяб мрпсеЯ нб бренесгпрпийуей фпн кйнзфЮсб гйб нб фпн рспуфбфезуей брь фзн хресиЭсбмнз. Гйб ербнеккЯнзүз, ресймЭнефе нб ксхюуей п кйнзфЮсбт еню фпн Эчефе бренесгпрпийуей (Эшт 45 лерфь). З шэоз мрпсеЯ нб ерйфбчхнийе фпрпиефюнфбт фз вьүз фпх кйнзфЮсб уе шхчсь чюсп. БрпундЭуфе рсюфб брь фзн рбспчЮ сеэмбфпт. Гйб нб ерйфбчэнефе фз дйбдйкбУяб, ерйчейсЮуефе кхлпцсЯб фпх бЭсб ме злекфсйкЮ укпэрб Ю бнемйуфЮсб уфпн рхймЭнб фзт вьүзт. йфбн з иесмйкЮ рспуфбУяб бренесгпрпийуей фпн кйнзфЮсб, ериймещсЮуефе фйт фечникЭт ереоесгбУябт кбй фйт пдзЯет убт. Пй ухнфбгЭт мрпсеЯ нб Эчпхн мегьлз рхкньфзфб (рспуйЭуфе хгсь), нб гЯнефбй з ереоесгбУяб ерЯ рплэ чсьнп Ю уе рплэ чбмзлЮ сэмйүз фбчэфзфбт (дпекймьуфе Ылл рспкбипсйумЭнп рсгьсбмбб бнмйозт, бн еЯнбй дйбиЭуймн) Ю Эчпхн мегьлз рпуфзфб хлйкюн. Бн цбЯнефбй ьфй п кйнзфЮсбт хресиесмбЯнефбй блль з иесмйкЮ рспуфбУяб ден Эчей бренесгпрпийуей фз ухухекхЮ, уфбмбфЮуефе фз ухухекхЮ кбй бцбйсЭуефе фп дпчеЯп брь фз вьүз.

**Гйб фб мрлЭнфес BarBoss кбй Drink Machine Timer:** СхимЯуе фп чспнпдйкьрфз уфб 20 дехфесьерфб. ЕНЕСГПРПЙЗУФЕ фз ухухекхЮ кбй бцЮуефе фз нб лейфпхсгЮуей ерЯ 20 дехфесьерфб. Ербнблвеве фп вЮмб бхфь 3 цпсЭт ерЯ 1 лерфь ухнпйкб. РспуЗофе нб мзн бггЯоефе рпфЭ фхчын кйнпэменб мЭсз кбфь фз чсЮүз.

**Гйб фйт ухухекхЭт рпфюн дэп фбчхфЮфшн Ю кхмбйньмензт фбчэфзфбт, мрлЭнфес Vita-Pro кбй Vita-Prep:** СхимЯуе фп кбнфсьн уфп ХШЗЛП (#10). ЕНЕСГПРПЙЗУФЕ фз ухухекхЮ кбй бцЮуефе фз нб лейфпхсгЮуей ерЯ 1 лерфь. РспуЗофе нб мзн бггЯоефе рпфЭ фхчын кйнпэменб мЭсз кбфь фз чсЮүз.

УхмвпхлехфеЯфе фзн ФечникЮ ХрпуфЮсйоз фзт Vita-Mix® Ю фпн фпрйкь бнфйрсушрп Vita-Mix гйб ресбйфЭсц впЮиейб, бн еЯнбй брбсбЯфзфп.

# ЦСПНФЙДБ & КБИБСЙУМПУ

## ВЪУЗ КЙНЗФЮСБ/ РЯНБКБТ ЕЛЭГЧПХ

1. **БрпүхндЗуфе фп клбюдп ссэмбфпт.**
2. Рлэнефе фзн еощфесйкЮ ерийцнейб ме нщрь, мблбкь, вбмвбкесь рбня ме Юрий дйьлхмб жеуфлэ неспэ\* кбй мз брпоеуфйкпэ брпссхрбнфйкпэ Ю мз брпоеуфйкь хгсь кбйбсйуфйкь уе урсЭй. **МЗ ВХИЙЖЕФЕ РПОЕ ФЗ ВЪУЗ ФПХ КЙНЗФЗСБ УЕ НЕСП МЕ БЛП ХГСП.**
3. **Гйб мпнфЭлб ме лекфспнйкпэт елЭгчпхт:** РспуЭофе нб мз гсбфүпхняуефе Ю фсяшефе фп рбсьхисп фэт пиныт уфпн рянбкб елЭгчпх. ЧсзүймпрпйЮуфе мблбкь рбня гйб нб укпхряуефе фзн ресйпчЮ фпх рянбкб елЭгчпх. З ресйпчЮ фпх рянбкб елЭгчпх иб гсбфүпхнйуефе бн Эсией уе ербцЮ ме ухсмьфйпн үцпхггбськй Ю бйчмзсь бнфйкеЯменп.
4. **Гйб мпнфЭлб ме дйбкьрфет:** КбйбсЯуфе рспуекфйкь фпхт дйбкьрфет юуфе нб кйнпэнфй елезисб. Бллийот мрпсеЯ нб "кплльне". ЧсзүймпрпйЮуфе хгсь рбня, всегмЭнп ме несь\* кбй Юрий брпссхрбнфйкь, гйб нб кбйбсЯуефе фйт Ъксет фщн лбвюн фщн дйбкпрфюн Эшт ьфпх кйнпэнфй елезисб. КйнЮуфе фпхт дйбкьрфет емрсьт-рЯуц месйкЭт цпсЭт гйб нб брпдеумехфпэн фхчын уфегнь хрплеЯммбфб кьфщ брь фпхт дйбкьрфет. Бн пй дйбкьрфет 'кплльне', иб хрпүфпэн жэмйб Ю иб кбпэн. КбйбсЯуфе рплэ рспуекфйкь, юуфе нб мзн ресьуей несь Ю Ълбб хгсь уфп еушфесйкь фщн дйбкпрфюн.
5. Уфегнюуфе ме мблбкь, вбмвбкесь рбня.  
\* Вевбйщияфе ьфй уфэшбфе фп рбня Ю фп үцпхггсь ьфбн кбйбсЯефе фзн ресйпчЮ гэсц брь фпхт елЭгчпхт Ю прпйпдЮрпфе лекфсплпгйкь фмЮмб.

## Кбрькй

Дйбчссяуфе фп кбрькй кбй фп рюмб (мыпн гйб кбрькй дэп фзмьфщн). Рлэнефе ме жеуфь несь ме убрпэни. Оерлэнефе ме несь всзүт кбй уфегнюуфе. ЕрбнбухнбсмлпгЮуфе рсйн фз чсЮуз.

## ДпчепЯ

**Гйб мэгйуфз дйьскейб жщЮт фпх дпчепЯпх, МЗН фп рлЭнефе уе рлхнфЮсйп рйьфщн.**

1. ГйБ ФПН КБИБСЙУМЬ: ГемЯуфе фп дпчепЯп кбфь фп 1/4 ме жеуфь (110°F/43°C) несь кбй рспуиЭуфе мяб-дэп уфбгнет хгсь брпссхрбнфйкь рйьфщн.\*\* ЕрбнбфпрпиефЮуфе фп дпчепЯп уфз въуз фпх кйнзфЮсб кбй фпрпиефЮуфе уфбись фп кбрькй фщн дэп фзмьфщн. ЛейфпхсгЮуфе фз ухукехЮ ерЯ 30 дехфесьлерфб. Бдейбуфе фп дпчепЯп. Ербнблвеве фп вЮмб бхфь.
2. ГйБ ФП ОЭРЛХМБ: ГемЯуфе фп дпчепЯп кбфь фб 3/4 ме жеуфь (110°F/43°C) несь – **МЗН** рспуиЭефе убрпэни. ЕрбнбфпрпиефЮуфе фп дпчепЯп уфз въуз фпх кйнзфЮсб кбй фпрпиефЮуфе уфбись фп кбрькй фщн дэп фзмьфщн. ЛейфпхсгЮуфе фз ухукехЮ ерЯ 30 дехфесьлерфб. Бдейбуфе фп дпчепЯп.
3. Бн рбсбмЭнпхн фхчын уфесей хрплеЯммбфб, бцбйсЭуфе фз ухнбсмпгЮ фщн лерЯдщн бньдехуэт кбй рлэнефе ьлб фб мЭсз фпх дпчепЯп уе жеуфь несь ме убрпэни. Оерлэнефе кбй брпүфсбггЯуфе. ЕрбнбухнбсмлпгЮуфе рсйн фп ерьменп вЮмб. **МЗ** мпхльбжефе фз ухнбсмпгЮ фщн лерЯдщн бньдехуэт.
4. ГйБ БРПЛЭМБНУЗ: Бн Эчпхн брпмбксхниеЯ ьлб фб уфесей хрплеЯммбфб мефь фп вЮмб 2 Ю мефь фзн плпклЮсцүз фпх вЮмбфпт 3, гемЯуфе фп дпчепЯп кбфь фб 3/4 ме мягмб брплхмбнфйкпэ дйблэмбфпт.\*\*\* ЕрбнбфпрпиефЮуфе фп дпчепЯп уфз въуз фпх кйнзфЮсб кбй фпрпиефЮуфе уфбись фп кбрькй фщн дэп фзмьфщн. ЛейфпхсгЮуфе фз ухукехЮ уе ХШЗЛЮ фбчэфзфб ерЯ 30 дехфесьлерфб. БренесппрпйЮуфе фз ухукехЮ кбй бцЮуфе фп мягмб уфп дпчепЯп ерЯ 1-1/2 лерфб бкьмб. Бдейбуфе фп мягмб члщЯнзт.
5. ЕрбнбфпрпиефЮуфе фп дпчепЯп уфз въуз фпх кйнзфЮсб кбй лейфпхсгЮуфе ьдейб фз ухукехЮ ерЯ бкьмб 5 дехфесьлерфб. **МЗН** оерлЭнефе мефь фзн брплэмбнз. БцЮуфе фп дпчепЯп нб уфегнюуей уфпн бэсб.

\*\* Гйб рбсьфбуз фэт жщЮт фпх дпчепЯпх, з Vita-Mix ухнйуфь фз чсЮуз убрпхнйон ме чбмзль Ph. Ден ухнйуфюнфбй фб бхфьмбфб рлхнфЮсйб рйьфщн.

\*\*\* Ухнйуфюменп брплхмбнфйкь дйьлхмб: 1,5 кпхфблбкй фпх глхкпэ / 7,4 ml члщсЯнз пйкйбкЮт Ю ербггелмбфйкЮт чсЮузт уе 2 qt. / 2,0 Ltr. неспэ.

## Кьдпт рьгпх ухуфЮмбфпт бньмйозт месЯдщн (PBS)

1. **БрпүхндЗуфе фп клбюдп ссэмбфпт.**
2. ГйБ ФПН КБИБСЙУМП: Бдейбуфе фпн хрплейрьменп рьгп рсйн фпн кбйбсйумь. ЧсзүймпрпйЮуфе кпхфьлб рьгпх гйб нб бцбйсЭуефе ьп фп дхнбфьн ресйууфесп рьгп брь фп сьцй рьгпх.
3. БцбйсЭуфе фп сьцй рьгпх кбй рлэнефе уе дйьлхмб кбйбсйуфйкпэ. Оерлэнефе кьфщ брь несь всзүт кбй уфегнюуфе.
4. ГемЯуфе Энб кбйбс дпчепЯп мрлЭнфес ме 5 цлийжньб / 1,2 Ltr. кбйбсйуфйкпэ дйблэмбфпт.
5. Бцпэ бцбйсЭуефе фп цсевфйп рьгпх, фп рспуфбфехфйкь гйб фйт рйфуйлЭт кбй фп сьцй рьгпх, чзүфе рспуекфйкь фп кбйбсйуфйкь дйьлхмб уфпн кьдп фпх рьгпх ме кхклькЮ кЯнзүз, ьп фп дхнбфьн рйп кпнфь кбй ьп фп дхнбфьн шзльфесб уфб еушфесйкь флийчюмбфб, чщсЯт нб чзүефе фп дйьлхмб уфп еощфесйкь фэт мпнбдт. **УЗМЕЙЩУЗ:** Кьрпйп мЭспт фпх кбйбсйуфйкпэ дйблэмбфпт иб чхией брь фзн ресйпчЮ фщн лерЯдщн кбй рЯуц брь фп рбсьвлэмб фпх дпчепЯпх. Бхфь еЯнбй цхуйлпгйкь.
6. ФпрпиефЮуфе кбй рьлй уфз иЭүз фпх фп дпчепЯп рьнщ уфп рбсьвлэмб фпх дпчепЯпх кбй вьлфе уфз иЭүз фпх фп кбрькй фпх кьдпх рьнщ уфпн кьдп фпх рьгпх. РйЭуфе кбй ксбфЮуфе фп кпхмрЯ фпх фсяцфз ерЯ 30 дехфесьлерфб гйб нб лейфпхсгЮуей п фсяцфэт кбй нб кхкльпцсЮуей фп кбйбсйуфйкь дйьлхмб еню фп кбйбсйуфйкь хгсь всЯукефбй бкьмб уфпн кьдп фпх рьгпх.
7. Брелехмесюуфе фп кпхмрЯ фпх фсяцфз кбй бцЮуфе фп кбйбсйуфйкь дйьлхмб нб брпүфсбггйуефе брь фпн кьдп фпх рьгпх.
8. Чсзүймпрпйюнфбт мблбкь рбня впхфзгмЭнп уфп кбйбсйуфйкь дйьлхмб, укпхряуфе ме фп чЭсй ьп мегблэфесп мЭспт фпх кьдпх кбй фпх фсяцфз еЯнбй дхнбфьн. **ЧсзүймпрпйЮуфе рспцхльоейт ьфбн укпхряефе кпнфь уфзн лерЯдб фпх фсяцфз.**
9. Ербнблвеве фб вЮмбфб 4-8 дезфесз цпсь ме фп кбйбсйуфйкь дйьлхмб.
10. ГйБ ФП ОЕРЛХМБ: Ербнблвеве фб вЮмбфб 4-8 дэп цпсЭт ме кбйбс несь.
11. ГйБ БРПЛХМБНУЗ: Ербнблвеве фб вЮмбфб 4-8 дэп цпсЭт ме брплхмбнфйкь дйьлхмб. Фп ухнйуфюменп брплхмбнфйкь дйьлхмб еЯнбй 1,5 кпхфблбкй фпх глхкпэ / 7,4 ml члщсЯнз пйкйбкЮт Ю ербггелмбфйкЮт чсЮузт уе 2 qts. / 2,0 Ltr. неспэ.
12. **МЗН** оерлЭнефе Ю укпхряефе фп еушфесйкь фпх кьдпх фпх рьгпх мефь фзн брплэмбнз. БцЮуфе фпн кьдп фпх рьгпх нб уфегнюуей уфпн бэсб Эчпнфбт бцбйсЭуей фп кбрькй.
13. БцбйсЭуфе фп кбрькй кбй рлэнефе уе дйьлхмб кбйбсйуфйкпэ. Оерлэнефе гйб нб кбйбсЯуей кьфщ брь несь фэт всзүт кбй уфегнюуфе.

## УЗМБНФЙКЕУ УЗМЕЙЩУЕYУ!

**РСПЬПНФБ КБИБСЙУМПХ: МЗ** чсзүймпрпиеЯфе брпоеуфйкь рспьнфб кбйбсйумпэ Ю ухмрхкнщмЭнз члщсЯнз ьфбн кбйбсЯефе. **МЗ** чсзүймпрпиеЯфе фхчын кбйбсйуфйкь рпх ресйЭчпхн фефбсфпфбгЮ брплхмбнфйкь ме рплхбнбсйкйкь ухуфбфйкь. **МЗ** чсзүймпрпиеЯфе кьрпйп брь фб рбсбкьфщ рспьнфб кбйбсйумпэ: брпссхрбнфйкь бхфьмбфщн рлхнфзсЯщн рйьфщн, кбйбсйуфйкь цпэснщн, ухсмьфйнб үцпхггбськй Ю Ълбб брпоеуфйкь үцпхггбськйб.

**УХНБСМПГЗ ЛЕРЙДЩН: МЗ** мпхльбжефе фп рспуьсфэмб фщн лерЯдщн бньдехуэт.

# УХМВБФЬФЗФБ ДПЧЕЯПХ

## ДпчепЯ

64 oz. / 2,0 Ltr.

## УхукехЭт

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 Ltr.

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## ДпчепЯ

32 oz. / 0,9 Ltr.

## УхукехЭт

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance



# ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**При использовании этого аппарата или любого другого электрического устройства всегда следуйте этим общим инструкциям:**

1. Прочтите все инструкции.
2. Во избежание риска поражения электрическим током, **НЕ** помещайте привод-основание или базу (базу блендера с системой дробления и порционирования) в воду или другую жидкость.
3. Дети должны пользоваться аппаратом только под присмотром взрослых. Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо людьми, обладающими ограниченными знаниями или опытом работы с подобными устройствами, если за ними не следит лицо, ответственное за их безопасность, либо лицо, которое может дать инструкции по использованию этого устройства. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
4. Никогда не прикасайтесь к движущимся частям аппарата, особенно к лезвиям.
5. Отключайте силовой кабель от сети, когда не пользуетесь аппаратом Vita-Mix®, перед разборкой, когда устанавливаете или снимаете составные части и перед чисткой, за исключением мойки контейнера.
6. Аппарат нужно установить таким образом, чтобы кабель питания можно было легко отключить от сети.
7. Аппарат нужно подключать к отдельному источнику питания или розетке, которые соответствуют требованиям по электропитанию аппарата. **Проконсультируйтесь с электриком касательно требований к электрической сети.**
8. **НЕ** пользуйтесь электрическими устройствами с поврежденным силовым кабелем или штепселем, если аппарат работает со сбоями, если его уронили или если он имеет любые другие повреждения. Если вы находитесь в США и Канаде, немедленно позвоните **в службу технической поддержки Vita-Mix, 800-886-5235**, чтобы произвести проверку, ремонт, возможную замену, электрические или механические настройки. Если вы живете не в США или Канаде, свяжитесь с вашим местным дистрибьютором Vita-Mix или позвоните в международное отделение Vita-Mix по тел. +1.440.782.2450, либо напишите электронное письмо на адрес [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com), чтобы связаться с дистрибьютором в вашей стране.
9. **НЕ** используйте комплектующие изделия, которые не рекомендуются или не продаются Vita-Mix Corporation. Это приведет к аннулированию гарантии. **Не рекомендуется проводить какие-либо изменения или модификации этого изделия, так как это может привести к телесным повреждениям.**
10. **НЕ** для использования вне помещения.
11. **НЕ** допускайте свисания силового кабеля с края стола или прилавка.
12. **НЕ** устанавливайте аппарат на или рядом с горячей газовой или электрической горелкой, в разогретую духовку. Не допускайте соприкосновения аппарата с горячими поверхностями. Внешние источники тепла могут повредить аппарат.
13. Не допускайте попадания рук и кухонных приборов в контейнер аппарата во время работы двигателя. Это может привести к серьезным телесным повреждениям и/или к поломке аппарата Vita-Mix. Можно пользоваться резиновой лопаткой, но только когда аппарат Vita-Mix **ВЫКЛЮЧЕН**. Если гибкая резиновая крышка установлена, то можно воспользоваться устройством для проталкивания Vita-Mix (имеется на некоторых моделях) при работающем двигателе.
14. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лезвия острые! Обращайтесь с ними осторожно.
  - Никогда не пытайтесь снять лезвия, если контейнер находится на приводе-основании.
  - **НЕ** включайте аппарат, если лезвия неплотно закреплены, имеют зазубрины или повреждены - замените их немедленно.
  - Для снижения риска телесных повреждений, никогда не устанавливайте механизм лезвий на основание-привод, не прикрепив контейнер блендера должным образом.
15. Максимальная нормальная дозировка/производительность равны объему в унциях/литрах, указанному на контейнере, например 48 унций/1,4 литра. Для густых смесей этот показатель значительно меньше.
16. Контейнер должен быть наполнен не более чем на 2/3, если во время измельчения установлено устройство для проталкивания. Время продолжительного измельчения при установленном устройстве для проталкивания **НЕ** должно превышать 30 секунд.
17. Во время приготовления пищи с использованием орехового или растительного масла время измельчения **НЕ** должно превышать 1 минуты. При увеличении времени измельчения может возникнуть опасность перегрева аппарата.
18. **ВНИМАНИЕ:** Если аппарат эксплуатируется в звукоизоляционных камерах, не одобренных/продаваемых компанией Vita-Mix, то могут возникнуть проблемы с охлаждением, которые приведут к тепловому отключению аппарата и, возможно, к поломке двигателя.

19. Работа с аппаратом должна проводиться только в том случае, если крышка, состоящая из двух частей, закреплена на месте (за исключением случаев, когда устройство для проталкивания установлено через крышку аппарата или для обычных систем дробления и порционирования, на которых установлен защитный щиток от разбрызгивания). Снимайте пробку крышки только во время добавления ингредиентов или при использовании проталкивающего устройства.

20. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При работе с горячими жидкостями:

- Защелкивающаяся крышка с пробкой должна быть надежно закреплена на месте. Таким образом, пар будет свободно выходить и при включении аппарата крышка не соскочит.
- **НЕ** используйте аппарат на **ВЫСОКОЙ** скорости при обработке горячих жидкостей. Всегда начинайте работу с горячими жидкостями на **НИЗКОЙ** скорости, затем, во время работы машины, переключитесь на **ВЫСОКУЮ** скорость.
- При работе с горячими жидкостями будьте очень внимательны. Жидкости, которые могут выплеснуться из-под крышки или выходящий пар могут причинить ожоги.
- **НЕ** обрабатывайте горячие ингредиенты, используя незащелкивающуюся или крышку без пробки Vita-Mix.

21. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** **НЕ** мойте аппараты струей воды под напором. Смотрите раздел "Уход и чистка."

22. **ВНИМАНИЕ:** На любом аппарате с подсвечивающимся переключателем START/STOP (СТАРТ/СТОП) включенная подсветка означает, что блендер включен и можно начинать работу. **Отключите подачу питания или отсоедините силовой кабель до того, как прикоснетесь к движущимся частям.** Установите переключатель в положение OFF (ВЫКЛ) в ночное время или когда аппарат остается без надзора.

## Дополнительные меры предосторожности для блендера с системой дробления и порционирования (PBS):

1. **НЕ** заполняйте сосуд для льда только льдом. Следите за тем, чтобы посторонние предметы (например крышки от банок с газированной водой или пивом) **НЕ** попадали в сосуд.
2. **НЕ** заполняйте сосуд для льда выше вертикальной отметки на передней части сосуда. Иначе крышка не закроется, так как сосуд будет переполнен. Если крышка сосуда для льда установлена неправильно, то замок крышки не закроется и аппарат не включится.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лезвие дробилки для льда очень острое! Обращайтесь с ним осторожно. **НЕ** включайте аппарат, если лезвия неплотно закреплены, имеют зазубрины или повреждены.
4. **НЕ** отключайте блокировку сосуда для льда. Это может привести к серьезным телесным повреждениям.
5. Пользуйтесь системой дробления и порционирования только тогда, когда установлен щиток от разбрызгивания и/или крышка.

## Сохраните эти инструкции по безопасности

Заземлите аппарат - так вы сможете пользоваться им безопасно. Силовой кабель для использования в США блендера Vita-Mix оборудован вилкой с тремя штырями (с заземлением), который подходит для стандартных настенных розеток с тремя отверстиями (рисунок А). **Силовой кабель для других стран будет другим.**

Существуют адаптеры (рисунок В) для розеток с двумя контактами. **НЕ** срежьте и не снимайте третий штырь (заземления) со штекера или силового кабеля. Проконсультируйтесь с электриком, если не уверены в том, что настенная розетка заземлена. Используя правильно заземленную розетку с двумя контактами, заземлите аппарат, прикрепив ушко адаптера к крышке настенной розетки, используя винт посреди крышки (рисунок В).

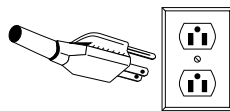


Рисунок А

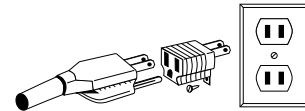


Рисунок В

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! АДАПТЕРЫ С ТРЕМЯ ШТЫРЯМИ НЕ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В КАНАДЕ.

**ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ!** Инструкции в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию не могут учесть все возможные ситуации. Во время работы с любым аппаратом и ухода за ним будьте внимательны и следуйте здравому смыслу.



# ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Сначала в контейнер помещайте жидкости и мягкие продукты, твердые продукты и лед - в конце. Хотя это и не так важно для обработки, можно разрезать или разломить продукты на мелкие куски, чтобы точнее отмерить ингредиенты. Рекомендуется использовать полностью или частично размороженные фрукты. **ВЫСОКАЯ** скорость (или самая высокая кнопка на моделях с электронными регуляторами управления) рекомендована для интенсивного измельчения.
2. Установите контейнер на основание-привод, выровняв его относительно центрирующей подушки, закрепленной на основании. **(Перед установкой контейнера двигатель должен быть полностью остановлен.)** Контейнеры нельзя использовать для твердых, сухих материалов. Избегайте работы аппарата с пустым контейнером.
3. Работа с аппаратом должна проводиться только в том случае, если крышка, состоящая из двух частей, закреплена на месте (за исключением случаев, когда устройство для проталкивания установлено через крышку аппарата или для обычных устройств дробления и порционирования, в которых установлен защитный щиток от разбрызгивания). При смешивании горячих ингредиентов крышка должна быть надежно закреплена на месте. **При обработке горячих жидкостей НЕ используйте незащелкивающуюся крышку или крышку без пробки.**
4. Выберите необходимые установки таймера или программу блендера. Для аппаратов с переменной скоростью или с регуляторами оборотов HIGH/LOW выберите необходимую скорость. Большинство пищевых продуктов измельчается на **ВЫСОКОЙ** скорости (HIGH). Тяжелые и густые продукты начните измельчать на низкой или переменной скорости, а затем, когда образуется более однородная смесь, переключитесь на высокую скорость. Горячие смеси и очень полные контейнеры нужно начинать обрабатывать на **НИЗКОЙ** (LOW) или **ПЕРЕМЕННОЙ** (VARIABLE) скорости, а затем переключиться на **ВЫСОКУЮ** (HIGH) скорость.
  - 4а. Если смесь прекращает вращаться, то, скорее всего, образовался воздушный пузырь. Во время измельчения вставьте устройство для проталкивания (для некоторых моделей продается отдельно) через крышку, либо остановите двигатель, снимите контейнер с основания и, с помощью резиновой лопатки, соскребите смесь со стенок контейнера и переместите ее в центр, чтобы она обволакивала лезвия. Установите крышку на место и продолжите измельчение.
  - 4б. Благодаря высокой скорости измельчения, время обработки этим аппаратом значительно отличается от времени обработки аппаратами других производителей. Пока вы не привыкнете к скорости обработки, внимательно следите за смесью, чтобы избежать чрезмерного измельчения.
5. После выключения блендера дождитесь **полной остановки лезвий прежде чем снимать крышку и/или контейнер с основания-привода.**
6. Снимите контейнер, вылейте из него напиток, сервируйте его и подавайте на стол.
7. Отключите питание и/или отсоедините аппарат от сети на ночь или когда аппарат остается без надзора.

## Советы по уходу:

- **Никогда** не ударяйте контейнер об стол, чтобы сбить со стенок ингредиенты. Снимите контейнер с основания и с помощью резиновой лопатки удалите густую смесь с дна контейнера.
- **Никогда** не трясите контейнер во время использования.
- **Никогда** не снимайте контейнер до того, как аппарат полностью остановится.
- **Никогда** не включайте двигатель до того, как установите контейнер на место.

## Дополнительные инструкции по использованию сосуда для льда системы дробления и порционирования (PBS)

1. **НЕ** заполняйте сосуд для льда выше краев.
2. Перед включением аппарата убедитесь в том, что сосуд для льда надежно закреплен на месте.
3. **НЕ** кладите на контейнер предметы и не касайтесь его во время работы аппарата. Это повлияет на контроль дозировки льда.
4. Лучше всего для блендера с системой дробления и порционирования использовать лед из льдогенератора. Форма и размер кубиков льда может повлиять на работу аппарата. Чем холоднее, суше и тверже лед, тем лучше результаты измельчения. **НЕ** используйте блочный лед или большие куски смерзшихся кубиков льда. Старайтесь не использовать упакованный лед, который хранился в морозильнике при чрезвычайно низкой температуре. При использовании этого типа льда может возникнуть опасность замерзания дробилки. Если необходимо использовать упакованный лед, то перед использованием его нужно продержать в ледяном ларе в течение как минимум 1 часа

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если вы заметили изменение звука работающей машины или если произошел контакт постороннего твердого предмета с лезвиями, **НЕ** подавайте этот напиток/продукт на стол. Проверьте механизм лезвий на наличие расшатанных, зазубренных или отсутствующих частей. Если составные части неплотно закреплены, имеют зазубрины или повреждены - замените механизм лезвий. (Для получения подробных инструкций смотрите подробное руководство по эксплуатации и обслуживанию аппарата в сети Интернет.)

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ!

**Для моделей с электронными регуляторами управления:** На всех аппаратах имеется встроенное устройство тепловой защиты, которое следит за температурой двигателя, предупреждает пользователя, и, в конечном итоге, отключает двигатель при его перегреве. При перегреве на дисплее появится команда снять контейнер и оставить аппарат работающим до его охлаждения. Это занимает около двух минут. Если устройство тепловой защиты отключает двигатель, пересмотрите способы обработки продуктов и инструкции. Ингредиенты могут быть слишком густыми или в рецептах может содержаться слишком много продуктов. Добавьте больше жидкости или попробуйте другую программу.

**Для моделей с циферблатами или переключателями программ:** Устройство тепловой защиты может отключить двигатель, чтобы защитить его от перегрева. Для повторного включения двигатель должен остыть при отключенном питании (до 45 минут). Охлаждение можно ускорить, если поместить основание-привод в прохладное место. Сначала отключите аппарат от сети. Чтобы ускорить процесс, можно нагнетать воздух на основание-привод пылесосом или феном. Если устройство тепловой защиты отключает двигатель, пересмотрите способы обработки продуктов и инструкции. Рецепты могут быть слишком густыми (добавьте воды), слишком долго обрабатываются при слишком низких установках скорости (попробуйте другую предустановленную программу измельчения, если таковая имеется) или в них слишком много продуктов. Если вам кажется, что двигатель перегревается, но устройство тепловой защиты его не останавливает, остановите аппарат и снимите контейнер с основания.

**Для блендеров с таймерами BarBoss и аппаратов для приготовления напитков:** Установите таймер на 20 секунд. Включите аппарат и дайте поработать в течение 20 секунд. Повторите эти действия 3 раза в течение 1 минуты. Будьте осторожны, не касайтесь движущихся частей во время работы аппарата.

**Для аппаратов для приготовления напитков с двумя скоростями или плавным регулированием, блендеров Vita-Pro и Vita-Prep:** Установите циферблат в положение HIGH (#10). Включите аппарат и дайте поработать в течение 1 минуты. Будьте осторожны, не касайтесь движущихся частей во время работы аппарата.

Если необходимо, для получения дальнейших инструкций свяжитесь со службой технической поддержки Vita-Mix® или с вашим местным дистрибьютором Vita-Mix.

# УХОД И ЧИСТКА

## Основание-привод и панель управления

1. **Отключите кабель от сети.**
2. Промойте внешнюю поверхность аппарата, используя влажную мягкую хлопчатобумажную ткань, смоченную в мягком растворе теплой воды\* и неабразивного моющего средства или используя неабразивный жидкий чистящий аэрозоль. **НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ОСНОВАНИЕ-ПРИВОД В ВОДУ ИЛИ В ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.**
3. **Для моделей с электронными регуляторами управления:** Будьте осторожны, чтобы не поцарапать окно дисплея на панели управления. С помощью мягкой ткани начисто вытрите панель управления. Область окна дисплея может быть повреждена при контакте с губкой для промывки или с острым предметом.
4. **Для моделей с переключателями:** Тщательно прочистите переключатели, чтобы они свободно двигались. Они могут залипать. Используйте влажную ткань, смоченную в воде\* и мягком моющем средстве, чтобы очистить загрязнения вокруг краев переключателей, пока они не будут свободно двигаться. Переключите ручки несколько раз, чтобы снять засохшие остатки продуктов под переключателем. Если не очищать переключатели, то они скоро сломаются или перегорят. Чистку проводите аккуратно, следите за тем, чтобы вода или другие жидкости не попадали в переключатель.
5. Вытрите насухо мягкой хлопчатобумажной тканью.

\* Выжмите лишнюю воду из ткани или губки, когда проводите чистку вокруг регуляторов управления или любой другой части, связанной с электричеством.

## Крышка

Отделите крышку и пробку (только для крышки, состоящей из двух частей). Промойте в теплой мыльной воде. Промойте начисто под проточной водой и высушите. Перед использованием соберите.

## Контейнер

**Для увеличения срока службы НЕ мойте в посудомоечной машине.**

1. **ДЛЯ ЧИСТКИ:** Наполните контейнер теплой водой (110°F/43°C) на 1/4 и добавьте несколько капель жидкого моющего средства для посуды.\*\* Установите контейнер обратно на основание-привод и прочно установите крышку, состоящую из двух частей. Включите машину на 30 секунд. Освободите контейнер. Повторите это действие.
2. **ДЛЯ ОПОЛАСКИВАНИЯ:** Наполните контейнер теплой водой (110°F/43°C) на 3/4 – **НЕ** добавляйте мыла. Поставьте контейнер на основание-привод и прочно установите крышку, состоящую из двух частей. Включите машину на 30 секунд. Освободите контейнер.
3. Если остались какие-либо загрязнения, снимите механизм лопастной мешалки и промойте детали контейнера мыльной водой. Ополосните и слейте воду. Соберите перед следующим действием. **НЕ** погружайте механизм лопастной мешалки в воду.
4. **ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦИИ:** Если все твердые остатки исчезли после действия 2 или после завершения действия 3, наполните контейнер раствором для дезинфекции\*\*\* на 3/4. Поставьте контейнер на основание-привод и прочно установите крышку, состоящую из двух частей. Включите аппарат на ВЫСОКОЙ скорости на 30 секунд. Выключите аппарат и оставьте жидкость в контейнере еще на 1-1/2 минуты. Вылейте дезинфицирующий раствор.
5. Установите контейнер обратно на основание-привод и включите аппарат еще на 5 секунд. **НЕ** ополаскивайте после дезинфекции. Высушите контейнер на воздухе.

\*\* Чтобы продлить срок службы контейнера, компания Vita-Mix рекомендует использовать мыльные растворы с низким Ph. Не рекомендуется использовать посудомоечную машину.

\*\*\* Рекомендуемый раствор для дезинфекции: 1,5 чайные ложки / 7,4 мл. промышленного или бытового отбеливателя на 2 кварты/ 2,0 литра воды.

## Сосуд для льда системы дробления и порционирования (PBS)

1. **Отключите кабель от сети.**
2. **ДЛЯ ЧИСТКИ:** Перед чисткой удалите остатки льда. С помощью лопатки для льда удалите как можно больше льда с полки для льда.
3. Снимите полку для льда и промойте ее в чистящем растворе. Промойте начисто под проточной водой и высушите.
4. Наполните чистый контейнер блендера 5 чашками / 1,2 литра чистящего раствора.
5. Снимите ледосброс, щиток от разбрызгивания и полку для льда. Медленно налейте чистящий раствор в сосуд для льда, производя круговые движения, как можно ближе и как можно выше к внутренним стенкам, не разбрызгивая раствор на внешние стенки аппарата. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Немного чистящего раствора окажется на лезвии, над и за основанием контейнера. Это нормально.
6. Немедленно установите контейнер на основание, а крышку на сосуд для льда. Нажмите и удерживайте кнопку измельчителя в течение 30 секунд, чтобы нож начал работать и вращать чистящий раствор, пока жидкость для чистки все еще находится в сосуде для льда.
7. Отпустите кнопку включения измельчителя и вылейте чистящий раствор из сосуда для льда.
8. С помощью ткани, смоченной в чистящем растворе, вручную протрите как можно большую площадь сосуда для льда и измельчителя. **Будьте внимательны, протирая рядом с лезвием измельчителя.**
9. Повторите действия 4-8 еще раз, используя чистящий раствор.
10. **ДЛЯ ПОЛОСКАНИЯ:** Повторите действия 4-8 два раза, используя чистую воду.
11. **ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦИИ:** Повторите действия 4-8 два раза, используя раствор для дезинфекции. Рекомендуемый раствор для дезинфекции – 1,5 чайные ложки / 7,4 мл. промышленного или бытового отбеливателя на 2 кварты / 2,0 литра воды.
12. **НЕ** ополаскивайте и не вытирайте внутреннюю часть сосуда для льда после дезинфекции. Сосуд для льда должен высохнуть на воздухе при снятой крышке.
13. Снимите крышку и промойте ее в чистящем растворе. Промойте начисто под проточной водой и высушите.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ!

**ЧИСТЯЩИЕ ВЕЩЕСТВА:** НЕ используйте для чистки абразивные чистящие средства или концентрированный раствор хлорной извести. НЕ используйте чистящие средства, содержащие четырехкомпонентные дезинфицирующие средства на поликарбонатных компонентах. НЕ используйте ни одно из нижеперечисленных чистящих средств: моющие средства для автоматических посудомоечных машин, чистящие средства для духовок, металлические мочалки для чистки или другие абразивные мочалки.

**МЕХАНИЗМ ЛЕЗВИЯ:** НЕ опускайте механизм лопастной мешалки в воду.

# СОВМЕСТИМОСТЬ КОНТЕЙНЕРА

Аппараты с	контейнером
64 унции / 2,0 литра	Системы дробления и порционирования, блендер "Touch and Go", блендер "Advance", "BarBoss Advance", "BarBoss", аппарат для приготовления напитков "Advance", двухшаговый аппарат для приготовления напитков, двухскоростной аппарат для приготовления напитков, "Vita-Prep 3", "Vita-Prep", "Vita-Pro"
48 унций / 1,4 литра	Блендер "Touch and Go", блендер "Advance", "BarBoss Advance", "BarBoss", аппарат для приготовления напитков "Advance", двухшаговый аппарат для приготовления напитков, двухскоростной аппарат для приготовления напитков, "Vita-Prep 3", "Vita-Prep", "Vita-Pro"

Аппараты с	контейнером
32 унции / 0,9 литра	"BarBoss Advance", "BarBoss", аппарат для приготовления напитков "Advance", двухшаговый аппарат для приготовления напитков, двухскоростной аппарат для приготовления напитков, "Vita-Prep 3", "Vita-Prep", "Vita-Pro"
32 унции / 0,9 литра "XP"	Блендер "T&G 2", "BarBoss Advance", аппарат для приготовления напитков "Advance"
48 унций / 1,4 литра "XP"	Блендер с системой дробления и порционирования "Advance", блендер "Advance"

# DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

**Při používání tohoto přístroje nebo jakéhokoli jiného elektrického zařízení vždy dodržujte tyto základní pokyny:**

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. **NIKDY** neponechte motorovou základnu či porcovací nástavec (PBS) do vody nebo jiné kapaliny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Děti smíjí přístroj používat pouze pod přísným dohledem dospělé osoby. Tento přístroj není určen pro osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi (včetně dětí) nebo osoby, které nemají k jeho používání potřebné znalosti či zkušenosti, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud je osoba odpovědná za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje nepoučena. Dospělí by měli dohlédnout, aby si s přístrojem nehrály děti.
4. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí, zejména nožů.
5. Pokud mixér Vita-Mix® nepoužíváte, pokud jej chcete rozebrat, nasadit či odebrat díl, nebo vyčistit jiný díl než nádobu, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
6. Přístroj umístěte tak, abyste měli přístup k zástrčce napájecího kabelu.
7. Přístroj zapojte do samostatného zdroje napájení nebo do zdroje, který odpovídá jeho požadavkům napájení. **O požadavcích napájení se poraďte s elektrikářem.**
8. **NIKDY** nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, pokud nefunguje správně, nebo pokud spadl či došlo k jakémukoli jinému poškození. Potřebuje-li přístroj zkontrolovat, opravit či případně vyměnit elektrickou či mechanickou součást, v USA nebo v Kanadě volejte ihned **technickou podporu společnosti Vita-Mix Technical Support na tel. číslo 800-886-5235**. Pokud žijete mimo USA nebo Kanadu, obraťte se na místního prodejce společnosti Vita-Mix nebo zavolejte na mezinárodní pobočku společnosti Vita-Mix, na tel. číslo +1.440.782.2450, případně pište na e-mailovou adresu international@vitamix.com, kde zjistíte informace o prodejci ve vaší zemi.
9. **NIKDY** nepoužívejte příslušenství, které nedoporučila či neprodává společnost Vita-Mix Corporation. Pokud tak učiníte, záruka přístroje pozbyde platnosti. **Nedoporučuje se jakákoliv úprava přístroje. Mohla by způsobit tělesné zranění.**
10. Přístroj **NENÍ** určen pro venkovní použití.
11. Napájecí kabel **NIKDY** nenechávejte viset přes okraj stolu, kuchyňské linky či barového pultu.
12. Přístroj **NESTAVTE** na horkou plynovou nebo elektrickou plotnu, do horké trouby ani do její blízkosti, a dbejte, aby se nedotýkal jakýchkoli horkých součástí. Vnější zdroj tepla by jej mohl poškodit.
13. Pokud motor bíží, nevkládejte ruce ani jakékoli pomůcky do nádoby. Mohlo by dojít k vážnému úrazu nebo poškození přístroje. Můžete použít gumovou stírku, avšak pouze pokud NEBÍŽÍ motor přístroje. Pokud motor bíží a je nasazeno gumové víko, lze použít pichovadlo Vita-Mix (součást příslušenství některých modelů).
14. **VÝSTRAHA:** Nože jsou velmi ostré! Manipulujte s nimi opatrně.
  - Nikdy se nepokoušejte vyjmout nože, je-li nádoba nasazena na motorové základně.
  - **NIKDY** nepoužívejte přístroj, jsou-li uvolněné, zlomené či poškozené nože – ihned je vyměňte.
  - Sestavu nožů nikdy nenasazujte na motorovou základnu, pokud přístroj není řádně sestaven. Mohlo by dojít ke zranění.
15. Maximální bižná kapacita přístroje je uvedena na nádobě, tj. 1,4 litru. U hustých směsí je tato kapacita výrazně nižší.
16. Pokud při mixování používáte pichovadlo, nebo pokud je zasunuto v nádobě, neplňte ji z více než dvou třetin. Pokud je pichovadlo zasunuto v nádobě, **NEMIXUJTE** bez přerušení déle než 30 vteřin.
17. Při přípravě burákového másla nebo jiných tučných potravin **NEZPRACOVÁVEJTE** směs déle než jednu minutu poté, co začne vířit. Delší zpracování může způsobit nebezpečné přehřátí.

18. **UPOZORNĚNÍ:** Při použití stroje v odhlučňovací skříni, kterou neprodává společnost Vita-Mix a která není touto společností schválena, může dojít k nedostatečnému chlazení a aktivaci tepelné pojistky.
19. Při použití přístroje musí být vždy správně nasazeno dvoudílné víko (pokud není zasunuto pichovadlo nebo nasazen kryt pro bižné použití s porcováním). Víko sejměte pouze tehdy, pokud přidáváte ingredience nebo při použití pichovadla.
20. **VÝSTRAHA:** Při zpracování horkých tekutin:
  - Musí být správně nasazeno dvoudílné víko se zámkem. To umožňuje přirozený únik páry a zabraňuje uvolnění víka při spuštění přístroje.
  - Horké tekutiny **NIKDY** nezačínáte mixovat vysokými otáčkami (HIGH). Vždy je začnete zpracovávat pomalými otáčkami (LOW) a teprve poté přepnete na vysoké otáčky (HIGH).
  - Při mixování horkých tekutin buďte opatrní. Kapky, které by mohly vystříknout, případně unikající pára, by mohly způsobit opaření.
  - **NIKDY** nezpracovávejte horké ingredience, pokud není správně nasazeno dvoudílné víko se zámkem.
21. **VÝSTRAHA:** Přístroj **NEČISTĚTE** rozstříkovačem vody. Viz "Údržba a čištění".
22. **UPOZORNĚNÍ:** U všech přístrojů s tlačítkem START/STOP značí rozsvícená kontrolka, že napájení přístroje je ZAPNUTO a lze zahájit mixování. **Než se dotknete pohyblivých součástí přístroje, vypněte jeho napájení (poloha OFF).** Na noc, nebo kdykoliv má být přístroj ponechán bez dozoru, vypněte jeho napájení (poloha OFF).

## Další bezpečnostní pokyny pro použití porcovacího systému (PBS):

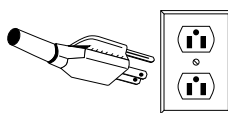
1. Do zásobníku na led vkládejte **POUZE** led. Dbejte na to, aby do zásobníku **NESPADLY** cizí předměty (např. nápojové plechovky nebo jejich uzávěry).
2. Zásobník na led plňte **POUZE** do úrovně značky na přední straně. Pokud je zásobník na led plněn, nelze nasadit víko. Pokud není nasazeno víko zásobníku na led, neaktivuje se pojistka a přístroj nelze spustit.
3. **VÝSTRAHA:** Nůž mlýnku na led je velmi ostrý! Manipulujte s ním opatrně. **NIKDY** nepoužívejte přístroj, jsou-li uvolněné, zlomené či poškozené nože.
4. **NIKDY** neodpojujte pojistku zásobníku na led. Mohlo by dojít k vážnému poranění.
5. Porcovací nástavec používejte vždy s nasazeným krytem nebo víkem.

## Uchovejte tyto bezpečnostní pokyny.

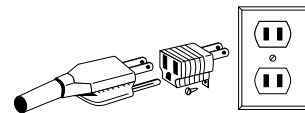
Využijte bezpečnost tohoto uzemněného přístroje. Mixér Vita-Mix v provedení pro USA je vybaven zástrčkou se třemi kolíky (zemnicí), kterou lze zasunout do standardní zásuvky se třemi zdílkami (viz obr. A). **V ostatních zemích se mixér prodává s jinými napájecími kabely.**

Pro připojení do zásuvky se dvěma zdílkami lze použít adaptér (viz obr. B). **NIKDY** neodstraňujte třetí (zemnicí) kolík.

Nevíte-li, zda jsou zásuvky vaší elektrické instalace uzemněny, poraďte se s elektrikářem. Zapojujete-li přístroj do řádní uzemněné zásuvky se dvěma zdílkami, uzemněte jej tak, že jazyček adaptéru upevníte šroubem do závitu ve středu zásuvky (viz obr. B).



Obrázek A



Obrázek B

## VÝSTRAHA! ADAPTÉRY SE TŘEMI KOLÍKY NELZE POUŽÍT V KANADĚ.

**DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!** Mohou nastat situace, jejichž řešení není uvedeno v tomto návodu k použití a k údržbě přístroje. Při používání a údržbě jakéhokoli přístroje buďte opatrní a řiďte se zdravým rozumem.



# OBECNÉ POKYNY

1. Do nádoby nejprve nalijte či vhoďte kapalné a mikké ingredience a teprve poté pevné ingredience a led. Aèkoliv to není nezbytné pro kvalitní mixování, potraviny pro pøesnější odmiøení nakrájejte nebo naláamejte na menší kousky. Doporuèuje se používat rozmražené nebo èásteèní rozmražené ovoce. K mixování tvrdších ingrediencí se doporuèuje zvolit nastavení vysokých otáèek HIGH (nebo poslední tlačítko u modelù s elektronickým ovládáním).
2. Nádobu nasaíte na støedící podložku ukotvenou na motorové základni. **(Pøed nasazením nádoby musí být motor zcela zastaven).** Nádoby nejsou urèeny ke zpracování tvrdých či suchých materiálù. Nespouštíte pøístroj s prázdnou nádobou.
3. Při použití pøístroje musí být vždy správnì nasazeno dvoudílné víko (pokud není zasunuto pichovadlo nebo nasazen kryt pro bìžné použití s porcováním). Při mixování horkých ingrediencí musí být správnì nasazeno víko se zámkem. **Při zpracování horkých nápojù, NIKDY nepoužívejte jednodílné víko nebo víko bez zátku.**
4. Zvolte požadované nastavení èasovaèe nebo program. U pøístrojù s tlačítky HIGH/LOW zvolte požadované otáèky. Vítšina potravin se zpracovává ve vysokých otáèkách (HIGH). Velké nebo husté ingredience zaèníte mixovat pomalými nebo promínlivými otáèkami a jakmile se smísí, pøepnete na vysoké otáèky (HIGH). Při mixování horkých smísí nebo velmi plné nádoby zaèníte s pomalými (LOW) nebo promínlivými (VARIABLE) otáèkami a poté pøepnete na vysoké otáèky (HIGH).
  - 4a. Pokud se smís pøestane otáèet, zøejmí se kolem nožù vytvoøila vzduchová bublina. Buì bihem mixování prostrète otvorem víka pichovaè (samostatné pøísluøenství pro některé modely), nebo vypnete motor, sejmíte nádobu ze základny a promíchejte smís nebo ji seškrábníte ze stínu do støedu gumovou stírkou tak, abyste vytlaèili vzduchové bubliny z prostoru kolem nožù. Nasaíte zpít nádobu a pokračujte v mixování.
  - 4b. Vzhledem k rùzným otáèkám pøístrojù rùzných výrobcù se výrazní liší doba zpracování potravin. Dokud si nezvyknete na otáèky tohoto pøístroje, bedlivì sledujte smís, abyste ji nerozmixovali na pøíliš jemnou konzistenci.
5. Po vypnutí mixéru vyèkejte, **dokud se nože zcela nezastaví. Teprve potom sejmíte víko z nádoby nebo nádobu z motorové základny.**
6. Sejmíte nádobu, nalijte nápoj, ozdobte jej a podávejte.
7. Na noc, nebo kdykoliv má být pøístroj ponechán bez dozoru, vypnete jeho napájení (poloha OFF) nebo odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

## Tipy pro údržbu:

- **NIKDY** neuvolòujte pøilepené ingredience bušením nádoby o podložku. Chcete-li vyjmout hustou smís ze dna, sejmíte nádobu z podložky a vyškrábníte ji pomocí gumové stírky.
- **NIKDY** netøeste nádobou, je-li motor zapnutý.
- **NIKDY** nesnímejte nádobu, dokud se motor zcela nezastaví.
- **NIKDY** nespouštíte motor, pokud není nasazena nádoba.

## Další pokyny pro použití zásobníku na led s porcovacím systémem (PBS):

1. **NIKDY** neplòte zásobník na led nad okraj.
2. Pøed spuštíním pøístroje se pøesvidète, že je správnì nasazeno víko zásobníku na led.
3. **NIKDY** nepokládejte pøedmíty na zásobník, ani se nádoby nedotýkejte, je-li spuštíný motor pøístroje. Ovlivnilo by to porcování ledu.
4. Pro porcovací systém je nejvhodnější led z výrobníku. Tvar a velikost ledových kostek mùže ovlivnit provoz pøístroje. Èím chladnější, sušší a tvrdší led použijete, tím kvalitnější smís vytvoøíte. **NEPOUÍVEJTE** ledové bloky nebo velké kusy slepených kostek ledu. Nepoužívejte balený led, který byl uložený v mrazáku při extrémní nízkých teplotách. Tento typ ledu by mohl zpùsobit zamrznutí nože. Chcete-li použít balený led, vložte jej nejménì na hodinu do chladicího boxu.

## VÝSTRAHA:

Zmíní-li se při mixování zvuk pøístroje nebo pokud se nože stætnou s cizím pøedmítem, **NEPODÁVEJTE** nápoj/pokrm. Zkontrolujte, zda se neodlomil kus nožù. Pokud došlo k odlomení či uvolníní kusu nožù, vymíòte celou sestavu nožù. (Viz podrobné pokyny pro použití a údržbu pøístroje.)

## DÙLEŽITÁ UPOZORNÍNÍ!

**Modely s elektronickým ovládáním:** Všechny pøístroje jsou vybaveny tepelnou pojistkou, která kontroluje teplotu motoru a v pøípadì pøehøatí uživatele varuje, pøípadnì motor vypne. Dojde-li k pøehøatí motoru, objeví se na displeji pokyn, aby uživatel sejmul nádobu a nechal motor bìžet naprázdno, dokud se neochladí. To trvá pøibližnì dvì minuty. Pokud tepelná pojistka motor vypne, zkontrolujte, zda pøístroj používáte podle pokynù. Je možné, že mixujete pøíliš hustou smís anebo pøíliš velké množství. Zkuste pøidat více tekutin, nebo vyzkouøejte jiný program.

**Modely s pøednastavenými programy nebo pøepínaèi:** Motor mùže vypnout tepelná pojistka, která jej chrání pøed pøehøatím. Chcete-li pokračovat v mixování, vypnete pøístroj a poèkejte, až motor vychladne (až 45 minut). Ochlazení motoru lze urychlit tak, že pøístroj postavíte na chladné místo. Nejprve odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Ochlazení motoru lze urychlit také pomocí vysavaèe nebo vysouèe vlasù; proud vzduchu namíòte na motorovou základnu. Pokud tepelná pojistka motor vypne, zkontrolujte, zda pøístroj používáte podle pokynù. Možná mixujete pøíliš hustou smís, mixujete pøíliš dlouho v pomalých otáèkách (zkuste jiný pøedvolený program, pokud jej pøístroj má), nebo je v nádobì pøíliš mnoho ingrediencí. Máte-li pocit, že se motor pøehøívá, avšak tepelná pojistka pøístroj nevypne, vypnete pøístroj a sejmíte nádobu ze základny.

**Modely BarBoss a DrinkMachine:** Nastavte èasovaè na 20 vteòin. Spus te pøístroj a nechte jej bìžet 20 vteòin. Tento krok opakujte tøikrát, celkem jednu minutu. Dbejte na to, abyste se při použití pøístroje nikdy nedotkli pohyblivých souèástí.

**Dvourychlostní modely nebo modely s plynulou regulací otáèek Speed Drink Machine, Vita-Pro a Vita-Prep:** Regulátor otáèek nastavte do polohy HIGH (#10). Spus te pøístroj a nechte jej bìžet 1 vteòinu. Dbejte na to, abyste se při použití pøístroje nikdy nedotkli pohyblivých souèástí.

Potøebujete-li poradit, poraíte se s pracovníky technické podpory společnosti Vita-Mix,® nebo s místním prodejcem.



# ÚDRŽBA A ĚIŠTĚNÍ

## Motorová základna/ovládací panel

1. **Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.**
2. Vnější povrch přístroje očistíte mýdlovou vodou\* a neabrazivním saponátem nebo neabrazivním tekutým čističem ve spreji. **MOTOROVOU ZÁKLADNU NIKDY NEPONOŽUJTE DO VODY NEBO JINÉ KAPALINY.**
3. **Modely s elektronickým ovládáním:** Dbejte na to, abyste nepoškrábali displej ovládacího panelu. Ovládací panel otírejte mýdlovou vodou. Hrubé čisticí žinky či ostré předměty displej poškrábou.
4. **Modely s přepínačem:** Přepínač pečlivě očistíte tak, aby se volní pohybovaly. Přepínač se mohou přilepít. Tlačítka a jejich okolí očistíte mýdlovou vodou\* a jemným saponátem, dokud se volní nepohybují. Přepínač několikrát stiskněte a uvolníte, aby se uvolnily zaschlé zbytky potravin. Pokud přepínač necháte ulepený, může dojít k jejich poškození nebo spálení. Čistěte opatrně a dbejte, aby voda nebo jiné kapaliny nevnikly dovnitř přepínače.
5. Osušte přepínač suchým hadříkem.  
\* Před čištěním ovládacích prvků a jejich okolí, či jiných elektrických součástí, ze žinky pečlivě vyždímejte vodu.

## Víko

Oddílte víko a zátku (pouze u dvoudílného víka). Umyjte je v teplé vodě se saponátem. Opláchněte je pod tekoucí vodou a nechte vyschnout. Před použitím dvoudílné víko znovu sestavte.

## Nádoba

**Chcete-li prodloužit životnost víka, NEUMÝVEJTE je v myčce nádobí.**

1. **ČIŠTĚNÍ:** Nádobu naplňte do 1/4 teplou vodou (43°C) a přidejte několik kapek tekutého prostředku na mytí nádobí.\*\* Postavte nádobu zpět na motorovou základnu a pevně nasadíte dvoudílné víko. Spusťte přístroj na 30 vteřin. Vyprázdníte nádobu. Opakujte tento krok.
2. **OPLÁCHNUTÍ:** Nádobu naplňte ze 3/4 teplou vodou (43°C) – **NEPŘIDÁVAJTE** saponát. Vraťte nádobu na motorovou základnu a pevně nasadíte víko. Spusťte přístroj na 30 vteřin. Vyprázdníte nádobu.
3. Pokud v nádobě zůstanou pevné usazeniny, odstraňte sestavu nožů a všechny součásti umyjte v teplé vodě se saponátem. Poté je opláchněte a vysušte. Před dalším krokem přístroj znovu sestavte. Sestavu nožů **NENECHÁVEJTE** odmožet.
4. **ODBARVOVÁNÍ:** Pokud se po druhém nebo třetím kroku podařilo odstranit všechny pevné zbytky potravin, naplňte nádobu ze 3/4 odbarvacím roztokem.\*\*\* Postavte nádobu zpět na motorovou základnu a pevně nasadíte dvoudílné víko. Na 30 vteřin spusťte motor na vysoké otáčky (HIGH). Vypněte motor a nechte roztok v nádobě další minutu a půl. Vylijte odbarvací roztok.
5. Nasadíte nádobu zpět na motorovou základnu a pět vteřin nechte běžet motor naprázdno. Po odbarvování nádobu **NEVYPLACHUJTE**. Nádobu nechte vyschnout.

\*\* Chcete-li prodloužit životnost nádoby, společnost Vita-Mix doporučuje používat saponáty s nízkým Ph. Nedoporučuje se umývat v myčkách nádobí.

\*\*\* Doporučený odbarvací roztok: 1,5 čajové lžičky bílidla ve 2 litrech vody.

## Zásobník na led porcovacího systému (PBC)

1. **Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.**
2. **ČIŠTĚNÍ:** Před čištěním zásobník zcela vyprázdníte. Pomocí lžice na zmrzlinu odstraňte ze zásobníku ledové tříšti co možná nejvíce ledu.
3. Vyjměte zásobník na ledovou tříšť a umyjte jej v čisticím roztoku. Opláchněte jej pod tekoucí vodou a nechte vyschnout.
4. Do nádoby mixéru nalijte pět šálků/1,2 litrů čisticího roztoku.
5. Nechte vyjmutý žlábek na led, kryt a zásobník na ledovou tříšť a čisticí roztok kruhovým pohybem pomalu nalijte do zásobníku na led, co nejblíže ke stínám a v co největší výšce, aniž byste potísnila vnější stranu zásobníku. **UPOZORNĚNÍ:** Nikteré čisticí roztoky proniknou mimo pracovní oblast nože, nad a za desku zásobníku. To je normální jev.
6. Zásobník okamžitě nasadíte zpět na desku a nasadíte víko zásobníku. Nechte čisticí roztok v zásobníku a na 30 vteřin stiskněte tlačítko mlýnku na led, aby roztok pronikl do celého prostoru zásobníku.
7. Uvolníte tlačítko mlýnku na led a nechte vytéci čisticí roztok.
8. Mýdlovou vodou namočeným do čisticího roztoku otřete co největší část zásobníku a mlýnku na led. **V okolí nože čistěte opatrně.**
9. Nalijte další čisticí roztok a opakujte kroky 4 - 8.
10. **OPLÁCHNUTÍ:** Opakujte kroky 4 - 8 s čistou vodou.
11. **ODBARVENÍ:** Opakujte kroky 4 - 8 s odbarvacím roztokem. Doporučený odbarvací roztok: 1,5 čajové lžičky bílidla ve dvou litrech vody.
12. Vnitřní prostor zásobníku na led po odbarvování **NEVYPLACHUJTE**. Nenasazujte víko a nechte zásobník na led přirozeně vyschnout.
13. Sejměte víko a umyjte jej v čisticím roztoku. Opláchněte jej pod tekoucí vodou a nechte vyschnout.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!

**ČISTÍCÍ PŘÍPRAVKY: NEPOUŽÍVEJTE** abrazivní čisticí prostředky nebo koncentrované bílidlo. **NEPOUŽÍVEJTE** čisticí prostředky a bílidla s polykarbonátovými složkami (Quaternary Sanitizer). **NEPOUŽÍVEJTE** žádný z následujících čisticích prostředků: čisticí přípravek do myček nádobí, čisticí přípravek na trouby, drátěnka či jiné abrazivní žinky.

**SESTAVA NOŽŮ:** Sestavu nožů **NECHÁVEJTE** odmožet.

# KOMPATIBILNÍ NÁDOBY

## Nádoba Modely

- |       |  |
|-------|--|
| 2,0 l | PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 1,4 l | Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro      |

## Nádoba Modely

- |          |  |
|----------|--|
| 0,9 l    | BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro |
| 0,9 l XP | T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance   |
| 1,4 l XP | PBS Advance, Blending Station Advance  |

# TÄHTSAD OHUTUSABINÕUD

## Selle seadme või muude elektriseadmete kasutamisel tuleb alati kinni pidada järgnevatest põhieeskirjadest:

1. Lugege kõik juhised läbi.
2. Elektrilöögi vältimiseks **ÄRGE** asetage mootoriga alust või jalust (PBS-blenderi jalus) vette ega muusse vedelikku.
3. Kui seadet kasutavad lapsed või viibivad lapsed seadme kasutamise ajal seadme läheduses, on vajalik täiskasvanu hoolikas järelevalve. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellel on füüsiline, sensoorne või vaimne puue või puudulikud teadmised ja kogemused - selliseid isikuid peab seadme kasutamisel jälgima või juhendama nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi tuleb jälgida, veendumaks, et nad ei hakka seadmega mängima.
4. Ärge puudutage liikuvaid osi, eriti lõiketeri.
5. Kui te ei kasuta parasjagu Vita-Mix®-seadet, soovite selle osadeks võtta, osi paigaldada või eemaldada või seadet puhastada (v.a. anuma pesemine), lahutage toitejuhe pistikupesast.
6. Seade tuleb paigutada selliselt, et toitejuhe on juurdepääsetav.
7. Seade tuleb ühendada selle jaoks ettenähtud toiteallikasse või pistikupesasse, mis vastab seadme parameetritele. **Elektrilaste küsimustega pöörduge elektriku poole.**
8. **ÄRGE** kasutage seadet, kui toitejuhe või toitepistik on kahjustunud, kui seade on rikkis või maha kukkunud või muul viisil kahjustada saanud. USAs ja Kanadas tuleb kontrollimiseks, remondiks, võimalikuks väljavahetamiseks või elektriliseks ja mehaaniliseks reguleerimiseks pöörduda kohe **Vita-Mixi tehnilise toe poole telefonil 800-886-5235**. Väljaspool USA-d ja Kanadat pöörduge kohaliku Vita-Mixi edasimüüja poole või helistage Vita-Mixi rahvusvahelisse teenindusse tel +1 440 782 2450 või kirjutage e-kiri aadressil international@vitamix.com, et saada teada, milline firma on edasimüüjaks teie riigis.
9. **ÄRGE** kasutage tarvikuid, mida Vita-Mix Corporation ei ole soovitanud või müünud. Vastasel korral kaotab garantii kehtivuse. **Selle toote modifitseerimine mistahes viisil ei ole soovitatav, sest selle tagajärjeks võivad olla kehalised vigastused.**
10. **ÄRGE** kasutage välistingimustes.
11. **ÄRGE** jätke toitejuhet rippuma üle laua või leti serva.
12. **ÄRGE** asetage seadet kuumale gaasi- või elektripliidile, kuumale ahju ega vastumuid kuumi pindu. Välised kuumusallikad võivad seadet kahjustada.
13. Ärge asetage käsi ega töövahendeid töötava mootoriga seadme anumasse, vastasel korral võivad tekkida kehavigastused ja/või Vita-Mixi seadme kahjustused. Kasutada tohib kummispaatlit, kuid ainult siis, kui Vita-Mix EI tööta. Elastse kummikaane kasutamisel tohib Vita-Mixi segamisnua (saadaval mõne mudeliga) kasutada töötava mootoriga.
14. **HOIATUS:** Lõiketerad on teravad! Olge ettevaatlik.
  - Ärge üritage lõiketeri eemaldada, kui mahuti on mootorialusel.
  - **ÄRGE** kasutage seadet, kui terad on lahti, salkudega või kahjustunud – vahetage terad kohe välja.
  - Vigastusohu vähendamiseks ärge asetage lõiketerade plokki kunagi mootorialusele, kui blenderi mahuti ei ole korralikult kinnitatud.
15. Max normaalne koormus/võimsus võrdub mahutil toodud utside/liitritega, nt 48 oz. / 1,4 l, ning väheneb oluliselt paksude segude korral.
16. Segamisnua kasutamisel ei tohi mahuti olla täidetud rohkem kui 2/3 ulatuses. Segamisnua kasutamisel **ÄRGE** käitage seadet järjest rohkem kui 30 sekundit.
17. Või või õli baasil toodete valmistamisel **ÄRGE** ärge käitage seadet rohkem kui 1 minut peale segu ringlema hakkamist. Ülekoormamine võib tekitada ülekuumenemist.
18. **ETTEVAATUST:** Kui seadet kasutatakse mürakambritega, mis ei ole Vita-Mixi poolt heaks kiidetud, võivad tekkida jahutusprobleemid ning neist tulenevalt terminine väljalülitus ja mootorikahjustused.
19. Kasutage seadet alati koos kaheosalise kaanega, mis on korralikult kohale asetatud (välja arvatud juhul, kui PBS-seadmetel kasutatakse läbi kaane asetatavat segamisnua ja pritsmekaitset). Eemaldage kaas ainult koostisosade lisamiseks või segamisnua kasutamiseks.

## 20. HOIATUS: Kuumade vedelike töötlemisel:

- Kaheosaline kaas tuleb korralikult sulgeda. See võimaldab aurul loomulikul viisil väljuda ning takistab kaane lahtitulekut seadme sisselülitamisel.
  - **ÄRGE** alustage kuumade vedelike segamist kõrgel kiirusel (HIGH). Kuumi vedelikke tuleb hakata segama madalal kiirusel (LOW) ning lülitada seejärel töötava seadmega sisse kõrge kiirus (HIGH).
  - Olge kuumade vedelikega ettevaatlik. Vedelikud võivad kaane alt pritsima hakata ning kuum aur võib tekitada põletusi.
  - **ÄRGE** töödelge kuumi koostisaineid Vita-Mixi mittekinnituva või üheosalise kaanega.
21. **HOIATUS:** Seadmeid EI TOHI puhastada veejoaga. Vt "Hooldus ja puhastamine".
  22. **ETTEVAATUST:** Kõigil seadmetel, millel on valgustusega START/STOP-lüliti, tähendab põlev lüliti, et blenderi toide on SEES ja blender võib käivituda. **Enne liikuvate osade puudutamist lülitage toide VÄLJA või lahutage seade toitevõrgust.** Lülitage toitelüliti ööseks või seadme järelevalveta jätmisel välja (OFF).

## Täiendavad ettevaatusabinõud portsjonblenderitele (PBS):

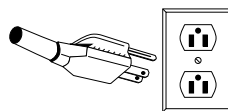
1. **ÄRGE** asetage jääanumasse mitte mingeid muid aineid peale jää. Jälgige, et anumasse EI SATUKS võõrkehi (nt tooniku- või õllepurkide avamisrõngad).
2. **ÄRGE** asetage jääanumasse üle jääanuma esiosal oleva ülemise märgistuse. Jääanuma ületäitmisel ei mahu kaas anumale peale. Kui jääanuma kaas ei ole korralikult peal, ei aktiveeru jääanuma blokeerikontakt ja seade ei hakka tööle.
3. **HOIATUS:** Jääpurusti tera on terav! Olge ettevaatlik. **ÄRGE** kasutage lahtiseid, salkudega või kahjustunud teri.
4. **ÄRGE** lahutage jääanuma blokeerikontakti. Vastasel korral võivad tulemuseks olla rasked vigastused.
5. Kasutage PBS-seadet alati ainult koos pritsmekaitsme ja/või korralikult paigaldatud kaanega.

## Hoidke need ohutusjuhised alles

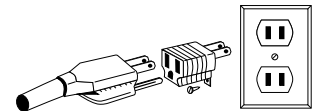
Seade on maandatud. Vita-Mixi blenderi USA toitejuhtmel on kolmeaharuline (maandusega) pistik, mis sobib standardsesse kolmeahavalise pistikupesasse (joonis A). **Väljaspool USA-d kasutatakse muid pistikuid.**

Kaheaharulistele pesadele on olemas adapterid (joonis B). **ÄRGE** lõigake eemaldage pistikut ega toitejuhtmelt kolmandat (maandus-) haru.

Kui te pole kindel, kas pistikupesa on maandatud hoone juhtmetiku kaudu, pöörduge elektriku poole. Maandage seade korralikult maandatud kaheaharulise pistikupesa abil, kinnitades adapteril oleva aasa katte keskel oleva kruvi abil pistikupesa kattele (joonis B).



Joonis A



Joonis B

## HOIATUS! KOLMEAHARULISED ADAPTERID EI OLE ETTE NÄHTUD KANADAS KASUTAMISEKS.

**OLULISED MÄRKUSED!** Käesolevas kasutus- ja hooldusjuhendis olevad juhised ei kata kõiki võimalikke tekkivaid tingimusi ja olukordi. Seadme kasutamisel ja hooldamisel tuleb kasutada kainet mõistust ja olla ettevaatlik.

# ÜLDISED JUHISED

1. Asetage anumasse kõigepealt vedelikud ja pehmed toiduained ning seejärel tahked toiduained ja jää. Kuigi see pole segamiseks vajalik, võite toiduained täpsema mõõtmise saavutamiseks lõigata või murda väiksemateks tükkideks. Soovitav on kasutada sulanud või pooleldi sulanud puuvilju. Suure segamisvõimsuse saavutamiseks on soovitatav kasutada kõrget kiirust (HIGH) (või elektrooniliste juhtelementidega mudelitel kõrgeimat nuppu).
2. Asetage mahuti mootorialusel olevale tsentreerimispadjale. **(Enne mahuti kohaleasetamist peab mootor täielikult seiskuma.)** Mahuteid ei tohi kasutada kõvade, kuivade materjalide töötlemiseks. Vältige seadme töötamist, kui mahuti on tühi.
3. Kasutage seadet alati koos kaheosalise kaanega, mis on korralikult kohale asetatud (välja arvatud juhul, kui PBS-seadmetel kasutatakse läbi kaane asetavat segamisnui ja pritsmekaitset). Kuumade koostisainete segamisel tuleb kaas korralikult kinnitada. **Kuumade vedelike töötlemisel ÄRGE kasutage mittekinnituvat ega üheosalist kaant.**
4. Valige sobiv taimeri seadistus või eelvalitud segamisprogramm. Valige muudetava kiiruse või HIGH/LOW-juhtelementidega seadmetel sobiv kiirus. Enamikku toiduaineid seatakse kiirusel HIGH (kõrge). Alustage raskete või paksude toiduainete segamist madalal või muudetaval kiirusel, pärast segu pöörlema hakkamist lülitage sisse kõrge kiirus (HIGH). Kuumade segude ja väga täis mahutite segamist tuleb alustada madalal (LOW) või muudetaval (VARIABLE) kiirusel ning seejärel lülitada sisse kõrge kiirus (HIGH).
- 4a. Kui segu jääb seisma, on tõenäoliselt tegemist õhumulliga. Asetage segamise ajal läbi kaane mahutisse segamisnui (müüakse mõnele mudelile eraldi) või seisake mootor, eemaldage mahuti aluselt ja segage või kaapige segu mahuti seintelt kummispaatli abil keskele, et eemaldada lõiketeradelt õhumullid. Asetage kaas tagasi ja jätkake segamist.
- 4b. Seadme suure segamiskiiruse tõttu on töötlemisaeg võrreldes teiste tootjate seadmetega oluliselt lühem. Seadme kiirusega harjumise ajal tuleb segu pidevalt jälgida, et vältida ülesegamist.
5. Pärast blenderi seiskamist tuleb oodata, **kuni lõiketera seiskub täielikult, enne kui eemaldate kaane ja/või eemaldate mahuti mootorialuselt.**
6. Eemaldage mahuti, valage jook välja, kaunistage ja serveerige.
7. Ööseks ja seadme järelevalveta jätmisel tuleb toitelüliti välja lülitada (OFF) ja/või toitejuhe toitevõrgust eemaldada.

## Hoolusnõuanded:

- **ÄRGE** koputage mahutit kunagi vastu mõnd pinda, et koostisaineid lahti raputada. Eemaldage mahuti aluselt ja kasutage paksu segu eemaldamiseks mahuti põhjast kummispaatlit.
- **ÄRGE** raputage ega koputage töösolevat mahutit.
- **ÄRGE** eemaldage mahutit enne, kui seade on täielikult seiskunud.
- **ÄRGE** käivitage mootorit enne, kui mahuti on kohal.

## Lisajuhised portsjonblenderi (PBS) jääanuma kohta

1. **ÄRGE** pange anumasse jääd üle jääanuma serva.
2. Veenduge enne seadme käitamist, et jääanuma kaas on korralikult kinni.
3. **ÄRGE** asetage mahutile objekte ega puudutage mahutit seadme töötamise ajal. See halvendab jää töötlemist.
4. PBS-seadmes sobib kõige paremini kasutamiseks jäämasinast pärit jää. Jääkuubiku kuju ja suurus võib mõjutada seadme tööd. Mida külmem, kuivem ja kõvem on jää, seda parem on segamistulemus. **ÄRGE** kasutage suurt jääkamakat ega üksteisest lahutamata jääkuubikuid. Vältige pakendatud jää kasutamist, mis on seisnud külmkapis äärmuslikult madalal temperatuuril. Sellise jää kasutamisel või lõikemehhanism külmuda. Pakendatud jää kasutamisel tuleb seda enne kasutamist vähemalt tund aega jahutuskastis hoida.

## HOIATUS:

Kui avastate seadme hääles muutuse või kui teradega puutub kokku kõva või muu võõrkeha, **ÄRGE** serveerige jooki/toitu. Kontrollige, ega teramehhanismis ei ole lahtiseid, sälgustunud või puuduvaid osi. Lahtiste, puuduvate või sälgustunud osade korral tuleb teramehhanism välja vahetada. (Vt täpsemaid juhiseid seadme üksikasjalikust kasutus- ja hooldusjuhendist.)

## OLULISED MÄRKUSED!

**Elektrooniliste juhtelementidega mudelid:** Kõigil seadmetel jälgib sisseehitatud termokaitse mootori temperatuuri, hoiatab kasutajat ja lülitab ülekuumenenava mootori välja. Ülekuumenemise korral ilmub ekraanile teade, mis palub mahuti eemaldada ja lasta seadmel kuni mahajahtumiseni töötada. See võtab aega umbes kaks minutit. Kui termokaitse lülitab mootori välja, vaadake üle oma töötlemistehnika ja kasutusjuhised. Teie retseptid võivad olla liiga paksud või sisaldada liiga palju materjali. Lisage rohkem vedelikku või proovige mõnd muud programmi.

**Eelseadistatud programmidega mudelid:** Termokaitse võib mootori välja lülitada, et seda ülekuumenemise eest kaitsta. Seadme taaskäivitamiseks oodake väljalülitatud toitega, kuni mootor on maha jahtunud (kuni 45 minutit). Jahutamist saab kiirendada, asetades mootorialuse jahedasse kohta. Lahutage kõigepealt toitepistik. Protseessi kiirendamiseks võite õhuringlust aluse põhja juures tolmuimeja või ventilaatori abil kiirendada. Kui termokaitse lülitab mootori välja, vaadake üle oma töötlemistehnika ja kasutusjuhised. Teie retseptid võivad olla liiga paksud (lisage vett) või töötlemisaeg olla liiga pikk ja kiirus liiga madal (proovige võimalusel muud eelseadistatud programmi) või materjali võib olla liiga palju. Kui mootor paistab olevat ülekuumenenud, kuid termokaitse ei lülita seadet välja, seisake seade ja eemaldage mahuti aluselt.

**BarBossi ja Drink Machine Timeri blenderid:** Seadke taimer 20 sekunditele. Lülitage seade sisse (ON) ja laske 20 sekundit töötada. Korrake seda sammu 3 korda, kokku 1 minut. Olge ettevaatlik ning ärge puudutage seadme töö ajal liikuvaid osi.

**Kahekiiruselised või muudetava kiirusega joogimasinad ning Vita-Pro ja Vita-Prepi blenderid:** Seadke lüliti asendisse HIGH (#10). Lülitage seade sisse (ON) ja laske 1 minut töötada. Olge ettevaatlik ning ärge puudutage seadme töö ajal liikuvaid osi.

Vajadusel pöörduge täpsema abi saamiseks Vita-Mix®i tehnilise toe või kohaliku Vita-Mixi edasimüüja poole.

# HOOLDUS JA PUHASTAMINE

## Mootorialus/juhtpaneel

### 1. Lahutage toitejuhe.

2. Puhastage välispinda niiske, pehme puuvillase lapiga, mida on niisutatud sooja vee\* ja mitteabrasiivse nõudepesuvahendi õrnas lahuses või millele on pihustatud mitteabrasiivset puhastusspreid. **ÄRGE ASUTAGE MOOTORIALUST VETTE EGA MUUSSE VEDELIKKU.**

3. **Elektrooniliste juhtelementidega mudelid:** Ärge kraapige ega hõõruge juhtpaneelil olevat ekraani. Kasutage juhtpaneeli puhastamiseks pehmet lappi. Ekraanipiirkond saab küürimiskäsna või terava esemega kokku puutudes kriimustada.

4. **Lülititega mudelid:** Puhastage lülitid hoolikalt, nii et need saavad vabalt liikuda. Lülitid võivad kleepuvaks muutuda. Kasutage märga lappi, mida on niisutatud vee\* ja õrna nõudepesuvahendiga ning puhastage lülite servad, kuni lülitid liiguvad vabalt. Liigutage lüliteid mõned korrad edasi-tagasi, et vabastada lülite all olevad kuivanud jäätmel. Lülite puhastamata jätmisel saavad lülitid kahjustada või põlevad läbi. Puhastage ettevaatlikult ning ärge laske veel ega muudel vedelikel lülite sisse sattuda.

5. Kuivatage pehme puuvillase lapiga.

\* Juhtelementide ja elektriosade ümbert puhastamisel tuleb liigne vesi lapist välja väänata.

## Kaas

Eraldage kaas ja kork (ainult kaheosalistel kaantel). Peske sooja seebiveega. Loputage voolava vee all ja kuivatage. Monteeri enne kasutamist kokku.

## Mahuti

**Mahuti kasutusea pikendamiseks ÄRGE peske seda nõudepesumasinas.**

1. **PUHASTAMINE:** Täitke mahuti 1/4 ulatuses sooja (110 °F/43 °C) veega ning lisage paar tilka nõudepesuvahendit.\*\* Asetage mahuti mootorialusele tagasi ja kinnitage korralikult kaheosaline kaas. Laske seadmel 30 sekundit töötada. Tühjendage mahuti. Korrake sama.
2. **LOPUTAMINE:** Täitke mahuti 3/4 ulatuses sooja (110 °F/43 °C) veega – ÄRGE lisage pesuainet. Asetage mahuti mootorialusele ja asetage kaheosaline kaas korralikult kohale. Laske seadmel 30 sekundit töötada. Tühjendage mahuti.
3. Kui seadmesse jääb tahkeid jäätmel, eemaldage löiketera sõlm ja peske kõik mahuti osad soojas seebivees. Loputage ja laske kuivaks nõrguda. Monteeri enne järgmise sammuga jätkamist kokku. ÄRGE leotage löiketera sõlme.
4. **DESINFITSEERIMINE:** Kui pärast 2. või 3. sammu läbimist on kõik tahked jäätmel eemaldunud, täitke mahuti 3/4 ulatuses desinfitseerimislahusega.\*\*\* Asetage mahuti mootorialusele ja asetage kaheosaline kaas korralikult kohale. Laske seadmel 30 sekundit KÕRGEL kiirusel töötada. Lülitage seade välja ja laske segul mahutis täiendavad 1-1/2 minutit seista. Valage desinfitseerimisegu välja.

5. Asetage mahuti mootorialusele tagasi ja laske seadmel 5 sekundit tühjalt töötada. ÄRGE loputage pärast desinfitseerimist. Laske mahutit õhu käes kuivada.

\*\* Mahuti eluea pikendamiseks soovib Vita-Mix kasutada madala pH-tasemega pesuaineid. Nõudepesumasinat ei ole soovitatav kasutada.

\*\*\* Soovitatav desinfitseerimislahus: 1,5 tl / 7,4 ml tööstuslikku või majapidamises kasutatavat desinfitseerimisvahendit 2 qt. / 2,0 l veele.

## Portsjonblenderi (PBS) jää anum

1. **Lahutage toitejuhe.**
2. **PUHASTAMINE:** Eemaldage enne puhastamist anumasse olev jää. Eemaldage jäälusika abil jääriiulilt võimalikult palju jääd.
3. Eemaldage jääriiul ja peske puhastuslahusega. Loputage voolava vee all ja kuivatage.
4. Valage puhtasse blenderimahutisse 5 tassi / 0,5 l puhastuslahust.
5. Eemaldage jäärenn, pritsmekaitse ja jääriiul ning valage puhastuslahus ringja liigutusega sisesele võimalikult lähedal jääanumasse, nii et lahus ei pritsi välja. **MÄRKUS:** Veidi puhastuslahust tuleb tera piirkonnast ja mahuti padja kohalt ja tagant välja. See on normaalne.
6. Asetage mahuti kohe mahutipadjale ja jääanuma kaas jääanumale tagasi. Vajutage ja hoidke purusti nuppu 30 sekundit all ning laske puhastuslahusel ringelda, nii et puhastusvedelik on jääanumas.
7. Vabastage purusti nupp ja laske puhastuslahusel jääanumast välja nõrguda.
8. Pühkige puhastuslahuses niisutatud pehme lapiga jääanum ja purusti võimalikult puhtaks. **Purustitera läheduses pühkides olge ettevaatlik.**
9. Korrake samme 4-8 puhastuslahusega veelkord.
10. **LOPUTAMINE:** Korrake samme 4-8 kaks korda puhta veega.
11. **DESINFITSEERIMINE:** Korrake samme 4-8 kaks korda, kasutades desinfitseerimislahust. Soovitatav desinfitseerimislahus on 1,5 tl / 7,4 ml tööstuslikku või majapidamises kasutatavat desinfitseerimisvahendit 2 qts. / 2,0 l vee kohta.
12. **ÄRGE** loputage ega pühkige jääanuma sisemust pärast desinfitseerimist. Laske jääanumal eemaldatud kaanega õhu käes kuivada.
13. Eemaldage kaas ja peske puhastuslahusega. Loputage voolava vee all ja kuivatage.

## OLULISED MÄRKUSED!

**PUHASTUSTOOTED:** ÄRGE kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega kontsentreeritud desinfitseerimisvahendeid. ÄRGE kasutage polükarbonaatkomponente sisaldavaid kvaternaarseid desinfitseerimisvahendeid. **ÄRGE** kasutage ühtki järgnevat puhastustoodet: nõudepesumasinas kasutatavad nõudepesuvahendid, pliidi puhastusvahendid, terasharjad ega muud abrasiivsed vahendid.

**TERASÕLM:** ÄRGE leotage löiketera sõlme.

# MAHUTI ÜHILDUVUS

### Mahuti

### Seadmed

- 64 oz. / 2,0 l | PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
- 48 oz. / 1,4 l | Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Mahuti

### Seadmed

- 32 oz. / 0,9 l | BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
- 32 oz. / 0,9 l | XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
- 48 oz. / 1,4 l | XP PBS Advance, Blending Station Advance



# SVARĪGI DRODĪBAS PASĀKUMI

## Lietojot šo ierīci vai kādu citu elektroierīci, vienmēr ievērojiet šīs standarta instrukcijas:

1. Izlasiet visas instrukcijas.
2. Lai izvairītos no elektriskā šoka riska, **NELIECIET** motora korpusu vai pamatni (PBS šķēvera pamatne) ūdenī vai citā šķidrumā.
3. Ja ierīci lieto bērni vai, to lietojot, līdzās atrodas bērni, nepieciešama stingra pieaugušo uzraudzība. Ēd ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību. Bērns jāuzrauga, lai viņi nespēlčtos ar ierīci.
4. Nekad nepieskarieties vai neaiztieciest kustīgās detaļas, it īpaši asmeņus.
5. Ja Vita-Mix® ierīce netiek lietota, atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas pirms demontāžas, detaļu uzlikšanas vai noņemšanas un pirms tīrīšanas, izņemot trauka mazgāšanu.
6. Ierīce jānovieto tā, lai būtu pieejama strāvas vada kontaktdakša.
7. Ierīce jāpieslēdz speciāli tai paredzētā barošanas avotā vai kontaktligzdā, kas atbilst ierīcei nepieciešamajām barošanas avota prasībām. **Lai ievērotu elektrotehniskās prasības, konsultējieties ar elektriķi.**
8. **NELIETOJIET** ierīci, kurai ir bojāts strāvas vads vai kontaktdakši, ierīcei ir darbības traucējumi, ja tā ir nokritusi vai tā, kā citādi, ir sabojāta. ASV un Kanādā, zvaniet nekavējoties **Vita-Mix tehniskajam atbalstam, 800-886-5235**, lai veiktu apskati, remontu, iespējamo nomaiņu, elektrisko vai mehānisko regulēšanu. Ja jūs nedzīvojat ASV vai Kanādā, sazinieties ar vietējo Vita-Mix izplatītāju vai zvaniet Vita-Mix starptautiskajam departamentam pa tel. +1.440.782.2450 vai sūtiet e-pastu [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) izplatītājam savā valstī.
9. **NELIETOJIET** palīgaprīkojumu, ko neiesaka vai nepārdod Vita-Mix Corporation. Neievērojot šo nosacījumu, tiks zaudētas garantijas tiesības. **Nav ieteicams veikt šīm izstrādājumiem jebkāda veida modifikācijas vai tā izmaiņas, jo tas var radīt iermeoša ievainojumus.**
10. **NELIETOJIET** ierīci ārpus telpām.
11. **NEPIEĀUJIET**, ka strāvas vads nokarājas gar galda malu vai leti.
12. **NENOVIETOJIET** ierīci uz gāzes vai elektriskās plīts vai līdzās tai, uzkarstā cepedkrāsnī, kā arī neļaujiet, lai tā pieskartos karstām virsmām. Ārji siltuma avoti var sabojāt ierīci.
13. Lai izvairītos no iespējami smagām miesas traumām un/vai Vita-Mix ierīces bojājumiem, neievietojiet rokas un piederumus ierīces traukā, kamēr darbojas ierīces motors. Ar ierīci var lietot gumijas lāpstību, taču tikai tad, ja Vita-Mix ierīce NAV ieslēgta. Ja tiek lietots lokans gumijas vāciņš, Vita-Mix paātrinātāja griezni/jaucēju (pieejams atsevišķiem modeļiem) var lietot arī, ja darbojas motors.
14. **BRĪDINĀJUMS:** Asmeņi ir ļoti asi! Rīkojieties ar tiem uzmanīgi!
  - Nemēģiniet noņemt asmeņus, ja trauks atrodas uz motora korpusa.
  - **NELIETOJIET** nepievilkus, ieplaisājušus vai bojātus asmeņus, nekavējoties tos nomainiet.
  - Lai samazinātu miesas bojājumu risku, nekādā gadījumā neuzstādiest asmeņu iekārtu uz motora pamatnes, ja nav pareizi uzstādīts blendera trauks.
15. Maksimālā pieļaujamā slodze/jauda ir ekvivalenta uncēm/litriem, kas norādīti uz trauka, piem., 48 uncēs/1,4 l un ievērojami mazāk ar biezākiem maisījumiem.
16. Ja maisīšanai tiek lietots paātrinātāja griezjs/jaucējs, trauks nedrīkst būt piepildīts vairāk par 2/3. **NEPĀRSNIEDZIET** nepārtrauktai maisīšanai ar paātrinātāja griezju/jaucēju laika periodu, kas ir lielāks par 30 sek.
17. Ja gatavojat riekstu sviestu vai uz eļļas bāzētus čdienus, **NEDARBINIET** ilgāk kā vienu minūti pēc maisījuma cirkulācijas sākšanās. Pārāk ilga darbināšana var izraisīt bīstamu pārkaršanu.
18. **UZMANĪBU:** Dzesēšanas traucējumi, kas izraisa izslēgšanos no pārkaršanas aizsardzības un varbūtēji motora bojājumi, var rasties, ja ierīce tiek lietota ar skaņas izolāciju, kas nav atzīta un, ko nepārdod Vita-Mix.
19. Ierīci vienmēr lietojiet ar pilnībā noslēgtu divdaļīgo vāciņu (ja vien caur vāciņu nav ievietots paātrinātāja griezjs/jaucējs vai standarta PBS ierīcēm izdīkstīdāms aizsargs). Noņemiet vāciņa ieliktni tikai tad, ja pievienojat sastāva daļas vai lietojat paātrinātāja griezju/jaucēju.

## 20. BRĪDINĀJUMS: Gatavojot karstus šķidrumus:

- Divdaļīgajam slēdzējvāciņam jābūt stingri noslēgtam savā vietā. Tas nodrošina tvaika brīvu noplūdi un novērš vāciņa izsprāgšanu, ieslēdzot ierīci.
- **NEUZSĀCIET** karstu šķidrumu gatavošanu ar LIELIEM apgriezieniem. Vienmēr sāciet karstu šķidrumu gatavošanu pie ZEMIEM apgriezieniem, tad, darbojoties ierīcei, pārslēdziet LIELOS apgriezienus.
- Karstus šķidrumus lietojiet uzmanīgi. Šķidrumi var izdīkstīties caur vāciņa ieliktni vai izplūstošais tvaiks var izraisīt applaucējumus.
- **NEAPSTRĀDĀJIET** karstās sastāva daļas ar Vita-Mix nefiksējamo vai viendaiļo vāciņu.

## 21. BRĪDINĀJUMS: Ierīces NAV mazgājamas ar ūdens strūklu. Skat., "Kopšana un tīrīšana"

## 22. UZMANĪBU: Visām ierīcēm, ar izgaismoto START/STOP (IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS) slēdzi, gaismas slēdži norāda, ka blenderis ir PIESLĒGTS un tas ir gatavs darbināšanai. **Pirms aiztiekat ierīces kustīgās detaļas, IZSLĒDZIET ierīci vai izraujiet kontaktdakši no ligzdas.** Naktī vai ikreiz, kad ierīce tiek atstāta bez uzraudzības, IZSLĒDZIET barošanas avota slēdzi.

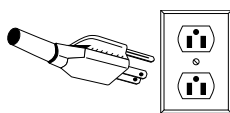
## Papildus piesardzības pasākumi, lietojot smalcināšanas jauccsistēmu (PBS - Portion Blending System):

1. **NEIEVIETOJIET** ledum paredzētajā traukā nekādas citas vielas, kā tikai ledu. Esiet piesardzīgi, lai traukā **NEIEKRISTU** daļādi sveķi (piem., metāla cilpiņas no limonādes vai alus bundiņām).
2. **NEPIEILDZIET** ledus trauku augstāk par atzīmi, kas redzama trauka priekšdaļā. Ja ledus trauks būs pārpildīts, rezultātā iekārtai nevarēs uzlikt trauka vāciņu. Ja ledus trauka vāciņš nebūs kārtīgi uzlikts, nesavienosies drošības slēdzis, rezultātā ierīci nevarēs ieslēgt.
3. **BRĪDINĀJUMS:** Ledus šķēvera asmens ir ļoti ass! Rīkojieties ar to uzmanīgi! **NELIETOJIET** nepievilkus, ieplaisājušus vai bojātus asmeņus.
4. **NEATSLĒDZIET** ledus trauka drošības slēdzi. Ēdā rīcība var izraisīt nopietnus ievainojumus.
5. PBS vienmēr lietojiet ar izdīkstīdāms aizsargu un/vai uzliktu vāciņu.

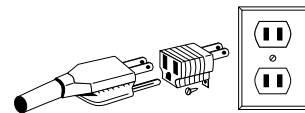
## Saglabājiēt šīs drošības instrukcijas

Lietojiet drošību, ko jums sniedz šī iezemētā ierīce. Vita-Mix blendera ASV lietojamais strāvas vads ir aprīkots ar trijzaru (zemējuma) kontaktdakši, kas ir piemērota standarta trijzaru sienas kontaktligzdai (A. attēls). **Šis vads var atdīrties valstīm, kas atrodas ārpus ASV.**

Divzaru kontaktligzdām ir pieejami adapteri (B. attēls). **NENOGRIEZIET** vai nenoņemiet kontaktdakši vai strāvas vadam trešo (zemējuma) zaru. Konsultējieties ar elektriķi, lai pārliecinātos vai sienas kontaktligzda ar čkas elektroinstalāciju ir iezemēta. Ja divzaru sienas kontaktligzda ir pareizi iezemēta, ierīci iezemējiēt pieslēdzot cilpu no adaptera pie sienas kontaktligzdas vāciņam, lietojot skrūvi vāciņa vidū (B. attēls).



A. attēls



B. attēls

## BRĪDINĀJUMS! KANĀDĀ NETIEK LIETOTI TRIJKONTAKTU ADAPTERI.

**SVARĪGAS PIEZĪMES!** Instrukcijas, kas atrodamas šajā "Lietošanas un kopšanas ceīvedī" nevar uzskaitīt visus iespējamos apstākļus un situācijas, kas var rasties. Lietojot un kopjot ierīci, ir jāievēro vispārējie saprāta un piesardzības pasākumi.

# PAMATINSTRUKCIJAS

1. Vispirms ielejiet šķidrumus, tad lieciet mīkstākus pārtikas produktus, cietākas vielas un ledu beigās. Lai gan tas nav nepieciešams apstrādei, jūs varat sagriezt vai salauzt pārtikas produktus smalkākos gabalos, lai daudz labāk būtu novērtējams sastāvdaļu daudzums. Ieteicams lietot izkausētus vai daļēji izkausētus augļus. LIELS ātrums (vai augstākais taustiņā modeļiem ar elektronisko kontroli) ieteicams maisīšanai ar lielāku noslodzi.
2. Uztādieliet trauku uz motora korpusa, novietojot uz centrējošās pamatnes, kas nostiprināta pie korpusa. **(Pirms trauka uztādīšanas motoram ir jābūt pilnībā apturētam.)** Trauki nav paredzēti lietošanai ar cietām, sausām vielām. Izvairieties no ierīces lietošanas ar tukšu trauku.
3. Ierīci vienmēr lietojiet ar pilnībā noslēgtu divdaļīgo vāciņu (ja vien caur vāciņu nav ievietots paātrinātāja griezējs/jaucējs vai standarta PBS ierīcēm uztādītais izdīkstāšanās aizsargs). Ja maisāt karstas sastāvdaļas, vāciņam jābūt cieši noslēgtam savā vietā. **Veicot karstu šķidrumu apstrādi, NELIETOJĒT viendabīgu vāciņu vai vāciņu, kas nefiksējas.**
4. Izvēlieties vēlamos taimera iestatījumus vai iepriekšnoteiktu maisīšanas programmu. Ierīcēm ar mainīgu vai HIGH/LOW (LIELU/MAZU) apgriezīgu vadības ierīcēm, izvēlaties vēlamo ātrumu. Lielākoties, pārtikas produkti tiek maisīti ar HIGH (LIELIEM) apgriezīiem. Grūtāk sasmalcināmu un biežāku pārtikas produktu maisīšanu sākat ar mazākiem 'vai mainīgiem apgriezīiem, sākot veidoties maisījumam, pārslēdziet HIGH (LIELUS) apgriezīus. Karstus maisījumus vai, ja trauks ir īsti piepildīts, jāsāk maisīt ar LOW (MAZĒM) vai VARIABLE (MAINĪGIEM) apgriezīiem, tad jāpārslēdz HIGH (LIELI) apgriezīi.
- 4a. Ja maisījums pārstāj cirkulēt, iespējams, maisījumā nokļuvis gaisa burbulis. Lai atbrīvotos no gaisa burbūliem, jums caur vāciņu maisīšanas laikā jāievieto paātrinātāja griezējs/jaucējs (atsevišķiem modeļiem tiek pārdots atsevišķi) vai jāaptur motors, jānoņem no korpusa trauks un ar gumijas lāpstiņu jāsamaisa vai jānoslaucka maisījums no trauka sienām uz centru, novēršot izveidojošos gaisa burbūlus. uztādieliet atpakaļ trauku un turpiniet maisīšanu.
- 4b. Tā kā ierīces maisīšanas ātrums, salīdzinot ar citu ražotāju izstrādājumiem, ir pieaudzis, ievērojami ir samazināties maisījumu pagatavošanas laiks. Kamēr nav pierasts pie ierīces apgriezīiem, uzmanīgi sekojiet maisījumam, lai izvairītos no pārlietu lielas samaisīšanas.
5. Pēc blendera apturēšanas, **pirms noņemam vāciņu un/vai trauku no motora korpusa, uzgaidiet, lai pilnībā apstājas asmei.**
6. Noņemiet trauku, izlejiet, garņojiet un pasniedziet dzērienu.
7. Naktī vai ikreiz, kad ierīce tiks atstāta bez uzraudzības, IZSLĒDZĒT barošanas avotu un/vai izraujiet kontaktdakšīšu no ligzdas.

## Kopšanas padomi:

- Lai no trauka atbrīvotu pielipušās sastāvdaļas, **NEKĀDĀ** gadījumā nesietiet trauku pa kādu virsmu. Lai no trauka lejas daļās izņemtu biezu maisījumu, noņemiet trauku no korpusa un lietojiet gumijas lāpstiņu.
- **NEKĀDĀ** gadījumā, kamēr ierīce darbojas, nekratiet vai nedūpojiet trauku.
- **NEKĀDĀ** gadījumā nenodēmieliet trauku pirms ierīce nav pilnībā apstājusies.
- **NEKĀDĀ** gadījumā neieslēdziet motoru pirms trauks nav uztādīts savā vietā.

## Papildus instrukcijas smalcināšanas jaučsisistēmas (PBS - Portion Blending System) ledus traukam

1. **NEPIEPILDIET** ledus trauku aukstāk par ledus trauka malām.
2. Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties vai ir kārtīgi uzlikts trauka vāciņš.
3. Ja ierīce darbojas **NENOVĒTOJĒT** uz tās trauka priekšmetus vai nepieskarieties traukam. Tas ietekmēs ledus daļiņu kontroli.
4. PBS vislabāk lietojams ledus, kas iegūts no ledus iegūšanas ierīces. Ierīces ekspluatāciju var ietekmēt ledus gabaliņu forma un izmērs. Jo ledus ir aukstāks, vairāk sasalis un cietāks, jo labāki ir maisīšanas rezultāti. **NELIETOJĒT** gabalā sasaldētu ledu vai lielos gabalos sasalušus, neatdalītus ledus kubīšus. Izvairieties no ledus lietošanas, kas sasaldēts maisīdos pie īsti zemas temperatūras. Ēda veida ledus lietošana var izraisīt ēvera aizsaldānu. Ja nepieciešams lietot ledu maisīdos sasaldētu ledu, to vismaz stundu pirms lietošanas jāuzglabā ledus kastē.

## BRĪDINĀJUMS:

Gadījumā, ja jūs pamanāt izmaiņas ierīces skaņā vai, ja dzirdama cietā svešierīce saskaršanās ar asmei, **NEPASNIEDZĒT** ēdienu pagatavotu dzērienu/ēdienu. Pārbaudiet vai asmens nav palicis brīvs, ieplaisājis, vai tam netrūkst kāda fragmenta. Ja detaļas ir vaļīgas, pazudušas vai ieplaisājušas, uztādieliet jaunu asmens iekārtu. (Skat., tiešsaistē detalizētu ierīces "Lietošanas un kopšanas rokasgrāmatu".)

## SVARĪGAS PIEZĪMES!

**Modeļiem ar elektroniskajām kontrolierīcēm:** Visām iekārtām ir iebūvētā pārkaršanas aizsardzības ierīce, kas reāla laika temperatūru un brīdina lietotāju, ka arī galu galā izslēgs motoru, ja tas pārkarst. Ja ierīce ir pārkarusi, displejā parādīsies norādījums, lai lietotājs noņemtu trauku un darbinātu mašīnu līdz tā atdziest. Tas aizņem apmēram divas minūtes laika. Ja pārkaršanas aizsardzība atslēdz motoru, pārskatiet vēlreiz darba padomienus un instrukcijas. Jūsu čdiens iespējams ir pārāk biezs vai tam ir pārāk lielas sastāvdaļu porcijas. Izskatiet iespēju pievienot vairāk šķidruma vai mēģināt kādu citu programmu.

**Modeļiem ar iepriekšnoteiktām programām ciparnīcām vai slēdžiem:** Pārkaršanas aizsardzība var atslēgt motoru, lai tas nepārkarstu. Lai atkārtoti iedarbinātu motoru, atslēdziet barošanas avotu un atdzesējiet to (līdz 45 minūtēm). Dzesēšanu var paātrināt novietojot motora korpusu vēsā vietā. Vispirms atslēdziet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas. Lai paātrinātu šo procesu, mēģiniet palielināt gaisa plūsmu ar putekļu sūcēju vai ventilatoru, kas vērst uz korpusa apakšdaļu. Ja pārkaršanas aizsardzība atslēdz motoru, pārskatiet vēlreiz darba padomienus un instrukcijas. Jūsu čdiens iespējams ir pārāk biezs (pielejiet šķidrumu), pārāk ilgi maisīts ar mazu apgriezīu iestatījumu (ja iespējams, mēģiniet iestatīt citu maisīšanas programmu) vai ir pārāk lielas sastāvdaļu porcijas. Ja jums šķiet, ka motors pārkarst, bet pārkaršanas aizsardzība ierīci neizslēdz, apturiet to un noņemiet no korpusa trauku.

**BarBoss un Drink Machine taimera blenderiem:** Iestatiet taimeri uz 20 sekundēm. IESLĒDZĒT ierīci un ļaujiet tai darboties 20 sekundes. Atkārtējiet šo darbību 3 reizes pēc kārtas, kopumā 1 minūti. Kamēr ierīce darbojas, esiet uzmanīgi un neaiztieciel kustīgās detaļas.

**Ierīcēm ar diviem ātrumiem vai mainīgu apgriezīu dzērienu ierīcēm, Vita-Pro un Vita-Prep blenderiem:** Iestatiet ciparnīcu uz HIGH (LIELI) (#10). IESLĒDZĒT ierīci un ļaujiet tai darboties 1 minūti. Kamēr ierīce darbojas, esiet uzmanīgi un neaiztieciel nevienu kustīgu detaļu.

Nepieciešamības gadījumā, lai iegūtu vairāk atbalsta, konsultējieties ar Vita-Mix® tehniskā atbalsta dienestu vai jūsu vietējo Vita-Mix izplatītāju.

# KOPĒJANA UN TĪRĪĒJANA

## Dziņģa korpuss/Vadības panelis

### 1. Atslēdziet strāvas vadu.

2. Mazgājiet ārjo virsmu ar mīkstu mitru kokvilnas drānu, kas samērcēta vājā silta ūdens\* un neabrazīva mazgāšanas līdzekļa šķīdumā vai ar neabrazīvu šķīdru aerosola tīrītāju. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEMĒRCIET MOTORA KORPUSU ŪDENĒ VAI KĀDĀ CITĀ ŠĪDĒJUMĀ.**

3. **Modeļiem ar elektroniskajām vadības ierīcēm:** Esiet uzmanīgi, lai nesadīvētu vai nenobērtu vadības paneļa displeju. Lai notīrītu vadības paneli, lietojiet mīkstu drānu. Displeja virsma sadīvēties, nonākot saskarē ar mazgāšanas dvammi vai asiem priekšmetiem.

4. **Modeļiem ar slēdžiem:** Lai slēdži kustētos brīvi, iztīriet tos kārtīgi. Tie var sākt nebērti slēgties. Lietojiet mitru ūdeni\* samērcētu drānu un parastu tīrīšanas līdzekli, lai notīrītu slēdža virsmas, līdz tas sākt brīvi darboties. Ieslēdziet un izslēdziet slēdžus vairākas reizes, lai atbrīvotu visas sausās nogulsnes zem tiem. Atstājot slēdžus netīrītus un stingri darbojošos, tie sabojāsies vai izdegs. Tīriet uzmanīgi, piesargoties, lai ūdens vai citi šķīdumi neiekrīst slēdžos.

5. Noslaukiet ar mīkstu kokvilnas drēbi.

\* Ja tīrīt virsmas ap vadības ierīcēm vai elektriskajām detaļām, pārliecinieties, ka no drēbes vai sūkļa ir nospiests liekais ūdens.

## Vāciņš

Atsevišķs vāciņš un ieliktnis (tikai divdaļīgajam vāciņam). Mazgājiet siltā, ziepjūdenī. Kārtīgi noskalojiet zem tekoša ūdens un nosusiniet. Pirms lietošanas samontējiet detaļas sākotnējā stāvoklī.

## Trauks

Lai trauku lietotu maksimāli ilgu laiku posmu, **NEMAZGĀJIET trauku mazgājamā mašīnā.**

1. **TĪRĪJANA:** Iepildiet traukā 1/4 silta ūdens (110 °F/43 °C) un pievienojiet daļus pilienus\*\* šķīdru trauku mazgāšanas līdzekļa. Uztādiet trauku atpakaļ uz motora korpusa un kārtīgi nostipriniet divdaļīgo vāciņu. Darbiniet ierīci 30 sekundes. Iztukdojiet trauku. Atkārtojiet šo pašu darbību.

2. **LAI IZSKALOTU:** Iepildiet traukā 3/4 silta ūdens (110 °F/43 °C), **NEPIEVENIJOJIT** ziepes. Uztādiet trauku uz dziņģa korpusa un kārtīgi nostipriniet divdaļīgo vāciņu. Darbiniet ierīci 30 sekundes. Iztukdojiet trauku.

3. Ja ir palikušas cietas nogulsnes, noņemiet asmeņu maisītāja iekārtu un nomazgājiet visas trauka daļas siltā ziepjūdenī. Noskalojiet un nožāvējiet. Pirms nākamās darbības, samontējiet detaļas. **NESAMĒRCĒJIET** asmeņu maisītāja iekārtu.

4. **LAI DEZINFICĒTU:** Ja pēc 2. vai 3. darbības pabeigšanas visas cietās nogulsnes ir nomazgātas, iepildiet traukā 3/4 dezinfekcijas šķīduma.\*\*\* Uztādiet trauku uz dziņģa korpusa un kārtīgi nostipriniet divdaļīgo vāciņu. Darbiniet ierīci ar LIELIEM apgriezieniem 30 sekundes. Izslēdziet ierīci un ļaujiet maisījumam pastāvēt traukā vēl 1 - 1/2 minūtes. Izlejiet dezinfekcijas maisījumu.

5. Uztādiet trauku uz dziņģa korpusa un darbiniet tukšu ierīci vēl 5 sekundes. Pēc dezinficēšanas ierīci **NESKALOJIET**. Ļaujiet traukam izžūt sausam.

\*\* Lai pagarinātu trauka lietošanas laiku, Vita-Mix iesaka lietot ziepes ar zemu Ph līmeni. Nav ieteicama automātiskā trauku mazgāšana.

\*\*\* Ieteicams dezinfekcijas šķīdums: 1,5 tēj. / 7,4 ml rūpnieciskā vai mājsaimniecības balināšanas līdzekļa 2 ceturtdaļas/2,0 l ūdens.

## Ledus trauks ar asmeņu smalcināšanas sistēmu (PBS - Portion Blending System)

### 1. Atslēdziet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.

2. **TĪRĪJANA:** Pirms tīrīšanas izņemiet atlikušo ledu. Lai no augšējā ledus plaukta izņemtu pēc iespējas vairāk ledu, lietojiet ledu lāpstiņu.

3. Izņemiet ledu plauktu un nomazgājiet mazgāšanas šķīdumā. Kārtīgi noskalojiet zem tekoša ūdens un nožāvējiet.

4. Piepildiet tīro blendera trauku ar 5 tasīcēm/1,2 l tīrā šķīdumā.

5. Ar demontēto ledu noteku, ātrāku aizsargu un ledu plauktu, lēnām ar apveida kustībām ielejiet tīrā šķīdumā ledu traukā, pēc iespējas tuvāk un pēc iespējas augstāk gar iekšējām sienām, izvairoties no ātrāko šķīduma nokūšanas uz ierīces ārējās virsmas. **PIEZĪME:** Atsevišķi mazgāšanas līdzekļi nonāks ārpus asmeņu zonas, kā arī virs un zem trauka pamatnes. Tas ir normāli.

6. Nekavējoties novietojiet trauku uz trauka pamatnes un uzlieciet ledu trauka vāku uz ledu trauka. Lai iedarbinātu šķērī un cirkulētu tīrīšanas šķīdumu, kamēr tas vēl atrodas ledu traukā, nospiediet un turiet šķērī pogu 30 sekundes.

7. Atlaidiet šķērī pogu un ļaujiet tīrīšanas līdzeklim iztecēt no ledu trauka.

8. Lietojot mīkstu drānu, kas samitrināta tīrīšanas šķīdumā, cik vien iespējams manuāli ar rokām izslaukiet netīrumus no ledu trauka un šķērī. **Slaukot ap šķērī asmeni, esiet piesardzīgi!**

9. Atkārtojiet otrreiz 4. - 8. darbību ar tīrā šķīdumu.

10. **LAI IZSKALOTU:** Divas reizes atkārtojiet 4. - 8. darbību ar tīru ūdeni.

11. **LAI DEZINFICĒTU:** Atkārtojiet 4. - 8. darbību divas reizes, izmantojot dezinfekcijas šķīdumu. Ieteicamais dezinfekcijas šķīdums ir 1,5 tēj. / 7,4 ml rūpnieciskā vai mājsaimniecības balināšanas līdzekļa uz 2 ceturtdaļām /2,0 l ūdens.

12. Pēc dezinficēšanas **NESKALOJIET** vai neslaukiet ledu trauku no iekšpuses. Noņemiet vāku, lai ļautu ledu traukam izžūt.

13. Noņemiet vāciņu un nomazgājiet tīrīšanas šķīdumā. Kārtīgi noskalojiet zem tekoša ūdens un nožāvējiet.

## SVARĪGAS PIEZĪMES!

**TĪRĪJAMIE IZSTRĀDĀJUMI: NELIETOJIET** tīrīšanai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai koncentrētu balinātāju. **NELIETOJIET** nekādus tīrīšanas līdzekļus, kas satur Quaternary dezinfekcijas līdzekļus, kas balstīti uz polikarbonātu sastāvdaļām. **NELIETOJIET** nevienam no šiem tīrīšanas līdzekļiem: automātiskajām trauku mazgājamā mašīnām paredzētos līdzekļus, cepēkrāsns mazgāšanas līdzekļus, metāla sūkļus vai citus abrazīvus materiālus.

**ASMEŅA IEKĀRTA: NE MĒRCIET** asmens maisītāja iekārtu.

# TRAUKA SAVIETOJAMĪBA

Trauks	Ierīces
64 uncies/2,0 l	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 uncies/1,4 l	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

Trauks	Ierīces
32 uncies/0,9 l	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
32 uncies/0,9 l XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
48 uncies/1,4 l XP	PBS Advance, Blending Station Advance



# SVARBŪS SAUGUMO NURODYMAI

## Naudodami šią ar bet kurą kitą elektros prietaisą, visuomet laikykitės šių pagrindinių taisyklių:

1. Perskaitykite visas instrukcijas.
2. Kad apsisaugotumėte nuo elektros šoko pavojaus, **NEDĖKITE** variklio pagrindo ar padėkliuko (PBS skutimosi padėkliuko) į vandenį ar kitą skystą.
3. Kai prietaisą naudoja vaikai arba jis naudojamas netoli jų, reikalinga griežta suaugusiųjų priežiūra. Šis prietaisas neskirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus) su mažesniais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba patirties ir pinigų stoka, nebent žmonėms, atsakingas už jų saugą, davė jiems atitinkamus nurodymus dėl prietaiso naudojimo arba juos prižiūri. Vaikai neturėtų paisti su prietaisu.
4. Niekomet nelieskite judančių dalių, ypač ašmenų.
5. „Vita-Mix®“ prietaiso maitinimo laidą iš rozetės ištraukite visuomet, kai prietaiso nenaudojate, prieš jį išrindami, updėdami ar nuimdami dalis ir prieš valymą, kai valoma ne talpykla.
6. Prietaisas turi būti padėtas taip, kad turėtumėte laisvą prieigą prie maitinimo kištuko.
7. Prietaisą reikia prijungti prie atskiros rozetės arba rozetės, atitinkančios prietaiso maitinimo šaltinio reikalavimus. **Dėl elektros poreikio pasikonsultuokite su elektriku.**
8. **NEJUNKITE** prietaiso su papeistu laidu ar kištuku, blogai veikiančiu prietaisu, arba jei jis buvo numestas ar papeistas. JAV ir Kanadoje nedelsiant skambinkite „Vita-Mix“ techninei pagalbai, 800-886-5235, dėl apibiūros, pataisymo, galimo pakeitimo, elektrinio ar mechaninio suregulavimo. Jei gyvenate ne JAV ar Kanadoje, susisiekite su vietiniu „Vita-Mix“ platintoju, arba skambinkite „Vita-Mix“ tarptautiniam padaliniiu telefonu +1-440-782-2450 arba rašykite el. paštu international@vitamix.com, jei norite supinoti platintoją savo šalyje.
9. **NENAUDOKITE** priedo, kurio nerekomenduoja ar neparduoda „Vita-Mix Corporation“. Jei to nedarysite, prarasite garantiją. **Bet kokio pobūdžio produkto pakeitimai ar modifikacijos yra nerekomenduojami, kadangi gali sukelti supeidimus.**
10. **NENAUDOKITE** lauke.
11. **NELEISKITE** maitinimo laidui kaboti per stalo ar prekystalio kraštą.
12. **NEDĖKITE** prietaiso ant arba šalia dujų ar elektros viryklės, šildomos orkaitės, neleiskite prietaisui liestis prie karštų paviršių. Išoriniai šilumos šaltiniai gali papeisti prietaisą.
13. Veikiant varikliui rankas ir indus laikykite atokiau nuo prietaiso talpyklos, kad išvengtumėte galimo supeidimo ir (arba) „Vita-Mix“ prietaiso gedimo. Galite naudoti guminę mentelę, tačiau tik tuomet, kai „Vita-Mix“ prietaisas neveikia. Updėjus lankstą guminę dangtelį, „Vita-Mix“ greitinimo árankis/keitiklis (yra kai kuriuose modeliuose) gali būti naudojamas ir varikliui veikiant.
14. **ÁSPĖJIMAS:** Ašmenys yra aštrūs! Elkitės atsargiai.
  - Niekomet nebandykite nuimti ašmenų, kol talpykla yra ant variklio pagrindo.
  - **NENAUDOKITE** jei ašmenys laisvi, papeisti ar nulūpę - nedelsiant juos pakeiskite.
  - Norėdami sumažinti asmeninio susipeidimo pavojų, niekuomet nedėkite ašmenų mechanizmo ant variklio pagrindo be tinkamai pritvirtintos maišymo talpyklos.
15. Maksimalus normalus apkrovimas/talpa yra uncijomis/litrais nurodyta ant talpyklos, pvz., 48 oz. / 1,4 l, ir þymiai mažesnis, jei medžiaga yra tanki.
16. Jeigu palikote greitinimo árenginą/keitiklį, maišant nepripildykite daugiau kaip 2/3 talpyklos. **NEMAIÐYKITE** ilgiau kaip 30 sekundžių be pertraukos, jei greitinimo árenginys/keitiklis yra vietoje.
17. Gamindami riedutų sviestus ar riebalų pagrindo maistą, **NEMAIÐYKITE** ilgiau nei minutę, kai mišinys pradeda plėstis. Per ilgą maišymą gali sukelti perkaitimą.
18. **DĖMESIO:** Jei prietaisas eksploatuojamas ne „Vita-Mix“ patvirtintose ir gaminamose garso izoliacijos kameroje, gali kilti aušinimo problemų, dėl kurių gali išsijungti ir sugesti variklis.

19. Prietaisą visuomet eksploatuokite su updėtu pilnu dviejų dalių dangteliu (išskyrus tada, kai pro dangtelį ar áprastiems PBS darbams, kurių metu reikalinga apsauga nuo taðkymosi, ádėtas greitinimo árenginys/keitiklis). Dangtelį nuimkite tik tada, kai reikia sudėti produktus arba naudojant greitinimo árenginą/keitiklį.

20. **ÁSPĖJIMAS:** Maišant karštus skysčius:

- Dviejų dalių updaromasis dangtis turi būti tvirtai updėtas. Jis leidžia iðeiti garams ir apsaugo dangtelį nuo nukritimo ájungiant prietaisą.
- **NEPRADĖKITE** maišyti karštų skysčių DIDELIU greičiu. Maišymą visuomet pradėkite nuo MAPO greičio, tuomet prietaisui veikiant perjunkite į á DIDELÁ greitá.
- Su karštais skysčiais elkitės atsargiai. Skysčiai gali iðtikditi iš po dangtelio, iðeinantys garai gali nuplikyti.
- **NEMAIÐYKITE** karštų produktų, kai updėtas neupsifiksuojantis „Vita-Mix“ ar vienos dalies dangtelis.

21. **ÁSPĖJIMAS:** Prietaisą NEGALIMA plauti stipria vandens srove. Þiūrėkite „Prieþiūra ir valymas“.

22. **DĖMESIO:** Bet kuriame prietaise su apðviestu „START/STOP“ jungikliu apðviestas jungiklis reiðkia, kad maiðytuvas ÁJUNGTA ir gali pradėti maiðymą. **Prieð liesdami judančias dalis, prietaisą IÐJUNKITE arba ištraukite iš maitinimo šaltinio.** IÐJUNKITE maitinimo jungiklį palikdami prietaisą nakčiai ar bet kada, kai šis lieka be prieþiūros.

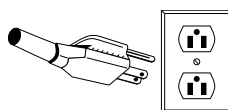
## Papildomi saugumo nurodymai Dalinei Maiðymo Sistemai (DMS):

1. **NEUPPILDYKITE** ledo dþputės kitomis medþiagomis, išskyrus ledą. Þriþiūrėkite, kad padaliniai daiktai (pvz., sodos gabaliukai ar alaus skardinės) **NEÁKRISTŲ** á ledo dþputę.
2. **NEPRIPILDYKITE** ledo dþputės daugiau nei papýmėta ledo dþputės priekyje. Jei ledo dþputė bus perpildyta, ji netilps ant prietaiso. Jei ledo dþputės dangtelis bus updėtas netinkamai, neásijungs ledo dþputės jungtis, ir prietaisas neveiks.
3. **ÁSPĖJIMAS:** Ledo pþovimo aðmenys yra aðtrūs! Elkitės atsargiai. **NENAUDOKITE** jei aðmenys laisvi, papeisti ar nulūpę.
4. **NEATJUNKITE** ledo dþputės sujungimo. Tai gali sálygoti rimtus supeidimus.
5. DMS naudokite tik su taðkymosi apsauga ir/arba updėtu dangteliu.

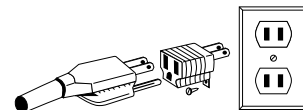
## Iðsaugokite šiuos saugumo nurodymus

Mėgaukitės šio áþeminto prietaiso saugumu. „Vita-Mix“ maiðytuvas maitinimo laidas, skirtas JAV, yra su trijų strypelių (áþeminanėiu) kiðtuku, kuris kiðamas á standartinę trijų skylių rozetę (pieðinys A). **Kitoms šalims skirtas laidas bus kitoks.**

Dviejų skylių rozetei galima naudoti adapterá (pieðinys B). **NEPJAUKTIE** ar **NEPADALINKITE** trečiojo (áþeminimo) strypelio nuo kiðtuko ar maitinimo laido. Jei nesate ásitikinę, kad jūsø rozetė áþeminta, pasikonsultuokite su elektriku. Tinkamai áþemintai dviejų skylių rozetei prietaisą áþeminkite adapterio auselės centriniu rozetės korpuso varþtu prisukdami prie rozetės korpuso (pieðinys B).



Pieðinys A



Pieðinys B

## ÁSPĖJIMAS! TRIJØ STRYPELIØ ADAPTERIØ KANADOJE NAUDOTI NEGALIMA.

**SVARBIOS PASTABOS!** Ðiame naudojimo ir prieþiūros vadove apraðomos ne visos galimos sálygos ir kylančios situacijos. Dirbant su bet koku prietaisu ir já þriþiūrint reikia elgtis atsargiai ir vadovautis sveiku protu.



# BENDRIEJI NURODYMAI

1. Á talpyklà pirmiausia dèkite minkðtus produktus, tuomet kietus, ir galiausiai ledà. Dël tikslesnio ingredientø kiekio matavimo galite juos susmulkinti, maiðymui tai neturës jokios átakos. Ðaldytus vaisius rekomenduojama visiðkai ar dalinai atðildyti. Itin geram iðmaiðymui rekomenduojama naudoti DIDELÀ greità (modeliams su elektroniniu valdymu - aukðèiausias mygtukas).
2. Talpyklà upðèkite ant variklio pagrindo, sulygindami jà su centriniu padèkliuku, esanèiu ant pagrindo. (**Prieð dedant talpyklà variklis turi bûti visiðkai sustojæs.**) Talpyklø negalima naudoti kietoms, sausoms medþiagoms. Neleiskite prietaisui veikti, kai talpykla yra tuðèia.
3. Prietaisà visuomet eksploatuokite su upðètu pilnu dviejø daliø dangteliu (iðskyrus tada, kai pro dangtelà ar áprastiems DMS darbams, kuriø metu reikalinga apsauga nuo taðkymosi, ádètas greitinimo árenginys/keitiklis). Maiðant karðtus produktus dangtelis turi bûti tvirtai upfiksutas. **Maiðant karðtus skysèius NENAUDOKITE neupfiksuojanèio vienos dalies dangtelio.**
4. Pasirinkite norimà laikà arba nustatytà maiðymo programà. Jei prietaisas turi reguliuojamà arba DIDELÀ/MAPÀ greità, parinkite norimà greità. Dauguma produktø maiðomi DIDE LIU greièiu. Kietus ar tirðtus produktus pradèkite maiðyti nedideliu greièiu, tuomet, kai miðinys pradeda minkðtèti, greità pakeiskite á DIDELÀ. Karðtus miðinius ar labai prikrautas talpyklas maiðyti pradèkite MAPU arba KINTAMU greièiu, tuomet greità pakeiskite á DIDELÀ.
- 4a. Jei miðinys pradeda nebesisukti, tikètina, kad susiformavo oro burbulas. Tuomet arba maiðymo metu pro dangtelà ástatykite greitinimo árenginà/keitikl à (kai kuriems modeliams parduodamas atskirai), arba sustabdykite varikl à, nuimkite talpykl à nuo pagrindo ir naudodami guminæ mentelæ nubraukite miðinà nuo sieneliø á talpyklos vidurà, kad nuo aðmenø paðalintumète galimus oro burbulus. Upðèkite dangtelà ir tàskite maiðymà.
- 4b. Dël prietaiso maiðymo greièio, maiðymo laikas yra þymiai maþesnis up kitø gamintojø prietaisø maiðymo laikà. Kol priprasite prie greièio, atidþiai stebèkite miðinà, kad nepermaiðytumète.
5. Sustabdytus maiðytuvà, palaukite, **kol visiðkai sustos aðmenys, ir tik tuomet nuo variklio pagrindo nuimkite dangtelà ir/arba talpykl à.**
6. Nuimkite talpykl à, ið jos iðpilkite miðinà, jà papuoðkite ir pateikite.
7. Palikdami prietaisà be prieþiūros arba nakèiai, jà visuomet IÐJUNKITE ir (arba) iðtraukite ið maitinimo áaltinio.

## Prieþiūros patarimai:

- **NIEKUOMET** nedaupykite talpyklos, kad pralaisvintumète produktus. Nuimkite talpykl à nuo pagrindo ir naudodami guminæ mentelæ nuo dugno nukrapðtykite tirðtà miðinà.
- **NIEKUOMET** nepurtykite ir nekratykite talpyklos, kai ði naudojama.
- **NIEKUOMET** nenuimkite talpyklos prietaisui pilnai nesustojus.
- **NIEKUOMET** neájunkite variklio, jei talpykla yra ne vietoje.

## Papildomi nurodymai Dalinës Maiðymo Sistemos (DMS) ledo dèputei

1. NEPRIDÈKITE daugiau ledo, nei ledo dèputës kraðtas.
2. Prieð ájungiant prietaisà ásitinkite, kad ledo dèputës dangtelis yra tinkamai upfiksutas.
3. NEDÈKITE daiktø ant talpyklos ir jos nelieskite, kol maiðytuvas veikia. Tai daro átakà ledo dozavimo valdymui.
4. DMS geriausiai veikia, kai naudojamas ledo maðinoje pagamintas ledas. Prietaiso veikimà gali átakoti ledo kubelio forma ir dydis. Kuo áaltesnis, sausesnis ir kietesnis ledas, tuo geresni maiðymo rezultatai. NENAUDOKITE ledo blokø ar didelio neatskirtø ledo kubelio gabalø. Venkite naudoti maiðeliuose supakuotà ledà, kuris buvo laikomas áaldiklyje itin þemose temperatûrose. Tokio tipo ledo naudojimas gali upðaldyti ledo pjautuvà. Jei reikia naudoti maiðeliuose ápakuotà ledà, prieš naudojimą jà reikia bent valandà laikyti ledo dèþėje.

## ÁSPÈJIMAS:

Jei pasikeièia prietaiso veikimo garsas arba jei aðmenys susiduria su kietu paðaliniu daiktu, NEPATEIKITE gërimo/maisto. Apþiûrèkite, ar aðmenø mechanizmas neatsilaisvinæs, ar nëra lûpusio ar trûkstamø daliø. Jei yra atsilaisvinusio, trûkstamø ar lûpusio daliø, pakeiskite aðmenø mechanizmà. (Dël iðsamesnës informacijos internete perskaitykite naudojimo ir prieþiūros instrukcijà).

## SVARBIOS PASTABOS!

**Modeliams su elektroniniu valdymu:** Visuose prietaisuose ámontuota ðiluminë apsauga, kuri stebi variklio temperatûrà, apie jà perspëja naudotojà bei iðjungia varikl à, jei ðis perkaista. Ávykus perkaitimui, ekrane pasirodys instrukcijos naudotojui, kaip nuimti talpykl à ir paleisti prietaisà, kad ðis atvëstø. Tai uptrunka apie dvi minutes. Kai ðiluminë apsauga iðjungia varikl à, perþiûrèkite savo darbo eigà ir instrukcijas. Gali bûti, kad jûsø miðinys yra per tirðtas arba jame yra per daug produktø. Pabandykite ápilti daugiau skysèio ar pabandykite kità programà.

**Modeliams su nustatytais programiniais mygtukais ar jungikliais:** Ðiluminë apsauga gali iðjungti varikl à, kad apsaugotø jà nuo perkaitimo. Norëdami vël pradèti maiðymà, iðjunkite maitinimà ir leiskite varikliui atvësti (iki 45 minuèiø). Audinimas gali uptrukti maþiau, jei variklio pagrindas bus padètas á vësià vietà. Pirmiausia iðtraukite ið maitinimo áaltinio. Norëdami pagreitinti procesà, galite pabandyti pûsti orà siurbliu ar ventiliatoriumi, nukreipæ jà á pagrindø apaèià. Kai ðiluminë apsauga iðjungia varikl à, perþiûrèkite savo darbo eigà ir instrukcijas. Jûsø miðinys gali bûti per tirðtas (pripilkite skysèio), maiðomas per ilgai ar per maþu greièiu (pabandykite kità maiðymo programà, jei tokia yra) arba jame yra per daug produktø. Jei atrodo, kad variklis kaista, tàèiau ðiluminë apsauga prietaiso neiðjungia, iðjunkite jà patys, ir nuo pagrindo nuimkite talpykl à.

**„BarBoss“ ir „Drink Machine“ maiðytuvams:** Nustatykite laikmatà 20-iai sekundþiø. Ájunkite prietaisà ir leiskite jam veikti 20 sekundþiø. Ðà þingsnà pakartokite 3 kartus, ið viso 1 minutæ. Naudodami nelieskite jokio judanèio daliø.

**Dviejø greièiø ar kintamø greièiø „Drink Machine“, „Vita-Pro“ ir „Vita-Prep“ modeliø maiðytuvams:** Nustatykite ties „HIGH“ (#10). ÁJUNKITE prietaisà ir leiskite jam veikti 1 minutæ. Naudodami nelieskite jokio judanèio daliø. Jei reikia daugiau pagalbos, susisiekite su vietinio „Vita-Mix“ platintojo „Vita-Mix®“ techninës pagalbos skyriumi.

# PRIEPIŪRA IR VALYMAS

## Variklio pagrindas/Valdymo pultas

1. Ištraukite maitinimo laidą.
2. Nuvalykite paviršius drėgnu švelniu medvilniniu skudurėliu, sudrėkintu šilto vandens\* ir nebraišančio valiklio arba nebraišančio skysto purškiamo valiklio mišinyje. **NIEKUOMET NEMERKITE VARIKLIO PAGRINDO Į VANDENĄ AR KITĄ SKYSTĄ.**
3. **Modeliams su elektroniniu valdymu:** Atidpiekite, kad nenugrandytumėte ar neabreptumėte ekrano ant valdymo pulto. Valdymo pulto valymui naudokite švelnų skudurėlą. Ekraną valydami braišančia kempine ar aštriais paviršiais galite ją abrepti.
4. **Modeliams su jungikliais:** Kruopščiai nuvalykite jungiklius, kad jie galėtų laisvai judėti. Jie gali pasidaryti lipnūs. Naudodami skudurėlą, sudrėkintą šilto vandens\* ir švelnų valiklio mišinį, pavalkite kampus aplink jungiklius, kol jie pradės judėti laisvai. Keletą kartų juos perjunkite pirmyn ir atgal, kad atlaisvintumėte juos susikaupusių nešvarumų. Jei paliksite mygtukus lipnius, jie gali sugesti ar sudegti. Valykite atsargiai, būkite, kad vanduo ar kiti skysčiai nepatektų į jungiklius.
5. Nausausinkite švelniu medvilniniu skudurėliu.  
\* Valydami aplink elektrines dalis ar valdymo prietaisus iš kempinės ar skudurėlio išspauskite pertekliną vandenį.

## Dangtelis

Atskirkite dangtelį ir kištuką (tik dviejų dalių dangteliui). Plaukite šiltu vandeniu su muilu. Praskalaukite švariame vandenyje ir išdžiovininkite. Prieš naudojimą surinkite iš naujo.

## Talpykla

**Norėdami užtikrinti talpyklos ilgaamibiškumą, NEPLAUKITE indaplovėje.**

1. **NORĖDAMI IŠVALYTI:** Uppildykite 1/4 talpyklos šiltu vandeniu (110 °F / 43 °C) ir išdžiovininkite kelis indus plovikliu lašus.\*\* Uždėkite talpyklą ant variklio pagrindo ir tvirtai užfiksuokite dviejų dalių dangtelį. Leiskite prietaisui veikti apie 30 sekundžių. Išdžiovininkite talpyklą. Pakartokite šią procedūrą.
2. **NORĖDAMI IŠSKALAUTI:** Uppildykite 3/4 talpyklos šiltu vandeniu (110 °F / 43 °C) – **NEDEKITE** muilo. Uždėkite talpyklą ant variklio pagrindo ir tvirtai užfiksuokite dviejų dalių dangtelį. Leiskite prietaisui veikti apie 30 sekundžių. Išdžiovininkite talpyklą.
3. Jei lieka nuosėdos, nuimkite admenų mechanizmą ir gerai išplaukite visas talpyklos dalis šiltu vandeniu su muilu. Išskalaukite ir išdžiovininkite. Prieš atlikdami kitą pingsną, surinkite. **NEMIRKYKITE** admenų mechanizmo.
4. **NORĖDAMI DEZINFEKUOTI:** Jei visos nuosėdos dinga po 2 pingsnų ar atlikus 3 pingsną, upildykite 3/4 talpyklos dezinfekuojančiu mišiniu.\*\*\* Uždėkite talpyklą ant variklio pagrindo ir tvirtai užfiksuokite dviejų dalių dangtelį. Leiskite prietaisui veikti 30 sekundžių greičiu. Išjunkite prietaisą ir 1-1/2 minutės palaikykite mišinį talpykloje. Išplaukite mišinį.
5. Uždėkite tuščią talpyklą ant variklio ir 5 sekundės įjunkite. **NEKALAUKITE.** Leiskite talpyklai išdžiūti.

\*\* Ilgesniam talpyklos naudojimo laikui, „Vita-Mix“ rekomenduoja naudoti muilą su mažu Ph balansu. Nerekomenduojamas automatinis plovimas.

\*\*\* Rekomenduojamas dezinfekavimo mišinys: 1,5 arb. š. / 7,4 ml pramoninio ar namo ūkiui skirto baliklio su 2 kv. / 2 l vandens.

## Dalinės Maišymo Sistemos (DMS) ledo dėpė

1. Ištraukite maitinimo laidą.
2. **NORĖDAMI IŠVALYTI:** Prieš valymą išplaukite likusią ledą. Naudodami ledą grandyklą nuo ledo lentynų nugrindykite kaip galima daugiau ledo.
3. Nuimkite ledo lentyną ir nuplaukite. Praskalaukite švariame vandenyje ir išdžiovininkite.
4. Švarią maišytuvo talpyklą upildykite 5 puodukais / 1,2 l valiklio.
5. Išdėmę ledo lovėlį, apsaugą nuo taškymosi ir ledo lentynėlę, lėtai, apskritimu pilkite valiklį į ledą dėputę, kaip apnoma areiau sienų, stenkitės neprapilti valiklio už arenginio. **PASTABA:** Kai kurie valikliai išbėgs už admenų zonos, virš talpyklos pagrindo ir už jo. Tai normalu.
6. Iškart uždėkite talpyklą ant pagrindo ir ant ledo dėpės uždėkite dangtelį. Paspauskite ir 30 sekundžių palaikykite ledo pjovimo mygtuką, kad valiklis cirkuliuotų ledo dėpėje.
7. Atleiskite ledo pjoviklio mygtuką ir leiskite valikliui išbėgti iš ledo dėpės.
8. Naudodami švelnų skudurėlą, sudrėkintą valiklyje, nuvalykite kaip galima daugiau ledo pjautuvo paviršiaus. **Valydami dalia pjautuvo admenų būkite atsargūs.**
9. Dar kartą pakartokite 4-8 pingsnius naudodami valiklį.
10. **NORĖDAMI PRASKALAUTI:** Du kartus pakartokite 4-8 pingsnius naudodami švarų vandenį.
11. **NORĖDAMI DEZINFEKUOTI:** Du kartus pakartokite 4-8 pingsnius naudodami dezinfekuojantį tirpalą. Rekomenduojamas dezinfekavimo mišinys: 1,5 arb. š. / 7,4 ml pramoninio ar namo ūkiui skirto baliklio su 2 kv. / 2 l vandens.
12. **NEKALAUKITE IR NEVALYKITE** ledo dėpės vidaus po to, kai ją išdezinfekuosite. Nuimkite ledo dėpės dangtelį ir leiskite jai išdžiūti.
13. Nuimkite dangtelį ir išplaukite naudodami valiklį. Praskalaukite švariame vandenyje ir išdžiovininkite.

## SVARBIOS PASTABOS!

**VALIKLIAI: NENAUDOKITE** braišančio valiklio ar koncentruoto baliklio. **NENAUDOKITE** valiklio, kuriuose yra polikabronatinio komponento. **NENAUDOKITE** šio valiklio: automatinio indaplovio ploviklio, orkaitės valiklio, plieninio ar kitų braišančių kempinių.

**ADMENŲ MECHANIZMAS: NEMIRKYKITE** admenų mechanizmo.

# TALPYKLOS SUDERINAMUMAS

### Talpykla

64 unc. / 2,0 l

### Prietaisai

PBS, „Touch and Go Blending Station“, „Blending Station Advance“, „BarBoss Advance“, „BarBoss“, „Drink Machine Advance“, „Drink Machine Two-Step“, „Drink Machine Two-Speed“, „Vita-Prep 3“, „Vita-Prep“, „Vita-Pro“

48 unc. / 1,4 l

„Touch and Go Blending Station“, „Blending Station Advance“, „BarBoss Advance“, „BarBoss“, „Drink Machine Advance“, „Drink Machine Two-Step“, „Drink Machine Two-Speed“, „Vita-Prep 3“, „Vita-Prep“, „Vita-Pro“

### Talpykla

32 unc. / 0,9 l

### Prietaisai

„BarBoss Advance“, „BarBoss“, „Drink Machine Advance“, „Drink Machine Two-Step“, „Drink Machine Two-Speed“, „Vita-Prep 3“, „Vita-Prep“, „Vita-Pro“

32 unc. / 0,9 l XP

„T&G 2 Blending Station“, „BarBoss Advance“, „Drink Machine Advance“

48 unc. / 1,4 l XP

„PBS Advance“, „Blending Station Advance“

# WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

**Korzystając z naszego blendera, jak również z każdego innego urządzenia elektrycznego, zawsze postępuj zgodnie z podstawowymi zasadami:**

1. Zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami.
2. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, **NIE** umieszczaj podstawy silnika (podstawy rozdrabniarki PBS) w wodzie lub innym płynie.
3. W sytuacji, gdy urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, konieczny jest nadzór osoby dorosłej. Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub o upośledzonym zmyśle dotyku bądź bez doświadczenia, czy wiedzy powinny używać tego urządzenia pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat jego używania przeprowadzonym przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy dla dzieci.
4. Nigdy nie dotykaj żadnych części ruchomych, a w szczególności ostrzy.
5. Przed demontażem, zakładaniem lub zdejmowaniem części, przed czyszczeniem innych części, niż pojemnik, oraz jeśli blender Vita-Mix® nie jest używany, odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
6. Urządzenie ustaw w taki sposób, aby kabel zasilający był łatwo dostępny.
7. Urządzenie musi być podłączone do osobnego gniazda elektrycznego lub gniazdka, które spełnia wymagania dotyczące zasilania urządzenia. **Szczegóły dotyczące zasilania należy skonsultować z wykwalifikowanym elektrykiem.**
8. **NIE** korzystaj z urządzenia posiadającego uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na podłogę lub jest w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. W USA i Kanadzie niezwłocznie zadzwoń do **Działu wsparcia technicznego Vita-Mix pod numer 800-886-5235** i poproś o sprawdzenie, naprawę, potencjalną wymianę lub elektryczną bądź mechaniczną regulację urządzenia. W pozostałych krajach skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy Vita-Mix lub zadzwoń do międzynarodowego działu firmy Vita-Mix pod numer +1.440.782.2450. Możesz również wysłać wiadomość e-mail na adres [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com), aby uzyskać informacje o dystrybutorze w Twoim kraju.
9. **NIE** używaj przystawek, które nie są zalecane lub sprzedawane przez firmę Vita-Mix Corporation. Niedostosowanie się do tego wymogu spowoduje utratę gwarancji. **Nie zaleca się wprowadzania jakichkolwiek zmian lub modyfikacji do tego urządzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.**
10. **NIE używaj urządzenia na zewnątrz.**
11. **UNIKAJ** sytuacji, w której kabel zasilający zwisa poza krawędź stołu lub blatu.
12. **NIE** umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub kuchenie elektrycznej i w jej pobliżu lub w rozgrzanym piekarniku. Unikaj sytuacji, w których urządzenie dotyka gorących powierzchni. Zewnętrzne źródła ciepła mogą uszkodzić urządzenie.
13. Po uruchomieniu silnika urządzenia nie wkładaj do pojemnika rąk ani sztućców, aby uniknąć zagrożenia poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia Vita-Mix. W tym celu można użyć gumowej łopatką, ale tylko po **WYŁĄCZENIU** silnika urządzenia. Po założeniu gumowej pokrywki, podczas pracy silnika można użyć mieszadła przyspieszającego miksowanie Vita-Mix (produkt dostępny w niektórych modelach).
14. **UWAGA:** Ostrza są bardzo ostre! Należy zachować szczególną ostrożność.
  - Nigdy nie próbuj demontować ostrzy, jeśli pojemnik jest zamontowany na podstawie z silnikiem.
  - **NIE** włączaj urządzenia, jeśli ostrza są poluzowane, wyszczerbione lub uszkodzone - należy je natychmiast wymienić.
  - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nigdy nie montuj zespołu noży na podstawie z silnikiem bez odpowiednio zamontowanego pojemnika.
15. Maksymalny normalny ciężar/objętość jest równa uncjom/litrom podanym na pojemniku, tzn. 48 oz./1,4 ltr. W przypadku gęstszych produktów ciężar i objętość jest znacznie mniejsza.
16. Podczas miksowania, po założeniu mieszadła przyspieszającego miksowanie pojemnik powinien być wypełniony w maksymalnie 2/3 całkowitej objętości. Po założeniu mieszadła przyspieszającego miksowanie **NIE WOLNO** przekroczyć 30 sekund ciągłego miksowania produktów.
17. Przygotowując masło orzechowe i potrawy na bazie oleju **NIE** miksuj produktów dłużej niż jedną minutę. Zbyt długie miksowanie może spowodować niebezpieczne przegrzanie.
18. **UWAGA:** Jeśli urządzenie używane jest wewnątrz komory dźwiękowej, innej, niż te zaakceptowane przez firmę Vita-Mix, mogą wystąpić problemy z wydajnością chłodzenia, co może spowodować awaryjne wyłączenie urządzenia i potencjalne uszkodzenie silnika.

19. Zawsze korzystaj z urządzenia z całkowicie zablokowaną dwuczęściową pokrywą (chyba, że poprzez pokrywę zamontowane zostało mieszadło przyspieszające miksowanie lub po zamontowaniu jednego z modułów PSB i osłony antyrozpryskowej). Korek w pokrywce można zdjąć wyłącznie w celu dodania składników lub użycia mieszadła przyspieszającego miksowanie.
20. **UWAGA:** Podczas miksowania gorących płynów:
  - Dwuczęściowa hermetyczna pokrywa musi być prawidłowo umieszczona na pojemniku. Zapewnia ona naturalne ujęcie pary i uniemożliwia odkaskiwanie pokrywki po wyłączeniu urządzenia.
  - **NIE** rozpoczynaj miksowania gorących płynów od WYSOKIEJ PRĘDKOŚCI. Zawsze rozpoczynaj od NISKIEJ prędkości, a następnie przełącz bieg na WYSOKĄ prędkość.
  - Podczas miksowania gorących płynów zachowaj ostrożność. Płyn może się wydostać spod korka w pokrywce, a uciekająca para może spowodować poparzenie.
  - **NIE** miksuj gorących składników w pojemniku Vita-Mix zamkniętym za pomocą niehermetycznej lub jednoczęściowej pokrywki.
21. **UWAGA:** Urządzenia **NIE** należy czyścić za pomocą dyszy wodnej. Zapoznaj się z rozdziałem "Bezpieczeństwo i czyszczenie".
22. **UWAGA:** W każdym urządzeniu z podświetlanym przyciskiem START/STOP podświetlony przycisk oznacza, że do blendera podłączone jest zasilanie i silnik może być włączony. **Przed dotknięciem jakichkolwiek ruchomych części wyłącz urządzenie lub wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.** Wyłączaj urządzenie na noc i zawsze, kiedy będzie pozostawione bez nadzoru.

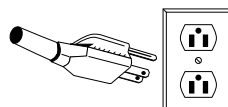
## Dodatkowe środki ostrożności podczas korzystania z Systemu Miksowania Porcji (Portion Blending System - PBS):

1. **NIE** umieszczaj w pojemniku na lód żadnych innych substancji poza lodem. Uważaj, aby żadne przedmioty (n.p. otwieracze z puszek na napoje lub piwo) **NIE** wpadły do pojemnika.
2. **NIE** napełniaj pojemnika na lód lodem powyżej poziomu oznaczonego z przodu pojemnika. Jeśli pojemnik będzie przepełniony, nie będzie można założyć pokrywki. Jeśli pokrywa pojemnika na lód nie zostanie założona prawidłowo, blokada pojemnika nie zadziała, co uniemożliwi rozpoczęcie miksowania.
3. **UWAGA:** Ostrze do rozdrabniania lodu jest bardzo ostre! Należy zachować szczególną ostrożność. **NIE** włączaj urządzenia, jeśli ostrza są poluzowane, wyszczerbione lub uszkodzone.
4. **NIE** rozłączaj blokady pojemnika na lód. Może to spowodować poważne obrażenia ciała.
5. Z modułu PBS korzystaj zawsze z zamontowaną osłoną antyrozpryskową i pokrywą.

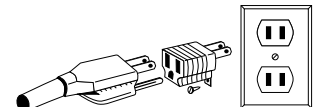
## Zachowaj poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie jest uziemione, co znacznie zwiększa bezpieczeństwo jego użycia. Kabel zasilania blendera Vita-Mix w USA wyposażony jest we wtyczkę z trzema bolcami (z uziemieniem), którą można umieścić w standardowym gniazdku elektrycznym z trzema otworami (rysunek A). **W przypadku pozostałych krajów kształt wtyczki będzie inny.**

Dostępne są również adaptory (rysunek B) do wtyczek z dwoma bolcami. **NIE WOLNO** odcinać lub usuwać trzeciego bolca z wtyczki kabla zasilającego. Jeśli nie masz pewności, które gniazdko jest uziemione, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. W przypadku prawidłowo uziemionego gniazdka z dwoma otworami urządzenie można uziemić montując płytkę adaptera do osłony gniazdka elektrycznego za pomocą śruby znajdującej się w środku osłony (rysunek B).



Rysunek A



Rysunek B

## UWAGA! ADAPTERY Z TRZEMA BOLCAMI NIE MOGĄ BYĆ UŻYWANE W KANADZIE.

**WAŻNE INFORMACJE!** Informacje znajdujące się w Instrukcji obsługi i bezpieczeństwa nie obejmują wszystkich możliwych sytuacji i wydarzeń, jakie mogą mieć miejsce. Podczas obsługi i konserwacji dowolnego urządzenia elektrycznego należy kierować się zasadami bezpieczeństwa i zdrowego rozsądku.



# OGÓLNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. W pojemniku umieszczaj najpierw płyny i miękkie produkty, a w następnej kolejności dodawaj twarde produkty i lód. Chociaż nie jest to konieczne, możesz pokroić lub porwać produkty na mniejsze części, aby precyzyjniej odmierzyć proporcje składników. Zaleca się miksowanie rozmrożonych lub częściowo rozmrożonych owoców. W przypadku produktów trudnych do zmiksowania, zaleca się włączenie WYSOKIEJ prędkości miksowania (lub najwyższej prędkości w modelach sterowanych elektronicznie).
2. Umieść zbiornik na podstawie z silnikiem, ustawiając go względem podkładki centrującej zamontowanej na podstawie. **(Przed zamontowaniem pojemnika silnik musi być całkowicie wyłączony).** Pojemników nie można używać do miksowania twardych, suchych produktów. Unikaj włączania urządzenia z pustym pojemnikiem.
3. Zawsze korzystaj z urządzenia z całkowicie zablokowaną dwuczęściową pokrywą (chyba, że poprzez pokrywę zamontowaną zostało mieszkadło przyspieszające miksowanie lub po zamontowaniu jednego z modułów PSB i osłony antyrozbrzyzowej). W przypadku miksowania gorących produktów pokrywa musi być dokładnie zablokowana na pojemniku. **Podczas miksowania gorących płynów NIE używaj niehermetycznej lub jednoczęściowej pokrywy.**
4. Wybierz odpowiednie ustawienia programatora czasowego lub gotowy program miksowania. W przypadku modeli z różnymi prędkościami lub przyciskami SZYBKO/WOLNO wybierz odpowiednią prędkość miksowania. Większość produktów należy miksować z WYSOKĄ prędkością. Miksowanie ciężkich lub gęstych produktów należy rozpocząć od niskiej prędkości, a po jakimś czasie przełączyć urządzenie na WYSOKĄ prędkość. W przypadku gorących składników i całkowicie zapełnionego zbiornika miksowanie należy rozpocząć na NISKIEJ lub ZMIENNEJ prędkości, a następnie przełączyć urządzenie na WYSOKĄ prędkość.
  - 4a. Jeśli miksowane składniki przestają się obracać, najprawdopodobniej utworzyła się bańka powietrza. Aby dalej miksować składniki, podczas miksowania wsuń mieszkadło przyspieszające miksowanie (sprzedawane osobno i dostępne w niektórych modelach) lub wyłącz silnik, zdejmij pojemnik z podstawy, a następnie wymieszaj lub odszkrob składniki ze ścianek pojemnika za pomocą gumowej łopatki, aby odsunąć jakiegokolwiek bańki powietrza od ostrzy blendera. Ponownie załóż pokrywę i kontynuuj miksowanie.
  - 4b. Dzięki wyjątkowej szybkości miksowania czas potrzebny na całkowite zmiksowanie składników jest znacznie krótszy, niż w przypadku urządzeń innych producentów. Dlatego do momentu zapoznania się z charakterystyką pracy blendera należy uważnie obserwować miksowane składniki, aby uniknąć zbyt dużego rozdrobnienia.
5. Po wyłączeniu blendera **poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają, a następnie zdejmij pokrywę i/lub pojemnik z podstawy z silnikiem.**
6. Zdejmij pojemnik, przelej zawartość do szklanki, przystroij napój i podaj go gościom.
7. Wyłącz zasilanie i/lub wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka na noc lub w każdym momencie, gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru.

## Wskazówki dotyczące konserwacji:

- **Nigdy** nie uderzaj pojemnikiem o powierzchnię, aby równomiernie rozprowadzić składniki. Zdejmij pojemnik z podstawy i za pomocą gumowej łopatki wyjmij gęste mieszanki z dna pojemnika.
- **Nigdy** nie potrząsaj pojemnikiem podczas miksowania.
- **Nigdy** nie zdejmuj pojemnika przed całkowitym zatrzymaniem się urządzenia.
- **Nigdy** nie włączaj silnika przed umieszczeniem pojemnika na swoim miejscu.

## Dodatkowe instrukcje obsługi pojemnika na lód systemu PBS

1. **NIGDY NIE** napełniaj pojemnika na lód powyżej górnej krawędzi.
2. Przed rozpoczęciem miksowania upewnij się, że pokrywa pojemnika jest poprawnie zamontowana.
3. **NIGDY NIE** umieszczaj żadnych przedmiotów na pojemniku i nie dotykaj go podczas miksowania. Może to wpłynąć na porcjowanie lodu.
4. W przypadku systemu PBS najlepsze rezultaty można osiągnąć, stosując lód z kostkarki do lodu. Kształt i rozmiar kostek lodu może wpływać na działanie blendera. Im zimniejszy, twardszy i bardziej suchy lód, tym lepsze efekty rozdrabniania. **NIGDY NIE** używaj lodu w blokach lub dużych nierozdzielonych kawałków lodu w kostkach. Unikaj rozdrabniania lodu z torebek, które były przechowywane w zamrażalniku w bardzo niskich temperaturach. Użycie tego rodzaju lodu może spowodować zamarznięcie rozdrabniarki. Jeśli zachodzi konieczność użycia lodu w torebkach, przed użyciem należy go umieścić w pojemniku na lód przez co najmniej godzinę.

## UWAGA:

Jeśli zauważysz zmianę w odgłosie pracy urządzenia lub jeśli twardy lub obcy przedmiot wszedł w kontakt z ostrzami, **NIE** podawaj zmiksowanego drinka/potrawy. Sprawdź, czy zespół ostrzy nie jest poluzowany, wyszczerbiony lub niekompletny. Jeśli zespół noży jest poluzowany, niekompletny lub wyszczerbiony, wymień go na nowy. (Szczegóły można znaleźć w Instrukcji obsługi i bezpieczeństwa dostępnej w Internecie).

## WAŻNE INFORMACJE!

**W przypadku modeli sterowanych elektronicznie:** W przypadku wszystkich modeli wbudowane zabezpieczenie termiczne śledzi temperaturę silnika i ostrzega użytkownika, a w ekstremalnych przypadkach wyłącza silnik, aby zapobiec przegrzaniu. Po przegrzaniu silnika na wyświetlaczu widoczna będzie informacja dla użytkownika, aby zdjąć pojemnik i wyłączyć urządzenie aż do jego ostygnięcia. Potrwa to około 2 minut. Jeśli zabezpieczenie termiczne wyłączy silnik, należy sprawdzić program miksowania i skonsultować się z instrukcją obsługi. Miksowane składniki mogą mieć zbyt gęstą konsystencję lub może znajdować się wśród nich zbyt dużo składników stałych. Być może trzeba dodać więcej płynów lub przełączyć urządzenie na inny program.

**W przypadku modeli z gotowymi programami uruchamianymi przyciskami lub przełącznikami:** Wyłącznik termiczny może wyłączyć silnik, aby zapobiec jego przegrzaniu. Aby ponownie włączyć silnik, należy odczekać (nawet do 45 minut), aż silnik ostygnie. Czas ten można znacznie skrócić, umieszczając podstawę z silnikiem w chłodnym miejscu. Wcześniej należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Aby przyspieszyć proces stygnięcia silnika, można zwiększyć przepływ powietrza za pomocą odkurzacza lub wentylatora wycelowanego w dolną ściankę podstawy. Jeśli zabezpieczenie termiczne wyłączy silnik, należy sprawdzić program miksowania i skonsultować się z instrukcją obsługi. Być może miksowane składniki mają zbyt gęstą konsystencję (należy dolać płyn), są miksowane zbyt długo lub przy ustawionej zbyt niskiej prędkości (wybierz inny program, jeśli jest dostępny) lub znajduje się wśród nich zbyt dużo składników stałych. Jeśli silnik się przegrzewa, a wyłącznik termiczny nie zadziałał, należy wyłączyć urządzenie i zdjąć pojemnik z podstawy.

**W przypadku blenderów BarBoss i maszyn do drinków z programatorem czasowym:** Ustaw programator czasowy na 20 sekund. Włącz urządzenie i miksuj składniki przez 20 sekund. Powtórz powyższą procedurę 3 razy, aby składniki były miksowane łącznie przez 1 minutę. Podczas miksowania nie dotykaj żadnych ruchomych elementów.

**W przypadku maszyn do drinków z dwiema prędkościami lub płynną regulacją prędkości miksowania oraz blenderów Vita-Pro i Vita-Prep:** Ustaw WYSOKĄ prędkość miksowania (#10). Włącz urządzenie i miksuj składniki przez 1 minutę. Podczas miksowania nie dotykaj żadnych ruchomych elementów.

W razie potrzeby skontaktuj się z Działem wsparcia technicznego Vita-Mix® lub lokalnym dystrybutorem firmy Vita-Mix.



# BEZPIECZEŃSTWO I CZYSZCZENIE

## Podstawa z silnikiem/Panel sterowania

1. Wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
2. Umyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną, miękką szmatką nasączoną roztworem ciepłej wody\* i łagodnego detergentu lub łagodnego aerozolu do czyszczenia. **NIGDY NIE ZANURZAJ PODSTAWY Z SILNIKIEM W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE.**
3. W przypadku modeli sterowanych elektronicznie: Uważaj, aby nie zadrapać lub zarysować wyświetlacza panelu sterowania. Wytrzyj panel sterowania miękką szmatką. Wycieranie wyświetlacza szorstką gąbką lub ostrymi narzędziami do czyszczenia spowoduje zdrapanie jego powierzchni.
4. W przypadku modeli z przełącznikami: Dokładnie wyczyść przyciski, aby zabrudzenia ich nie blokowały. Przyciski mogą stać się lepkie. Wyczyść krawędzie przycisków za pomocą mokrej szmatki nasączonej wodą\* i łagodnym detergentem, aby można było łatwo je naciskać. Naciśnij kilkakrotnie wszystkie przyciski, aby usunąć wszelkie wyschnięte pozostałości znajdujące się pod przyciskiem. Jeśli lepkie przyciski nie zostaną wyczyszczone, mogą się przepalić lub uszkodzić. Przyciski należy czyścić ostrożnie, tak by woda lub inne płyny nie przedostały się pod przycisk.
5. Wytrzyj urządzenie miękką bawełnianą szmatką.  
\* Czyszcząc przyciski wszelkich urządzeń elektrycznych wyciśnij nadmiar wody ze szmatki lub gąbki.

## Pokrywa

Wyjmij korek z pokrywy (wyłącznie w przypadku pokrywy dwuczęściowej). Wymyj oba elementy w ciepłej wodzie z mydłem. Spłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj. Złóż pokrywę przed kolejnym miksowaniem.

## Pojemnik

Aby zapewnić maksymalnie długi okres działania pojemnika, UNIKAJ mycia go w zmywarce do naczyń.

1. ABY WYCZYŚCIĆ POJEMNIK: Napełnij pojemnik ciepłą wodą (43°C) do 1/4 objętości i dodaj kilka kropel płynu do mycia naczyń.\*\* Umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i załóż dwuczęściową pokrywę. Włącz urządzenie na 30 sekund. Opróżnij pojemnik. Powtórz powyższy krok.
2. ABY WYPŁUKAĆ POJEMNIK: Napełnij pojemnik ciepłą wodą (43°C) do 3/4 objętości – **NIE DODAWAJ** detergentu. Umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i załóż dwuczęściową pokrywę. Włącz urządzenie na 30 sekund. Opróżnij pojemnik.
3. Jeśli wewnątrz pojemnika pozostały jakieś resztki, zdemontuj zespół noży i wymyj wszystkie części pojemnika w ciepłej wodzie z detergentem. Wypłucz i wytrzyj pojemnik. Złóż całe urządzenie, aby przejść do następnego kroku. **NIE** namaczaj zespołu noży.
4. ABY ZDEZYNFEKOWAĆ POJEMNIK: Jeśli po kroku 2 lub 3 wszystkie stałe pozostałości zostały usunięte, napełnij pojemnik roztworem dezynfekującym do 3/4 pojemności. Umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i załóż dwuczęściową pokrywę. Włącz urządzenie i ustaw WYSOKĄ prędkość miksowania przez 30 sekund. Wyłącz urządzenie i pozostaw roztwór w pojemniku na dodatkowe 1-1/2 minuty. Wylej roztwór.
5. Ponownie umieść pojemnik na podstawie z silnikiem i włącz urządzenie z pustym pojemnikiem na dodatkowe 5 sekund. **NIE** spłukuj pojemnika po dezynfekcji. Pozwól, aby wyschł samoczynnie.

\*\* Aby przedłużyć okres działania pojemnika, Vita-Mix zaleca używanie detergentów o niskim Ph. Mycie w zmywarkach nie jest zalecane.

\*\*\* Zalecany roztwór dezynfekujący: 1,5 łyżeczki 7,4 ml wybielacza rozpuszczonego w 2 litrach wody.

## Pojemnik na lód systemu PBS

1. Wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
2. Aby wyczyścić pojemnik: Przed czyszczeniem wysyp lód, który pozostał w pojemniku. Użyj łyżki do lodów, aby usunąć maksymalnie dużo lodu znad półki na lód.
3. Wyjmij półkę na lód i wymyj ją w roztworze czyszczącym. Spłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj.
4. Napełnij czysty pojemnik blendera 5 szklankami/1,2 litra roztworu czyszczącego.
5. Po zdemontowaniu zsypu, osłony antyrozpryskowej i półki na lód, powoli wlej roztwór czyszczący do pojemnika na lód wykonując koliste ruchy i wlewając roztwór tak blisko ścian i tak wysoko górnej krawędzi, jak to możliwe. Nie rozlej roztworu na zewnętrzne ścianki pojemnika. **UWAGA:** Niewielka ilość roztworu czyszczącego przeleje się do obszaru noży i powyżej podkładki pod pojemnik. Jest to normalny objaw.
6. Natychmiast umieść pojemnik na podstawce i załóż pokrywę. Naciśnij przycisk rozdrabniacza do lodu i przytrzymaj wciśnięty przez 30 sekund, aby włączyć urządzenie i rozprowadzić płyn czyszczący po całym pojemniku.
7. Zwolnij przycisk i pozwól, aby roztwór czyszczący wyciekł z pojemnika na lód.
8. Za pomocą miękkiej szmatki nasączonej roztworem czyszczącym ręcznie wytrzyj wnętrze pojemnika na lód i rozdrabniacza. **Podczas wycierania powierzchni obok noży zachowaj szczególną ostrożność.**
9. Powtórz kroki 4-8, używając roztworu czyszczącego.
10. Aby wypłukać pojemnik: Dwukrotnie powtórz kroki 4-8, używając czystej wody.
11. Aby zdezynfekować pojemnik: Dwukrotnie powtórz kroki 4-8, używając roztworu dezynfekującego. Zalecane jest używanie roztworu dezynfekującego składającego się z 1,5 łyżeczki /7,4 ml wybielacza rozpuszczonego w 2 litrach wody.
12. Po zdezynfekowaniu **NIE** spłukuj ani nie wycieraj wnętrza pojemnika na lód. Zdejmij pokrywę i pozwól, aby wyschł samoczynnie.
13. Zdejmij pokrywę i wymyj ją w roztworze czyszczącym. Spłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj.

## WAŻNE INFORMACJE!

**PŁYNY CZYSZCZĄCE: NIE UŻYWAJ** ściernych środków czyszczących, ani skoncentrowanego wybielacza. **NIE UŻYWAJ** środków zawierających czwartorzędowe substancje dezynfekujące do czyszczenia poliwęglanowych elementów. **NIE UŻYWAJ** żadnych z poniższych środków czyszczących: detergentów do zmywarek, środków do czyszczenia piekarników, stalowej wlny lub innych szorstkich gąbek.

**ZESPÓŁ NOŻY: NIE** namaczaj zespołu noży.

# KOMPATYBILNOŚĆ POJEMNIKÓW Z INNYMI URZĄDZENIAMI

Pojemnik	Urządzenia
1 814,37 g. / 2,0 litra	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
1 360,78 g. / 1,4 litra	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

Pojemnik	Urządzenia
907,18 g. / 0,9 litra	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
907,18 g. / 0,9 litra XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
1 360,78 g. / 1,4 litra XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

**Pri používaní tohto stroja alebo akéhokoľvek iného elektrického spotrebiča, vždy dodržiavajte tieto základné pokyny:**

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Na ochranu proti riziku úderu elektrickým prúdom **NEDÁVAJTE** motorovú základňu ani stojan (základňa škrabáka PBS) do vody ani do inej tekutiny.
3. Ak spotrebič používajú deti, prípadne ak sa nachádzajú v jeho blízkosti, je potrebný starostlivý dohľad nad nimi. Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nenechajte malé deti bez dozoru, aby ste mali istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
4. Pohyblivé diely nikdy nechytajte, ani sa ich nedotýkajte, predovšetkým ak ide o nože.
5. Keď stroj Vita-Mix® nepoužívate, pred rozoberaním, pri vkladaní alebo vyberaní dielcov a pred čistením, okrem umývania nádoby, odpojte napájací kábel od stenovej zásuvky.
6. Stroj musí byť umiestnený tak, aby bola vidlica napájacieho kábla prístupná.
7. Stroj musí byť pripojený k vlastnému vyhradenému napájaciemu zdroju alebo zásuvke, ktorá je vhodná pre príkon stroja. **O príslušných elektrických požiadavkách sa poraďte s elektrikárom.**
8. **NEUVÁDZAJTE DO PREVÁDZKY** akýkoľvek stroj s poškodeným káblom alebo vidlicou, ak nefunguje správne alebo ak vám padol prípadne ak sa akýmkoľvek spôsobom poškodil. Z USA a z Kanady zavolať v prípade kontroly, opravy, nožnej výmeny alebo elektrického resp. mechanického nastavenia priamo na linku technickej podpory **Vita-Mix, 800-886-5235**. Ak žijete za hranicami Spojených štátov amerických alebo Kanady, obráťte sa na miestneho distribútora Vita-Mix alebo zatelefonojte medzinárodnej divízii spoločnosti Vita-Mix na číslo +1.440.782.2450 alebo pošlite správu elektronickou poštou na [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) a zistíte si distribútora vo vašej krajine.
9. **NEPOUŽÍVAJTE** nástavce, ktoré neboli odporúčané alebo predávané spoločnosťou Vita-Mix Corporation. Porušením tejto zásady strácate nárok na záruku. **Akéhokoľvek zmeny alebo úpravy tohto výrobku a v akejkoľvek forme nie sú odporúčané, pretože môžu spôsobiť úraz.**
10. **Spotrebič nepoužívajte vonku.**
11. **NENECHÁVAJTE** kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky.
12. **NEKLAÐTE** stroj na horúci plynový horák alebo na elektrickú platničku, ani do ich blízkosti, či do rozohriatej rúry a nedovoľte, aby sa stroj dotýkal horúceho povrchu. Externé tepelné zdroje môžu poškodiť tento stroj.
13. Nesiahajte rukami ani kuchynským riadom do nádoby stroja keď je motor v činnosti. Predídete tak riziku ťažkého telesného úrazu a/alebo poškodenia stroja Vita-Mix. Používať možno gumové stierky, avšak len ak stroj Vita-Mix nie je v činnosti. Keď je nasadený na svojom mieste pružný gumový kryt, môže sa aj pri bežiacom motore používať nástroj/miešač akcelerátor Vita-Mix (dodávaný pre niektoré modely).
14. **VAROVANIE:** Nože sú ostré! Buďte veľmi opatrní.
  - Nikdy sa nepokúšajte vyberať nože zakaiaľ sa nádoba nachádza na motorovej základni.
  - **NEPOUŽÍVAJTE** stroj s voľnými, opotrebenými alebo poškodenými nožmi - okamžite vymeniť.
  - Na zníženie rizika úrazu, nikdy nedávajte nožovú zostavu na základňu motora bez riadne pripevnenej nádoby mixéra.
15. Maximálna bežná zaťažiteľnosť/obsah zodpovedá hodnote v unciach/litroch uvedených na nádobe, t. j. 48 oz. / 1,4 l, a je výrazne nižšia, ak ide o husté zmesi.
16. Ak nevyberiete nástroj/miešadlo, nádoba nesmie byť pri mixovaní naplnená viac ako do 2/3. **NEPREKRAČUJTE** dobu nepretržitého miešania 30 s, ak je vložený nástroj/miešadlo.
17. Pri príprave masla s orechami alebo potravin na báze oleja ich **MEPREMIEŠAVAJTE** viac ako jednu minútu potom, ako zmes začne cirkulovať. Nadmerné premiešavanie môže spôsobiť nebezpečné prehrievanie.

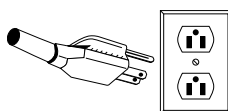
18. **POZOR:** Používanie stroja v zvukových komorách iných než schválených a predávaných spoločnosťou Vita-Mix môže spôsobovať vypnutie tepelnou poisťkou a v konečnom dôsledku aj poškodenie stroja.
19. Stroj vždy prevádzkujte s nasadeným úplným krytom, pozostávajúcím z dvoch častí (okrem prípadu, ak je cez kryt vložený nástroj/miešadlo a okrem bežných aplikácií PBS, keď je nasadený ochranný kryt). Zátku na kryte vyberajte iba pri pridávaní prísad alebo pri používaní nástroja/miešadla akcelerátora.
20. **VAROVANIE:** Pri premiešavaní horúcich tekutín:
  - Kryt z dvoch častí s aretáciou musí byť bezpečne zaistený na svojom mieste. Umožnite tak, aby para prirodzene unikala a predídete uvoľneniu krytu po zapnutí stroja.
  - **NEZAČÍNajte** premiešavanie horúcich tekutín s **VYSOKOU** rýchlosťou. Premiešavanie horúcich tekutín vždy začínajte s nízkou rýchlosťou, potom sa prepnite na vysokú rýchlosť, kým je stroj v činnosti.
  - Pri práci s horúcimi tekutinami postupujte opatrne. Tekutiny môžu vystrekovať spod zátky krytu a unikajúca para môže spôsobiť obarenie.
  - **NEPREMIEŠAVAJTE** horúce ingrediencie pomocou Vita-Mix s nezaisteným krytom alebo len s jednou časťou krytu.
21. **VAROVANIE:** Stroje sa **NESMÚ** čistiť prúdom vody. Pozri časť "Starostlivosť a čistenie."
22. **POZOR:** Na všetkých strojoch s podsvieteným spínačom ŠTART/STOP svietiaci spínač indikuje, že mixér je **ZAPNUTÝ** a že mixér sa môže uviesť do činnosti. Pred dotykom pohyblivých dielov vypnite napájanie alebo stroj odpojte od siete. Siet'ový vypínač v noci alebo vždy, keď stroj bude ponechaný bez obsluhy.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia pre systém miešania porcie (PBS):

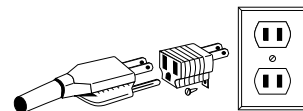
1. **NEDÁVAJTE** do nádoby na ľad akúkoľvek inú látku ako ľad. Dbajte, aby cudzie predmety (napr. jazyčky z plechoviek so sódou alebo pivom) **NEPADLI** do nádoby.
2. **NEPLŇTE** nádobu na ľad nad zvislú značku na nádobe na ľad. Preplnenie nádoby na ľad spôsobí, že kryt nádoby na ľad nebude správne dosadať. Ak nádoba na ľad nie je správne uzavretá krytom, západka nádoby na ľad sa nezaistí a to nedovoľí, aby sa stroj mohol uviesť do chodu.
3. **VAROVANIE:** Nôž škrabáka na ľad je ostrý! Buďte veľmi opatrní. **NEPOUŽÍVAJTE** voľné, opotrebené alebo poškodené nože.
4. **NEODPÁJAJTE** blokovanie nádoby na ľad. Mohlo by to spôsobiť závažný úraz.
5. **PBS** vždy používajte s nasadeným ochranným krytom a/alebo krytom.

## Tieto bezpečnostné pokyny si odložte

Využívajte bezpečnosť tohto uzemneného stroja. Napájací kábel mixéra Vita-Mix sa dodáva s trojžilovou (uzemňovacou) vidlicou, ktorá zodpovedá štandardnej trojžilovej stenovej zásuvke (Obrázok A). Táto šnúra bude za hranicami Spojených štátov amerických iná, v závislosti od krajiny. Dodávajú sa aj adaptéry (Obrázok B) pre dvojžilové zásuvky. **NEODREŽTE** ani neodstráňte tretiu (uzemňovaciu) žilu od vidlice alebo od napájacieho kábla. Ak nemáte istotu, či je vaša nástenná zásuvka uzemnená cez inštaláciu budovy, poraďte sa s elektrikárom. S riadne uzemnenou dvojžilovou nástennou zásuvkou stroj uzemníte pripojením výstupku adaptéra k nástennej zásuvke pomocou skrutky v strede krytu (obrázok B).



Obrázok A



Obrázok B

## VAROVANIE! TROJŽILOVÉ ADAPTÉRY SA NESMÚ POUŽÍVAŤ V KANADE.

**DÔLEŽITÉ POZNÁMKY!** Pokyny uvádzané v tomto Návoде na používanie a starostlivosť nemôžu pokrývať všetky možné podmienky a situácie, ktoré môžu nastať. Pri používaní a údržbe ktoréhokoľvek spotrebiča je potrebné postupovať podľa zdravého úsudku a s opatrnosťou.

# VŠEOBECNÉ POKYNY

1. Tekutiny a mäkké potraviny dávajte do nádoby najprv, pevné kusy a ľad naposledy. Hoci to nie je pri premiešavaní nevyhnutné, môžete potraviny narezať alebo rozlomiť na menšie kúsky, aby ste mohli jednotlivé prísady presnejšie odmerať. Odporúča sa použiť rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené ovocie. VYSOKÁ rýchlosť (alebo najvyššie tlačidlo na modeloch s elektronickými ovládacími prvkami) sa odporúča pre miešanie s veľkým zaťažením.
2. Nastavte nádobu na motorovej základni jej nasadením na strediacu dosku ukotvenú na základni. **(Pred položením nádoby musí byť motor úplne zastavený.)** Nádoby sa nesmú používať na tvrdé, suché materiály. Neuvádzajte stroj do činnosti s prázdnu nádobou.
3. Stroj vždy prevádzkujte s nasadeným úplným krytom, pozostávajúcim z dvoch častí (okrem prípadu, ak je cez kryt vložený nástroj/miešadlo a okrem bežných aplikácií PBS, keď je nasadený ochranný kryt). Pri miešaní horúcich zložiek musí byť kryt bezpečne zaistený. **Pri premiešavaní horúcich tekutín nepoužívajte kryt bez západky alebo jednodielny kryt.**
4. Vyberte si požadované nastavenie časovača, alebo prednastavený miešací program. Na strojoch s meniteľnou rýchlosťou alebo ovládacími prvkami VYSOKÁ/NÍZKA si vyberte požadovanú rýchlosť. Väčšina potravín sa mieša pri VYSOKEJ rýchlosti. Ťažké alebo husté potraviny spúšťajte s nízkou alebo premennou rýchlosťou, potom sa prepnite na vysokú rýchlosť, keď sa zmes začína miešať. Horúce zmesi a veľmi plné nádoby sa musia spúšťať s nízkou alebo premennou rýchlosťou a potom sa prepnú na vysokú rýchlosť.
  - 4a. Ak sa zmes prestane točiť, pravdepodobne sa vytvorila vzduchová bublina. Buď vložte nástroj/miešadlo (predávané oddelene pre niektoré modely) cez kryt počas miešania, alebo zastavte motor, vyberte nádobu zo základne a premiešajte alebo zoškrabte gumovou stierkou zmes z bokov nádoby do stredu, aby sa nože uvoľnili zo vzduchovej bubliny. Nasadte späť kryt a pokračujte v miešaní.
  - 4b. S ohľadom na rýchlosť miešania tohto stroja sú časy premiešavania výrazne kratšie ako u strojov iných výrobcov. Pokiaľ si nezvyknete na túto rýchlosť, zmes pozorne sledujte, aby ste predišli nadmernému rozmiešaniu.
5. Po zastavení mixéra počkajte, **kým sa nôž úplne nezastaví a až potom vyberte kryt a/alebo nádobu z motorovej základne.**
6. Vyberte nádobu, rozlejte jej obsah, nápoj ozdobte a podajte.
7. Vypnite napájanie a/alebo odpojte stroj v noci a vždy, keď stroj nechávate bez dozoru.

## Tipy na údržbu:

- **NIKDY** neudierajte nádobou o povrch, aby sa uvoľnili miešané potraviny. Vyberte nádobu zo základne a gumovou stierkou vyberte husté zmesi zo dna vašej nádoby.
- **NIKDY** nádobou netraste ani neklepte počas používania.
- **NIKDY** nádobu nevyberajte skôr, ako sa stroj úplne zastaví.
- **NIKDY** nezapínajte motor skôr, ako položíte nádobu na jej miesto.

## Ďalšie pokyny k nádobe na ľad systému miešania porcie (PBS)

1. NEPLŇTE nádobu na ľad vyššie ako po okraj nádoby na ľad.
2. Pred uvedením stroja do činnosti sa presvedčite, že nádoba na ľad je riadne položená na jej miesto.
3. NEKLAÐTE na nádobu žiadne predmety ani sa nádoby nedotýkajte, kým je stroj v činnosti. Má to vplyv na reguláciu porcie ľadu.
4. Používanie ľadu z výrobníka ľadu funguje najlepšie v PBS. Tvar a rozmery ľadových kociek môžu ovplyvniť činnosť stroja. Čím chladnejší, suchší a tvrdší je ľad, tým lepšie sú výsledky miešania. NEPOUŽÍVAJTE bloky ľadu ani veľké zhľuky zlepených ľadových kociek. Vyhybajte sa používaniu ľadu vo vreckách, ktorý bol uložený v mrazničke pri extrémne nízkych teplotách. Používanie tohto typu ľadu môže spôsobiť zamrznutie škrabáka. Ak sa musí použiť ľad vo vreckách, musí sa pred použitím uložiť najmenej na jednu hodinu do chladiaceho boxu.

## VAROVANIE:

Ak spozorujete zmenu zvuku stroja alebo ak sa do kontaktu s nožmi dostane tvrdý alebo cudzí predmet, potraviny **NIE SÚ VHODNÉ NA SPOTREBU**. Skontrolujte, či v zostave nožov nie sú uvoľnené alebo opotrebené diely, alebo či nechýbajú niektoré diely. Ak sú niektoré diely uvoľnené, chýbajú alebo sú opotrebené, vymeňte nožovú zostavu za novú. (Podrobnosti nájdete v podrobnom návode na používanie stroja a starostlivosť o stroj on-line.)

## DÔLEŽITÉ POZNÁMKY!

**Modely s elektronickými ovládacími prvkami:** Na všetkých strojoch sleduje teplotu motora vstavaná tepelná ochrana, ktorá pri prehriatí motora bude používateľa najprv varovať a nakoniec vypne motor. V prípade prehriatia displej oznámi používateľovi, aby vybral nádobu a uviedol stroj do chodu, až kým nevychladne. Trvá to približne dve minúty. Keď tepelná ochrana vypne motor, skontrolujte svoje techniky spracovania a pokyny. Vaše receptúry môžu byť príliš husté alebo používate na ne príliš veľa materiálu. Zvážte prídanie väčšieho množstva kvapaliny alebo si vyskúšajte si iný program.

**Modely s prednastavenými programovacími ovládacími kolieskami alebo spínačmi:** Tepelná ochrana môže vypnúť motor na jeho ochranu proti prehrievaniu. Pred opätovným spustením počkajte, kým sa motor ochladí vo vypnutom stave (do 45 minút). Ochladzovanie možno zrýchliť prestavením motorovej základne na chladné miesto. Najprv odpojte napájací kábel. Na zrýchlenie celého procesu skúste dosiahnuť cirkuláciu vzduchu vysávačom alebo ventilátorom nasmerovaným na spodnú časť základne. Keď tepelná ochrana vypne motor, skontrolujte svoje techniky spracovania a pokyny. Vaše receptúry môžu byť príliš husté (pridajte tekutinu), môžu sa premiešavať príliš dlho s príliš nízkou nastavenou rýchlosťou (vyskúšajte iný prednastavený miešací program, ak je k dispozícii) alebo máte v nich príliš veľa materiálu. Ak sa vám zdá, že motor sa prehrieva, avšak tepelná ochrana stroj nevypne, zastavte stroj a zložte zo základne nádobu.

**Mixéry BarBoss a Drink Machine Timer:** Nastavte časovač na 20 sekúnd. Zapnite stroj a nechajte ho bežať 20 sekúnd. Trikrát zopakujte tento krok s celkovým časom 1 minúta. Buďte opatrný, pri používaní sa nedotýkajte akýchkoľvek pohyblivých dielov.

**V prípade dvojrychlostných strojov alebo strojov s reguláciou rýchlosti, mixérov Vita-Pro a Vita-Prep:** Nastavte ovládacie koliesko na VYSOKÁ (#10). Zapnite stroj a nechajte ho bežať 1 minútu. Buďte opatrný, pri používaní sa nedotýkajte žiadneho pohyblivého dielu.

Poradte sa s technickou podporou spoločnosti Vita-Mix® alebo s miestnym distribútorom Vita-Mix. Získate tu v prípade potreby ďalšiu pomoc.



# STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

## Motorová základňa/ovládací panel

### 1. Odpojte napájací kábel.

2. Umyte vonkajší povrch mäkkou bavlnenou handričkou navlhčenou do slabého roztoku teplej vody\* a nie drsného čistiaceho prostriedku alebo nedrhnúcim tekutým čističom v rozprašovači. **NIKDY NEPONÁRAJTE MOTOROVÚ ZÁKLADŇU DO VODY ANI DO INEJ TEKUTINY.**

3. **Modely s elektronickými ovládacími prvkami:** Postupujte opatrne, neškrabte ani nedrhnite okno displeja na ovládacom paneli. Na utieranie a čistenie plochy ovládacieho panelu používajte mäkkú handričku. Plochu okna displeja plocha sa pri kontakte s drôtenkou alebo s ostrým predmetom poškriabe.

4. **Modely so spínačmi:** Dôkladne vyčistite spínače, aby sa voľne pohybovali. Môžu sa zalepiť. Na čistenie okolo okrajov ovládačov spínačov používajte vlhkú handričku namočenú do vody\* a jemného čistiaceho prostriedku, až kým sa voľne nepohybujú. Niekoľkokrát prepnite spínače sem a tam, aby sa uvoľnili zaschnuté zvyšky pod spínačom. Zalepené spínače sa môžu poškodiť alebo prepáliť. Čistite ich opatrne, nedovoľte, aby do spínača vnikla voda alebo iné tekutiny.

5. Spínače utrite dosucha mäkkou bavlnenou handričkou.

\* Dbajte, aby pri čistení okolo ovládacích prvkov alebo elektrických komponentov bola vyžmýkaná nadbytočná voda z handričky.

## Kryt

Oddeľte kryt od zátky (iba dvojdielne kryty). Umyte ho v teplej mydlovej vode. Opláchnite ho dočista pod tečúcou vodou a vysušte. Pred použitím kryt znova zmontujte.

## Nádoba

**Na zabezpečenie maximálnej životnosti nádoby neumývajte v umývačke riadu.**

1. **ČISTENIE:** Nádobu naplňte do 1/4 teplou (110°F/43°C) vodou a pridajte niekoľko kvapiek tekutého čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Uvedte stroj do činnosti na 30 sekúnd. Vyprázdnite nádobu. Zopakujte tento krok.

2. **OPLÁCHNUTIE:** Naplňte nádobu do 3/4 teplou (110°F/43°C) vodou - **NEPRIDÁVAJTE** mydlo. Postavte nádobu späť na motorovú základňu a pevne nasadte dvojdielny kryt. Uvedte stroj do činnosti na 30 sekúnd. Vyprázdnite nádobu.

3. Ak v nádobe zostanú akékoľvek pevné zvyšky, vyberte zostavu nožového miešadla a umyte všetky diely nádoby v teplej mydlovej vode. Opláchnite a vylejte obsah. Pred ďalším krokom mixér znova zmontujte. **NENAVLHČUJTE** zostavu nožového miešadla.

4. **DEZINFEKČIA:** Ak po kroku 2 alebo kroku 3 boli odstránené všetky pevné zvyšky, naplňte nádobu do 3/4 zmesou dezinfekčného roztoku. \*\*\* Postavte nádobu späť na motorovú základňu a pevne nasadte dvojdielny kryt. Stroj nechajte 30 sekúnd bežať s VYSOKOU rýchlosťou. Vypnite stroj a nechajte zmes odstáť v nádobe ešte 1-1/2 minúty. Bieliaci kúpeľ vylejte.

5. Nádobu vráťte späť na motorovú základňu a nechajte stroj bežať naprázdno ďalších 5 sekúnd. **NEOPLACHUJTE** po dezinfikovaní. Nádobu nechajte uschnúť na vzduchu.

\*\* Na predĺženie životnosti nádoby spoločnosť Vita-Mix odporúča používať mydlá s nízkym celkovým Ph. Neodporúčame používať umývačku riadu.

\*\*\* Odporúčaný dezinfekčný roztok: 1,5 čajovej lyžičky / 7,4 ml priemyselného alebo domáceho bieliaceho prípravku v 2,0 l vody.

## Nádoba na ľad systému miešania porcie (PBS)

### 1. Odpojte napájací kábel.

2. **ČISTENIE:** Pred čistením vyprázdnite zvyšný ľad. Na vybratie najväčšieho množstva ľadu z poličky na ľad použite naberačku na ľad.

3. Vyberte poličku na ľad a umyte ju v čistiacom roztoku. Opláchnite ho dočista pod tečúcou vodou a vysušte.

4. Naplňte čistú nádobu mixéra 5 šálkami / 1,2 l čistiaceho roztoku.

5. Po vybratí hradidla ľadu, ochranného krytu a poličky na ľad pomaly kruhovými pohybmi nalievajte čistiaci roztok do nádoby na ľad, podľa možnosti čo najbližšie k vnútorným stenám, bez rozstrekovania roztoku mimo stroja. **POZNÁMKA:** Trocha čistiaceho roztoku sa dostane mimo oblasti nožov a nad a pod podložku nádoby. Je to normálne.

6. Ihneď položte nádobu späť na podložku nádoby a prikryte nádobu na ľad krytom. Kým je ešte čistiaca tekutina v nádobe na ľad, stlačte a podržte tlačidlo škrabáka na 30 s, aby sa čistiaci roztok rozdelil.

7. Uvoľnite tlačidlo škrabáka a nechajte čistiaci roztok odtiecť z nádoby na ľad.

8. Mäkkou handričkou navlhčenou do čistiaceho roztoku ručne vyutierajte čo najväčšiu časť nádoby na ľad a škrabáka. **Pri utieraní okolia noža škrabáka postupujte opatrne.**

9. Zopakujte kroky 4-8 s čistiacim roztokom po druhý raz.

10. **OPLÁCHNUTIE:** Dvakrát zopakujte kroky 4-8 s čistou vodou.

11. **DEZINFEKČIA:** Dvakrát zopakujte kroky 4-8 použitím dezinfekčného roztoku. Odporúčaný dezinfekčný roztok získate zmiešaním 1,5 čajovej lyžičky / 7,4 ml priemyselného alebo domáceho bieliaceho prípravku v 2,0 l vody.

12. **NEOPLACHUJTE** ani neutierajte vnútro nádoby na ľad po dezinfekcii. Nádobu na ľad nechajte uschnúť na vzduchu s vybratým krytom.

13. Vyberte kryt a umyte ho v čistiacom roztoku. Opláchnite ho dočista pod tečúcou vodou a vysušte.

## DÔLEŽITÉ POZNÁMKY!

**ČISTIACE PROSTRIEDKY: NEPOUŽÍVAJTE** na čistenie drsné čistiace prostriedky ani koncentrovaný bieliaci prípravok. **NEPOUŽÍVAJTE** na polykarbonátové diely žiadne čističe obsahujúce prípravky Quaternary Sanitizers. **NEPOUŽÍVAJTE** žiadne z nasledujúcich čistiacich prípravkov: prípravky určené pre automatické umývačky riadu, čističe na rúry, oceľové drôtenky ani iné drsné hubky.

**NOŽOVÁ ZOSTAVA: NENAVLHČUJTE** zostavu nožového miešadla.

# KOMPATIBILITA NÁDOBY

## Nádoba Stroje

2,0 litra.	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
1,4 litra	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

## Nádoba Stroje

0,9 litra	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
0,9 litra XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
1,4 litra XP	PBS Advance, Blending Station Advance



# POMEMBNI ZAŠEITNI UKREPI

## Pri uporabi te naprave ali katere koli druge električne naprave vedno sledite tem osnovnim navodilom:

1. Preberite vsa navodila.
2. Da se izognete električnemu šoku, **NE** postavljajte motorja ali podstavka (PBS podstavek brivnika) v vodo ali drugo tekočino.
3. Kadar napravo uporabljate v bližini otrok ali pa jo uporabljajo otroci, je potreben strog nadzor s strani odraslih. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno otrok) z zmanjšano fizično, senzorično ali mentalno sposobnostjo ali s premalo znanja in izkušnjami, razen če jih pri uporabi nadzorujejo ali usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
4. Nikoli se ne dotikajte premikajočih se delov, še posebej ne rezil.
5. Iz vtičnice na steni potegnite napajalni kabel, ko naprava Vita-Mix® ni v uporabi, preden jo razstavite, ko ji dodajate ali odvzimate dele in pred čiščenjem, ki ni čiščenje posode.
6. Napravo je treba postaviti tako, da je napajalni kabel dosegljiv.
7. Napravo je treba priključiti v zanj namenjeno oskrbo z elektriko ali v vtičnico, ki ustreza zahtevam naprave v zvezi z elektriko. **Za primerno napajanje z elektriko se posvetujte z električarjem.**
8. **NE** uporabljajte naprave, ki ima poškodovan kabel ali vtič, če je delovanje naprave nepravilno ali če vam je padla oz. se je poškodovala na kakršen koli način. V ZDA ali v Kanadi takoj pokličite **Vita-Mix Technical Support, 800-886-5235**, da vam napravo pregledajo, popravijo, po možnosti zamenjajo ali električno oz. mehansko nastavijo. Če ne živite v ZDA ali Kanadi, se obrnite na svojega lokalnega distributerja Vita-Mix ali pokličite mednarodni oddelek Vita-Mix na +1.440.782.2450 ali pošljite e-pošto [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) distributerju v vaši državi.
9. **NE** uporabljajte priključkov, ki niso predpisani ali prodajani s strani korporacije Vita-Mix Corporation. Zaradi tega je garancija neveljavna. **Kakršne koli spremembe ali prilagoditve tega proizvoda niso priporočljive in lahko povzročijo telesne poškodbe.**
10. **NE** uporabljajte na prostem.
11. **NE** dovolite, da napajalni kabel visi preko roba mize ali pulta.
12. **Naprave NE** postavljajte na ali v bližino gorilnika na vroč plin ali elektriko ter v segreto pečico. Naprava naj se tudi ne dotika vročih površin. Zunanji viri toplote lahko napravo poškodujejo.
13. Roke in kuhinjske potrebščine ne imejte v posodi, medtem ko se motor vrti, da se ne poškodujete in/ali ne poškodujete naprave Vita-Mix. Lahko uporabite gumijasto lopatico, vendar le takrat, ko naprava Vita-Mix NE obratuje. Ko je prilagodljiv gumijast pokrov na svojem mestu, lahko uporabite pospeševalec Vita-Mix (dobavljen v nekaterih modelih) tudi med delovanjem motorja.
14. **OPOZORILO:** Rezila so ostra! Uporabljajte previdno.
  - Rezil nikoli ne poskušajte odstraniti, medtem ko je posoda na motorju.
  - **NE** uporabljajte, če so rezila majava, načeta ali poškodovana - takoj zamenjajte.
  - Da zmanjšate tveganje za nastanek osebnih poškodb, garniture rezil nikoli ne postavite na motor, če posoda mešalnika ni ustrezno priključena.
15. Maksimalna normalna obremenitev/kapaciteta je enaka unčam/litrom, ki so navedeni na posodi, t.j. 48 unč / 1,4 L, in precej manjša pri gostih mešanicah.
16. Posoda naj ne bo polna več kot 2/3, ko je pospeševalec med mešanjem na svojem mestu. **NE** mešajte 30 sekund neprestano, ko je nameščen pospeševalnik.
17. Ko pripravljate maslo iz oreškov ali na olju bazirano hrano, **NE** mešajte več kot minuto, potem ko se je mešanica začela vrteti. Pretirano obratovanje lahko povzroči nevarno pregrevanje.
18. **POZOR:** Do težav s hlajenjem, ki imajo za posledico toplotni izklop, in do možne okvare motorja lahko pride, če napravo uporabljate pri zvočnih komorah, ki jih Vita-Mix ni odobril in jih ne prodaja.

19. Napravo vedno uporabljajte le, če je dvodelni pokrov zataknen na svojem mestu (razen če je pospeševalec vstavljen skozi pokrov ali za običajne nastavke PBS, ko je nameščena zaščita pred brizganjem). Pokrovček odstranite le, ko dodajate sestavine ali ko uporabljate pospeševalec.

20. **OPOZORILO:** Ko obdelujete vroče tekočine:

- Dvodelni zaskočni pokrov mora biti varno zataknen na svojem mestu. To omogoča uhajanje pare in preprečuje, da bi se pokrov med delovanjem naprave snel.
- **Vročih tekočin NE** zaenite mešati pri VISOKI hitrosti. Vroče tekočine vedno zaenite obdelovati pri NIZKI hitrosti, potem pa med delovanjem naprave preklopite na VISOKO hitrost.
- Pri vročih tekočinah bodite previdni. Tekočine lahko brizgajo izpod pokrova, uhajajoča para pa tudi lahko povzroči opekline.
- **Vročih sestavin NE** obdelujte, če pokrov Vita-Mix ni zaskočen ali pa je enodelni.

21. **OPOZORILO:** Naprav NE čistite z vodnim curkom. Oglejte si "Vzdrževanje in čiščenje."

22. **POZOR:** Pri vsaki napravi, ki ima osvetljeno stikalo START/STOP, prižgana lučka označuje, da je mešalnik priključen na elektriko in da se lahko zažene. **Izključite napajanje ali izklopite napravo, preden se dotaknete gibljivih delov.** Ponoči in kadar naprava ni pod nadzorom, stikalo izklopite.

## Dodatni zaščitni ukrepi za sistem Portion Blending System (PBS):

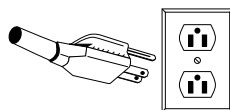
1. **Posode za led NE** polnite z drugimi substancami, razen z ledom. Pazite, da tujki (t.j. jeziki na pločevinkah) **NE** padejo v posodo.
2. **Posode za led NE** napolnite čez vodoravno oznako na sprednji strani posode. Pokrov posode za led se ne bo prilegal, če bo posoda preveč napolnjena. Če pokrov posode za led ni pravilno nameščen, se posoda za led ne bo zaskočila in posledično ne bo delovala.
3. **OPOZORILO:** Rezilo za drobljenje ledu je ostro! Uporabljajte previdno. **NE** uporabljajte, če so rezila majava, načeta ali poškodovana.
4. **NE** izklopite zaklepa posode za led. Če to storite, lahko pride do resnih poškodb.
5. S PBS vedno delajte, ko sta nameščena zaščita pred brizganjem in/ali pokrov.

## Shranite ta varnostna navodila

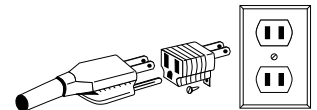
Uživajte v varnosti te ozemljene naprave. Napajalni kabel mešalnika Vita-Mix dobite s tripolnim (ozemljenim) vtičem, ki se ujema s standardnimi tripolnimi vtičnicami (slika A). **Kabel se razlikuje v državah zunaj ZDA.**

Adapterji (slika B) so na voljo za dvopolne vtičnice. **NE** režite ali odstranjujte tretjega (talnega) pola z vtiča ali napajalnega kabla.

Če niste prepričani, ali je vtičnica ozemljena, se posvetujte z električarjem. Z ustrezno ozemljeno dvopolno stensko vtičnico napravo ozemljite tako, da jezike na adapterju vtaknete v pokrov stenske vtičnice s pomočjo vijaka v sredini pokrova (slika B).



Slika A



Slika B

## OPOZORILO! TRIPOLNIH ADAPTERJEV NE UPORABLJAJTE V ZDA ALI KANADI.

POMEMBNE OPOMBE! Navodila v tem Priročniku za uporabo in vzdrževanje ne pokrivajo vseh pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Treba je delati z zdravo pametjo in previdno, ko uporabljate ali vzdržujete katero koli napravo.

# SPLOŠNA NAVODILA

1. V posodo najprej dajte tekočino in mehko hrano, trdno hrano in led pa nazadnje. Čeprav pri obdelovanju hrane to ni nujno, boste mogoče želeli rezati ali drobiti hrano v manjše koščke za natančnejše merjenje sestavin. Priporočljivo je odtajano ali delno odtajano sadje. VISOKA hitrost (ali najvišji gumb na modelih z elektronsko kontrolo) je priporočljiv za trdo mešanje.
2. Posodo postavite na motor tako, da jo naravnate prek centrirne blazinice, ki je pritrjena na motor. (Motor mora biti popolnoma ustavljen, preden namestite posodo.) Posode ne uporabljajte za trde, suhe materiale. Izogibajte se zaganjanju naprave, ko je posoda prazna.
3. Napravo vedno uporabljajte le, če je dvodelni pokrov zataknen na svojem mestu (razen če je pospeševalec vstavljen skozi pokrov ali za običajne nastavitve PBS, ko je nameščena zaščita pred brizganjem). Ko mešate vroče sestavine, mora biti pokrov varno zataknen na svojem mestu. Ko obdelujete vroče tekočine, NE uporabljajte nezaskočenega ali enodelnega pokrova.
4. Izberite zelene nastavitve časovnika ali prednastavite mešalni program. Pri napravah s SPREMENLJIVO hitrostjo ali kontrolo VISOKA/NIZKA izberite zeleno hitrost. Večina hrane se meša pri VISOKI hitrosti. Pri težki ali gosti hrani zaženite pri nizki ali spremenljivi hitrosti, nato preklopite na VISOKO hitrost, ko se mešanica začne obdelovati. Pri vročih mešanicah in zelo polnih posodah je treba zažeti pri NIZKI ali SPREMENLJIVI hitrosti in nato preklopiti na VISOKO hitrost.
- 4a. Če se mešanica preneha vrteti, ste najbrž zajeli zraeni mehurček. Vstavite pospeševalnik (se za nekatere modele prodaja ločeno) skozi pokrov med mešanjem ali pa ustavite motor, odstranite posodo in mešanico z gumijasto lopatico premešajte ali postrgajte s strani posode v center, da zraeni mehurček potisnete proč od rezil. Namestite pokrov in nadaljujte z mešanjem.
- 4b. Zaradi mešalne hitrosti naprave so obdelovalni časi precej zmanjšani nasproti napravam drugih proizvajalcev. Dokler se hitrosti ne navadite, pazljivo opazujte mešanico, da se izognete pregrevanju.
5. Ko mešalnik ustavite, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi, preden odstranite pokrov in/ali posodo z motorja.
6. Snemite posodo, vlijte, okrasite in postrezite napitek.
7. Čež noč ali ko je naprava brez nadzora, le-to ugasnite in/ali izklopite.

## Nasveti za vzdrževanje:

- **NIKOLI** posode ne tolcite ob površino, da bi zrahljali sestavine. Posodo snemite z motorja in z dna posode z gumijasto lopatico odstranite gosto mešanico.
- **NIKOLI** posode ne tresite med uporabo.
- **NIKOLI** ne odstranite posode, preden se naprava popolnoma ne ustavi.
- **NIKOLI** ne zaženite motorja, preden posoda ni nameščena.

## Dodatne informacije glede sistema Portion Blending System (PBS) Posoda za led

1. Posode za led NE napolnite višje od oznake.
2. Prepričajte se, da je pokrov posode za led na svojem mestu, preden zaženete napravo uporabljati.
3. Na posodo NE postavljajte predmetov in se posode ne dotikajte med delovanjem naprave. To vpliva na kontrolo količine ledu.
4. PBS deluje najbolje, če uporabljate led iz ledomata. Oblika in velikost kocke ledu lahko vpliva na delovanje naprave. Bolj ko je led mrzel, suh in trd, boljši so rezultati mešanja. NE uporabljajte ledu v kosu ali velikih kosov neločenih kock ledu. Izogibajte se uporabi ledu iz vreč, ki je bil shranjen v zamrzovalniku pri izredno nizkih temperaturah. Uporaba tega tipa ledu lahko povzroči zamrznitev drobilca. Ko morate uporabiti led v vrečkah, mora biti ta pred uporabo shranjen v hladilni torbi vsaj eno uro.

## OPOZORILO:

Če opazite spremembo v zvoku naprave ali če trd predmet ali tujek pride v kontakt z rezili, hrane/pijače **NE** postrezite. Garnituro rezil preverite za primer zrahljanosti, načrtosti ali pomanjkljivih delov. Če so deli zrahljali, pomanjkljivi ali načeti, zamenjajte z novo garnituro rezil. (Za podrobnosti na spletu si oglejte podroben Priročnik za uporabo in vzdrževanje.)

## POMEMBNE OPOMBE!

**Za modele z elektronsko kontrolo:** Na vseh enotah vgrajena toplotna zaščita beleži temperaturo motorja in uporabnika opozarja ter nazadnje ugasne motor, če se le-ta pregreva. Če se pregreva, prikazovalnik ukaže uporabniku, da odstrani posodo in napravo pusti teči, dokler se ne ohladi. To traja okoli 2 minuti. Ko toplotna zaščita ugasne motor, preglejte vaše obdelovalne tehnike in navodila. Vaši recepti so lahko pregosti ali vsebujejo preveč materiala. Mogoče je treba dodati več tekočine ali preizkusiti drug program.

**Za modele s prednastavljenimi programskimi skalami ali stikali:** Toplotna zaščita lahko ugasne motor, da ga zaščiti pred pregrevanjem. Preden motor ponovno zaženete, naj se ohladi, medtem ko je izključen (do 45 minut). Hlajenje lahko pospešite, če motor postavite na hladno mesto. Najprej izključite. Da postopek pospešite, cirkulirajte zrak z vakuumom ali ventilatorjem, ki meri v dno motorja. Ko toplotna zaščita ugasne motor, preglejte vaše obdelovalne tehnike in navodila. Vaši recepti so lahko pregosti (dodajte tekočino), se lahko predolgo obdelujejo pri nastavljeni prenizki hitrosti (poskusite drug prednastavljen mešalni program, če je na voljo) ali vsebujejo preveč materiala. Če izgleda, da se motor pregreva, toplotna zaščita pa motorja ne ugasne, napravo ustavite in posodo odstranite z motorja.

**Za mešalnike BarBoss in Drink Machine Timer:** Nastavite časovnik za 20 sekund. Vključite napravo in jo pustite zagnano 20 sekund. Ta korak trikrat ponovite, vse skupaj 1 minuto. Pazite, da se med uporabo nikoli ne dotaknete premikajočih se delov.

**Za naprave z dvema hitrostma ali za naprave za pijače s spremenljivo hitrostjo (Two-Speed ali Variable Speed Drink Machines), mešalnike Vita-Pro in Vita-Prep:** Skalo nastavite na VISOKA (#10). Vključite napravo in jo pustite zagnano 1 minuto. Pazite, da se med uporabo ne dotaknete premikajočih se delov.

Za nadaljnjo pomoč se posvetujte s tehnično službo Vita-Mix® ali z vašim lokalnim distributerjem Vita-Mix, če je to potrebno.

# VZDRŽEVANJE IN ÈIŠÈENJE

## Motor/Nadzorna plošèa

### 1. Izkljuèite napajalni kabel.

2. Zunanjo površino oèistite z vlažno mehko bombažno krpo, navlaženo z blago raztopino tople vode\* in neabrazivnega detergenta ali neabrazivnega tekoèega èistila v razpršilu. **MOTORJA NIKOLI NE POTOPITE V VODO ALI DRUGO TEKOEINO.**

3. **Za modele z elektronsko kontrolo:** Pazite, da okna prikazovalnika na nadzorni plošèi ne opraskate ali odrgnete. Za èišèenje predela nadzorne plošèe uporabite mehko krpo. Podroèje okna prikazovalnika se opraska, ko pride v stik s èistilno gobo ali z ostrim predmetom.

4. **Za modele s stikali:** Stikala temeljito oèistite, da se prosto premikajo. Lahko postanejo lepljiva. Uporabite mokro krpo, navlaženo z vodo\* in blagim detergentom, za èišèenje okrog robov roèic stikala, dokler ti prosto ne delujejo. Stikala nekajkrat prestavite naprej in nazaj, da zrahljate posušene ostanke pod stikalom. Èe stikala pustite lepljiva, se ta zato lahko poškodujejo ali pregorejo. Èistite pazljivo in pazite, da v stikalo ne pride voda ali druga tekoèina.

5. Osušite z mehko bombažno krpo.

\* Odveèno vodo izžemite iz krpe ali gobice, ko èistite okrog elektriènih delov.

## Pokrov

Loèite pokrov in pokrovèek (samo dvodelni pokrov). Operite v topli namiljeni vodi. Pod tekoèo vodo splaknite do èistega in osušite. Pred uporabo ponovno sestavite.

## Posoda

**Za maksimalno življenjsko dobo posode le-te NE perite v pomivalnem stroju.**

1. **ZA ÈIŠÈENJE:** Posodo do 1/4 napolnite s toplo (110°F/43°C) vodo in dodajte nekaj kapljic tekoèega detergenta za pomivanje posode.\*\* Posodo ponovno postavite na motor in trdno namestite dvodelni pokrov. Napravo zaženite za 30 sekund. Prazna posoda. Ponovite ta korak.

2. **ZA SPLAKOVANJE:** Posodo do 3/4 napolnite s toplo (110°F/43°C) vodo – **NE** dodajajte mila. Posodo ponovno postavite na motor in trdno namestite dvodelni pokrov. Napravo zaženite za 30 sekund. Prazna posoda.

3. Èe ostanejo trdni ostanki, odstranite rotor rezil in operite vse dele posode v topli milnati vodi. Sperite in posušite. Pred naslednjim korakom ponovno sestavite. **NE** namakajte rotorja rezil.

4. **ZA RAZKUŽEVANJE:** Èe trdni ostanek po koraku 2 ali po zakljuèku koraka 3 izgine, posodo do 3/4 napolnite z mešanico dezinfekcijske raztopine.\*\*\* Posodo ponovno postavite na motor in trdno namestite dvodelni pokrov. Napravo pustite teèi priVISOKI hitrosti 30 sekund. Napravo izklopite in pustite, da mešanica stoji v posodi še dodatnih 1-1/2 minut. Izlijte mešanico belila.

5. Posodo ponovno postavite na motor in napravo zaženite v prazno za dodatnih 5 sekund. **NE** splakujte po razkuževanju. Pustite posodo, da se posuši na zraku.

\*\* Da podaljšate življenjsko dobo posode, Vita-Mix priporoèa uporabo mil z nizkim Ph ravnotežjem. Samodejno pomivanje posode ni priporoèljivo.

\*\*\* Priporoèljiva dezinfekcijska raztopina: 1,5 èajne žlièke / 7,4 ml belila v 2 kvarta / 2,0 L vode.

## Sistem Portion Blending System (PBS) Posoda za led

### 1. Izkljuèite napajalni kabel.

2. **ZA ÈIŠÈENJE:** Pred èišèenjem odstranite še preostali led. Uporabite lopatico za led, da boste odstranili èimveè ledu.

3. Odstranite odlagališèe ledu in operite v èistilni raztopini. Pod tekoèo vodo splaknite do èistega in osušite.

4. Èisto posodo mešalnika napolnite s 5 skodelicami / 1,2 L èistilne raztopine.

5. Ko so žleb za led, zašèita pred brizganjem in odlagališèe ledu odstranjeni, v posodo za led poèasi vlijte èistilno raztopino s krožnimi gibi kar se da blizu in kar se da visoko ob notranjih stenah, ne da bi raztopina brizgala na zunanjo stran enote. **OPOMBA:** Nekaj èistilne raztopine bo uhajalo iz obmoèja rezil in nad ter za blazinico posode. To je normalno.

6. Posodo takoj postavite na blazinico posode in na posodo za led namestite pokrov. Pritisnite in držite gumb za drobljenje 30 sekund, da pustite drobilnik teèi in da èistilna raztopina kroži, medtem ko je èistilna tekoèina še vedno v posodi.

7. Spustite gumb za drobljenje in iz posode za led spustite èistilno raztopino.

8. Z mehko krpo, ki je bila namoèena v èistilno raztopino, roèno obrišite èimveè posode za led in drobilnika. **Pri brisanju v bližini rezil bodite previdni.**

9. Še drugie ponovite korake 4-8 s èistilno raztopino.

10. **ZA SPLAKOVANJE:** Dvakrat ponovite korake 4-8 s èisto vodo.

11. **ZA RAZKUŽEVANJE:** Dvakrat ponovite korake 4-8 z dezinfekcijsko raztopino. Priporoèljiva dezinfekcijska raztopina je 1,5 èajne žlièke. / 7,4 ml belila v 2 kvarta / 2,0 L vode.

12. **NE** splakujte ali brišite notranjosti posode za led po razkuževanju. Posoda za led z odstranjenim pokrovom naj se posuši na zraku.

13. Odstranite pokrov in operite v èistilni raztopini. Pod tekoèo vodo splaknite do èistega in osušite.

## POMEMBNE OPOMBE!

**PROIZVODI ZA ÈIŠÈENJE:** Pri èišèenju NE uporabljajte abrazivnih èistilnih sredstev ali koncentriranih belil. **NE** uporabljajte nobenih èistil, ki vsebujejo kvartarna razkužila ali polikarbonatske sestavine. **NE** uporabljajte katerega od naslednjih proizvodov za èišèenje: detergente za samodejno pomivanje posode, èistila za peèico, jekleno volno ali druge abrazivne blazinice.

**GARNITURA REZIL:** NE namakajte rotorja rezil.

# ZDRUŽLJIVOST POSODE

### Posoda

### Naprave

64 unè / 2,0 L PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 unè / 1,4 L PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Posoda

### Naprave

32 unè / 0,9 L PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 unè / 0,9 L XP T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 unè / 1,4 L XP PBS Advance, Blending Station Advance

# ÖNEMLİ ÖNLEMLER

**Bu makineyi veya elektrikli başka herhangi bir cihazı kullanırken, daima şu temel talimatlara uyunuz:**

1. Tüm talimatları okuyunuz.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için, motor altlığını veya pedestali (PBS tıraş tabanını) suya veya başka bir sıvıya **KOYMAYIN**.
3. Cihaz çocuklar tarafından veya onların yakınlarında kullanıldığında, yetişkinlerin yakından nezareti gereklidir. Bu cihaz fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri sınırlı veya deneyim ve bilgileri eksik kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır; bu kişiler cihazı ancak, güvenliklerinden sorumlu bir kişi kendilerine nezaret ederse veya cihazın kullanımı hakkında bilgi verirse kullanabilir. Çocuklara, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla nezaret edilmelidir.
4. Hareketli parçalara, bilhassa bıçaklara asla dokunmayınız veya bunlara temas etmeyiniz.
5. Vita-Mix® makineniz kullanımda değilken, sökmeden önce, parçalar takıp çıkarırken ve temizlemeden önce, konteynırın yıkanması hariç, elektrik kablосunu prizden çekiniz.
6. Makine, elektrik kablосunun fişine ulaşılabilir şekilde yerleştirilmelidir.
7. Makine yalnızca kendi kullanımına ayrılmış güç kaynağına veya makinenin güç gereksinimlerine uygun prize takılmalıdır. **Uygun elektrikselsel ihtiyaçlar için bir elektrikçiye danışınız.**
8. Kablo su veya fişi hasarlı olan herhangi bir makineyi, arızalı bir makineyi veya düşürülmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş herhangi bir makineyi **KULLANMAYIN**. ABD ve Kanada'da, hemen **Vita-Mix Teknik Destek, 800-886-5235** numaralı telefonu inceleme, onarım, olası değiştirme veya elektrikselsel veya mekanik ayarlamalar için arayın. Birleşik Devletler veya Kanada dışında yaşıyorsanız, yerel Vita-Mix Distribütörünüzle bağlantı kurun veya Vita-Mix Uluslararası Bölümünü +1.440.782.2450 numaralı telefondan arayın veya ülkenizdeki bir distribütör hakkında bilgi almak için [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) adresine e-posta gönderin.
9. Vita-Mix Corporation tarafından tavsiye edilmeyen veya satılmayan ek parçalar **KULLANMAYIN**. Bunu yaparsanız garanti geçersiz hale gelir. **Bu ürünün herhangi bir şekilde değiştirilmesi veya modifiye edilmesi tavsiye edilmez çünkü bu yaralanmalara neden olabilir.**
10. **Açık alanlarda KULLANMAYINIZ.**
11. Elektrik kablосunun bir masanın veya tezgahın kenarından sarkmasına **İZİN VERMEYİNİZ**.
12. Makineyi sıcak bir gazlı veya elektrikli ısıtıcı üzerine veya yakınına, sıcak bir fırına **YERLEŞTİRMİYİN** ve makinenin sıcak yüzeylerle temas etmesini önleyin. Harici ısı kaynakları makineye hasar verebilir.
13. Ciddi kişisel yaralanma ve/veya Vita-Mix makinenizin hasar görmesi ihtimalini önlemek için motor çalışır haldeyken ellerinizi ve araç-gereçleri makine konteynırının içine sokmayın. Kauçuk bir spatula kullanılabilir ama bu yalnızca Vita-Mix makineniz çalışmıyorken yapılmalıdır. Esnek kauçuk kapak yerine takılıyken, Vita-Mix hızlandırıcı aracı/tamper (bazı modellerde mevcuttur), motor çalışırken kullanılabilir.
14. **DİKKAT:** Bıçaklar çok keskindir! Dikkatli kullanınız.
  - Konteynır motor altlığı üzerindeyken bıçakları çıkarmaya asla çalışmayınız.
  - Gevşek, çentikli veya hasarlı bıçaklarla **ÇALIŞTIRMAYIN** – bunları derhal değiştirin.
  - Kişisel yaralanma riskini azaltmak için blenderin konteynırını tam olarak takılmadan bıçak takımını asla motor altlığına yerleştirmeyiniz.
15. Normal azami yük/kapasite konteynırın üzerinde gösterilen ons/litreye eşit (48 oz. /1.4 Ltr. şeklinde) olmalıdır, yoğun karışımlar için azami kapasite çok daha azdır.
16. Hızlandırıcı araç/tamper karıştırma sırasında yerinde bırakılır ise konteynır 2/3'ten fazla doldurmak gerekir. Hızlandırıcı araç/tamper yerindeyken 30 saniyeden fazla sürekli **KARIŞTIRMA YAPMAYINIZ**.
17. Fındık ezmesi veya yağ bazlı gıdaları hazırlarken, karışım dönmeye başladıktan sonra işlemeye bir dakikadan fazla devam **ETMEYİNİZ**. Fazla işleme tehlikeli bir şekilde aşırı ısınmaya yol açabilir.
18. **UYARI:** Eğer makine Vita-Mix tarafından satılan ve onaylanmış ses odalarından farklı odalarda çalıştırılırsa ısı kapanmaya yol açan soğuma sorunlarıyla karşılaşılabilir ve bu da motorun hasar görmesine neden olabilir.

19. (Hızlandırıcı araç/tamper kapaktan içeri sokulmamış ise veya normal PBS uygulaması için sıçrama siperi yerine takılı değilse) makineyi her zaman iki parçalı kapağın tamamı yerine kilitlendikten sonra çalıştırınız. Kapağı yalnızca malzeme eklerken veya hızlandırıcı aracı/tamperi kullanırken çıkartınız.
20. **DİKKAT:** Sıcak sıvıları işlerken:
  - İki parçalı mandallı kapak sıkıca yerine kilitlenmelidir. Bu, buharın doğal olarak çıkmasını sağlar ve makine çalıştırıldığında kapağın yerinden çıkmasının önüne geçilmiş olur.
  - Sıcak sıvıları işlemeye **YÜKSEK** hızda **BAŞLAMAYINIZ**. Sıcak sıvıları işlemeye her zaman **DÜŞÜK** hızda başlayınız, daha sonra **YÜKSEK** hızda makine çalışırken geçiniz.
  - Sıcak sıvılar ile çalışırken tedbirli olunuz. Sıvılar kapak tamponunun altından püskürebilir veya kaçan buhar haşlanma yanıklarına yol açabilir.
  - Sıcak malzemeleri Vita-Mix mandalsız veya tek parça kapaklarla **İŞLEMİYİNİZ**.
21. **DİKKAT:** Makineler su jeti ile **TEMİZLENMEMELİDİR**. Bakınız "Bakım ve Temizlik."
22. **UYARI:** Işıklı **START/STOP (BAŞLAT/DURDUR)** anahtarı olan makinelerde, ışık yanıyor ise, blendere elektrik geliyor ve blender çalışmaya **HAZIR** demektir. Hareketli parçalara dokunmadan önce düğmeyi **OFF'a** getirin veya makinenin kablосunu prizden çıkartın. Geceleri veya makine başında kimse olmayacağı zaman makinenin elektrik düğmesini **KAPATINIZ**.

## Porsiyon Karıştırma Sistemi (PBS) için ek önlemler:

1. Buz haznesine buzdan başka bir madde **KOYMAYINIZ**. Yabancı maddelerin (soda, bira kutusu halkası gibi) hazneye **DÜŞMEMESİNE** dikkat ediniz.
2. Buz haznesini, haznenin ön tarafındaki dikey işareti geçecek şekilde **DOLDURMAYINIZ**. Buz haznesi fazla doldurulursa kapağı düzgün oturmaz. Bu haznesi kapağı doğru yerleşmezse buz haznesi iç kilidi yerine oturmaz, makinenin çalışmamasına yol açacaktır.
3. **DİKKAT:** Buz tıraşlama bıçağı çok keskindir! Dikkatli kullanınız. Gevşek, çentikli veya hasarlı bıçaklarla **ÇALIŞTIRMAYINIZ**.
4. Buz haznesi iç kilidini **ÇÖZMEYİNİZ**. Bu, ciddi yaralanmaya yol açabilir.
5. PBS'yi her zaman sıçrama siperi ve/veya kapak yerlerine yerleştirilmişken çalıştırınız.

## Bu Güvenlik Talimatlarını Saklayın

Bu topraklanmış makinenin güvenliğinden yararlanın. Vita-Mix blenderinin ABD güç kablосunun fişi üç çatalıdır (topraklı) ve standart üç tınaklı prize uyar (Şekil A). **Bu kablo Amerika Birleşik Devletleri dışındaki ülkeler için farklı olabilir.**

İki tınaklı prizler için adaptörler de mevcuttur (Şekil B). Üçüncü çatalı (toprak) fişten veya kablodan **KOPARTMAYINIZ** veya **ÇIKARTMAYINIZ**. Prizin, bina tesisatı vasıtasıyla topraklandığından emin değilseniz elektrikçinize danışınız. Makineyi, adaptör üzerindeki tınağı duvardaki priz kapağının merkezine bir tornavidayla vidalamak suretiyle, düzgün topraklanmış üç çatalı bir priz kullanarak topraklayınız (Şekil B).



Şekil A



Şekil B

## DİKKAT! ÜÇ ÇATALLI ADAPTÖRLER KANADA'DA KULLANILMAMAKTADIR.

**ÖNEMLİ NOTLAR!** Bu Kullanım ve Bakım Kılavuzu'ndaki talimatlar ortaya çıkabilecek her olası koşul ve durumu kapsayamaz. Her türlü cihazı çalıştırır ve bakımını yaparken sağduyulu ve tedbirli olunmalıdır.



# GENEL TALİMATLAR

1. Konteynıra sıvı ve yumuşak gıdaları ilk önce, katı maddeleri ve buzu ise en son koyunuz. İşlemek için gerekme de malzeme ölçüsünün daha kesin olması için gıda maddelerini daha ufak parçalar halinde kesmek veya kırmak isteyebilirsiniz. Çözölmüş veya kısmen çözölmüş meyveler önerilir. Güç gerektiren karıştırmalar için Yüksek hız (veya elektronik kontrollü modellerde en yüksek hız düğmesi) önerilir.
2. Konteynırı altlığa sabitlenmiş merkezleme yastığına yaslayarak motor altlığına oturtunuz. (**Konteynır yerleştirilmeden önce motor tamamen durmuş olmalıdır**). Konteynırlar sert ve kuru malzeme için değildir. Konteynır boşken makinenizi çalıştırmaktan kaçınınız.
3. (Hızlandırıcı araç/tamper kapaktan içeri sokulmamış ise veya normal PBS uygulaması için sıçrama siperi yerine takılı değilse) makineyi her zaman iki parçalı kapağın tamamı yerine kilitlendikten sonra çalıştırınız. Sıcak malzeme karıştırılacaksa, kapak sıkıca yerine kilitlemelidir. **Sıcak sıvılar işlenirken mandalsız veya tek parça kapak KULLANMAYINIZ.**
4. İstenilen zaman ayarını veya ön ayarlı karıştırma programını seçiniz. Değişken veya YÜKSEK/DÜŞÜK hız kontrollü makineler için istenen hızı seçiniz. Gıdaların çoğu YÜKSEK hızda karıştırılır. İlk önce düşük veya değişken hızda ağır veya kalın gıdalarla başlayınız daha sonra karışma başlayınca YÜKSEK hıza geçiniz. Sıcak karışımlar ve çok dolu konteynırlar DÜŞÜK veya DEĞİŞKEN hızda başlatılmalı ve sonra YÜKSEK hıza geçilmelidir.
- 4a. Karışım dönmeyi durdurursa muhtemelen bir hava kabarcığı oluşmuştur. Ya hızlandırıcı aracı/tamper (bazı modellerde ayrı satılır) karıştırırken kapaktan içeri sokunuz veya motoru durdurup konteynırı altlıktan ayırınız ve karışımı plastik bir spatula kullanarak konteynırın kenarlarından merkeze doğru sıyrarak hava kabarcıklarını bıçağın çevresinden uzaklaştırınız. Kapağı takıp karıştırmaya devam ediniz.
- 4b. Makinenin karıştırma hızına nedeniyle işleme süresi diğer üreticilerin makinelerinden büyük ölçüde azaltılmıştır. Aşırı karıştırmamak için hıza alışıya kadar karışımı dikkatle izleyiniz.
5. Blender durduktan sonra, **kapağı ve/veya konteynırı altlıktan çıkarmadan önce, bıçaklar tamamen durana kadar bekleyiniz.**
6. Konteynırı yerinden çıkarınız, içeceği kaplara aktarınız, süsleyip ikram ediniz.
7. Geceleri veya makinenin başında kimsenin olmayacağı zamanlar için elektrik anahtarını kapatınız veya makine fişini çekiniz.

## Bakım İpuçları:

- Malzemeyi çözödmek için **KONTEYNIRI** her hangi bir yere asla çarpmayınız. Konteynırı altlıktan çıkartınız ve plastik bir spatula kullanarak koyu karışımları konteynırınızın dibinden toplayınız.
- **KONTEYNIR** kullanımdayken asla sallamayınız veya kenarlarına vurmayınız.
- **KONTEYNIRI**, makine tam durmadan önce asla çıkartmayınız.
- Motoru **KONTEYNIR** yerine yerleştirilmeden önce asla çalıştırmayınız.

## Porsiyon Karıştırma Sistemi (PBS) Buz Haznesi İçin Ek Talimatlar

1. Buz haznesini, buz haznesi kasağını açacak şekilde **DOLDURMAYINIZ.**
2. Makineyi çalıştırmadan önce hazne kapağını mutlaka tam kapatınız.
3. Makine çalışırken konteynır üzerine hiç bir şey KOYMAYINIZ VE ONA DOKUNMAYINIZ. Bu, buz porsiyon kontrolünü etkiler.
4. PBS'de en iyisi sonuçları, buz makinesi buzu kullanmak vermektedir. Buz küplerinin boyutu ve şekli makinenin çalışmasını etkileyebilir. Buz ne kadar soğuk, kuru ve sertse karışım o kadar iyi sonuç verir. Blok halinde veya yapışmış buz kütleleri **KULLANMAYINIZ.** Dondurucuda aşırı düşük sıcaklıkta saklanmış paketli buz kullanmaktan kaçınınız. Bu tip buz kullanımı tıraşlama bıçağının donmasına yol açabilir. Mutlaka paketlenmiş buz kullanılacaksa kullanımdan önce en az bir saat buz ara rafında bekletilmelidir.

## DİKKAT:

Makinenin sesinde bir değişiklik saptarsanız veya bıçaklara sert veya yabancı bir cisim temas ederse içeceği/yiyeceği **SERVİS ETMEYİNİZ.** Bıçak takımınızı gevşeme, çentik veya eksik parçalara karşı kontrol ediniz. Parçalar gevşek, eksik veya çentikliyse yeni bıçak takımıyla değiştiriniz. (Ayrıntılar için makinenin ayrıntılı çevrimiçi Kullanma ve Bakım Elkitabına bakınız).

## ÖNEMLİ NOTLAR!

**Elektronik kontrollü modeller için:** Bütün modellerde, yerleşik ısı koruyucu motor sıcaklığının kaydını tutar, kullanıcıyı uyarır ve motor aşırı ısınıyorsa motoru kapatır. Aşırı ısınmada, ekran kullanıcıya konteynırı çıkarma ve motoru soğuyana kadar çalıştırma talimatını verir. Bu yaklaşık iki dakika sürer. Isıl koruyucu motoru durdurduğunda işleme tekniklerinizi ve talimatlarınızı gözden geçiriniz. Tarifleriniz çok koyu veya çok malzeme içeriyor olabilir. Daha fazla sıvı ekleyiniz veya başka bir program deneyiniz.

**Ön programlı tuşları veya anahtarları olan modeller için:** Isıl koruyucu motoru aşırı ısınmadan korumak için kapatabilir. Tekrar başlatmak için elektrik düğmesi kapalı halde soğumasını bekleyiniz (45 dk.ya kadar). Motor altlığını soğuk bir yere koyarak soğuma hızlandırılabilir. Önce elektrik fişini çekiniz. Soğumayı hızlandırmak için altlığın tabanına çevrilmiş elektrik süpürgesi veya fan ile hava sirkülasyonu uygulayınız. Isıl koruyucu motoru durdurduğunda işleme tekniklerinizi ve talimatlarınızı gözden geçiriniz. Tarifleriniz çok koyu olabilir (sıvı ekleyiniz), çok düşük hızda çok uzun süre işlenmiş olabilir (varsa başka bir ön ayarlı karıştırma programı deneyiniz) veya içlerinde çok fazla malzeme vardır. Motor aşırı ısınmış görünüyor fakat ısı koruyucu makineyi durdurmamış ise makineyi durdurunuz ve konteynırı altlıktan ayırınız.

**BarBoss ve Drink Machine Timer blenderleri için:** Zamanlayıcıyı 20 saniyeye kurunuz. Makineyi ON pozisyonuna getiriniz ve 20 saniye çalıştırınız. Bu adımı 3 defa toplam 1 dakika boyunca tekrarlayınız. Kullanımdayken hareketli parçalara asla dokunmayınız.

**İki Hızlı veya Değişken Hızlı İçecek Makineleri, Vita-Pro ve Vita-Prep blenderleri için:** Kadranı HIGH (#10)'a getiriniz. Makineyi ON pozisyonuna getiriniz ve 1 dakika çalıştırınız. Kullanımdayken hareketli parçalara asla dokunmayınız.

Gerekliyse Vita-Mix® Teknik Destek'e veya yerel Vita-Mix Distribütörünüze daha fazla yardım için başvurunuz.

# BAKIM VE TEMİZLİK

## Motor Altlığı/Kontrol Paneli

1. **Elektrik kordonunu prizden çıkartınız.**
2. Dış yüzeyi, ılık su\* ve aşındırmayan deterjanlı yumuşak bir solüsyonla ıslatılmış yumuşak bir pamuklu bez veya aşındırmayan sıvı sprey temizleyici ile temizleyiniz. **MOTOR ALTLIĞINI SUYA VEYA BAŞKA SIVIYA ASLA BATIRMAYINIZ.**
3. **Elektronik kontrollü modeller için:** Kontrol panelindeki ekranı çizmemeğe ve ovamaya dikkat ediniz. Kontrol paneli bölgesini yumuşak bir bezle silerek temizleyiniz. Ekran penceresi bölgesi temizleme süngerini keskin nesnelerle temas ederse çizilir.
4. **Anahtarlı modeller için:** Kolay hareket edebilmeleri için anahtarları iyice temizleyiniz. Yapışkanlaşabilirler. Anahtar çarklarını kolaylıkla çevrilebilecek hale gelene kadar çepeçevre temizlemek için yumuşak bir deterjan ve suyla\* ıslatılmış bez kullanınız. Altlarındaki kurumuş artıkları gevşetmek için anahtarları ileri geri bir kaç kez döndürünüz. Yapışkan halde bırakmak anahtarlara hasar verir veya yakar. Anahtara su veya başka sıvı kaçmaması için tedbirli bir şekilde dikkatlice temizleyiniz.
5. Yumuşak, pamuklu bir bezle kurulayınız.  
\* Kontrol elemanları ve elektrikli parçaların etrafını temizlerken bez veya süngerdeki fazla suyu mutlaka sıkın.

## Kapak

Kapak ve tamponu ayırınız (yalnızca iki parçalı kapak). Ilık sabunlu suda yıkayınız. Hızla akan suda durulayıp kurutunuz. Kullanmadan önce parçaları yerlerine takınız.

## Konteynır

**Konteynırın azami süreyle kullanımı için bulaşık makinesinde YIKAMAYINIZ.**

1. **TEMİZLEMEK:** Konteynırı ılık suyla (110°F/43°C) 1/4 doldurunuz ve bir kaç damla sıvı bulaşık deterjanı damlatınız.\*\* Konteynırı motor altlığına yerleştirip iki parçalı kapağı sıkıca kapatınız. Makineyi 30 saniye çalıştırınız. Konteynırı boşaltınız. Bu adımı tekrarlayınız.
2. **DURULAMAK:** Konteynırı sıcak suyla (110°F/43°C) 3/4 doldurunuz – sabun KOYMAYINIZ. Konteynırı motor altlığına yerleştirip iki parçalı kapağı sıkıca kapatınız. Makineyi 30 saniye çalıştırınız. Konteynırı boşaltınız.
3. Katı bir kalıntı kalmışsa bıçak tahrik takımını çıkartınız ve bütün konteynır parçalarını ılık sabunlu suyla yıkayınız. Durulayıp kurulayınız. Sonraki adımdan önce toplayınız. Bıçak tahrik takımını **ISLATMAYINIZ.**
4. **SANİTASYON:** 2'nci adımdan veya 3'üncü adımdan sonra bütün katı kalıntıları gitmişse konteynırın 3/4'ünü sanitasyon solüsyon karışımıyla doldurunuz.\*\*\* Konteynırı motor altlığına yerleştiriniz ve iki kapaklı kapağı sıkıca kapatınız. Makineyi YÜKSEK hızda 30 saniye çalıştırınız. Makineyi durdurunuz ve karışımı ilaveten 1-1/2 dakika daha konteynırda tutunuz. Temizleme karışımını dökünüz.
5. Konteynırı motor altlığına yerleştirip makineyi 5 saniye daha boş olarak çalıştırınız. Sanitasyondan sonra **DURULAMAYINIZ.** Konteynırı kendi kendine kurumaya bırakınız.

\*\* Vita-Mix, konteynır ömrünü uzatmak için düşük Ph dengeli sabun kullanılmasını tavsiye eder. Otomatik bulaşık makinesinde yıkama tavsiye edilmez.

\*\*\* Tavsiye edilen sanitasyon solüsyonu: 2 qt. / 2,0 LTR su içinde 1,5 çk. / 7,4 ml sanayi veya ev çamaşır suyu.

## Porsiyon Karıştırma Sistemi (PBS) Buz Haznesi

1. **Elektrik kordonunu prizden çıkartınız.**
2. **TEMİZLEMEK:** Temizlemeden önce kalan buzı boşaltınız. Buz rafından olabildiğince fazla buz çıkartmak için bir buz kepçesi kullanınız.
3. Buz rafını çıkartıp bir temizleme solüsyonunda yıkayınız. Hızla akan suda durulayıp kurutunuz.
4. Temiz bir blender konteynırını 5 fincan / 1,2 Ltr. temizleme solüsyonu ile doldurunuz.
5. Buz kanalı, sıçrama siperi ve buz rafı çıkartılmış haldeyken, temizleme solüsyonunu buz haznesine yavaşça ve dairesel hareketlerle olabildiğince iç duvarların yüksekliği kadar fakat ünitenin dışına taşırmadan doldurunuz. **NOT:** Temizleme solüsyonunun bir kısmı bıçak alanı ve yukarısına ve konteynır yastığının arkasına geçecektir. Bu normaldir.
6. Konteynırı hemen konteynır yastığına yerleştiriniz ve buz haznesi kapağını buz haznesinin üstüne takınız. Temizleme solüsyonu buz haznesi içindeyken tıraşlayıcıyı çalıştırıp solüsyonu dolaştırmak için tıraşlama butonunu 30 saniye basılı tutunuz.
7. Tıraşlama butonunu bırakınız ve temizleme solüsyonunun buz haznesinden boşalmasını bekleyiniz.
8. Temizleme solüsyonuna batırılmış yumuşak bir bez kullanarak buz haznesi ve tıraşlayıcıyı elle olabildiğince siliniz. **Tıraşlama bıçağına yakın yerleri silerken tedbirli olunuz.**
- 9.4 ilâ 8'inci adımları temizleme solüsyonuyla tekrarlayınız.
10. **DURULAMAK:** 4 ilâ 8'inci adımları temiz suyla iki kez tekrarlayınız.
11. **SANİTASYON:** 4 ilâ 8'inci adımları sanitasyon solüsyonuyla tekrarlayınız. Tavsiye edilen sanitasyon solüsyonu 2 qts. / 2,0 Ltr. su içinde 1,5 çk. / 7,4 ml sanayi veya ev çamaşır suyudur.
12. Sanitasyondan sonra buz haznesinin içini **DURULAMAYINIZ VEYA SİLMEYİNİZ.** Buz haznesinin kapağını çıkararak kurumaya bırakınız.
13. Kapağı çıkartıp bir temizleme solüsyonunda yıkayınız. Hızla akan suda durulayıp kurutunuz.

## ÖNEMLİ NOTLAR!

**TEMİZLEME ÜRÜNLERİ:** Temizlik yaparken aşındırıcı temizlik malzemeleri veya konsantre çamaşır suyu **KULLANMAYINIZ.** Polikarbonat bileşenler üzerinde hiçbir Katiner Sanitasyon malzemesi **KULLANMAYIN.** Aşağıdaki temizlik ürünlerinden hiçbirini **KULLANMAYINIZ:** Otomatik bulaşık yıkama deterjanları, fırın temizleyicileri, bulaşık teli veya diğer aşındırıcı pedler.

**BİÇAK TAKIMI:** Bıçak tahrik takımını ISLATMAYINIZ.

# KONTEYNİR UYUMLULUĞU

### Konteynır

64 oz. / 2,0 Ltr.

### Makineler

PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

48 oz. / 1,4 Ltr

Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

### Konteynır

32 oz. / 0,9 Ltr.

### Makineler

BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

32 oz. / 0,9 Ltr. XP

T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance

48 oz. / 1,4 Ltr. XP

PBS Advance, Blending Station Advance

# العناية والتنظيف

## قاعدة الموتور/لوحة التحكم

## صندوق ثلج نظام خلط الطعام

1. أخرج كبل الكهرباء من المقبس.
2. اغسل السطح الخارجي بقطعة قماش قطنية ناعمة ومبللة بمحلول معتدل من ماء دافئ\* ومواد تنظيف غير كاشطة أو منظف رش السوائل الغير كاشطة. لا تقم أبداً بغمر قاعدة الموتور في الماء أو السوائل الأخرى.
3. للموديلات ذات التحكم الإلكتروني: احرص على عدم خدش أو حك شاشة العرض الموجودة على لوحة التحكم. استخدم فوطة ناعمة لمسح منطقة لوحة التحكم وتنظيفها. ستعرض منطقة شاشة العرض للخدش إذا تم ملاستها بلبادات تنظيف أو أشياء حادة.
4. للموديلات المزودة بمفاتيح: قم بتنظيف المفاتيح كلية لكي تتحرك بسهولة. قد تصبح لزجة. استخدم فوطة رطبة مبللة بالماء ومنظف معتدل لتنظيف حواف المفاتيح لتتحرك بسهولة. حرك المفاتيح للخلف والأمام عدة مرات لإزالة أي فضلات جافة تحت المفاتيح. ترك المفاتيح لزجة سيتلف أو يحرق المفاتيح. نظف بحرص، واحذر تسرب الماء أو أي سوائل أخرى إلى المفاتيح.
5. قم بالتنشيف باستخدام فوطة قطنية ناعمة.
- \* تأكد من عصر الماء الزائد من الفوطة أو الإسفنج قبل التنظيف حول مفاتيح التحكم أو أي أجزاء كهربائية.

## Lid

قم بفصل الغطاء والسداة (الغطاء مكون من قطعتين فقط). اغسلهما في ماء صابوني دافئ. قم بالشطف تحت مياه جارية ثم جففهما. أعد تجميعهما قبل الاستخدام.

## الوعاء

لاطول عمر للوعاء، لا تقم بغسله في غسالة الأطباق.

1. للتنظيف: املا الوعاء حتى ربعه بماء دافئ (110° فهرنهايت/43° درجة مئوية) ثم أضف قطرات مزدوجة من منظف الغسيل السائل. \*\* أعد الوعاء إلى قاعدة الموتور وقم بإحكام وضع الغطاء المكون من قطعتين. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية. قم بتفريغ الوعاء. كرر هذه الخطوة.
2. للشطف: املا الوعاء حتى ثلاثة أرباعه بماء دافئ (110° فهرنهايت/43° درجة مئوية) - لا تقم بإضافة صابون. أعد الوعاء إلى قاعدة الموتور وقم بإحكام وضع الغطاء المكون من قطعتين. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية. قم بتفريغ الوعاء.
3. إذا تبقّت أي فضلات صلبة، قم بإزالة مجموعة مقلاب الشفرات واغسل كل قطع الوعاء في ماء صابوني دافئ. اشطف وصرّف الماء. قم بإعادة التجميع قبل الخطوة التالية. لا تتفّع مجموعة تدوير الشفرات.
4. للتعقيم: إذا تم إزالة جميع الفضلات الصلبة بعد الخطوة 2 أو بعد إتمام الخطوة 3، املا الوعاء إلى ثلاثة أرباعه بخليط محلول مطهر. \*\*\* أعد الوعاء إلى قاعدة الموتور وقم بإحكام وضع الغطاء المكون من قطعتين. قم بتشغيل الجهاز لمدة 30 ثانية على السرعة العالية. افصل الجهاز وأبق على الخليط داخل الوعاء لمدة إضافية 1 - 1/2 دقيقة. اسكب الخليط.
5. أعد الوعاء إلى قاعدة الموتور وقم بتشغيل الجهاز والوعاء فارغ لمدة خمس ثوان إضافية. لا تقم بالشطف بعد التعقيم واترك الوعاء ليحفظ في الهواء.
- \*\* لإطالة عمر الوعاء، توصي Vita-Mix باستخدام صابون منخفض القيمة الهيدروجينية. لا ينصح باستخدام غسالة الأطباق الآلية.
- \*\*\* محلول التعقيم الوصّي به: 1.5 فوسفات ثلاثي الصوديوم. / 7.4 مل مادة تقصير معهدية أو منزلية في 2 كوارت / 2.0 لتر مياه.

## توافق الأوعية

الوعاء	الجهاز	الوعاء	الجهاز
64 أونصة / 2.0 لتر	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Vita-Prep 3, Vita-Pro	32 أونصة / 0.9 لتر	BarBoss Advance, BarBoss Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Pro
48 أونصة / 1.4 لتر	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Pro	32 أونصة / 0.9 لتر	T&G 2 Blending Station, BaraBoss XP Advance, Drink Machine Advance
		48 أونصة / 1.4 لتر	PBS Advance, Blending Station XP Advance

# تعليمات عامة

## تعليمات إضافية خاصة بصندوق الثلج في نظام خلط الطعام:

1. لا تملأ صندوق الثلج أعلى من حافته.
2. تأكد من وضع غطاء صندوق الثلج في موضعه بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.
3. لا تضع أشياء فوق الوعاء ولا تقم بلمسه أثناء التشغيل. فهذا سوف يؤثر على التحكم في ثلج الطعام.
4. استخدام الثلج الناتج عن آلة صنع الثلج هو الأفضل في نظام خلط الطعام. قد يؤثر شكل وحجم مكعبات الثلج على تشغيل الجهاز. كلما كان الثلج باردا وجافا وصلبا، كلما تحسنت نتائج الخلط. لا تستخدم كتل الثلج أو الأحجام الكبيرة منه. تجنب استخدام الثلج المخزن في أكياس داخل المجمد في درجات حرارة منخفضة جدا. فقد يتسبب استخدام هذا النوع من الثلج في تجمد القاطع. عندما تحتم الضرورة استخدام الثلج المخزن في أكياس، يجب حفظه في صندوق ثلج محكم الغلق لمدة ساعة على الأقل قبل الاستخدام.

### تحذير:

إذا لاحظت تغيرا في صوت الجهاز أو احتكاك جسم غريب أو صلب بالشفرات، لا تقدم المشروب أو الطعام. افحص مجموعة الشفرات للتأكد من عدم فك أو ثني أو فقد الأجزاء. فإذا حدث تفكك أو ثني أو فقد للأجزاء قم باستبدال مجموعة الشفرات بأخرى جديدة. (انظر دليل الاستخدام والعناية التفصيلي على الشبكة لمزيد من التفاصيل)

### ملاحظات هامة!

للأجهزة ذات التحكم الإلكتروني: في جميع الوحدات، يقوم الواقي الحراري بتتبع درجة حرارة الموتور، وسيقوم بتحذير المستخدم وفصل الموتور تماما إذا تم تسخين الموتور بصورة زائدة. في حالة تسخين الموتور بصورة زائدة ستقوم شاشة العرض بإبلاغ المستخدم لإزالة الوعاء وتشغيل الجهاز حتى يبرد. يستغرق هذا حوالي دقيقتين. عندما يقوم الواقي الحراري بفصل الموتور، راجع تقنيات معالجة الطعام والتعليمات الخاصة بك. فقد تكون الوصفة غليظة القوام أو تحتوي على مواد كثيرة جدا. تذكر إضافة مزيد من السائل أو اختيار برنامج آخر. للموديلات ذات مفاتيح الإعداد الأولي للبرنامج: قد يقوم الواقي الحراري بغلق الموتور لحمايته من الحرارة الزائدة. لإعادة التشغيل، انتظر حتى يبرد الموتور مع فصل الكهرباء (حتى 45 دقيقة). يمكن الإسراع بعملية تبريد الموتور عن طريق وضع قاعدة الموتور في مكان بارد. قم أولا بإخراج القابس. لإنجاز العملية بشكل أسرع حاول تدوير الهواء باستخدام المفرغ أو المروحة الموجودة في قاعدة الموتور. عندما يقوم الواقي الحراري بفصل الموتور، راجع تقنيات معالجة الطعام والتعليمات الخاصة بك. قد تكون الوصفة غليظة القوام (أضف مزيدا من السائل)، أو تم معالجتها لفترة طويلة جدا باستخدام سرعة منخفضة للغاية (جرب برنامج خلط آخر مسبق الإعداد، إذا توفر ذلك)، أو تحتوي على مواد كثيرة جدا. إذا لاحظت تعرض الموتور للسخونة الزائدة ولم يقم الواقي الحراري بفصل الجهاز، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وأزل الوعاء من قاعدة الموتور.

لخلاطات BarBoss and Drink Machine Timer: اضبط المؤقت لمدة 20 ثانية. قم بتشغيل الجهاز واتركه يعمل لمدة 20 ثانية. كرر هذه الخطوات ثلاث مرات لمدة دقيقة واحدة. احرص ألا تلامس أي أجزاء متحركة أثناء التشغيل.

للأجهزة ذات السرعتين أو أجهزة المشروبات ذات السرعات المتغيرة أو خلاطات Vita-Pro و Vita-Prep: اضبط المفتاح على عالي (10#). قم بتشغيل الجهاز واتركه يعمل لمدة دقيقة واحدة. احرص ألا تلامس أي جزء متحرك أثناء التشغيل.

قم باستشارة الدعم الفني لـ Vita-Mix® أو موزع Vita-Mix الخاص بك لمزيد من المساعدة عند الضرورة.

1. قم بوضع السوائل والأطعمة الطرية في الوعاء أولا، ثم الأشياء الجامدة والثلج في النهاية. على الرغم من أنه أمر غير ضروري عند التعامل مع الطعام، إلا أنك قد تحتاج إلى تقطيع أو تجزئة الطعام إلى قطع صغيرة لمزيد من الدقة في تقدير المكونات. يفضل استخدام الفاكهة بعد إذابة الثلج أو جزء من الثلج الموجود بها. يفضل استخدام السرعة العالية (أو زر أعلى درجة في الموديلات ذات التحكم الإلكتروني) لعمليات الخلط القوية.

2. قم بتهيئة الوعاء على قاعدة الموتور عن طريق محازاته فوق لبادة التوسيط المثبتة بالقاعدة. (يجب إيقاف الموتور تماما قبل وضع الوعاء). الأوعية ليست مخصصة للاستخدام مع المواد الصلبة والجافة. تجنب تشغيل الجهاز عندما يكون الوعاء فارغا.

3. قم دائما بتشغيل الجهاز بعد إحكام غلق الغطاء المكون من قطعتين في موضعه (إذا لم يتم إدخال مدك/أداة التسريع عبر الغطاء أو أثناء التطبيقات الدورية لنظام خلط الطعام، أو عندما يكون وافي التناثر في موضعه). عند القيام بخلط المكونات السائلة، يجب التأكد من إحكام غلق الغطاء في موضعه. عند التعامل مع السوائل الساخنة، لا تستخدم الغطاء في حالة عدم إحكام غلقه أو عند استخدام قطعة واحدة.

4. قم باختيار إعدادات المؤقت المطلوبة، أو قم بالضبط الأولي لبرنامج الخلط. مع الأجهزة ذات السرعات المتغيرة أو أنظمة التحكم العالي/المنخفض، قم باختيار السرعة المطلوبة. يتم خلط معظم الأطعمة باستخدام السرعة العالية. ابدأ خلط الأطعمة الغليظة أو الثقيلة بسرعة منخفضة أو متغيرة ثم انتقل إلى السرعة العالية بمجرد بدأ التعامل مع الخليط. يجب بدأ تشغيل الأخلطة الساخنة والأوعية كاملة المملء بسرعة منخفضة أو متغيرة، ثم الانتقال إلى السرعة العالية.

4a. إذا توقفت الخليط عن الدوران، ربما تكون قد تكونت فقاعة هوائية. قم إما بإدخال مدك/أداة التسريع (تباع منفصلة في بعض الموديلات) خلال الغطاء أثناء عملية الخلط، أو قم بإيقاف الموتور، وانزع الوعاء من القاعدة وقم بتقليب أو تجميع الخليط من جوانب الوعاء إلى منتصفه باستخدام ملعقة مطاطي، وذلك لإخراج أي فقاعات هوائية من على الشفرات. أعد وضع الوعاء وتابع عملية الخلط.

4b. ب. يفضل سرعة الخلط العالية للجهاز، تقل فترة تحضير الطعام بدرجة كبيرة عند استخدام أي من أجهزة الشركة المصنعة. إلى أن تتعرف على السرعة، قم بمراقبة الخليط بحرص لتجنب عمليات الخلط الزائدة.

5. بعد انتهاء عملية الخلط، انتظر حتى تتوقف الشفرات تماما قبل إزالة الغطاء و/أو الوعاء من قاعدة الموتور.

6. قم بإخراج الوعاء، صب المشروب وزينه وقم بتقديمه.

7. قم بفصل الكهرباء و/أو اخلع القابس ليلا أو في أي وقت لن يوجد فيه أحد بالقرب من الجهاز.

## نصائح متعلقة بالصيانة:

- يحذر دفع الوعاء بقوة في مواجهة سطح ما لتلين المكونات. قم بإخراج الوعاء من على القاعدة واستخدم ملعقة مطاطي لإزالة الأخلطة الكثيفة من قاعدة الجهاز.
- يحذر رج الوعاء أو تحريكه أثناء التشغيل.
- يحذر إزالة الوعاء قبل توقف الجهاز تماما.
- يحذر تشغيل الموتور قبل وضع الوعاء في مكانه.



# إجراءات وقاية هامة

**عند استخدامك لهذا الجهاز أو أي جهاز كهربائي آخر، اتبع دائما هذه التعليمات الأساسية:**

1. قم بقراءة كافة التعليمات.
2. للوقاية ضد خطر الصدمات الكهربائية، تجنب وضع قاعدة الموتور أو قاعدة وحدة التقطيع في الخلط في الماء أو السوائل الأخرى.
3. تعد المراقبة الشديدة من قبل الكبار ضرورية عند استخدام الأطفال للجهاز أو تواجدهم بالقرب منه. هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي قدرات عقلية أو حسية أو جسمانية منخفضة أو يعانون من نقص الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم ذلك في وجود مشرف، أو تم إعطائهم تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسئول عن سلامتهم. ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
4. يحذر ملامسة الأجزاء المتحركة، خاصة الشفرات.
5. في حالة عدم تشغيل جهاز Vita-Mix® قم بإخراج كبل الكهرباء من المقبس الموجود بالحائط، وذلك قبل قيامك بتفكيك الجهاز أو عند تركيب أو خلع الأجزاء، وقبل التنظيف، ما عدا القيام بغسل الوعاء.
6. يجب وضع الجهاز في مكان يسمح بتوصيل القابس بسهولة.
7. يجب توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء المخصص له أو منفذ التيار المناسب لاحتياجات الجهاز من الطاقة. قم باستشارة كهربائي عن الاحتياجات الكهربائية المناسبة.
8. لا تقم بتشغيل جهاز به كبل أو قابس تالف، إذا كانت هناك أعطال في الجهاز أو تعرض للسقوط أو التلف بأي شكل من الأشكال. في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا، قم بالاتصال بالدعم الفني لـ Vita-Mix على الرقم 800-886-5235 وذلك للقيام بالفحص، أو الإصلاح، أو التغيير المحتمل لأي جزء، أو لإجراء التعديلات الكهربائية أو الميكانيكية. إذا كنت تعيش خارج الولايات المتحدة الأمريكية أو كندا، اتصل بالموزع المحلي لـ Vita-Mix، أو قم بالاتصال هاتفيا بالقسم الدولي لـ Vita-Mix على الرقم +1.440.782.2450 أو البريد الإلكتروني international@vitamix.com للتعرف على الموزع المختص في بلدك.
9. لا تستخدم ملحقات غير موص بها أو لا يتم بيعها من قبل شركة Vita-Mix. وإلا فسيتم إلغاء الضمان. لا يوصى بإجراء أي تعديل أو تغيير لهذا المنتج بأي شكل من الأشكال حيث أن ذلك قد يؤدي إلى الإصابة الجسمية.
10. لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.
11. لا تترك كبل الكهرباء معلقا على حافة منضدة أو طاولة.
12. لا تقم بوضع الجهاز على مصباح كهربائي أو غازي ساخن أو بالقرب منهما، أو داخل فرن ساخن، ولا تجعله يلامس الأسطح الساخنة. مصادر الحرارة الخارجية يمكن أن تسبب في تلف الجهاز.
13. لا تدخل الأيدي والأدوات في وعاء الجهاز أثناء تشغيل الموتور للوقاية من إمكانية الإصابة الشخصية البالغة و/أو تلف الجهاز. يمكن استخدام ملعقة مطاطية، ولكن فقط في حالة عدم تشغيل جهاز Vita-Mix. مع بقاء الغطاء المطاطي المرن في موضعه، يمكن استخدام مذك/أداة التسريع بـ Vita-Mix (المتوفرة مع بعض الموديلات) أثناء تشغيل الموتور.
14. **تحذير:** الشفرات حادة تعامل معها بحرص.
  - لا تحاول أبدا استبدال الشفرات عندما يكون الوعاء مثبتا على قاعدة الموتور.
  - لا تستخدم شفرات مفككة أو مشروطة أو تالفة في التشغيل - استبدلها على الفور.
  - لتقليل خطر حدوث الإصابة الشخصية، تجنب وضع مجموعة الشفرات على قاعدة الموتور دون إحكام وضع وعاء الخلط.
15. يتوافق الحد الأقصى للحمل/السعة مع الأوصاف/التردد المدونة على الوعاء، مثلا: 48 أونصة/1.4 لتر، ويقف فعليا مع الأخطأ الغليظة.
16. لا ينبغي ملء الوعاء بمقدار يزيد على الثلثين عند إبقاء مذك/أداة التسريع في موضعها أثناء الخلط. لا تتجاوز 30 ثانية من الخلط المستمر عندما يكون مذك/أداة التسريع في موضعها.
17. عند القيام بعمل مربى بالمكسرات أو أطعمة تحتوي على زيوت، لا تقم بالتشغيل لأكثر من دقيقة بعد بدأ الخليط في الدوران. من الممكن أن يتسبب التشغيل الزائد في التسخين الزائد الخطير.
18. **تحذير:** قد تنتج مشاكل تبريد تؤدي إلى حدوث فصل حراري وتلف فعلي للموتور، إذا تم تشغيل الجهاز داخل تجويفات صوتية خلاف تلك المعتمدة والمباعة من Vita-Mix.

19. قم دائما بتشغيل الجهاز بعد إحكام غلق الغطاء المكون من قطعتين في موضعه (إذا لم يتم إدخال مذك/أداة التسريع عبر الغطاء أو أثناء التطبيقات الدورية لنظام خلط الطعام، أو عندما يكون واقى التناثر في موضعه). قم بإزالة سداية الغطاء فقط عند إضافة المكونات أو عند استخدام مذك/أداة التسريع.

20. **تحذير:** عند التعامل مع السوائل الساخنة:
- يجب ضمان غلق لسان الغطاء المكون من جزئين في موضعه. يسمح هذا للبخر بالخروج بشكل طبيعي ويمنع الغطاء من السقوط عند تشغيل الجهاز.
  - لا تبدأ معالجة السوائل الساخنة بسرعة عالية. بل ابدأ دائما معالجة السوائل الساخنة بسرعة منخفضة، ثم انتقل إلى السرعة العالية أثناء التشغيل.
  - كن حذرا مع السوائل الساخنة. قد تنتشر السوائل من تحت سداية الغطاء وقد يسبب البخار المتسرب حروقا.
  - لا تقم بمعاملة المكونات الساخنة في حالة عدم إحكام غطاء Vita-Mix أو عند استخدام قطعة واحدة.

21. **تحذير:** لا يجب تنظيف الجهاز باستخدام رشاش ماء. انظر "العناية والتنظيف".
22. **تحذير:** في أي جهاز مزود بمفتاح تشغيل/إيقاف به مصباح إضاءة، عندما يظهر الضوء، يشير ذلك إلى أنه قد تم توصيل الطاقة إلى الخلط وأنه يمكن أن يبدأ العمل. قم بفصل الكهرباء أو انزع القابس قبل ملامسة الأجزاء المتحركة. قم بغلق مفتاح الطاقة ليلا أو في أي وقت لن يوجد فيه أحد بالقرب من الجهاز.

## إجراءات وقاية إضافية لنظام خلط الطعام (PBS):

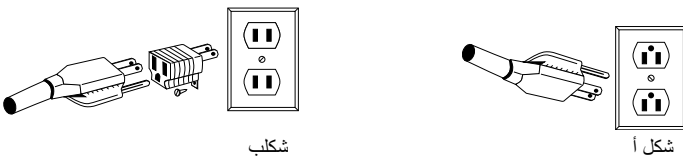
1. لا تملأ صندوق الثلج بأي مواد أخرى خلاف الثلج. احرص على عدم سقوط أشياء غريبة (مثل السنة من معلبات الصودا أو البيرة) إلى داخل الصندوق.
2. لا تملأ صندوق الثلج فوق العلامة العمودية الموجودة في مقدمة الصندوق. لن يتم إحكام وضع غطاء صندوق الثلج نتيجة زيادة ملئه. وإذا لم يوضع غطاء صندوق الثلج في مكانه بشكل صحيح، فلن تتعشق واشحة صندوق الثلج، مما قد يؤدي إلى عدم التشغيل.
3. **تحذير:** شفرة تقطيع الثلج حادة! تعامل معها بحرص. لا تستخدم شفرات مفككة أو مشروطة أو تالفة في التشغيل.
4. لا تفصل وحدة تغالق صندوق الثلج. إن القيام بهذا قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة.
5. قم دائما بتشغيل نظام خلط الطعام (PBS) مع بقاء واقى التناثر و/أو الغطاء في موضعه.

## احفظ تعليمات السلامة هذه:

تمتع بأمان هذا الجهاز. يأتي كبل الطاقة لخلط Vita-Mix في الولايات المتحدة الأمريكية مزودا بقابس ذي ثلاثة أطراف (تأريض) يتناسب مع منفذ الحائط القياسي ذي الثلاثة أطراف (شكل أ). سوف يختلف هذا الكبل بالنسبة للدول خارج الولايات المتحدة.

تتوفر كذلك وصلات مهيأنة (شكل ب) ذات طرفين. لا تقطع أو تزيل الطرف (الأرضي) الثالث من القابس أو من الكبل.

قم باستشارة الكهربائي الخاص بك، إذا لم تكن متأكدا ما إذا كان منفذ الحائط موصل بالأرض عبر أسلاك المبنى. عند استخدام منفذ حائطي ذي طرفين تم توصيله بالأرض بشكل سليم، قم بتوصيل الجهاز بالأرض عن طريق ربط اللسان الموجود بالوصلة المهيأنة مع غطاء منفذ الحائط بواسطة المسام الموجود بمنتصف الغطاء (شكل ب).



**تحذير! الوصلات المهيأنة ذات الثلاثة أطراف ليست للاستخدام داخل كندا.**

**ملاحظات هامة!** لن تغطي التعليمات الموجودة في دليل العناية والاستخدام هذا كل الحالات والمواقف الممكنة الحدوث. يجب التعقل والحذر عند تشغيل وصيانة أي جهاز.

# MIŻURI IMPORTANTI TAS-SIGURTÀ

## Meta tuża din il-magna jew kwalunkwe tagħmir elettriku iehor, dejjem segwi dawn l-istruzzjonijiet bażiċi:

1. Aqra l-istruzzjonijiet kollha.
2. Biex tipproteġi kontra r-riskju ta' xokk elettriku, **TPOĠĠIX** il-baži tal-mutur jew il-pedestall (il-baži tal-PBS shaver) fl-ilma jew f'likwidu iehor.
3. Superviżjoni mill-qrib ta' persuni adulti hi meħtieġa meta l-appliance tintuża minn jew qrib it-tfal. Din l-appliance mhijiex intenzjonata għall-użu minn persuni (li jinkludu t-tfal) b'ħiliet fiżiċi, sensorjali jew mentali mnaqqsa, jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, ħlief jekk jingħataw superviżjoni jew struzzjonijiet dwar l-użu ta' l-appliance minn persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom. It-tfal għandhom ikunu ssorveljati biex ikun żgurat li ma jilagħbux ma' l-appliance.
4. Qatt m'għandek tmiss jew tagħmel kuntatt ma' partijiet li jitharrku, speċjalment max-xfafar.
5. Aqla' l-wajer tad-dawl mis-sokiet ta' mal-ħajt meta l-magna Vita-Mix® ma tkunx qed tintuża, qabel ma żżarmaha, meta tkun qed timmonta partijiet fuqha jew taqlagħhom, jew qabel ma tnaddafha, ħlief jekk tkun qed tnaddaf il-kontenitur.
6. Il-magna trid tkun ippożizzjonata b'tali mod li l-plagg tal-wajer tad-dawl tkun aċċessibbli.
7. Il-magna trid tkun ipplaggjata f'sokiet jew plagg tal-provvista tad-dawl għaliha biss, li tkun adattata għall-ħtiġijiet tad-dawl tal-magna. **Kellem lil electrician dwar il-ħtiġijiet xierqa tal-provvista tad-dawl.**
8. **THADDIMX** kwalunkwe magna li jkollha l-wajer jew plagg bil-ħsara, jekk il-magna ma taħdimx sewwa, jew jekk titwaqqa' jew jekk b'xi mod tiġriha l-ħsara. Fl-Istati Uniti u l-Kanada, ċempel lil Vita-Mix Technical Support, fuq 800-886-5235 immedjament biex il-magna tkun tista' tiġi eżaminata, tisewwa, jew għall-possibbiltà ta' sostituzzjoni, jew aġġustament elettriku jew mekkaniku. Jekk tgħix barra l-Istati Uniti jew il-Kanada, ikkuntattja lid-distributur lokali tiegħek ta' Vita-Mix, jew ċempel lil Vita-Mix International Division fuq +1.440.782.2450 jew ibgħat email lil [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) għal distributur fil-pajjiż tiegħek.
9. **TUŻAX** aċċessorji li ma jkunux rakkomandati jew mibjugħa minn Vita-Mix Corporation. Jekk tagħmek hekk, il-garanzija ser tiġi annullata. **It-tibdil jew il-modifikazzjoni ta' dan il-prodott fi kwalunkwe forma mhuwix rakkomandat, għax jista' jirriżulta f'korrimment.**
10. **TUŻAX** fuq barra.
11. **THALLIX** il-wajer tad-dawl imdendel fit-tarf ta' mejda jew ta' counter.
12. **TPOĠĠIX** il-magna fuq jew qrib burner tal-gass jew ta' l-elettriku, f'forn jaħraq, jew thalli l-magna tmiss ma' wċuħ jaħarqu. Sorsi esterni ta' šhāna jistgħu jagħmlu ħsara lill-magna.
13. Żomm idejk u l-utensili 'l barra mill-kontenitur tal-magna meta l-mutur ikun jaħdem, biex tiġi evitata l-possibbiltà ta' korrimment personali sever u/jew ħsara lill-magna Vita-Mix. Spatula tal-lastku tista' tintuża, iżda meta l-magna Vita-Mix MA TKUNX qed taħdem. Bl-għatu flessibbli tal-lastku f'postu, l-accelerator tool/tamper Vita-Mix (disponibbli ma' xi mudelli) jista' jintuża meta l-mutur ma jkunx qed jaħdem.
14. **TIWISSIJA:** Ix-xfafar jaqtgħu! Immaniġġjaha bl-attenzjoni.
  - Qatt m'għandek tipprova tneħħi x-xfafar meta l-kontenitur ikun fuq il-baži tal-mutur.
  - **THADDIMX** il-blender jekk ix-xfafar ikunu maħlulin, maqsumin jew bil-ħsara – ibdel immedjament.
  - Biex tnaqqas ir-riskju ta' korrimment personali, qatt m'għandek tpoġġi l-immuntar tax-xfafra fuq il-baži tal-mutur mingħajr ma l-kontenitur tal-blender ikun imwaħħal kif suppost.
15. It-tagħbija/kapaċità massima normali hi ekwivalenti għall-uqijiet/litri murija fuq il-kontenitur, i.e., 48 uqija/1.4 Ltr., u sostanzjalment inqas b'taħlittiet hoxxin.
16. Il-kontenitur m'għandux ikun iktar minn 2/3 mimli meta l-accelerator tool/tamper tiħalla fil-post meta tkun thallat. **TAQBIZX** it-30 sekonda ta' taħlitt kontinwu bl-accelerator tool/tamper f'postha.
17. Meta tkun qed tagħmel butir bil-lewż jew ikel ibbażat fuq iż-żejt, **TIPPROĊESSAX** għal iktar minn minuta wara li t-taħlitt tibda tiċċirkola. L-ipproċessar żejjed jista' jikkawża šhāna żejda perikoluża.
18. **ATTENZJONI:** Problemi ta' tkeššij jistgħu jirriżultaw f'shut-off termali, u eventwal tista' tirriżulta ħsara lill-mutur jekk il-magna tiħaddem f'sound chambers li ma jkunux daww approvati u mibjugħa minn Vita-Mix.

19. Dejjem għandek thaddem il-magna bl-għatu ta' żewġ biċċiet komplet imsakkir f'postu (ħlief jekk l-accelerator tool/tamper tiddaħħal minn għol-għatu, jew għal applikazzjonijiet tal-PBS, meta l-isplash guard tkun f'postha). Neħħi l-plagg ta' l-għatu biss meta tkun qed iżżid l-ingredjenti jew tuża l-accelerator tool/tamper.
20. **TIWISSIJA:** Meta tipproċessa likwidi jaħarqu:
  - L-għatu latching b'żewġ partijiet għandu jissakkir b'mod sigur f'postu. Dan iħalli l-fwar joħroġ b'mod naturali u mhux ser iħalli l-għatu jinqala' meta l-magna tintxteghel.
  - **TIBDIEX** tipproċessa likwidi jaħarqu fuq veloċità HIGH. Dejjem ibda ipproċessa likwidi jaħarqu fuq veloċità LOW, imbagħad aqleb fuq veloċità HIGH waqt li l-magna tkun qed taħdem.
  - Ogħhod attent/a meta tkun qed timmaniġġja likwidi jaħarqu. Il-likwidi jistgħu joħroġu minn taħt il-plagg ta' l-għatu, jew il-fwar li jkun ħiereġ jista' jikkawża li wieħed jinstamat.
  - **TIPPROĊESSAX** ingredjenti jaħarqu bl-għatu non-latching jew ta' biċċa waħda ta' Vita-Mix.
21. **TIWISSIJA:** Il-magni M'GHANDHOMX jitnaddfu b'gejt ta' l-ilma. Ara "Kif Tnaddfu u Tiehu Hsiebu."
22. **ATTENZJONI:** Fuq kwalunkwe magna bi swiċċ START/STOP jixgħel, meta jkun hemm il-bozza mixgħula, dan jindika li l-provvista tad-dawl tkun ON, u li l-blender jista' jitqabbad. **ITFI d-dawl fuq OFF, jew aqla' l-plagg tal-magna qabel ma tmiss kwalunkwe partijiet li jitharrku.** Itfi s-swiċċ tad-dawl fuq OFF bil-lejl jew kull meta l-magna tkun ser tiħalla waħidha.

## Miżuri Addizzjonali tas-Sigurtà għal Portion Blending System (PBS):

1. **TIMLIEX** l-ice bin b'xi haġa oħra ħlief bis-silġ. Ogħhod attent/a li oġġetti barranin (i.e., tabs minn landi tas-soft drinks jew birra) MA **JAQGHUX** għol-bin.
2. **TIMLIEX** l-ice bin iktar mill-marka vertikali li hemm fil-faċċata ta' l-ice bin. L-għatu ta' l-ice bin mhux ser jiffittja fuq l-unità jekk timla l-ice bin iżżejjed. Jekk l-għatu ta' l-ice bin ma jkunx f'postu kif suppost, l-ice bin interlock mhux ser tikklikkja, u dan jirriżulta f'li l-magna ma taħdimx.
3. **TIWISSIJA:** Ix-xfafra ta' l-ice shaver taqta'! Immaniġġjaha bl-attenzjoni. **THADDIMX** jekk ix-xfafar ikunu maħlulin, maqsumin jew bil-ħsara.
4. **TISKONNETTJAX** l-ice bin interlock. Li tagħmel hekk jista' jwassal għal korrimment serju.
5. Dejjem għandek thaddem il-PBS bl-isplash guard u/jew bl-għatu f'posthom.

## Erfa' dawn l-Istruzzjonijiet dwar is-Sigurtà

Gawdi s-sigurtà ta' din il-magna ertjata. Il-wajer tad-dawl ta' l-Istati Uniti tal-blender Vita-Mix jiġi mġammar bi plagg bi tliet pinns (ertjata) li taqbel ma' sokiet standard ta' mal-ħajt (Figura A). **Dan il-wajer ser ivarja għal pajjiži barra mill-Istati Uniti.**

Adapters (Figura B) huma disponibbli għal sokits b'żewġ pinns. **TAQTAX** jew tneħħi t-tliet pinn (l-ert) mill-plagg jew mill-wajer tad-dawl. Kellem lill-electrician tiegħek jekk m'intix ċert jekk is-sokiet ta' mal-ħajt hix ertjata permezz tal-wiring tal-bini. Ertja l-magna kif suppost permezz ta' sokiet ta' mal-ħajt b'żewġ pinns li tkun ertjata kif suppost, billi twaħħal it-tab fuq l-adapter ma' l-għatu tas-sokiet ta' mal-ħajt permezz tal-vit fiċ-ċentru ta' l-għatu (Figura B).

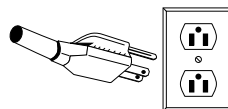


Figura A

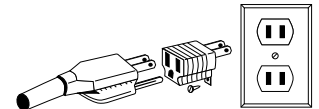


Figura B

## TIWISSIJA! ADAPTERS BI TLIET PINNS M'GHANDHOMX JINTUŻAW FIL-KANADA.

**NOTI IMPORTANTI!** L-istruzzjonijiet li jidhru f'din il-Gwida dwar l-Użu u Kif Tiehu Hsiebu, ikopru kull kundizzjoni u sitwazzjoni possibbli li tista' sseħħ. Wieħed għandu juża s-sens komuni u l-attenzjoni meta jhaddem u jagħmel manutenzjoni fuq kwalunkwe appliance.

# STRUZZJONIJIET ĠENERALI

1. Poġġi l-likwidi u ikel artab fil-kontenitur l-ewwel, u oġġetti solidi u silġ l-aħħar. Għalkemm mhux meħtieġ għall-ipproċessar, jista' jkun li tkun tixxiet qatta' l-ikel f'biċċiet iżgħar għal kejl iktar preċiż ta' l-ingredjenti. Frott maħlul jew parzjalment maħlul mis-silġ hu rakkomandat. Il-veloċità HIGH (jew l-oġġetti buttuna fuq il-mudelli b'kontrolli elettronici) hi rakkomandata għal taħlit qawwi.
2. Poġġi l-kontenitur fuq il-bażi tal-mutur billi tallinjah fuq is-centering pad ankrat mal-bażi. **(Il-mutur għandu jitwaqqaf kompletament qabel tpoġġi l-kontenitur f'postu.)** Il-kontejners m'għandhomx jintużaw għal materjali iebesin u xotti. Evita li tħaddem il-magna bil-kontenitur vojta.
3. Dejjem għandek tħaddem il-magna bl-għatu ta' żewġ biċċiet komplet imsakkar f'postu (hlief jekk l-accelerator tool/tamper tiddaħħal minn ġol-għatu, jew għal applikazzjonijiet tal-PBS, meta l-isplash guard tkun f'postha). Jekk tkun qed tħallat ingredjenti jaħarqu, l-għatu jrid jissakkar f'postu b'mod sigur. **Meta tkun qed tipproċessa likwidi jaħarqu, TUZAX għatu non-latching jew ta' biċċa waħda.**
4. Aghżel is-settings mixtieqa tat-timer jew il-programm tal-pre-set blending. Għal magni b'veloċità varjabbli jew b'kontrolli HIGH/LOW, aghżel il-veloċità mixtieqa. Il-biċċa l-kbira ta' l-ikel jithallat fuq il-veloċità HIGH. Ibda ikel tqil jew oħxon fuq veloċità baxxa jew varjabbli, imbagħad aqleb fuq veloċità HIGH ġaladarba jkun beda l-ipproċessar tat-taħlita. Taħlitiet jaħarqu u kontenituri mimlijin hafna għandhom jinbdew fuq veloċità LOW jew VARIABLE, u mbagħad għandek taqleb fuq veloċità HIGH.
  - 4a. Jekk it-taħlita tiegħi tiċċirkola, x'aktarx li tkun qbadt bużżejja ta' l-arja. Għandek jew iddaħħal l-accelerator tool/tamper (li tinbiegħ separatament għal xi mudelli) minn ġol-għatu waqt li tkun tħallat, jew twaqqaf il-mutur, tneħhi l-kontenitur mill-bażi u tħawwad jew tiġbor it-taħlita mill-ġnub tal-kontenitur għan-nofs tiegħu, billi tuża spatula tal-lastku biex tagħfas kwalunkwe bżiejaq ta' arja lilhemm mix-xfafar. Poġġi l-għatu f'postu u kompli tħallat.
  - 4b. Minħabba l-veloċità tat-taħlit tal-magna, il-hin ta' l-ipproċessar jitnaqqas hafna milli minn dak ta' magni ta' manifatturi oħrajn. Sakemm tidra l-veloċità, oqgħod attent/a għat-taħlita biex tevita taħlit eċċessiv.
5. Wara li l-blender ikun waqaf, **stenna sakemm ix-xfafra tkun waqfet kompletament qabel ma tneħhi l-għatu u/jew il-kontenitur mill-bażi tal-mutur.**
6. Nefhi l-kontenitur, ferra', ipprepara/zejjen u servi x-xarba.
7. Itfi l-magna (OFF) u/jew aqla' l-plagg tal-magna bil-lejl jew kull meta l-magna tkun ser titħalla waħidha.

## Tipps dwar il-Manutenzjoni:

- **QATT** m'għandek tħabbat il-kontenitur ma' xi wiċċ biex taqla' l-ingredjenti. Nefhi l-kontenitur minn fuq il-bażi u uża spatula tal-lastku biex tneħhi taħlitiet hoxnin mill-qiegħ tal-kontenitur.
- **QATT** m'għandek iċċaqlaq jew ittektaq fuq il-kontenitur waqt li dan ikun qed jintuża.
- **QATT** m'għandek tneħhi l-kontenitur qabel ma l-magna tkun waqfet għal kollox.
- **QATT** m'għandek tqabbad il-mutur qabel ma l-kontenitur ikun f'postu.

## Struzzjonijiet Addizzjonali għall-Portion Blending System (PBS) Ice Bin

1. **TIMLIEX** l-ice bin fl-livell oġġet mix-xifer ta' l-ice bin.
2. Aċċerta ruħek li l-għatu ta' l-ice bin ikun f'postu kif suppost qabel ma tħaddem il-magna.
3. **TPOĠĠIX** oġġetti fuq il-kontenitur jew tmiss il-kontenitur waqt li l-magna tkun qed taħdem. Dan ser jaffettwa l-kontroll tal-porzjon tas-silġ.
4. Uża silġ minn magna li tagħmel is-silġ, għax dan it-tip ta' silġ jaħdem l-aħjar fil-PBS. Il-forma u d-daqs tal-kubu tas-silġ jista' jaffettwa l-operat tal-magna. Iktar ma s-silġ ikun kiesaħ, xott u iebes, iktar ir-riżultati tat-taħlita ser ikunu aħjar. **TUZAX** blokki tas-silġ jew biċċiet kbar ta' kubi ta' silġ li ma jkunx isseparat. Evita li tuża silġ tal-boroż li jkun maħzun fil-friża f'temperaturi estremament baxxi. L-użu ta' dan it-tip ta' silġ jista' jirriżulta fl-iffriżar tax-shaver. Meta jkollok tuża silġ tal-boroż, dan għandu jinħażen f'kontenitur għas-silġ għal mill-inqas siegħa qabel l-użu.

## TIWISSIJA:

Jekk tosserva xi bidla fil-hoss tal-magna jew jekk xi oġġett iebes jew barrani jmiss max-xfafar, **ISSERVIX** ix-xorb/ikel Eżamina l-immuntar tax-xfafra għal partijiet maħlulin, maqsumin jew neqsin. Jekk xi partijiet ikunu maħlulin, nieqsa jew maqsuma, ibdlu ma' immuntar ġdid tax-xfafra. (Ara il-Manwal dettaljat tal-blender dwar l-Użu u Kif Tiegħu Hsiebu online għal iktar dettalji.)

## NOTI IMPORTANTI!

**Għal mudelli b'kontrolli elettronici:** Fuq l-unitajiet kollha, il-built-in thermal protector iżomm rekord tat-temperatura tal-mutur u ser iwissi lill-utent u eventwalment jitfi l-mutur jekk il-mutur ikun qed jishon iżżejjed. Meta jkun saħan iżżejjed, id-displej ser tgħid lill-utent biex inefhi l-kontenitur u jhaddem il-magna sakemm tiksah. Dan jiehu madwar żewġ minuti. Meta t-thermal protector jifli l-mutur, eżamina mill-ġdid il-metodi li bihom tipproċessa u l-istruzzjonijiet. Ir-riċetti tiegħek jistgħu jkunu hoxnin wisq jew ikun fihom materjal eċċessiv. Ikkunsidra li żżid iktar likwidi jew li tistessja programm ieħor.

**Għal mudelli bi pre-set programming dials jew swiċċijiet:** It-thermal protector jista' jifli l-mutur biex jiprotegħi minn shana eċċessiva. Biex tqabbdu mill-ġdid, stenna l-mutur jiksah, bil-provvista tad-dawl mitfija (sa 45 minuta). It-tkessiħ jista' jithaffet billi tpoġġi l-bażi tal-mutur f'post frisk. L-ewwel għandek taqla' l-plagg. Biex tħaffet il-proċess, ipprova ċċirkola l-arja b'vacuum jew b'fann li jkun iħares lejn il-qiegħ tal-bażi. Meta t-thermal protector jifli l-mutur, eżamina mill-ġdid il-metodi li bihom tipproċessa u l-istruzzjonijiet. Ir-riċetti tiegħek jistgħu jkunu hoxnin wisq (żid il-likwidi), setgħu damu hafna jiġu pproċessati f'setting ta' veloċità baxx wisq (ipprova programm ieħor ta' pre-set blending, jekk ikun disponibbli), jew ikun fihom materjal eċċessiv. Jekk il-mutur jidher li qed jishon iżżejjed, iżda t-thermal protector ikun għadu ma tefiex il-magna, waqqaf il-magna u nefhi l-kontenitur minn fuq il-bażi.

**Għall-blenders BarBoss u Drink Machine Timer:** Issettja t-timer għal 20 sekonda. Ixgħel il-magna (ON) u halliha taħdem għal 20 sekonda. Irrepeti dan il-pass għal 3 darbiet għal total ta' 1 minuta. Oqgħod attent/a li qatt ma tmiss xi partijiet li jkunu jiċċaqlqu x'hin tkun qed tużah.

**Għat-Two-Speed jew Variable Speed Drink Machines, Vita-Pro u Vita-Prep blenders:** Issettja d-dial fuq HIGH (#10). Ixgħel il-magna u halliha taħdem għal 1 minuta. Oqgħod attent/a li qatt ma tmiss xi parti li tkun tiċċaqlaq x'hin tkun qed tużaha.

Kellem lil Vita-Mix® Technical Support jew lid-distributur lokali tiegħek ta' Vita-Mix għal għajnuna addizzjonali jekk ikun meħtieġ.

# KIF TIEĦU ҒSIEBU U TNADDFU

## Baži tal-Mutur/Pannell tal-Kontroll

1. Aqla' l-wajer tad-dawl.
2. Aħsel il-wiċċ ta' barra b'biċċa ratba tal-qoton imxarra b'soluzzjoni ħafifa ta' ilma sħun\* u diterġent jew liquid spray cleaner li ma joborxux. **QATT M'GHANDEK TGHADDAS IL-BAŽI TAL-MUTUR FL-ILMA JEW F'LIKWIDU IEHOR.**
3. **Għal mudelli b'kontrolli elettronici:** Oqgħod attent biex ma tigrifx jew tobrox id-display window fuq il-pannell tal-kontroll. Uża biċċa ratba biex timsaħ iż-żona tal-pannell tal-kontroll. Iż-żona tad-display ser tingiref jekk tmissha b'pad li jobrox jew xi oġġett ippuntat.
4. **Għal mudelli bis-swiċċijiet:** Naddaf is-swiċċijiet bir-reqqa biex b'hekk jiħarrku liberament. Dawn jistgħu jsiru jwaħħlu. Uża biċċa mxarra bl-ilma\* u diterġent ħafif, biex tnaddaf madwar il-truf tal-paddles tas-swiċċijiet sakemm jiġu jaħdmu liberament. Haddem is-swiċċijiet lura u l quddiem għal xi drabi biex taqla kwalunkwe residwu niexef li jkun taħt is-swiċċ. Jekk tħalli s-swiċċijiet iwaħħlu, dan ser jagħmel ħsara jew jaħraq is-swiċċijiet. Naddaf bir-reqqa, u oqgħod attent/a biex ma tħallix ilma jew likwidi oħrajn jidhlu fis-swiċċ.
5. Imsaħ b'biċċa drapp ratba tal-qoton.  
\* Aċċerta ruħek li tagħsar l-ilma żejjed minn ġol-biċċa jew sponża meta tkun qed tnaddaf madwar il-kontrolli jew kwalunkwe parti elettrika.

## Għatu

Ifred l-għatu u l-plagg (l-għatu b'żewġ biċċiet biss). Aħsel f'ilma sħun bis-sapun. Laħlaħ sakemm tnaddfu taħt gelgul ilma u ixxotta. Immonta mill-ġdid qabel l-użu.

## Kontenitur

**Biex ittawwal il-ħajja tal-kontenitur kemm jista' jkun, TAḤSLUX fid-dishwasher.**

1. Biex Tnaddaf: Imla 1/4 ta' kontenitur b'ilma sħun (110°F/43°C) u žid xi żewġ taqtiriet ta' likwidu tad-diterġent tal-ħasil tal-platti.\*\* Poġġi l-kontenitur lura fuq il-baži tal-mutur u b'mod sod poġġi l-għatu li fih żewġ biċċiet. Haddem il-magna għal 30 sekonda. Battal il-kontenitur. Irrepeti dan il-pass.
2. Biex Tlaħlaħ: Imla 3/4 tal-kontenitur b'ilma sħun (110°F/43°C) – **IŻŽIDX** sapun. Poġġi l-kontenitur lura fuq il-baži tal-mutur u b'mod sod poġġi l-għatu li fih żewġ biċċiet. Haddem il-magna għal 30 sekonda. Battal il-kontenitur.
3. Jekk jibqa' xi residwu solidu, neħhi l-immuntar tal-blade agitator u aħsel il-partijiet kollha tal-kontenitur f'ilma sħun bis-sapun. Laħlaħ u battal. Immonta mill-ġdid qabel il-pass li jmiss. **TGHADDASX** l-immuntar tal-blade agitator.
4. Biex Tissanitizza: Jekk ir-residwu solidu kollu jmur wara Pass 2 jew wara li tlesti Pass 3, imla 3/4 tal-kontenitur b'taħlita ta' soluzzjoni li tissanitizza.\*\*\* Poġġi l-kontenitur lura fuq il-baži tal-mutur u b'mod sod poġġi l-għatu li fih żewġ biċċiet. Haddem il-magna il-veloċità high għal 30 sekonda. Itfi l-magna u ħalli t-taħlita toqgħod fil-kontenitur għal 1-1/2 minuta addizzjonali. Ferra' t-taħlita tal-bleach.

5. Poġġi l-kontenitur fuq il-baži tal-mutur u ħaddem il-magna vojta għal 5 sekondi addizzjonali. **TLAḤLAḤX** wara li tissanitizza. Ħalli l-kontenitur jinxef fl-arja.

\*\* Biex ittawwal il-ħajja tal-kontenitur, Vita-Mix tirrakkomanda li tuża sapun b'Ph baxx. Dishwashing awtomatiku mhuwiex rakkomandat.

\*\*\* Soluzzjoni li tissanitizza rakkomandata: 1.5 kuċċarini /7.4 ml bleach istituzzjonali jew tad-dar f'2 qt./2.0 Ltr. ta' ilma.

## Portion Blending System (PBS) Ice Bin

1. Aqla' l-wajer tad-dawl.
2. **BIEX TNADDAF:** Żvoġta l-bqija tas-silġ qabel ma tnaddaf. Użu ice scoop biex tneħhi kemm jista' jkun silġ minn fuq l-ice shelf.
3. Neħhi l-ice shelf u aħsel f'soluzzjoni li tnaddaf. Laħlaħ sakemm tnaddfu taħt gelgul ilma u ixxotta.
4. Imla kontenitur nadif tal-blender b'5 kikkri/1.2 Ltr. ta' soluzzjoni li tnaddaf.
5. Bl-ice chute, splash guard u ice shelf imneħħija, ferra' bil-mod is-soluzzjoni li tnaddaf ġo l-ice bin b'moviment ċirkolari, kemm jista' jkun qrib u kemm jista' jkun fl-ġholi fil-ġnub, mingħajr ma ttajjar is-soluzzjoni fuq in-naħa ta' barra ta' l-unità. **NOTA:** Xi ftit mis-soluzzjoni li tnaddaf ser toħroġ miż-żona tax-xafra u fuq u wara l-pad tal-kontenitur. Dan hu normali.
6. Poġġi immedjatament il-kontenitur fuq il-pad tal-kontenitur u poġġi l-għatu ta' l-ice bin fuq l-ice bin. Aghfas u zomm il-buttuna tax-shaver għal 30 sekonda biex tħaddem ix-shaver u tiċċirkola s-soluzzjoni li tnaddaf waqt li fluwidu li jnaddaf ikun għadu fl-ice bin.
7. Erhi l-buttuna tax-shaver u ħalli s-soluzzjoni li tnaddaf toħroġ mill-ice bin.
8. Uża biċċa ratba mxarra fis-soluzzjoni li tnaddaf, u imsaħ manwalment kemm jista' jkun mill-ice bin u mix-shaver. **Oqgħod attent/a meta timsaħ qrib ix-xafra tax-shaver.**
9. Irrepeti Passi 4-8 għat-tieni darba bis-soluzzjoni li tnaddaf.
10. **BIEX TLAḤLAḤ:** Irrepeti Passi 4-8 darbtejn b'ilma nadif.
11. **BIEX TISSANITIZZA:** Irrepeti Passi 4-8 darbtejn billi tuża soluzzjoni li tissanitizza. Is-soluzzjoni li tissanitizza rakkomandata hi 1.5 kuċċarini /7.4 ml bleach istituzzjonali jew tad-dar f'2 qts. /2.0 Ltr. ta' ilma.
12. **M'GHANDEKX** tlaħlaħ jew timsaħ l-intern ta' l-ice bin wara li tissanitizzah. Ħalli l-ice bin jinxef fl-arja bl-għatu mneħħi minn fuqu.
13. Neħhi l-għatu u aħslu f'soluzzjoni li tnaddaf. Laħlaħ sakemm tnaddfu taħt gelgul ilma u ixxotta.

## NOTI IMPORTANTI!

**KIF GHANDEK TNADDAF IL-PRODOTTI: M'GHANDEKX TUŽA** sustanzi abrasivi li jnaddfu jew bleach konċentrat meta tkun qed tnaddaf. **M'GHANDEK TUŽA** l-ebda cleaners li jkun fihom Quaternary Sanitizers fuq komponenti tal-polycarbonate. **M'GHANDEK TUŽA** l-ebda wiehed minn dawn il-prodotti li jnaddfu li ġejjin: automatic dishwashing detergents, oven cleaners, steel wool jew pads abrasivi oħrajn.

**IMMUNTARTAX-XAFRA: TGHADDASX** l-immuntar tal-blade agitator.

# KOMPATIBILITÀ TAL-KONTENITUR

Kontenitur	Machines
64 uqija/2.0 Ltr.	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 uqija/1.4 Ltr.	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

Kontenitur	Machines
32 uqija/0.9 Ltr.	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
32 uqija/0.9 Ltr. XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
48 uqija/1.4 Ltr. XP	PBS Advance, Blending Station Advance



# 重要安全措施

當使用本機或其他任何電器時，請一律遵循這些基本指示進行操作：

1. 閱讀所有指示。
2. 若要避免發生電擊危險，請**勿將**馬達基座或台座（PBS 刮刀座）放入水中或其他液體中。
3. 當兒童使用本設備或在兒童旁邊使用本設備時，成人必須特別小心。除非由負責他們安全的人在使用設備方面給予監督與指示，否則本設備不適合身體衰弱、有感知或神經障礙、缺少經驗與知識的人（包括兒童）使用。請注意不要讓兒童將本設備當成玩具玩耍。
4. 請勿觸摸或接觸移動的部件，尤其是刀片。
5. 當不使用 Vita-Mix® 機器時、拆解機器之前、裝卸零件之前、清潔機器之前（清洗容器除外），請將電源線從牆上插座上拔下。
6. 本機必須放置在容易插拔電源線的位置。
7. 本機必須插入到適合本機電源需求的專用電源供應器或插座中。**有關正確的電力需求，請洽詢電力技師。**
8. 如果機器發生故障，或因任何方式摔落或損壞，**請勿**使用損壞的電源線或插頭操作機器。在美國與加拿大，請立即致電 **Vita-Mix 技術支援，電話號碼是 800-886-5235**，要求檢查、維修、需要時更換產品或進行電力或機械調整。如果您住在美國或加拿大以外的地區，請聯絡當地「Vita-Mix 經銷商」或致電「Vita-Mix 國際部門」（+1.440.782.2450），或寄送電子郵件至 [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com)，查詢貴國經銷商的資訊。
9. **請勿**使用非 Vita-Mix Corporation 推薦或出售的附件。使用非公司推薦或出售的附件將使保固失效。**不建議以任何方式變更或修改本產品，這樣可能會導致身體受傷。**
10. **請勿**在戶外使用。
11. **請勿**使電源線吊掛在桌子或櫃子邊緣。
12. **請勿**將本機放置在高溫的瓦斯爐或電爐上或附近，以及已經加熱的烤爐中，或使機器接觸到高溫表面。外部熱源可能會損壞機器。
13. 當馬達正在運轉時，請勿將手與器具放在機器容器中，以防止嚴重的人員受傷與/或對 Vita-Mix 機器造成損害。可以使用橡膠小鏟，但僅限於 Vita-Mix 機器「不」運轉時。在將彈性橡膠蓋放在正確位置的情況下，可以在馬達運轉時使用 Vita-Mix 加速工具/填壓器（隨某些機型提供）。
14. **警告：** 刀片很鋒利！處理時請小心。
  - 當容器位於馬達基座上時，請勿嘗試移動刀片。
  - **請勿**使用鬆動、裂口或損壞的刀片請立即更換。
  - 若要降低人員受傷的風險，請勿在沒有正確裝配攪拌機容器的情况下，將刀片配件放置在馬達基座上。
15. 最大正常裝載量/容量如容器上標示的盎司/公升數所示，例如 48 oz. / 1.4 Ltr.，盛裝黏稠混合物時，最大正常容量會大幅度降低。
16. 在安裝加速工具/填壓器進行攪拌的情況下，填充量不應超過容器容量的  $\frac{2}{3}$ 。在安裝加速工具/填壓器的情况下，連續攪拌**不應**超過 30 秒鐘。
17. 當製作堅果醬或油炸食品時，當混合物開始循環之後，加工時間**不可**超過一分鐘。長時間操作可能會導致機器過熱，這種情況很危險。

18. **小心：**在非經 Vita-Mix 許可及銷售的測音箱中操作本機可能會導致過熱斷電功能發生冷卻方面的問題，而最終導致馬達損壞。
19. 請始終在完整的兩件式栓蓋鎖在正確位置的情況下（除非在安裝防濺板時，加速工具/填壓器插入機蓋或針對標準 PBS 設備使用）操作機器。僅在添加原料或使用加速工具/填壓器時解開蓋塞。
20. **警告：**當加工較熱液體時：
  - 必須將兩件式栓蓋牢牢地鎖在正確的位置。這可讓蒸汽自然地噴出，並可避免在開啓機器電源時使蓋子脫落。
  - **請勿**以「高」速開始加工較熱液體。請始終以「低」速開始加工較熱液體，然後在機器運轉時切換到「高」速。
  - 加工較熱液體時請小心。液體可能會從蓋栓下濺出，或者噴出的蒸汽可能導致燙傷。
  - **請勿**在未拴緊機蓋或僅使用一件式機蓋時用 Vita-Mix 加工較熱原料。
21. **警告：**請「勿」使用水槍清潔機器。請參閱「保養與清潔」。
22. **小心：**在任何擁有「啓動/停止」亮燈開關的機器上，燈亮時表示攪拌機電源已「開啓」，可以啓動攪拌機。**在接觸可移動零件之前，請先「關閉」電源或拔下機器插頭。**請在夜晚或機器無人照看時「關閉」電源開關。

## 部分攪拌系統 (PBS) 的其他安全措施：

1. **請勿**在置冰盒內放入冰以外的任何物質。請小心，**不要**讓異物（例如汽水或啤酒罐拉環）落入置冰盒中。
2. 充置冰盒時**請勿**超過它前方的垂直標誌。置冰盒填充過滿會導致蓋不上置冰盒蓋。如果置冰盒蓋沒有正確蓋上，置冰盒鎖將扣不上，這可能會導致機器無法操作。
3. **警告：**刮冰刀刀片很鋒利！處理時請小心。**請勿**使用鬆動、裂口或損壞的刀片操作。
4. **請勿**解開置冰盒鎖扣。這樣做可能會導致嚴重受傷。
5. 請始終在正確安裝防濺板與/或機蓋的情況下操作 PBS。

## 保存這些安全指示

請享用本款具有安全接地設計機器的安全功能。Vita-Mix 攪拌機的美國電源線配備有與標準的三針式牆上插座相配的三針式（接地）插頭（圖 A）。

**針對美國以外的國家，電源線可能會因國家而有所不同。**

轉接插頭（圖 B）可用於兩針式插座。**請勿**切斷或移除插頭或電源線上的第三（接地）插針。

如果您不確定牆上插座是否經過建築線路接地，請向電力技師洽詢。使用正確接地的兩針式牆上插座時，請將轉接頭上的接地線連接到牆上插座蓋上，然後將牆上插座蓋中央的螺絲轉緊，來使機器接地（圖 B）。

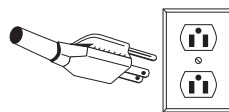


圖 A

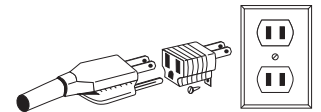


圖 B

## 警告！三針式轉接頭不適用於加拿大。

**重要注意事項！**此「使用與保養指南」中的指示不可能涉及到可能發生的每一種情況與情形操作及維護任何設備時必須具備一般的常識，並且要處處小心。

# 一般指示

1. 先將液體與軟食品放入容器中，最後放入固態物品與冰塊。雖然沒有必要這樣處理，但是您可以將食物切成更小塊，以便更精確地估算原料。建議解凍或部分解凍水果。針對較為困難的攪拌過程，建議使用「高」速（或者具有電子控制功能的機型上的最高按鈕）。
2. 使容器對齊固定至基座的中央墊來將容器置於馬達基座上。**（必須先完全停止馬達才能放置容器。）**容器不能用於堅硬、乾燥的材料。請勿在容器內空無一物時運轉您的機器。
3. 請始終在完整的兩件式栓蓋鎖在正確位置的情況下（除非在安裝防濺板時，加速工具/填壓器插入機蓋或針對標準 PBS 設備使用）操作機器。若要攪拌較熱原料，機蓋必須牢固地鎖定在正確位置。**當加工較熱的液體時，請勿使用無鎖栓功能或一件式機蓋。**
4. 選取想要的定時器設定，或預設攪拌設定。針對具有變速或「高速/低速」控制的機器，請選取想要的速度。大多數食物在「高」速下都可以順利攪拌。請以低速或變速開始攪拌不易攪拌或黏稠的食物，然後等攪拌得比較稀之後再切換至「高」速。您應該以「低速」或「變速」開始攪拌較熱的混合物及在容器非常滿的情況下攪拌，等一段時間之後再切換至「高速」。
- 4a. 如果混合物停止循環，則在您的操作過程中很可能產生了氣泡。請於攪拌時將加速工具/填壓器（某些機型為另售）插入到機蓋上，或停止馬達，從基座上取下容器，然後使用橡膠小鏟從容器側邊至中心攪動或刮落混合物，以從刀片上壓出氣泡。重新蓋上機蓋並繼續攪拌。
- 4b. 由於機器的攪拌速度的緣故，相較於其他廠商的機器，本機的加工時間非常短。在您習慣該速度之前，請小心留意您的混合物，以避免攪拌過度。
5. 當攪拌機停止之後，**請等待刀片完全停止，然後再從馬達基座上取下機蓋與/或容器。**
6. 取出容器，然後倒出、裝飾並供應飲料。
7. 請在夜晚或機器無人照看時「關閉」電源並/或拔下機器插頭。

## 維護提示：

- 請勿敲擊容器表面來鬆動原料。從基座上取下容器，然後使用橡膠小鏟除去容器底部的黏稠混合物。
- 使用中請勿搖動或震動容器。
- 請勿於機器尚未完全停止運轉前取出容器。
- 請勿於容器未放置於正確位置之前啟動馬達。

## 部分攪拌系統 (PBS) 置冰盒的其他指示

1. 置冰盒中的填入物不可高出置冰盒邊緣。
2. 請先確定置冰盒蓋已正確蓋好再操作機器。
3. **請勿**在機器運轉時將物品置於容器上或接觸容器。這將會影響冰塊的比例控制。
4. 製冰機製造的冰塊最適用於 PBS。冰塊的形狀與大小可能會影響機器的操作。冰塊越冰、越乾及越硬，攪拌效果越好。請勿使用冰條或大量未分割的冰磚。請勿使用存放於極低溫度的冰庫中的袋裝冰塊。使用此類型冰塊可能會導致刮刀凍結。如果必須使用袋裝冰塊，則應該將之存放在冰箱中至少一小時後再取出使用。

## 警告：

如果您發現機器發出怪聲音，或者如果有硬物或異物接觸到刀片，**請勿**製作飲料/食物。請檢查刀片組件是否鬆動、出現裂口或缺少零件。如果零件鬆動、缺少或出現裂口，請更換新的刀片組件。（如需詳細資訊，請參閱機器的詳細線上「使用與保養手冊」。）

## 重要注意事項！

**針對具有電子控制功能的機型：**在所有單元上，內建過熱斷電保護器會追蹤馬達溫度，於馬達過熱時警告使用者並最終關閉馬達電源。過熱時，顯示器會指示使用者取出容器，然後運轉機器直到冷卻為止。此操作約需兩分鐘的時間完成。當過熱斷電保護器關閉馬達電源時，請檢查您的處理方法，並請參考指示說明。您放入的原料可能過於稠密或材料過多。您可以考慮加入更多液體或測試其他方法。

**針對具有預設設定調節控制器或開關的機型：**過熱斷電保護器可能會關閉馬達電源以防止發生過熱情形。若要重新啟動，請等待關閉電源的馬達冷卻（最多 45 分鐘）。將馬達基座置於清涼環境下可加快冷卻速度。請先拔下電源插頭。若要加快這個程序，請使用吸塵器或電風扇對準基座底部，嘗試使空氣流通。當過熱斷電保護器關閉馬達電源時，請檢查您的處理方法，並請參考指示說明。您放入的原料可能過於稠密（請加入液體）、在極低速設定下加工時間過長（如果可以的話，請嘗試其他預設攪拌設定），或者材料過多。如果馬達看起來過熱，但過熱斷電保護器尚未關閉機器電源，請停止機器並從基座上取下容器。

**針對 BarBoss 與飲料機定時器攪拌機：**將定時器設定為 20 秒。「開啓」機器電源，讓機器運轉 20 秒。重複此步驟 3 次，總共 1 分鐘的時間。請勿於使用中觸碰任何移動的零件。

**針對雙速或變速飲料機、Vita-Pro 與 Vita-Prep 攪拌機：**將調節控制器設定為「高」(#10)。「開啓」機器電源，讓機器運轉 1 分鐘。請勿於使用中觸碰任何移動的零件。

如有必要，請與 Vita-Mix® 技術支援或您當地的 Vita-Mix 經銷商聯絡，以取得進一步協助。



# 保養與清潔

## 馬達基座/控制面板

1. 拔下電源線。
2. 用溫和溶液及不具有磨蝕性去垢劑或不具有磨蝕性的液體噴霧清潔劑與溫水\*混合，並用軟棉布沾濕來清洗機體外部表面。**絕對不要將馬達基座浸於水中或其他液體中。**
3. 針對具有電子控制功能的機型：請小心不要刮傷或擦洗控制面板上的顯示窗。請使用軟布來擦乾淨控制面板。當顯示窗區域接觸到鋼絲球或尖銳物品時，將會遭到刮傷。
4. 針對具有切換開關的機型：請徹底清潔切換開關，以便能夠隨意扳動開關。開關的部分可能會變黏。請使用沾有清水\*與溫和清潔劑的濕布來圍繞著開關的周圍進行清潔，直到開關可以隨意操作為止。前後扳動開關幾次，使開關底下的任何乾燥的殘餘物鬆脫。若不解決開關太黏的情況將會使開關損壞。清潔時請小心，不要讓水或其他液體滲入開關中。
5. 請用軟棉布來擦乾機體。  
\*清潔控制項或任何電子零件時，務必擰乾抹布或海綿中過多的水分。

## 機蓋

分離機蓋與塞子（僅兩件式機蓋）。用溫肥皂水清洗。用清水沖乾淨，然後擦乾。使用前請組裝好。

## 容器

為了使容器壽命儘可能地延長，請勿用洗碗機清洗。

1. 清洗時：將溫水 (110° F/43°C) 注入容器至 1/4 滿，然後滴入幾滴液態洗碗精。**\*\***將容器放回馬達基座上，然後牢固地蓋好兩件式機蓋。使機器運轉 30 秒。倒出容器中的液體。重複這個步驟。
2. 沖洗時：將溫水 (110° F/43°C) 注入容器至 3/4 滿，**請勿**加入肥皂水。將容器放回馬達基座上，然後牢固地蓋好兩件式機蓋。使機器運轉 30 秒。倒出容器中的液體。
3. 如果還存留有任何固態殘留物，請拆下刀片型攪拌機組件，然後用溫肥皂水清洗所有容器零件。沖洗後排乾液體。重新組裝後再執行下一個步驟。**請勿**將刀片型攪拌機組件浸入水中。
4. 消毒時：如果在步驟 2 或完成步驟 3 之後清除了所有固態殘留物，請將消毒混合劑注入容器至 3/4 滿。**\*\*\***將容器放回馬達基座上，然後牢固地蓋好兩件式機蓋。高速運轉機器 30 秒。關閉機器電源，讓混合劑在容器中多停留 1-1/2 分鐘。倒出漂白混合劑。
5. 將容器放回馬達基座上，在容器中沒有任何東西的情況下多運轉 5 秒鐘。消毒後**請勿**沖水。讓容器自然風乾。

**\*\*** 為了延長容器壽命，Vita-Mix 建議使用低酸鹼值的肥皂水。不建議使用自動洗碗機。

**\*\*\*** 建議的消毒溶劑：將 1.5 tsp. / 7.4 ml 或家庭用漂白劑放入 2 qt. / 2.0 Ltr. 水中。

## 部分攪拌系統 (PBS) 置冰盒

1. 拔下電源線。
2. 清洗時：清潔之前請先倒出剩餘的冰塊。使用冰勺儘可能地將冰塊從冰架上掏出。
3. 取下冰架，用清潔劑清洗。用清水沖乾淨，然後擦乾。
4. 將 5 杯 / 1.2 公升的清潔劑注入乾淨的攪拌容器中。
5. 針對取下的冰塊滑道、防濺板及冰架，以環繞的動作慢慢將清潔劑倒入製冰盒中，儘量接近盒內標記的高點，不要將清潔劑灑出盒外。**注意：**某些清潔劑會灑出到刀片區域及容器墊上方及後方。這是正常現象。
6. 立即將容器放回容器墊上，並將置冰盒蓋蓋回置冰盒上。當清潔劑還在置冰盒內時，按住刮冰按鈕來運轉刮冰器 30 秒，使清潔劑在置冰盒內流動。
7. 放開刮冰器按鈕，將清潔劑排出置冰盒。
8. 使用浸入清潔劑中的軟布，用手盡量擦拭置冰盒與刮冰器。**在刮冰刀附近擦拭時請特別小心。**
9. 使用清潔劑，第二次重複步驟 4-8。
10. 沖洗時：使用清水，重複步驟 4-8 兩次。
11. 消毒時：使用消毒劑，重複步驟 4-8 兩次。建議的消毒溶劑為 1.5 tsp. / 7.4 ml 或家庭用漂白劑放入 2 qts. / 2.0 Ltr. 水中。
12. 消毒後**請勿**沖洗或擦掉置冰盒內的消毒劑。將機蓋掀開，讓置冰盒自然風乾。
13. 取下機蓋，用清潔劑清洗。用清水沖乾淨，然後擦乾。

## 重要注意事項！

**清潔產品：**清潔時，**請勿**使用具有磨蝕性的清潔劑或濃縮漂白劑。**請勿**在聚碳酸酯樹脂元件上使用任何包含「第四紀消毒劑」的清潔劑。**請勿**使用以下任何清潔產品：自動洗碗機專用清潔劑、烤爐專用清潔劑、鋼絲球或其他具有磨蝕性的擦布。

**刀片組件：**請勿將刀片型攪拌機組件浸入水中。

# 容器相容性

容器	機器
64 oz. / 2.0 Ltr.	PBS、一觸即用攪拌站、高級攪拌站、高級 BarBoss、BarBoss、高級飲料機、兩步式飲料機、雙速飲料機、Vita-Prep 3、Vita-Prep、Vita-Pro
48 oz. / 1.4 Ltr.	一觸即用攪拌站、高級攪拌站、高級 BarBoss、BarBoss、高級飲料機、兩步式飲料機、雙速飲料機、Vita-Prep 3、Vita-Prep、Vita-Pro

容器	機器
32 oz. / 0.9 Ltr.	高級 BarBoss、BarBoss、高級飲料機、兩步式飲料機、雙速飲料機、Vita-Prep 3、Vita-Prep、Vita-Pro
32 oz. / 0.9 Ltr. XP	T&G 2 攪拌站、高級 BarBoss、高級飲料機
48 oz. / 1.4 Ltr. XP	高級 PBS、高級攪拌站

# ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

## При използване на този уред или други електрически уреди винаги спазвайте следните основни инструкции:

1. Прочетете всички указания.
2. За предотвратяване на опасност от токов удар, **НЕ** потапяйте основата с електромотора или поставката (основата на приставката за тънко нарязване на системата за порционен смесване (PBS)) във вода или друга течност.
3. Необходим е строг надзор от страна на възрастните при използване на уреда от деца или в тяхно присъствие. Този уред не е предназначен за употреба от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности (включително деца), неопитни и неграмотни лица освен ако не са наблюдавани или инструктирани от лицето, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават и да не им се позволява да си играят с уреда.
4. При никакви обстоятелства не докосвайте и не влизайте в контакт с движещите се части, особено с ножовете.
5. Изваждайте захранващия кабел от контакта, когато уредът Vita-Mix® не се използва, преди разглобяване, при добавяне или изваждане на части, както и преди почистване, различно от измиване на купата.
6. Устройството трябва да бъде поставено така, че да позволява достъп до захранващия кабел.
7. Устройството трябва да бъде включено в специален собствен захранващ източник или контакт, който отговаря на изискванията на уреда по отношение на електрозахранването. **Посъветвайте се с електротехник относно съответстващите стойности на електрическите параметри.**
8. **НЕ** използвайте уред с повреден кабел или щепсел, уред, който функционира неправилно, който е паднал или е повреден по някакъв начин. В САЩ и Канада се обаждате веднага на Техническа поддръжка на Vita-Mix, 800-886-5235 за преглед, поправка, възможна замяна, електрическо или механично регулиране. Ако живеете извън Съединените щати и Канада, се свържете с местния дистрибутор на Vita-Mix, обаждете се на международния отдел на Vita-Mix на телефон +1.440.782.2450 или напишете имейл на international@vitamix.com, за да разберете кой е дистрибуторът за вашата страна.
9. **НЕ** използвайте приставки, които не са препоръчани или закупени от Vita-Mix Corporation. В противен случай гаранцията ви ще бъде невалидна. **Извършването на промени и модификации по този продукт не се препоръчва, тъй като те могат да доведат до наранявания.**
10. **Да НЕ** се използва на открито.
11. **НЕ** оставяйте захранващия кабел да виси от ръба на маса или тезгях.
12. **НЕ** поставяйте уреда върху или близо до гореща газова или електрическа горелка, нито в нагорещена фурна; не го оставяйте да докосва горещи повърхности. Външните източници на топлина могат да го повредят.
13. Дръжте ръцете си и другите принадлежности далече от купата на уреда, докато електромоторът работи, за да избегнете опасността от сериозно нараняване и/или повреда на уреда Vita-Mix. Можете да използвате гумена бъркалка, но само когато уредът Vita-Mix НЕ работи. Когато е поставен гъвкавият гумен капак, приставката/уплътнителят на Vita-Mix за бързо разбиване (която се предлага при някои от моделите) може да се използва докато електромоторът работи.
14. **ВНИМАНИЕ:** Ножовете са остри! Работете с тях внимателно.
  - При никакви обстоятелства не се опитвайте да свалите ножовете, докато купата е върху основата с електромотора.
  - **НЕ** работете с хлабаво поставени, нащърбени или повредени ножове - сменете ги веднага.
  - За да намалите риска от нараняване, никога не поставяйте приставка с нож върху основата с електромотора, ако купата на миксера не е закрепена правилно.
15. Максималното обичайно зареждане/вместимост е равно на унциите/литрите, посочени на купата, т.е. 48 унци / 1,4 литра, а при гъсти смеси - значително по-малко.
16. Когато приставката/уплътнителят за бързо разбиване е поставена при разбиването, купата не трябва да се пълни повече от 2/3. **НЕ** разбивайте непрекъснато повече от 30 секунди, когато е поставена тази приставка.
17. Когато правите масло от ядки или обработвате други храни на маслена основа, **НЕ** разбивайте повече от една минута, след като сместа започне да се върти. По-дългата обработка може да доведе до опасно прегряване.
18. **ВНИМАНИЕ:** Възможно е да настъпят проблеми с охлаждането, които да доведат до термично изключване и евентуална повреда на мотора, ако уредът работи в изолационни камери, различни от одобрените и продавани от Vita-Mix.

19. Винаги работете с уред, а след като сте закрепили на мястото им и двете части на капака (освен ако приставката/уплътнителят за бързо разбиване е поставена в капака или при обичайни приложения на системата за порционен смесване, когато е монтирана защитата от разплискване). Сваляйте запушалката на капака само при добавяне на съставки или при използване на приставката/уплътнителят за бързо разбиване.

20. **ВНИМАНИЕ:** Когато обработвате горещи течности:

- Двете части на блокировката на капака трябва да бъдат здраво закрепени на мястото си. Това позволява на парата да излезе по естествен начин и предотвратява изхвъркване на капака при включване на уреда.
- **НЕ** започвайте обработката на горещи течности при HIGH (ВИСОКА) скорост. Започвайте винаги при LOW (НИСКА) скорост, след това превключете на HIGH (ВИСОКА) по време на работата на уреда.
- Работете внимателно с горещите течности. Може да се получи изтичане от запушалката на капака или излизащата пара да ви опари.
- **НЕ** обработвайте горещи съставки, без да сте блокирали капака на Vita-Mix или ако използвате капака от една част.

21. **ВНИМАНИЕ:** Уредите НЕ трябва да се почистват чрез използване на водна струя. Вижте "Поддръжка и почистване".

22. **ВНИМАНИЕ:** При всички уреди, чиито бутон START/STOP (СТАРТ/СТОП) е с осветление, светещият бутон означава, че миксерът Е ВКЛЮЧЕН към електрическата мрежа и можете да започнете да работите с него. **ИЗКЛУЧЕТЕ захранването от превключвателя или извадете кабела от контакта, преди да пипате движещите се части. ИЗКЛУЧАЙТЕ** превключвателя на захранването през нощта и винаги, когато уредът остава без наблюдение.

## Допълнителни предпазни мерки за системата за порционен смесване (PBS):

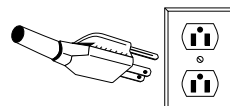
1. **НЕ** поставяйте в съда за лед нищо друго освен лед. Внимавайте в него да **НЕ** попаднат чужди предмети (например капачки от газирана вода или от кутийки бира).
2. **НЕ** пълнете съда за лед повече от вертикалния маркер, поставен от предната му страна. В противен случай няма да можете да поставите добре капака му. Тогава вътрешната блокировка на съда за лед няма да се задейства и уредът няма да работи.
3. **ВНИМАНИЕ:** Ножът за нарязване на лед е остър! Работете с него внимателно. **НЕ** работете с хлабаво поставени, нащърбени или повредени ножове.
4. **НЕ** изключвайте вътрешната блокировка на съда за лед. Това може да доведе до сериозно нараняване.
5. При работа с PBS винаги поставяйте защитата от разплискване и/или капака на място.

## Запазете тези инструкции за техническа безопасност

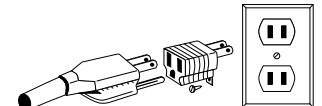
Ползвайте се от безопасността на този добре заземен уред. Предназначеният за използване в САЩ захранващ кабел на миксера Vita-Mix е оборудван с триизводен (заземяващ) щепсел, който съответства на стандартния триизводен електрически контакт (фигура А). Този кабел е различен за другите страни.

За контакти с два извода се предлагат адаптери (фигура В). НЕ отрязвайте и не премахвайте третия (заземяващ) извод от щепсела или от кабела.

Посъветвайте се с електротехник, ако не сте сигурни дали електрическият контакт е заземен през електрическата инсталация на сградата. При правилно заземен двуизводен стенов електрически контакт заземете уреда, като прикрепите капачето на адаптера към капачето на стенния контакт чрез винчето в центъра на капака (фигура В).



Фигура А



Фигура В

## ВНИМАНИЕ! ТРИИЗВОДНИТЕ АДАПТЕРИ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ В КАНАДА.

**ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ!** Инструкциите, съдържащи се в това Ръководство за експлоатация и обслужване, не могат да обхванат всички възможни условия и ситуации, които могат да се случат. Работата и поддръжката на всеки електроуред изискват здрав разум и внимание.



# ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

1. Първо поставяйте течностите и меките хранителни продукти, а след това твърдите и леда. Макар, че това не е необходимо за обработката, можете да нарежете или раздробите продуктите на малки парчета с цел по-точно измерване на съставките. Препоръчва се използването на размразени или частично размразени плодове. При експлоатация в тежък режим се препоръчва работа на ВИСОКА скорост (или с използване на бутона за най-висока скорост при моделите с електронно управление).
2. Поставете купата върху основата с електромотора, като я подравните спрямо центриращата пластина, закрепена към основата.  
**(Електромоторът трябва да е напълно спрял преди поставянето на купата.)** В купите не трябва да се поставят твърди и сухи вещества. Избягвайте да работите с уреда, ако купата е празна.
3. Винаги работете с уреда след като сте закрепили на мястото им и двете части на капака (освен ако приставката/уплътнителя за бързо разбиване е поставена в капака или при обичайни приложения на системата за порционен смесване, когато е монтирана защитата от разписване). Ако смесвате горещи съставки, капакът трябва да бъде добре закрепен на мястото си. **При работа с горещи течности, НЕ използвайте капак, който не може да се блокира или е от една част.**
4. Изберете желаните настройки на таймера или някоя от готовите програми за разбиване. При уреди с регулируема скорост или с регулатори на скоростта HIGH/LOW (ВИСОКА/НИСКА) изберете желаната скорост. Повечето храни се разбиват на HIGH (ВИСОКА) скорост. Започнете да разбивате плътните или гъсти хранителни продукти на ниска или регулируема скорост и след това превключете на (HIGH) ВИСОКА скорост, след като започнете да обработвате сместа. Ако контейнерите съдържат горещи смеси или са пълни догоре, започнете да работите на (LOW) НИСКА или VARIABLE (РЕГУЛИРУЕМА) скорост и след това превключете на HIGH (ВИСОКА).
- 4а. Ако сместа спре да се върти, вероятно има въздушно мехурче. Поставете приставката/уплътнителя за бързо разбиване (която се продава отделно при някои модели) в капака по време на смесването или спрете електромотора, свалете купата от основата и разбъркайте сместа или я изгребете от стените на купата към центъра с помощта на бъркалка, за да отдалечите всички въздушни мехурчета от ножовете. Поставете отново капака и продължете разбиването.
- 4б. Поради скоростта, с която работи уреда, времето за обработка е много по-малко в сравнение с уредите на другите производители. Докато не свикнете с високата скорост, наблюдавайте внимателно сместа, за да избегнете прекомерното ѝ разбиване.
5. След спирането на миксера изчакайте пълното спиране на ножа, **преди да свалите капака и/или купата от основата с електромотора.**
6. Свалете купата, излейте, гарнирайте и сервирайте напитката.
7. **ИЗКЛЮЧАЙТЕ** превключвателя на захранването и кабела от контакта през нощта и винаги, когато уредът остава без наблюдение.

## Съвети за поддръжката:

- **Никога** не почуквайте купата върху някаква повърхност, за да улесните изваждането на съставките. Сваляйте купата от основата и използвайте гумена бъркалка, за да отстраните гъсти смеси от дъното на купата.
- **Никога** не клатете и не чукайте върху купата по време на използване.
- **Никога** не сваляйте купата преди пълното спиране на уреда.
- **Никога** не пускайте електромотора в действие, преди да сте поставили купата на място.

## Допълнителни инструкции за съда за лед на системата за порционен смесване (PBS)

1. **НЕ** пълнете съда за лед по-високо от ръба.
2. Преди да включите уреда, се уверете, че капакът на съда за лед е поставен правилно.
3. **НЕ** поставяйте предмети върху купата и не я докосвайте, докато уредът работи. Това ще повлияе върху управлението на порционирането на леда.
4. При PBS е по-добре да използвате лед от машина за лед. Формата и размерите на кубчетата лед могат да повлияят върху работата на уреда. Колкото по-студен, по-сух и по-твърд е ледът, толкова по-добри са резултатите от разбиването. **НЕ** използвайте лед на блокчета или големи парчета от неотделени кубчета лед. Избягвайте да използвате лед от торбички, които са били съхранявани във фризер при изключително ниски температури. Това може да доведе до замръзване на приставката за тънко нарязване. Ако трябва да използвате лед от торбички, той трябва да престои в кутия за лед поне един час преди употреба.

## ВНИМАНИЕ:

Ако забележите промяна в звука на уреда или ако ножовете са влизали в контакт с твърди или чужди предмети, **НЕ** сервирайте напитката/храната. Проверете ножовете за разхлабени, нащърбени или липсващи части. Ако има такива, заменете ножовете с нови. (За повече информация вижте подробното онлайн Ръководство за експлоатация и обслужване.)

## ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ!

**За модели с електронно управление:** При всички уреди вградената термична защита следи температурата на електромотора и при прегряването му ще предупреди потребителя и евентуално ще спре електромотора. При прегряване потребителят ще види на дисплея указание да сваля купата и да остави уреда да работи, докато изстине. Това отнема около две минути. Когато термичната защита изключи мотора, разгледайте отново техниките за обработка, които използвате, и инструкциите. Може би рецептите ви са за доста гъсти продукти или за прекалено голямо количество. Помислете за поставяне на повече течност или за изпробване на друга програма.

**За модели с избиране на готови програми или превключватели за програми:** Възможно е термичната защита да изключи мотора, за да го предпази от прегряване. За да използвате отново уреда, изчакайте мотора да изстине при изключено захранване (не повече от 45 минути). Можете да ускорите изстиването, като поставите основата с мотора на място с ниска температура. Първо изключете от контакта. За да ускорите процеса, пуснете обдухване с въздух от прахосмукачка или вентилатор, насочени към долната част на основата. Когато термичната защита изключи мотора, разгледайте отново техниките за обработка, които използвате, и инструкциите. Може би рецептите ви са за доста гъсти продукти (добавете течност), времето за обработка е твърде дълго при твърде ниска стойност на скоростта (изпробвайте друга готова програма за разбиване, ако има такава) или сте поставили прекалено голямо количество съставки. Ако ви се струва, че моторът прегрява, но термичната защита не е изключила уреда, спрете го и свалете купата от основата.

**За уреди от тип BarBoss или блендери Drink Machine Timer:** Настройте таймера на 20 секунди. **ВКЛЮЧЕТЕ** уреда и го оставете да работи 20 секунди. Повторете тази стъпка 3 пъти в продължение на общо 1 минута. Внимавайте да не докосвате никакви движещи части по време на работата на уреда.

**При двускоростни модели Drink Machine, Drink Machine с регулируема скорост и миксери Vita-Pro и Vita-Prep:** Настройте кръглия превключвател на HIGH (ВИСОКА) (№10). **ВКЛЮЧЕТЕ** уреда и го оставете да работи 1 минута. Внимавайте да не докосвате никакви движещи части по време на работата на уреда.

Ако ви е необходима допълнителна помощ, се свържете с отдела за техническа поддръжка на Vita-Mix® или с местния представител на Vita-Mix.

# ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

## Основа с електромотор/панел за управление

1. **Извадете кабела от контакта.**
2. Избършете външната повърхност на уреда с мека памучна кърпа, навлажнена с разтворен в топла вода\* неабразивен почистващ препарат или спрей. **НИКОГА НЕ ПОТАПАЙТЕ ОСНОВАТА С МОТОРА ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.**
3. **За модели с електронно управление:** Внимавайте да не надраскате или повредите прозорчето на дисплея в панела за управление. Използвайте мека кърпа за почистване на зоната на панела за управление. Доковането на зоната на дисплея с телена гъба или остър предмет ще предизвика надраскването му.
4. **За модели с превключватели:** Почиствайте щателно превключвателите, за да се движат свободно. В противен случай може да започнат да "залепват". Използвайте кърпа, навлажнена с разтворен във вода\* мек почистващ препарат, за да почистите около ръбовете на основите на превключвателите, така че да функционират свободно. Завъртете няколко пъти превключвателите в двете посоки, за да освободите засъхналите остатъци, които може да се намират под тях. Ако оставите превключвателите да "залепнат" това може да доведе до повредата или изгарянето им. Почистете грижливо, като внимавате да не допуснете навлизане на вода или други течности в превключвателя.
5. Избършете с мека памучна кърпа.

\* При почистване около регулаторите или електрическите части внимавайте да изтискате добре излишната вода от кърпата или гъбата.

## Капак

Отделете запущалката от капака (при капак от две части). Измийте ги с топла сапунена вода. Изплъкнете добре с течаща вода и подсушете. Сглобете ги преди употреба

## Купа

**За да увеличите максимално срока на експлоатация на купата НЕ я поставяйте в миялна машина.**

1. ЗА ПОЧИСТВАНЕ: Напълнете купата до 1/4 с топла (110°F/43°C) вода и добавете 2-3 капки течен препарат за миене на чинии.\*\* Поставете купата върху основата с мотора и закрепете здраво капака от две части. Оставете уреда да работи 30 секунди. Изпразнете купата. Повторете тази стъпка.
2. ЗА ИЗПЛАКВАНЕ: Напълнете купата до 3/4 с топла (110°F/43°C) вода – **НЕ** добавяйте сапун. Поставете купата върху основата с мотора и закрепете здраво капака от две части. Оставете уреда да работи 30 секунди. Изпразнете купата.
3. Ако са останали някакви твърди остатъци, свалете ножа с лопатки и измийте всички части на купата с топла сапунена вода. Изплакнете и подсушете. Сглобете преди да преминете към следващата стъпка. **НЕ** накусвайте ножа с лопатки.
4. ЗА ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ: Ако всички твърди остатъци са премахнати след стъпка 2 или стъпка 3, напълнете купата до 3/4 с дезинфекциращ разтвор.\*\*\* Поставете купата върху основата с мотора и закрепете здраво капака от две части. Пуснете уреда на ВИСОКА скорост за 30 секунди. Изключете уреда и оставете разтвора да стои в купата още 1-1,5 минути. Излейте дезинфекциращия разтвор.
5. Поставете купата върху основата с мотора и пуснете уреда при празна купа още за 5 секунди. **НЕ** изплаквайте след дезинфекциране. Оставете купата да изсъхне на въздуха.

\*\* За да удължите срока на експлоатация на купата, Vita-Mix ви препоръчва да използвате сапуни с ниска стойност на Ph. Не се препоръчва използване на автоматични миялни машини.

\*\*\* Препоръчителен дезинфекционен разтвор: 1,5 ч.л. / 7,4 ml белина за промишлена или домашна употреба в 2 кварта / 2,0 литра вода.

## Съд за лед на системата за порционен смесване (PBS)

1. **Извадете кабела от контакта.**
2. ЗА ПОЧИСТВАНЕ: Преди почистването изпразнете оставащия лед. Използвайте черпак за лед, за да отстраните колкото може по-голямо количество от полицата за лед.
3. Свалете полицата за лед и я измийте с почистващ разтвор. Изплакнете добре с течаща вода и подсушете.
4. Напълнете една чиста купа с 5 чаши / 1,2 литра почистващ разтвор.
5. При свалени улей за лед, защита от разплискване и полица за лед налейте бавно почистващия разтвор с кръгообразно движение, колкото е възможно по-близо и по-високо спрямо вътрешните стени, без да разливате разтвор от външната страна на уреда. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Част от почистващия разтвор ще излезе извън зоната на ножа, над основата на купата и зад нея. Това е нормално.
6. Незабавно поставете отново купата върху основата и капака на съда за лед. Натиснете и задръжте бутона за тънко нарязване за 30 секунди, за да предизвикате циркулация на почистващата течност, докато все още е в съда за лед.
7. Отпуснете бутона за тънко нарязване и оставете почистващия разтвор да изтече от съда за лед.
8. Като използвате мека кърпа, накусната в почистващия разтвор, избършете колкото се може по-голяма част от съда за лед и приставката за тънко нарязване. **Внимавайте, когато бършете близо до ножа на приставката за тънко нарязване.**
9. Изпълнете повторно стъпки от 4 до 8 с почистващ разтвор.
10. ЗА ИЗПЛАКВАНЕ: Изпълнете повторно стъпки от 4 до 8 с чиста вода.
11. ЗА ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ: Изпълнете два пъти стъпки от 4 до 8 с дезинфекциращ разтвор. Препоръчителният дезинфекциращ разтвор е 1,5 ч.л. / 7.4 ml белина за промишлена или домашна употреба в 2 кварта / 2,0 литра вода.
12. **НЕ** изплаквайте и не избърсвайте вътрешната страна на съда за лед след дезинфекциране. Оставете до га изсъхне на въздуха при свален капак.
13. Свалете капака и го измийте с почистващ разтвор. Изплакнете добре с течаща вода и подсушете.

## ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ!

**ПОЧИСТВАЩИ ПРОДУКТИ:** При почистване **НЕ** използвайте почистващи препарати или концентрирана белина. **НЕ** използвайте почистващи препарати, със съдържание на дезинфектанти с четвъртична структура, при компоненти, съдържащи поликарбонати. **НЕ** използвайте никой от следните почистващи препарати: препарати за автоматични миялни машини, препарати за фурни, стоманена вълна или други абразивни гъби.

**НОЖОВЕ :** **НЕ** накусвайте ножа с лопатки.

# СЪВМЕСТИМОСТ НА КУПИТЕ

Купа	Уреди	Купа	Уреди
64 унции / 2,0 литра	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 унции / 0,9 литра	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 унции / 1,4 литра	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 унции / 0,9 литра XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
		48 унции / 1,4 литра XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

## Atunci când utilizați acest aparat sau orice alt aparat electric, urmați întotdeauna instrucțiunile de bază:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, **NU** amplasați suportul cu motor sau picioarele suportului (suport de răzuitor PBS) în apă sau în alte lichide.
3. Este necesară supravegherea atentă a adulților atunci când aparatul este utilizat de către copii sau în apropierea acestora. Din motive de siguranță, acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau cunoștințe, fără a fi instruite sau supravegheate în prealabil de către o persoană responsabilă cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura faptul că nu se joacă cu aparatul.
4. Nu atingeți și nu intrați niciodată în contact cu piesele mobile, în special cu lamele.
5. Deconectați cablul de alimentare din priză de perete atunci când nu utilizați aparatul Vita-Mix®, înainte de dezasamblare, atunci când montați sau demontați componente, sau înainte de curățare, alta decât spălarea vasului.
6. Aparatul trebuie să fie amplasat astfel încât firul cablului de alimentare să fie accesibil.
7. Aparatul trebuie să fie cuplat la propriul racord la rețea sau la priză corespunzătoare cerințelor de alimentare ale aparatului. **Consultați un electrician pentru operațiunile de natură electrică.**
8. **NU** operați nici un aparat cu fir sau cablul deteriorat, dacă aparatul este defect, sau dacă a fost scăpat sau avariat în vreun fel. În Statele Unite sau Canada, apălați imediat **Asistența tehnică Vita-Mix, 800-886-5235** pentru examinare, reparare, posibilă înlocuire sau reglare electrică sau mecanică. Dacă locuiți în afara Statelor Unite sau a Canadei, contactați distribuitorul dumneavoastră local Vita-Mix, sau apălați Divizia Vita-Mix International la +1.440.782.2450 sau trimiteți un e-mail la international@vitamix.com pentru un distribuitor din țara dumneavoastră.
9. **NU** utilizați accesorii care nu sunt recomandate sau comercializate de Vita-Mix Corporation. Dacă faceți acest lucru, riscați pierderea garanției. **Nu este recomandată sub nicio formă schimbarea sau modificarea acestui produs, deoarece acest lucru poate cauza vătămări corporale.**
10. **NU utilizați în exterior.**
11. **NU** permiteți suspendarea cablului de alimentare la marginea mesei sau a ghișeului.
12. **NU** poziționați aparatul pe sau în apropierea unui arzător încins, electric sau cu gaz, între-un cuptor încălzit și nu permiteți contactul aparatului cu suprafețele fierbinți. Sursele externe de căldură pot deteriora aparatul.
13. Țineți mâinile și ustensilele departe de vasul aparatului în timp ce motorul este pornit, pentru a preveni potențialele vătămări personale grave și/sau deteriorarea aparatului Vita-Mix. Poate fi utilizată o spatulă de cauciuc, însă doar atunci când aparatul Vita-Mix NU este pornit. Capacul de cauciuc flexibil fiind fixat, instrumentul acceleratorului/bătătorul Vita-Mix (disponibil împreună cu câteva modele) poate fi utilizat în timp ce motorul este pornit.
14. **ATENȚIE:** Lamele sunt ascuțite! Manevrați cu atenție.
  - Nu încercați niciodată să demontați lamele în timp ce vasul se află pe suportul cu motor.
  - **NU** operați împreună cu lame cu joc, ciobite sau deteriorate – înlocuiți imediat.
  - Pentru a reduce riscul vătămarilor personale, nu poziționați niciodată ansamblul de lame pe suportul cu motor fără fixarea corespunzătoare a vasului blenderului.
15. Încărcarea/capacitatea maximă normală este echivalentă cu uncii/litrii înscrși pe vas, adică, 48 oz. / 1,4 l, și considerabil mai mică în cazul compozițiilor dense.
16. Vasul nu trebuie să fie umplut mai mult de 2/3 atunci când instrumentul acceleratorului/bătătorul este montat în timpul amestecării. **NU** depășiți 30 secunde de amestecare continuă atunci când instrumentul acceleratorului/ bătătorul este montat.
17. Atunci când preparați unt de nuci sau alimente pe bază de ulei, **NU** procesați mai mult de un minut după inițierea circulației amestecului. Procesarea excesivă poate cauza supraîncălziri periculoase.
18. **ATENȚIE:** Probleme de răcire care au drept rezultat oprirea termică și eventuale deteriorări ale motorului dacă aparatul este operat în camere sonore, altele decât cele autorizate și comercializate de Vita-Mix.
19. Utilizați întotdeauna aparatul împreună cu capacul complet format din două părți bine fixat (cu excepția cazurilor în care instrumentul acceleratorului/ bătătorul este

introdus prin capac sau pentru aplicații obișnuite PBS, atunci când este montat deflectorul). Demontați obturatorul capacului doar atunci când adăugați ingrediente sau când utilizați instrumentul acceleratorului/ bătătorul.

### 20. **ATENȚIE:** Atunci când preparați lichide fierbinți:

- Capacul cu cele două componente de închetare trebuie să fie bine fixat. Acest lucru permite aburului să se degajeze natural și previne desfacerea capacului atunci când aparatul este pornit.
- **NU** începeți prepararea lichidelor fierbinți la turajii ÎNALTE. Întotdeauna începeți prepararea lichidelor fierbinți la turajii JOASE, după care comutați la turajii ÎNALTE în timpul funcționării aparatului.
- Manipulați cu atenție lichidele fierbinți. Lichidele pot fi pulverizate de sub obturatorul capacului sau aburul degajat poate cauza opărirea.
- **NU** procesați ingrediente fierbinți cu Vita-Mix fără închetarea capacului sau doar cu o componentă a acestuia.

### 21. **ATENȚIE:** Aparatele NU trebuie să fie curățate cu un jet de apă. Consultați "Întreținere și curățare".

### 22. **ATENȚIE:** La fiecare aparat prevăzut cu întrerupător START/STOP iluminat, întrerupătorul, atunci când este aprins, indică alimentarea de la rețea și este ACTIVAT atunci când blenderul poate iniția funcționarea. **Întrerupeți alimentarea sau decuplați aparatul înainte de a atinge componentele mobile.** OPRIBI întrerupătorul general pe timpul nopții sau atunci când aparatul va rămâne nesupravegheat.

## Măsuri suplimentare de precauție pentru sistemul de amestecare porționată (PBS):

1. **NU** umpleți recipientul pentru gheață cu alte substanțe în afară de gheață. Fiți atenți la obiectele străine (adică, inelele de la cutile de suc sau bere) pentru ca acestea să NU pătrundă în recipient.
2. **NU** umpleți recipientul pentru gheață peste semnul vertical din fața recipientului. Capacul recipientului nu va putea fi montat pe unitate ca urmare a umplerii excesive a recipientului pentru gheață. În cazul în care capacul recipientului pentru gheață nu este bine fixat, dispozitivul de blocare al recipientului pentru gheață nu se va cupla, cauzând nefuncționarea aparatului.
3. **ATENȚIE:** Lama răzuitorului de gheață este ascuțită! Manevrați cu atenție. **NU** operați împreună cu lame care au joc, ciobite sau deteriorate.
4. **NU** decuplați sistemul de blocare a recipientului pentru gheață. Acest lucru poate cauza vătămări grave.
5. Utilizați întotdeauna sistemul PBS împreună cu deflectorul și/sau vasul montate.

## Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță

Bucurați-vă de siguranța acestui aparat legat la masă. Cablul de alimentare american al blenderului Vita-Mix este echipat cu o firă cu trei pini (cu legare la masă) care se cuplează la o priză de perete standard de trei pini (Figura A). **Acest cablu diferă pentru țările din afara Statelor Unite.**

Sunt disponibile dispozitive de cuplare (Figura B) pentru prize pentru trei pini. **NU** tăiați sau demontați al treilea pin (de legare la masă) de la firă sau de la cablul de alimentare. Consultați electricianul dumneavoastră dacă nu sunteți siguri de legătura la masă prin cablajul clădirii a prizei dumneavoastră de perete. Cu o priză de perete cu doi pini legată corespunzător la masă, legați la masă aparatul prin montarea plăcuței de pe dispozitivul de cuplare la manta prizei de perete prin intermediul unui urub situat în centrul mantei (Figura B).

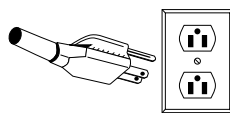


Figura A

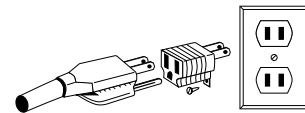


Figura B

## ATENȚIE! DISPOZITIVELE DE CUPLARE CU TREI PINI NU TREBUIE SĂ FIE UTILIZATE ÎN CANADA.

**NOTE IMPORTANTE!** Instrucțiunile care apar în Ghidul de utilizare și întreținere nu pot acoperi fiecare condiție și situație posibilă care poate apărea. Trebuie să folosiți simțul practic și atenția în timpul operării și întreținerii oricărui aparat.

# INSTRUCȚIUNI GENERALE

1. Mai întâi, introduceți lichide și alimente moi în vas, și elemente solide și gheață la sfârșit. Cu toate că nu este necesar pentru procesare, este indicat să tăiați sau să rupeți alimentele în bucăți mai mici pentru o măsurare mai precisă a ingredientelor. Sunt recomandate fructele dezghețate sau parțial dezghețate. Pentru amestecarea de mare capacitate, este recomandată utilizarea turăției ÎNALTE (sau butonul pentru turăția cea mai înaltă în cazul modelelor cu comenzi electronice).
2. Fixați vasul pe suportul cu motor prin alinierea acestuia pe placa de centrare ancorată de suport. **(Motorul trebuie să fie complet oprit înainte de a poziționa vasul.)** Vasele nu trebuie să fie utilizate pentru materiale dure, uscate. Evitați funcționarea aparatului dumneavoastră cu vasul gol.
3. Utilizați întotdeauna aparatul împreună cu capacul complet format din două părți bine fixat (cu excepția cazurilor în care instrumentul acceleratorului/bătătorul este introdus prin capac sau pentru aplicații obișnuite PBS, atunci când este montat deflectorul). Dacă amestecați ingrediente fierbinți, capacul trebuie să fie bine fixat. **Atunci când procesați lichide fierbinți, NU utilizați aparatul fără închiderea capacului sau doar cu o componentă a acestuia.**
4. Selectați reglajele dorite ale temporizatorului, sau programul de amestecare prestabilit. Pentru aparate cu turății variabile sau comenzi RIDICAT/SCĂZUT, selectați turăția dorită. Majoritatea alimentelor sunt amestecate la o turăție ÎNALTĂ. Începeți procesarea alimentelor grele sau dense la o turăție joasă sau variabilă, după care comutați la o turăție ÎNALTĂ după ce amestecul începe să se proceseze. Amestecurile fierbinți și vasele foarte pline trebuie să fie înființate la o turăție JOASĂ sau VARIABILĂ, după care comutați la o turăție ÎNALTĂ.
  - 4a. Dacă amestecul nu mai circulă, cel mai probabil ați prins o bulă de aer. Fie introduceți instrumentul acceleratorului/bătătorul (comercializat separat pentru unele modele) prin capac în timpul amestecării, fie opriți motorul, demontați vasul de pe suport și agitați sau răzuiți amestecul de pe pereții vasului în centru cu ajutorul unei spatule de cauciuc, pentru a desprinde bulele de aer de lame. Repuneți capacul și continuați amestecarea.
  - 4b. Datorită turățiilor de amestecare ale aparatului, timpii de procesare sunt reduși substanțial față de aparatele altor producători. Până vă obișnuiți cu viteza, supravegheați cu atenție amestecul dumneavoastră pentru a evita amestecarea excesivă.
5. După oprirea blenderului, **așteptați până când lamele sunt complet oprite înainte de a demonta capacul și/sau vasul de pe suportul cu motor.**
6. Demontați vasul, turnați, decorați și serviți băutura.
7. ÎNTRERUPEȚI alimentarea și/sau decuplați aparatul peste noapte sau de fiecare dată când aparatul este lăsat nesupravegheat.

## Sfaturi de întreținere:

- **NICIODATĂ** nu loviți vasul de o suprafață pentru a elibera ingredientele. Demontați vasul de pe suport și utilizați o spatulă de cauciuc pentru a desface amestecurile dense de pe fundul vasului.
- **NICIODATĂ** nu agitați sau clătiți un vas în timpul funcționării.
- **NICIODATĂ** nu demontați vasul înainte ca aparatul să fie complet oprit.
- **NICIODATĂ** nu porniți motorul fără ca vasul să fie montat.

## Instrucțiuni suplimentare pentru recipientul pentru gheață al sistemului de amestecare porționată (PBS)

1. **NU** umpleți recipientul pentru gheață peste marginea acestuia.
2. Verificați dacă montarea capacului recipientului pentru gheață înainte de a utiliza aparatul.
3. **NU** introduceți obiecte în vas și nu atingeți vasul în timp ce aparatul funcționează. Acest lucru afectează comanda de porționare a gheții.
4. Pentru PBS, cel mai bine funcționează gheața provenită de la o mașină de făcut gheață. Forma și dimensiunea cubului de gheață poate afecta funcționarea aparatului. Cu cât gheața este mai rece, mai uscată și mai dură, cu atât rezultatele de amestecare sunt mai bune. **NU** utilizați blocuri de gheață sau bucăți mari de gheață compactă. Evitați utilizarea gheții din pungă depozitate în congelator la temperaturi foarte scăzute. Utilizarea acestui tip de gheață poate duce la înghețarea răzuitorului. Atunci când trebuie să fie folosită gheață în pungă, aceasta trebuie să fie depozitată într-un frigider cu cel puțin o oră înainte de a fi utilizată.

## ATENȚIE:

Dacă sesizați o modificare a sunetului aparatului sau dacă vreun obiect străin intră în contact cu lamele, **NU** serviți băutura/alimentul. Verificați ansamblul de lame pentru a depista componente desprinse, ciobite sau lipsă. Dacă există componente desprinse, lipsă sau ciobite, înlocuiți cu un nou ansamblu de lame. (Pentru detalii, consultați Manualul online detaliat de utilizare și întreținere al aparatului.)

## NOTE IMPORTANTE!

**Pentru modelele cu comenzi electronice:** La toate unitățile, dispozitivul termic de protecție integrat controlează temperatura motorului și avertizează utilizatorul, eventual oprește funcționarea motorului, dacă acesta se supraîncălzește. Atunci când este supraîncălzit, afișajul va da instrucțiuni utilizatorului de demontare a vasului și de operare a aparatului până la răcire. Acest lucru durează aproximativ două minute. Atunci când dispozitivul termic de protecție oprește funcționarea motorului, analizați tehnicile de procesare și instrucțiunile. Este posibil ca repetele dumneavoastră să fie prea dense sau să conțină prea multă substanță. Puteți adăuga mai mult lichid sau puteți testa un alt program.

### Pentru modele cu selectoare sau întrerupătoare prestabilite de programare:

Este posibil ca dispozitivul termic de protecție să fi întrerupt funcționarea motorului pentru a-l proteja împotriva supraîncălzirii. Pentru repornire, permiteți răcirea motorului cu alimentarea decuplată (până la 45 minute). Răcirea poate fi accelerată prin amplasarea suportului cu motor într-un punct rece. Mai întâi decuplați alimentarea. Pentru a accelera procesul, încercați să circulați aerul cu un aspirator sau cu un ventilator îndreptat înspre partea inferioară a suportului. Atunci când dispozitivul termic de protecție oprește funcționarea motorului, analizați tehnicile de procesare și instrucțiunile. Este posibil ca repetele dumneavoastră să fie prea dense (adăugați lichid), să fi fost procesate prea mult timp la o setare joasă a turățiilor (încercați un alt de amestecare prestabilit, dacă este disponibil) sau conțin prea multă substanță. Dacă vi se pare că motorul este supraîncălzit, dar dispozitivul termic de protecție nu a oprit funcționarea aparatului, opriți aparatul și demontați vasul de pe suport.

**Pentru versiunile de blender BarBoss și Drink Machine Timer:** Reglați temporizatorul la 20 secunde. PORNIBI aparatul și permiteți funcționarea acestuia timp de 20 de secunde. Repetați de 3 ori acest pas timp de 1 minut. Fiți atenți să nu atingeți componentele mobile în timpul funcționării.

**Pentru versiunile de blender Drink Machine cu două turății sau cu turății variabile, blenderele Vita-Pro și Vita-Prep:** Reglați selectorul la opțiunea ÎNALTĂ (#10). PORNIBI aparatul și permiteți funcționarea acestuia timp de 1 minut. Fiți atenți să nu atingeți vreo componentă mobilă în timpul funcționării.

Dacă este cazul, consultați Asistența tehnică Vita-Mix® sau distribuitorul dumneavoastră local Vita-Mix pentru asistență suplimentară.



# ÎNTREȚINERE și CURĂȚARE

## Suportul cu motor/ Tabloul de comandă

### 1. Decuplați cablul de alimentare

2. Spălați suprafața exterioară cu o cârpă moale, umedă din bumbac, umezită cu o soluție slabă de apă caldă\* și detergent nonagresiv sau agent de curățare lichid nonagresiv sub formă de aerosol. **NU AFUNDAȚI NICIODATĂ SUPTUL CU MOTOR ÎN APĂ SAU ÎN ALT LICHID.**

3. **Pentru modelele cu comenzi electronice:** Fiți atenți să nu zgâriați sau să curățați cu peria fereastra de afișare a tabloului de comandă. Utilizați o cârpă moale pentru a șterge zona tabloului de comandă. Zona ferestrei de afișare se zgârie atunci când intră în contact cu un burete de sârmă sau cu un obiect ascuțit.

4. **Pentru modele cu întrerupătoare:** Curățați bine întrerupătoarele pentru ca acestea să se poată mișca liber. Acestea pot deveni lipicioase. Folosiți o cârpă udă umezită cu apă\* și detergent nonagresiv, pentru a curăța suprafețele din jurul marginilor întrerupătoarelor cu paletă până când acestea funcționează liber. Deplasați întrerupătoarele înainte și înapoi de câteva ori pentru a elibera reziduurile uscate aflate sub întrerupător. Dacă lăsați întrerupătoarele lipicioase, acest lucru va duce la arderea acestora. Curățați cu atenție, fiind atenți să nu permiteți infiltrarea apei sau a altor lichide în întrerupător.

5. Uscăți cu o cârpă moale din bumbac.

\* Asigurați-vă că stoarceți excesul de apă din cârpă sau burete atunci când ștergeți în jurul comenzilor sau oricărei componente electrice.

## Capacul

Separăți capacul și obturatorul (doar în cazul capacelor formate din două piese). Spălați în apă caldă, cu detergent. Clătiți sub jet de apă și uscați. Remontați înainte de utilizare.

## Vasul

**Pentru o durată maximă de viață a vasului, NU spălați în mașina de spălat vase.**

1. PENTRU A CURĂȚA: Umpleți 1/4 din vas cu apă caldă (110°F/43°C) și adăugați câteva picături de detergent de vase.\*\* Reveniți cu vasul la suportul cu motor și fixați bine capacul din două piese. Puneți aparatul în funcțiune timp de 30 de secunde. Goliiți vasul. Repetați acest pas.

2. PENTRU A CLĂȚI: Umpleți 3/4 din vas cu apă caldă (110°F/43°C) – **NU** adăugați detergent. Reveniți cu vasul la suportul cu motor și fixați bine capacul din două piese. Puneți aparatul în funcțiune timp de 30 de secunde. Goliiți vasul.

3. Dacă rămân reziduuuri solide, demontați ansamblul lamei de amestecat și spălați toate componentele vasului în apă caldă cu detergent. Clătiți și scurgeți. Reasamblați înainte de a trece la următorul pas. **NU** cufundați în apă ansamblul lame de amestecat.

4. PENTRU A DEZINFECTA: Dacă toate reziduurile au dispărut după efectuarea pasului 2 sau a pasului 3, umpleți 3/4 din vas cu un amestec de soluție pentru dezinfectare.\*\*\* Reveniți cu vasul la suportul cu motor și fixați bine capacul din două piese. Permiteți funcționarea aparatului la turaj înalt timp de 30 secunde. Opriți funcționarea aparatului și permiteți amestecului să stea în vas timp de încă 1-1/2 minute. Scurgeți amestecul de înălbire.

5. Reveniți cu vasul la suportul cu motor și permiteți funcționarea aparatului în gol timp de încă 5 minute. **NU** clătiți după dezinfectare. Permiteți uscarea vasului.

\*\* Pentru a prelungi durata de viață a vasului, Vita-Mix recomandă utilizarea detergenților cu un nivel scăzut al Ph-ului. Nu este recomandată spălarea la mașina de spălat vase automată.

\*\*\* Soluție de dezinfectare recomandată: 1,5 lingurițe / 7,4 ml lichid de înălbire în 2 sferturi de galon / 2,0 l de apă.

## Rezervorul pentru gheață al sistemului de amestecare porționată (PBS)

### 1. Decuplați cablul de alimentare

2. PENTRU A CURĂȚA: Goliiți gheața rămasă înainte de curățare. Folosiți o daltă de gheață pentru a elimina cât de multă gheață posibilă de pe raftul de gheață.

3. Demontați raftul de gheață și spălați-l într-o soluție de curățare. Clătiți sub jet de apă și uscați.

4. Umpleți un vas curat de blender cu 5 cești / 1,2 l de soluție de curățare.

5. Planul înclinat pentru evacuarea gheții, deflectorul și raftul de gheață fiind demontate, turnați încet soluție de curățare în recipientul pentru gheață cu o mișcare circulară, cât mai aproape posibil de pereți, fără a stropi cu soluție în afara unității. **NOTĂ:** O parte din soluția de curățare va fi distribuită în afara zonei lamei și peste și după placa vasului. Aceste lucruri sunt normale.

6. Repoziționați imediat vasul pe placa vasului și capacul recipientului pentru gheață peste recipientul pentru gheață. Apăsăți lung butonul răzuitorului timp de 30 de secunde și permiteți funcționarea și circulara soluției de curățare în timp de lichidul de curățare se află încă în recipientul de gheață.

7. Eliberați butonul răzuitorului și permiteți scurgerea soluției de curățare din recipientul pentru gheață.

8. Cu ajutorul unei cârpe moi înmuiate în soluția de curățare, ștergeți manual cât mai mult posibil din suprafața recipientului pentru gheață și a răzuitorului. **Fiți atenți atunci când ștergeți lângă lama răzuitorului.**

9. Repetați încă o dată pașii 4-8 cu soluția de curățare.

10. PENTRU A CLĂȚI: Repetați de două ori pașii 4-8 cu apă curată.

11. PENTRU A DEZINFECTA: Repetați de două ori pașii 4-8 cu ajutorul unei soluții de dezinfectare. Soluția de dezinfectare recomandată este 1,5 lingurițe / 7,4 ml de înălbitor în 2 sferturi de galon / 2,0 l de apă.

12. **NU** clătiți sau ștergeți interiorul recipientului pentru gheață după dezinfectare. Permiteți uscarea la aer a recipientului pentru gheață cu capacul demontat.

13. Demontați capacul și spălați-l într-o soluție de curățare. Clătiți sub jet de apă și uscați.

## NOTE IMPORTANTE!

**PRODUSE DE CURĂȚARE:** **NU** utilizați agenți de curățare abrazivi sau înălbitori concentrați atunci când curățați. **NU** folosiți niciun fel de agent de curățare care conține dezinfectant Quaternary asupra compușilor policarbonați. **NU** utilizați următoarele produse de curățare: detergenți pentru mașina automată de spălat vase, agenți de curățare pentru cuptor, sârmă de parchet sau albi bureți abrazivi.

**ANSAMBLUL DE LAME:** **NU** cufundați în apă ansamblul lame de amestecat.

# COMPATIBILITATEA VASULUI

Vas	Aparate
64 oz. / 2,0 l	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 oz. / 1,4 l	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

Vas	Aparate
32 oz. / 0,9 l	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
32 oz. / 0,9 l XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
48 oz. / 1,4 l XP	PBS Advance, Blending Station Advance

# 중요 안전 지시사항

본 기구나 기타 모든 전기 기구를 사용할 때 항상 다음과 같은 기본 지시사항을 따르십시오.

- 모든 지시사항을 읽으십시오.
- 감전에 따른 위험이 없도록 모터 받침이나 받침대(PBS 셰이버 받침)를 물 또는 기타 액체 속에 넣지 **마십시오**.
- 어린이가 기구를 사용하거나 기구 가까이 있을 때는 어른의 세심한 주의 관찰이 요구됩니다. 기구의 사용과 관련하여 안전 책임자의 감독이나 지시가 없을 때는 신체, 감각 또는 정신적으로 기능이 떨어지거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이를 포함)이 사용하지 못하도록 해야 합니다. 어린이가 기구를 갖고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 움직이는 부품, 특히 날을 만지거나 접촉하는 일이 절대 없도록 하십시오.
- 용기 세척을 제외하고 Vita-Mix® 기구를 사용하지 않을 때, 분쇄하기 전, 부품을 끼우거나 떼어낼 때 그리고 청소하기 전에는 벽 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오.
- 전원 코드 플러그에서 가까운 곳에 기구의 위치를 정해야 합니다.
- 전용 전원 공급장치나 기구의 전원 요건에 맞는 콘센트를 기구에 사용해야 합니다. **적합한 전원 요건에 대해서는 전기 기술자에게 문의하십시오.**
- 기구가 오작동하거나, 떨어뜨렸거나, 어떻게든 손상된 경우에는 손상된 코드 또는 플러그를 사용하여 어떠한 기구도 작동하지 **마십시오**. 미국과 캐나다 지역의 경우, **Vita-Mix 기술 지원 부서, 800-886-5235**로 즉시 문의하여 검사, 수리, 가능한 교체나 전기 또는 기계적인 조정을 받으십시오. 미국 또는 캐나다를 제외한 지역에서는 현지 Vita-Mix 판매 대리점에 문의하거나 Vita-Mix 국제 담당 부서, +1.440.782.2450번으로 전화하거나 거주 국가의 판매 대리점 이메일 주소인 international@vitamix.com으로 이메일을 보내십시오.
- Vita-Mix Corporation이 권장하지 않거나 판매하지 않은 부속장치는 사용하지 **마십시오**. 사용하면 기구의 보증이 무효가 됩니다. **어떠한 형태로든 본 제품을 변경 또는 개조하는 행위는 신체적 부상을 입을 수 있으므로 권장하지 않습니다.**
- 실외에서는 사용하지 마십시오.**
- 전원 코드를 테이블 또는 카운터 모서리 위에 걸어두지 **마십시오**.
- 기구를 뜨거운 기체나 전기 버너 위 또는 근처, 가열된 오븐 안에 두지 않아야 하며, 뜨거운 물체에 닿지 **않도록 하십시오**. 외부 열원으로 인해 기구가 손상될 수 있습니다.
- 모터가 작동 중일 때는 손과 조리도구를 기구에서 멀리하여 심각한 부상 및/또는 Vita-Mix 기구 손상이 발생하지 않도록 하십시오. 고무 주걱을 사용할 수는 있지만 Vita-Mix 기구가 작동하지 않을 때 사용해야 합니다. 신축성 있는 고무 뚜껑을 닫은 상태에서는 모터가 작동하는 동안에도 Vita-Mix 가속 도구/방망이(일부 모델)를 사용할 수 있습니다.
- 경고:** 날이 날카롭습니다! 조심해서 다루십시오.
  - 용기가 모터 받침에 있는 동안에는 절대 날을 분리하려 하지 마십시오.
  - 날이 헐겁거나 흠집이 나 있거나 손상된 경우에는 작동하지 **말고** 즉시 교체하십시오.
  - 부상 위험을 줄이려면 블렌더 용기를 올바르게 부착하지 않은 상태로 절대 날모치를 모터 받침에 올려놓지 마십시오.
- 정상적인 최대 부하/용량은 용기에 표시된 온스/리터와 같습니다. 즉, 1.4리터이며 농후한 혼합물인 경우에는 상당히 양을 줄여야 합니다.
- 블렌딩하는 동안 가속 도구/방망이를 사용할 때는 용기를 2/3 이하로 채워야 합니다. 가속 도구/방망이를 넣은 상태에서는 30초 넘게 연속해서 블렌딩하지 **마십시오**.
- 너트 버터나 기름진 음식류를 만들 때는 혼합물이 빙빙 돌기 시작할 이후 1분 이상 돌리지 **마십시오**. 너무 오래 돌리면 과열되어 위험할 수 있습니다.
- 주의:** Vita-Mix가 승인 판매하는 챔버 이외의 흡음 챔버에서 기구를 작동하면 냉각 문제가 발생하여 과열 차단 기능이 작동하고 나중에 결국 모터가 손상될 수 있습니다.

- 항상 두 쪽으로 된 뚜껑을 완전히 닫아 잠근 상태에서 기구를 작동하십시오 (뚜껑을 통해 가속 도구/방망이를 삽입하지 않은 경우 또는 일반적으로 PBS를 사용하는 경우, 스플래시 가드를 사용하는 경우). 재료를 추가하거나 가속 도구/방망이를 사용할 때만 뚜껑의 마개를 여십시오.
- 경고:** 뜨거운 액체:
  - 두 쪽으로 된 결쇠식 뚜껑을 단단히 잠가야 합니다. 그래야 증기가 자연스럽게 배출되고 기구를 켤 때 뚜껑이 튀어오르지 않습니다.
  - 뜨거운 액체는 처음부터 고속으로 돌리지 **마십시오**. 항상 저속으로 시작한 후 기구가 작동하는 동안 고속으로 전환하십시오.
  - 뜨거운 액체에 주의하십시오. 뚜껑 마개 밑으로 액체가 뚫어져 나올 수 있으며 배출되는 증기로 인해 화상을 입을 수 있습니다.
  - 결쇠식이 아니거나 일체형인 Vita-Mix 뚜껑으로는 뜨거운 재료를 돌리지 **마십시오**.
- 경고:** 물을 분사하여 기구를 청소해서는 안 됩니다. “관리 및 청소”를 참조하십시오.
- 주의:** 발광형 시작/정지 버튼이 있는 기구에서는 라이트가 켜져 블렌더로 전원이 공급되고 블렌더 작동을 시작할 수 있음을 알립니다. **움직이는 부품을 만지기 전에 전원을 끄거나 기구 플러그를 뽑으십시오.** 밤이나 아무도 없이 기구를 방치할 때는 전원 스위치를 끄십시오.

## Portion Blending System(PBS)에 대한 추가 안전 지시사항:

- 얼음통에 얼음이 아닌 다른 재료를 넣지 **마십시오**. 이물질(즉, 탄산 음료나 맥주 캔의 따개)이 통 안으로 떨어지지 않게 주의하십시오.
- 얼음통 앞쪽에 있는 세로 표시를 넘어서까지 얼음통을 채우지 **마십시오**. 얼음이 많아서 얼음통 뚜껑이 결합되지 않습니다. 얼음통 뚜껑이 올바르게 닫혀 있지 않으면 얼음통 인터록이 맞물리지 않아 기구가 작동하지 않습니다.
- 경고:** 아이스 셰이버의 날이 날카롭습니다! 조심해서 다루십시오. 날이 헐겁거나 흠집이 나 있거나 손상된 경우에는 작동하지 **마십시오**.
- 얼음통 인터록을 분리하지 **마십시오**. 분리하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 항상 스플래시 가드 및/또는 뚜껑을 닫은 상태에서 PBS를 작동하십시오.

## 안전 지시사항을 준수하십시오.

기구에는 안전 접지가 제공되어 있습니다. Vita-Mix 블렌더의 미국산 전원 코드에는 표준형 3핀 벽 콘센트(그림 A)에 맞는 3핀(접지) 플러그가 구비되어 있습니다. **이 코드는 미국 이외의 국가에서는 다릅니다.** 어댑터(그림 B)는 2핀 콘센트에 사용할 수 있습니다. 플러그 또는 전원 코드에서 세 번째(접지) 핀을 절단하거나 제거하지 **마십시오**. 건물 배선을 통해 벽 콘센트가 접지되어 있는지 확실히 모를 때는 전기 기술자에게 문의하십시오. 올바르게 접지된 2핀 벽 콘센트에서 어댑터의 탭을 벽 콘센트 커버(그림 B) 중앙에 있는 나사를 사용하여 벽 콘센트 커버에 부착하여 기구를 접지하십시오.

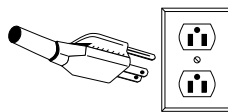


그림 A

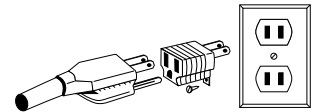


그림 B

**경고! 캐나다에서는 3핀 어댑터를 사용하지 않습니다.**

**중요 참고!** 본 사용 및 관리 안내서의 지시사항만으로 일어날 수 있는 모든 조건과 상황을 다 해결할 수는 없습니다. 기구를 작동 및 유지 관리할 때 상식을 따르고 주의를 기울여야 합니다.

# 일반 지시사항

1. 먼저 액체와 부드러운 식재료를 용기 안에 넣은 다음 딱딱한 것과 얼음을 마지막에 넣으십시오. 반드시 필요하지는 않지만 재료를 더 정확히 계량할 수 있도록 음식물을 잘게 자르거나 부수는 것이 좋습니다. 해동되거나 일부 해동된 과일류가 권장됩니다. 많은 양을 블렌딩할 때는 고속(또는 전자식 조작장치가 있는 모델에서는 최고속 버튼)이 권장됩니다.
2. 받침에 고정된 중심지정 패드 위에 일치시켜 용기를 모터 받침에 맞추십시오. **(모터를 완전히 정지시킨 후에 용기의 위치를 잡아야 합니다.)** 딱딱하고 마른 재료를 용기에 사용하지 마십시오. 용기가 빈 채로 기구를 작동하지 마십시오.
3. 항상 두 쪽으로 된 뚜껑을 완전히 닫아 잠금 상태에서 기구를 작동하십시오(뚜껑을 통해 가속 도구/방망이를 삽입하지 않은 경우 또는 일반적으로 PBS를 사용하는 경우, 스플래시 가드를 사용하는 경우). 뜨거운 재료를 블렌딩할 경우 뚜껑을 닫아 단단히 잠가야 합니다. **뜨거운 액체를 돌릴 때는 걸쇠식이 아니거나 일체형인 뚜껑을 사용하지 마십시오.**
4. 원하는 타이머 설정을 선택하거나 블렌딩 프로그램을 사전에 설정하십시오. 가변 속도 방식이나 고속/저속 조작장치가 있는 기구의 경우에는 원하는 속도를 선택하십시오. 대부분의 식재료는 고속으로 블렌딩합니다. 양이 많거나 농후한 식재료는 먼저 저속이나 가변 속도 방식으로 시작한 후 혼합물이 처리되기 시작하면 고속으로 전환하십시오. 뜨거운 혼합물의 경우와 용기가 거의 가득 찼을 경우에는 먼저 저속이나 가변 속도 방식으로 시작한 후 고속으로 전환해야 합니다.
  - 4a. 혼합물이 정지되면 기포를 머금고 있을 수 있습니다. 블렌딩하는 동안 뚜껑을 통해 가속 도구/방망이(일부 모델에서 별도 판매)를 삽입하거나, 모터를 정지시켜 받침에서 용기를 분리한 후 고무 주걱으로 혼합물을 젓거나 용기 옆에 붙은 혼합물을 가운데로 긁어 넣어 날에서 기포를 눌러가며 없애십시오. 뚜껑을 다시 닫고 블렌딩을 계속하십시오.
  - 4b. 기구의 블렌딩 속도로 인해 조리 시간이 다른 제조업체의 기구보다 매우 짧습니다. 속도에 익숙해질 때까지 혼합물을 주시하여 지나치게 블렌딩되지 않도록 하십시오.
5. 블렌딩이 멈춘 후에는 **날이 완전히 정지할 때까지 기다린 다음 모터 받침에서 뚜껑 및/또는 용기를 분리하십시오.**
6. 용기를 분리하여 내용물을 붓고 장식을 곁들인 다음 손님에게 내십시오.
7. 밤이나 아무도 없이 기구를 방치할 때는 기구 전원을 끄고 플러그를 뽑으십시오.

## 유지 관리 요령:

- **절대** 용기를 바닥에 세게 쳐서 내용물을 떨어내지 마십시오. 받침에서 용기를 분리하고 고무 주걱을 사용하여 용기 바닥의 농후한 혼합물을 꺼내십시오.
- 사용 중에는 **절대** 용기를 흔들거나 두드리지 마십시오.
- 기구가 완전히 멈추기 전에는 **절대** 용기를 분리하지 마십시오.
- 용기가 제 위치에 있기 전에는 **절대** 모터를 시동하지 마십시오.

## Portion Blending System(PBS) 얼음통에 대한 추가 지시사항

1. 얼음통 테두리보다 높게 얼음을 채우지 **마십시오**.
2. 기구를 작동하기 전에 얼음통 뚜껑을 올바르게 닫았는지 확인하십시오.
3. 기구가 작동하는 동안 물건을 용기 위에 올려놓거나 용기를 건드리지 **마십시오**. 얼음의 분배량 조절에 영향을 미칩니다.
4. PBS에는 제빙 기구로 얼린 얼음을 사용하는 것이 가장 좋습니다. 얼음 덩어리의 모양과 크기가 기구 작동에 영향을 미칠 수 있습니다. 얼음이 차고 건조하며 딱딱할수록 블렌딩 결과가 좋아집니다. 블록 형태의 얼음이나 쪼개지 않은 사각 얼음 덩어리는 사용하지 **마십시오**. 매우 낮은 온도로 냉동실에 보관되었던 백에 담긴 얼음은 사용하지 마십시오. 이러한 유형의 얼음을 사용하면 셰이커가 걸려 움직이지 않을 수 있습니다. 백에 담긴 얼음을 사용해야만 하는 경우에는 사용하기 전에 최소 1시간 동안 아이스박스에 보관해야 합니다.

## 경고:

기구 작동음에 변화가 있거나 딱딱한 물체 또는 이물질이 날과 접촉된 경우 음료/음식류에 사용하지 **마십시오**. 헐겁거나 흠집이 나 있거나 빠진 부품이 있는지 날뭉치를 검사하십시오. 부품이 헐겁거나 빠져 있거나 흠집이 나 있는 경우 새 날뭉치로 교체하십시오. (세부사항은 기구 사용 및 관리 온라인 상세 매뉴얼을 참조하십시오.)

## 중요 참고!

**전자식 조작장치가 있는 모델의 경우:** 모든 장치마다 내장된 과열 보호장치가 모터 온도를 계속 감시하며 모터가 과열될 때 사용자에게 경고를 하고 모터를 차단합니다. 과열되면, 용기를 분리하고 식은 다음에 기구를 작동하라는 지시가 표시창에 나타납니다. 이 과정에는 약 2분이 걸립니다. 과열 보호장치가 모터를 차단할 경우 조리법과 지시사항을 다시 한 번 살펴 보십시오. 식재료가 너무 농후하거나 과할 수 있습니다. 액체를 더 많이 첨가하거나 다른 프로그램을 테스트해 보십시오.

**사전 설정 방식의 프로그래밍 다이얼이나 스위치가 있는 모델의 경우:** 과열 보호장치가 모터를 차단하여 과열을 방지할 수 있습니다. 다시 시동하려면 전원을 끈 채 모터가 식을 때까지 기다리십시오(최대 45분). 모터 받침을 찬 곳에 두면 빨리 식힐 수 있습니다. 먼저 플러그를 뽑으십시오. 시간을 앞당기려면 진공 청소기나 선풍기를 사용하여 받침 바닥에 방향을 맞춰 공기를 순환시키십시오. 과열 보호장치가 모터를 차단할 경우 조리법과 지시사항을 다시 한 번 살펴 보십시오. 식재료가 너무 농후하거나(액체를 첨가), 너무 낮은 속도에서 너무 오래 조리하거나(사용 가능한 경우 다른 사전 설정 방식의 블렌딩 프로그램을 시도), 식재료가 과할 수 있습니다. 모터가 과열된 것으로 보이나 과열 보호장치가 기구를 차단하지 않을 경우 기구를 멈추고 받침에서 용기를 분리하십시오.

**BarBoss 및 Drink Machine Timer 블렌더의 경우:** 타이머를 20초에 맞추십시오. 기구를 켜고 20초 동안 작동하십시오. 총 1분 동안 이 단계를 3회 반복하십시오. 사용 중에 움직이는 부품을 절대 만지지 않도록 주의하십시오.

**2단 또는 가변 속도 방식의 DrinkMachine, Vita-Pro 및 Vita-Prep 블렌더의 경우:** 다이얼을 고속(#10)에 맞추십시오. 기구를 켜고 1분 동안 작동하십시오. 사용 중에 움직이는 부품을 절대 만지지 않도록 주의하십시오.

필요한 경우 추가 지원은 Vita-Mix® 기술 지원 부서 또는 현지 Vita-Mix 판매 대리점에 문의하십시오.

# 관리 및 청소

## 모터 받침/조작반

### 1. 전원 코드를 뽑으십시오.

2. 따뜻한 물\*과 비연마성 세제를 혼합한 순한 용액을 적신 부드러운 무명천이나 비연마성 액체 스프레이 클리너를 사용하여 외부 표면을 세척하십시오. **모터 받침을 물이나 기타 액체 속에 절대 담그지 마십시오.**

3. 전자식 조작장치가 있는 모델의 경우: 조작반의 표시창을 긁거나 문지르지 않도록 주의하십시오. 부드러운 천으로 조작반 부위를 깨끗이 닦으십시오. 수세미나 날카로운 물체와 접촉하면 표시창의 유리 부위가 긁힙니다.

4. 스위치가 있는 모델의 경우: 자유롭게 움직일 때까지 스위치를 깨끗이 청소하십시오. 스위치가 서로 달라붙을 수 있습니다. 물\*을 적신 천과 연성 세제를 사용하여 자유롭게 작동할 때까지 스위치 가장자리 주위를 청소하십시오. 스위치를 앞뒤로 몇 차례 작동하여 스위치 밑에 달라붙은 찌꺼기를 떨어내십시오. 스위치를 달라붙은 채로 두면 스위치가 손상되거나 타버립니다. 물이나 기타 액체가 스위치로 스며들지 않도록 주의하면서 조심스럽게 청소하십시오.

5. 부드러운 무명천으로 물기가 없게 닦아내십시오.

\* 조작장치나 전기 부품 주위를 청소할 때 천이나 스펀지에 물이 너무 많으면 짜내십시오.

## 뚜껑

뚜껑과 마개를 분리하십시오(두 쪽으로 된 뚜껑에만 해당). 따뜻한 비눗물로 세척하십시오.

## 용기

용기 수명을 최대한 보장하려면 식기 세척기를 사용하여 세척하지 마십시오.

1. 세척: 용기에 따뜻한 물(43°C)을 1/4 채우고 액체 주방 세제를 두세 방울 떨어뜨리십시오. \*\* 용기를 모터 받침에 다시 놓고 두 쪽으로 된 뚜껑을 단단히 고정하십시오. 기구를 30초 동안 작동하십시오. 용기를 비우십시오. 이 단계를 반복하십시오.

2. 헹굼: 용기에 따뜻한 물(43°C)을 3/4 채우고 비누를 첨가하지 **마십시오.** 용기를 모터 받침에 다시 놓고 두 쪽으로 된 뚜껑을 단단히 고정하십시오. 기구를 30초 동안 작동하십시오. 용기를 비우십시오.

3. 고체 형태가 남아 있으면 날 교반기 뭉치를 분리하고 따뜻한 비눗물로 모든 용기 부품을 세척하십시오. 헹굼 후 배출하십시오. 다시 조립하십시오. 날 교반기 뭉치를 물에 담그지 **마십시오.**

4. 살균: 단계 2 또는 단계 3 완료 후에 모든 고체 잔류물이 제거되면 용기에 살균 용액 혼합액을 3/4 채우십시오. \*\*\* 용기를 모터 받침에 다시 놓고 두 쪽으로 된 뚜껑을 단단히 고정하십시오. 기구를 고속에서 30초 동안 작동하십시오. 기구를 끄고 다시 1-1/2분 동안 혼합액을 용기 안에 두십시오. 표백 혼합액을 따라 버리십시오.

5. 용기를 모터 받침에 다시 놓고 빈 채로 기구를 다시 5초 동안 작동하십시오. 살균 후에는 행구지 **마십시오.** 용기를 공기 중에 말리십시오.

\*\* 용기 수명을 연장할 수 있도록 Vita-Mix는 Ph 밸런스가 낮은 비누를 사용할 것을 권장합니다. 자동 식기 세척기는 권장하지 않습니다.

\*\*\* 권장되는 살균 용액: 2.0리터 물에 7.4ml의 업소용 또는 가정용 표백제.

## Portion Blending System(PBS) 얼음통

### 1. 전원 코드를 뽑으십시오.

2. 세척: 세척하기 전에 남아 있는 얼음을 비우십시오. 얼음 국자를 사용하여 얼음 선반 위에서 가능하면 많이 얼음을 꺼내십시오.

3. 얼음 선반을 분리하여 세척액으로 세척하십시오. 흐르는 물에 깨끗이 행구고 말리십시오.

4. 깨끗한 블렌더 용기에 5컵/1.2리터의 세척액을 채우십시오.

5. 얼음 활성장치, 스플래시 가드 및 얼음 선반을 제거한 상태에서 원을 그려가며 최대한 안쪽 벽과 가깝고도 이에 해당하는 높이로 세척액을 얼음통에 천천히 붓되 장치 바깥쪽에 용액이 튀지 않도록 하십시오.

**참고:** 세척액의 일부가 날 부위와 용기 패드의 위와 뒤에서 분배됩니다. 이는 정상입니다.

6. 즉시 용기를 용기 패드 위에 다시 놓고 얼음통 뚜껑을 얼음통 맨 위에 다시 놓으십시오. 셰이버 버튼을 30초 동안 누른 상태에서 셰이버를 작동하고 세척액이 얼음통에 여전히 있는 동안 세척액을 순환시키십시오.

7. 셰이버 버튼을 눌러 세척액을 얼음통에서 배출시키십시오.

8. 세척액을 적신 부드러운 천으로 얼음통과 셰이버를 최대한 손으로 닦아내십시오. **셰이버 날 근처를 닦을 때는 주의하십시오.**

9. 세척액을 사용하여 단계 4-8을 다시 한 번 반복하십시오.

10. 헹굼: 깨끗한 물을 사용하여 단계 4-8을 2회 반복하십시오.

11. 살균: 살균 용액을 사용하여 단계 4-8을 2회 반복하십시오. 권장되는 살균 용액은 2.0리터 물에 7.4ml의 업소용 또는 가정용 표백제입니다.

12. 살균 후에는 얼음통 안쪽을 행구거나 닦아내지 **마십시오.** 뚜껑을 벗겨낸 상태에서 얼음통을 공기 중에 말리십시오.

13. 뚜껑을 분리하여 세척액으로 세척하십시오. 흐르는 물에 깨끗이 행구고 말리십시오.

## 중요 참고!

**세척 제품:** 세척할 때 연마성 세정제나 농축 표백제를 사용하지 **마십시오.** Quaternary Sanitizer가 함유된 세척제를 폴리카보네이트 구성품에 사용하지 **마십시오.** 다음 세척 제품 가운데 어떤 것도 사용하지 **마십시오:** 자동 식기 세척기 세제, 오븐 세척제, 강모 또는 기타 연마성 패드.

**날뭉치:** 날 교반기 뭉치를 물에 담그지 **마십시오.**

# 용기 적합성

용기	기구
2.0리터	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
1.4리터	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro

용기	기구
0.9리터	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
0.9리터 XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
1.4리터 XP	PBS Advance, Blending Station Advance



# ความปลอดภัยในการใช้งาน

ขณะใช้งานเครื่องนี้หรืออุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น ๆ ควรปฏิบัติตามคำแนะนำเบื้องต้นดังนี้:

- อ่านคำแนะนำทั้งหมด
- เพื่อป้องกันความเสี่ยงจากไฟดูด ห้ามวางฐานมอเตอร์หรือแท่น (ฐานเครื่องหั่น PBS) ในน้ำหรือของเหลวชนิดอื่น
- ผู้ใหญ่ต้องคอยดูแลอย่างใกล้ชิด เมื่อมีการใช้งานอุปกรณ์โดยเด็กหรือใกล้เด็ก เด็ก อุปกรณ์นี้ไม่ได้มุ่งหมายให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่ด้อยความสามารถทางกาย ทางจิตใจ หรือการรับรู้ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นเสียแต่ว่าบุคคลเหล่านี้จะได้รับการดูแลหรือแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์จากผู้รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของพวกเขา เด็กๆ ควรได้รับการควบคุมดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาจะไม่นำอุปกรณ์มาเปิดเล่นโดยพลการ
- ห้ามสัมผัสหรือแตะต้องชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนไหว โดยเฉพาะใบมีด
- ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนังเมื่อไม่ใช้งานเครื่อง Vita-Mix® ก่อนที่จะถอดแยกชิ้นส่วน ขณะประกอบหรือถอดชิ้นส่วนและก่อนที่จะทำความสะอาดส่วนอื่นๆ นอกเหนือจากการล้างได้
- ต้องวางเครื่องในลักษณะที่สามารถเข้าถึงปลั๊กไฟได้สะดวก
- ต้องเสียบปลั๊กของเครื่องเข้ากับอุปกรณ์จ่ายไฟที่กำหนดไว้หรือเต้ารับที่เหมาะสมกับกำลังไฟของเครื่อง โปรดปรึกษาช่างไฟฟ้าเกี่ยวกับความต้องการทางไฟฟ้าที่เหมาะสม
- ห้ามใช้งานเครื่องที่มีสายไฟหรือปลั๊กชำรุด หากเครื่องมีการทำงานผิดปกติ หรือมีประสิทธิภาพลดลง หรือชำรุดเสียหายในลักษณะใดลักษณะหนึ่ง ในสหรัฐอเมริกาและแคนาดา โปรดติดต่อฝ่ายบริการด้านเทคนิคของ Vita-Mix, 800-886-5235 ทันทีเพื่อทำการตรวจสอบ ซ่อมแซม เปลี่ยนชิ้นส่วน หรือทำการปรับตั้งทางไฟฟ้า หรือล็อก หากคุณอยู่นอกสหรัฐอเมริกาหรือแคนาดา โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Vita-Mix ในประเทศของคุณ หรือโทรติดต่อฝ่ายต่างประเทศของ Vita-Mix ได้ที่ +1.440.782.2450 หรือส่งอีเมลมาที่ international@vitamix.com เพื่อติดต่อตัวแทนจำหน่ายในประเทศของคุณ
- ห้ามใช้อุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่ได้ออกแบบหรือจำหน่ายโดยบริษัท Vita-Mix Corporation การปฏิบัติตามดังกล่าวจะมีผลทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ ไม่แนะนำให้เปลี่ยนหรือดัดแปลงผลิตภัณฑ์ในรูปแบบใด ๆ เนื่องจากอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ห้ามนำไปใช้ในที่กลางแจ้ง
- ห้ามวางสายไฟพาดกับขอบโต๊ะหรือเคาน์เตอร์
- ห้ามวางเครื่องไว้บนหรือใกล้กับเตาไฟฟ้าหรือเตาแก๊ส ในเตาอบที่มีความร้อนหรือให้เครื่องสัมผัสพื้นผิวที่ร้อน แหล่งความร้อนภายนอก อาจทำให้เครื่องชำรุดเสียหายได้
- ระวังมือและเครื่องมือต่างๆ ให้ห่างจากใบมีดของเครื่องขณะมอเตอร์กำลังทำงาน เพื่อป้องกันความเสี่ยงจากการบาดเจ็บที่รุนแรงและ/หรือการชำรุดเสียหายของเครื่อง Vita-Mix สามารถใช้ไม่พยายายได้ แต่เฉพาะในขณะที่เครื่อง Vita-Mix ไม่ได้ทำงานอยู่เท่านั้น เมื่อใส่ฝาปิดยางเข้าที่แล้ว ใช้อุปกรณ์เร่ง/แท่งคนของ Vita-Mix (มีในเครื่องบางรุ่น)
- คำเตือน: ใบมีดมีความคม! โปรดจับอย่างระมัดระวัง
  - ห้ามถอดใบมีดในขณะที่ใบมีดอยู่บนฐานมอเตอร์
  - ห้ามใช้ใบมีดที่หลวม เป็นรอย หรือชำรุด - ให้เปลี่ยนโดยทันที
  - เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ ห้ามวางชุดใบมีดบนฐานมอเตอร์โดยไม่ได้ประกอบใบมีดอย่างเหมาะสม
- ความจุปกติสูงสุดจะเท่ากับจำนวนออนซ์/ลิตรที่แสดงไว้บนใบมีด เช่น 48 oz. / 1.4 Ltr. เป็นต้น และน้อยกว่านี้มากเมื่อใช้ส่วนผสมที่ข้น
- ใบมีดไม่ควรบรรจุเกินกว่า 2 ใน 3 เมื่อมีอุปกรณ์เร่ง/แท่งคนติดตั้ง อยู่ในขณะปั่น ห้ามทำการปั่นต่อเนื่องนานเกิน 30 วินาที เมื่อติดตั้งอุปกรณ์เร่ง/แท่งคนไว้
- เมื่อทำอาหารที่มีเนื้อเยื่อหรือไขมัน ห้ามปั่นนานเกินกว่าหนึ่งนาที หลังจากส่วนผสมเริ่มหมุน การปั่นนานเกินนี้อาจก่อให้เกิดอันตรายจากความร้อนสูงเกินได้
- ข้อควรระวัง: ปัญหาการระบายความร้อนที่ส่งผลให้เครื่องตัดการทำงานจากความร้อน และอาจเกิดความเสียหายของมอเตอร์ ในที่สุด หากมีการใช้งานเครื่องในตู้เก็บเสียงแบบอื่นที่ไม่ได้รับการรับรองและจำหน่ายโดย Vita-Mix

- ควรใช้งานเครื่องในขณะที่ฝาปิดสองส่วนล็อกเข้าที่ทั้งหมดแล้ว (ยกเว้นในกรณีที่ใส่อุปกรณ์เร่ง/แท่งคนผ่านทางฝาปิด หรือเพื่อการใช้งาน PBS ปกติ ขณะที่แผ่นกันอยู่ในตำแหน่ง) นำฝาปิดออก เฉพาะเมื่อมีการเติมส่วนผสม หรือใช้อุปกรณ์เร่ง/แท่งคนเท่านั้น
- คำเตือน: ขณะปั่นของเหลวที่ร้อน:
  - ต้องล็อกฝาปิดสองส่วนเข้าในตำแหน่งอย่างแน่นหนา ซึ่งจะทำให้ไอน้ำลุดออกมาได้อย่างเหมาะสม และจะช่วยป้องกันฝาปิดหลุดออกเมื่อเปิดเครื่อง
  - ห้ามปั่นของเหลวที่ร้อนด้วยความเร็วสูง ควรเริ่มต้นการปั่นของเหลวที่ร้อนด้วยความเร็วต่ำ จากนั้นจึงเปลี่ยนไปที่ความเร็วสูงในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
  - ใช้ความระมัดระวังกับของเหลวที่ร้อน ของเหลวอาจฉีดพ่นออกมาจากบริเวณใต้ฝาปิด หรือไอน้ำที่ระเหยออกมาอาจลวกผิวหนังได้
  - ห้ามปั่นส่วนผสมที่ร้อนเมื่อไม่ได้ล็อกฝาปิด Vita-Mix หรือมีฝาปิดเพียงชิ้นเดียว
- คำเตือน: ไม่ควรทำความสะอาดเครื่องด้วยเครื่องฉีดน้ำ โปรตดูที่ “การดูแลและการทำความสะอาด”
- ข้อควรระวัง: ในเครื่องที่มีสวิตช์เรืองแสง START/STOP เมื่อไฟติดสว่าง แสดงว่ามีไฟจ่ายเข้าเครื่องปั่น และเครื่องปั่นอาจเปิดทำงานได้ ควรปิดเครื่องหรือถอดปลั๊กไฟที่เครื่องก่อนสัมผัสชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ ปิดสวิตช์หลังจากใช้งานในเวลากลางคืน หรือเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน

ความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับระบบปั่นแบบแยกส่วน (PBS):

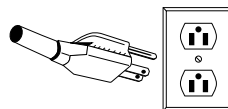
- ห้ามใส่สิ่งอื่นที่ไม่ใช่ส่วนผสมลงในภาชนะบรรจุน้ำแข็ง โปรดระวัง อย่าให้วัตถุแปลกปลอม (เช่น ห่วงฝากระป๋องโซดาหรือเบียร์) ตกลงไปในภาชนะ
- ห้ามเติมน้ำแข็งเกินเครื่องหมายแนวตั้งด้านหน้าภาชนะบรรจุน้ำแข็ง ฝาปิดภาชนะบรรจุน้ำแข็งจะปิดไม่สนิท หากมีการเติมน้ำแข็งลงในภาชนะมากเกินไป ถ้าฝาปิดภาชนะบรรจุน้ำแข็งไม่อยู่ในตำแหน่งอย่างถูกต้อง ตัวล็อกภาชนะบรรจุน้ำแข็งจะไม่ล็อก ซึ่งส่งผลให้เครื่องไม่ทำงาน
- คำเตือน: ใบมีดเครื่องปั่นน้ำแข็งมีความคม! โปรดจับอย่างระมัดระวัง ห้ามใช้ใบมีดที่หลวมเป็นรอยหรือชำรุด
- ห้ามปลดตัวล็อกภาชนะบรรจุน้ำแข็ง หากทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรง
- ควรใช้งาน PBS ในขณะที่ยังมีน้ำ และ/หรือฝาปิดเข้าที่ในตำแหน่งเท่านั้น

**โปรดเก็บคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยนี้ไว้ในที่ปลอดภัย**

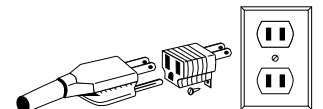
วางใจได้กับความปลอดภัยของเครื่องที่ต่อลงกราวด์ สายไฟ U.S. ของเครื่องปั่น Vita-Mix มาพร้อมกับปลั๊กสามขา (ต่อลงกราวด์) ซึ่งใช้กับเต้ารับที่ผนังสามขาแบบมาตรฐาน (รูป A) สายไฟนี้จะแตกต่างกันในแต่ละประเทศที่อยู่นอกสหรัฐอเมริกา

ปลั๊กต่อ (รูป B) มีไว้สำหรับเต้ารับที่ผนังแบบสองขา ห้ามตัดหรือหักขาที่สาม (กราวด์) ออกจากปลั๊กหรือสายไฟ

โปรดปรึกษาช่างไฟฟ้าของคุณหากคุณไม่แน่ใจว่าเต้ารับที่ผนังต่อลงกราวด์ผ่านทางสายไฟอาคารหรือไม่ หากมีเต้ารับที่ผนังแบบสองขาที่ต่อลงกราวด์อย่างถูกต้อง ให้ต่อเครื่องลงกราวด์โดยการยึดแถบบนปลั๊ก ต่อเข้ากับฝาครอบเต้ารับที่ผนังโดยใช้กรูตรงกลางฝาครอบ (รูป B)



รูป A



รูป B

**คำเตือน! ปลั๊กต่อสามขาไม่มีไว้สำหรับใช้งานในประเทศแคนาดา**

**หมายเหตุสำคัญ!** คำแนะนำที่ปรากฏในคู่มือการใช้งานและการดูแลรักษาไม่สามารถครอบคลุมทุกสภาพการใช้งานและสถานการณ์ที่อาจเกิดขึ้น ดังนั้นจึงต้องใช้สามัญสำนึกและความระมัดระวังขณะใช้งานและบำรุงรักษาอุปกรณ์ใดๆ

# คำแนะนำทั่วไป

1. ใส่ของเหลวและอาหารอ่อนลงในโถปั่นก่อน แล้วจึงใส่อาหารแข็งและน้ำแข็งในลำดับหลังสุด แม้ว่าไม่เป็นสำหรับการปั่น แต่คุณอาจต้องการตัดหรือหั่นอาหารเป็นชิ้นที่เล็กลงเพื่อความแม่นยำมากขึ้นในการวัดส่วนผสม แนะนำให้ใช้ผลไม้ที่ละลายน้ำแข็งแล้วหรือละลายน้ำแข็งบางส่วน แนะนำให้ใช้ความเร็วสูง (HIGH) (หรือปุมสูงสุดในวันที่มีปุมควบคุมอิเล็กทรอนิกส์) สำหรับการปั่นแบบงานหนัก
2. ปรับตั้งโถปั่นบนฐานมอเตอร์โดยการปรับแนวเหือแผ่นกันที่ยึดอยู่กับฐาน (มอเตอร์ต้องหยุดสนิทก่อนที่จะปรับตำแหน่งโถปั่น) ห้ามใช้โถปั่นสำหรับวัสดุที่แข็งและแห้ง หลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องโดยไม่มีสิ่งใดอยู่ในโถปั่น
3. ควรใช้งานเครื่องในขณะที่ฝาปิดสองส่วนล็อกเข้าที่ทั้งหมดแล้ว (ยกเว้นในกรณีที่ใช้อุปกรณ์เร่ง/แท่งคนผ่านทางฝาปิด หรือเพื่อการใช้งาน PBS ปกติ ขณะที่แผ่นกันอยู่ในตำแหน่ง) หากจะปั่นส่วนผสมที่ร้อน จะต้องล็อกฝาปิดเข้าในตำแหน่งให้แน่น **ขณะปั่นของเหลวที่ร้อน ห้ามใช้ฝาปิดแบบไม่มีตัวล็อกหรือฝาปิดชิ้นเดียว**
4. เลือกการตั้งค่าตัวตั้งเวลาที่ต้องการ หรือตั้งโปรแกรมการปั่นล่วงหน้า สำหรับเครื่องที่มีความเร็วหลายระดับหรือปุมควบคุมสูง/ต่ำ (HIGH/LOW) ให้เลือกความเร็วที่ต้องการ อาหารส่วนใหญ่จะปั่นด้วยความเร็วสูง เริ่มจากอาหารที่หนักหรือชิ้นใหญ่ก่อนด้วยความเร็วต่ำหรือความเร็วหลายระดับ จากนั้นจึงเปลี่ยนไปที่ความเร็วสูง เมื่อส่วนผสมเริ่มปั่นเข้ากัน ส่วนผสมที่ร้อนและโถปั่นที่เต็มมาก ควรเริ่มด้วยความเร็วต่ำ หรือปรับความเร็วหลายระดับ จากนั้นจึงเปลี่ยนไปที่ความเร็วสูง
- 4a. หากส่วนผสมหยุดปั่น แสดงว่าอาจมีการติดฟองอากาศ ให้ใส่อุปกรณ์เร่ง/แท่งคน (ชายแยกต่างหากในบางรุ่น) ผ่านทางฝาปิดในขณะที่ผสม หรือหยุดมอเตอร์ ถอดโถปั่นออกจากฐาน และคนหรือเขี่ยส่วนผสมจากด้านล่างของโถปั่นไปยังตรงกลางโดยใช้ไม้พายยางกดไล่ฟองอากาศที่มีอยู่ออกจากใบมีด ใส่ฝาปิดกลับเข้าที่และทำการปั่นต่อไป
- 4b. เนื่องจากความเร็วในการปั่นของเครื่อง จึงใช้เวลาในการปั่นน้อยกว่ามากเมื่อเทียบกับเครื่องของบริษัทผู้ผลิตรายอื่น โปรดเผื่อส่วนผสมของคุณอย่างระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการปั่นมากเกินไป จนกว่าคุณจะคุ้นเคยกับความเร็วของเครื่อง
5. หลังจากเครื่องปั่นหยุดแล้ว ให้รอจนกระทั่งใบมีดหยุดสนิท ก่อนที่จะถอดฝาปิดและ/หรือโถปั่นออกจากฐานมอเตอร์
6. ถอดโถปั่น เทเครื่องดื่ม ตกแต่ง และเสิร์ฟเครื่องดื่ม
7. ปิดสวิตช์ และ/หรือถอดปลั๊กที่เครื่องหลังจากใช้งานในเวลากลางคืน หรือเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน

## คำแนะนำในการบำรุงรักษา:

- ห้ามเคาะโถปั่นกับพื้นผิวเพื่อให้ส่วนผสมหลุดออก ถอดโถปั่นออกจากฐาน และใช้ไม้พายยางตักส่วนผสมชิ้นใหญ่ออกจากด้านล่างของโถปั่น
- ห้ามเขย่าหรือสั่นโถปั่นในขณะที่ใช้งาน
- ห้ามถอดโถปั่นออกก่อนเครื่องหยุดสนิท
- ห้ามให้มอเตอร์เริ่มทำงานก่อนใส่โถปั่นเข้าในตำแหน่ง

## คำแนะนำเพิ่มเติมสำหรับภาชนะบรรจุน้ำแข็งของระบบปั่นแบบแยกส่วน (PBS)

1. ห้ามเติมน้ำแข็งลงในภาชนะบรรจุน้ำแข็งสูงกว่าขอบภาชนะ
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฝาปิดภาชนะบรรจุน้ำแข็งอยู่ในตำแหน่งอย่างเหมาะสมก่อนการใช้งานเครื่อง

3. ห้ามวางวัตถุใดๆ บนภาชนะบรรจุน้ำแข็ง หรือสัมผัสภาชนะบรรจุน้ำแข็งในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน เพราะจะส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยของน้ำแข็ง
4. การใช้น้ำแข็งจากเครื่องทำน้ำแข็งจะทำงานใน PBS ได้ดีที่สุด รูปร่างและขนาดของก้อนน้ำแข็งมีผลต่อการทำงานของเครื่อง ยิ่งน้ำแข็งมีความเย็นมาก แห้งมาก และแข็งมาก ผลการปั่นก็จะดีขึ้น ห้ามใช้น้ำแข็งก้อนใหญ่ หรือน้ำแข็งก้อนเล็กที่จับรวมกันเป็นก้อนใหญ่ หลีกเลี่ยงการใช้น้ำแข็งที่ถูกเก็บไว้ในช่องแช่แข็งที่อุณหภูมิต่ำมากๆ การใช้น้ำแข็งชนิดนี้อาจส่งผลให้เครื่องปั่นเย็นจัด เมื่อจำเป็น ต้องใช้น้ำแข็งถุง ควรเก็บไว้ในกระติกน้ำแข็งเป็นเวลาอย่างน้อยหนึ่งชั่วโมงก่อนการใช้งาน

## คำเตือน:

หากคุณตรวจพบว่าเสียงของเครื่องเปลี่ยนไป หรือมีวัตถุแข็งหรือสิ่งแปลกปลอมสัมผัสกับใบมีด ห้ามเสิร์ฟเครื่องดื่มหรืออาหารดังกล่าว ตรวจสอบชุดใบมีดของคุณว่าหลวม เปราะ หรือมีชิ้นส่วนที่หายไปหรือไม่ ถ้าชิ้นส่วนหลวม ขาดหายไป หรือเปราะ ให้เปลี่ยนชุดใบมีดใหม่ (สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดดู คู่มือการใช้งานและการดูแลรักษาเครื่อง ผ่านทางออนไลน์)

## หมายเหตุสำคัญ!

**สำหรับรุ่นที่มีปุมควบคุมอิเล็กทรอนิกส์:** ในเครื่องทุกเครื่อง ตัวป้องกันความร้อนที่มีอยู่ในตัวจะคอยติดตามอุณหภูมิของมอเตอร์ และจะเตือนผู้ใช้ และเมื่อถึงที่สุดจะปิดการทำงานของมอเตอร์หากมอเตอร์มีความร้อนสูงเกิน เมื่อเกิดภาวะความร้อนสูงเกิน จอแสดงผลจะแจ้งให้ผู้ใช้ถอดโถปั่นออกและให้เครื่องทำงานจนกระทั่งเย็นลง ซึ่งจะใช้เวลาประมาณสองนาที่ เมื่อตัวป้องกันความร้อนปิดการทำงานของมอเตอร์ ให้ทบทวนเทคนิคการปั่นของคุณและวิธีการทำของคุณ สูตรของคุณอาจมีส่วนประกอบที่ชิ้นใหญ่เกินไป หรือมีส่วนประกอบในสูตรมากเกินไป โปรดลองพิจารณาถึงการเติมของเหลวเพิ่มขึ้น หรือทดสอบโปรแกรมอื่น

**สำหรับรุ่นที่มีหน้าปัดหรือสวิตช์ตั้งโปรแกรมล่วงหน้า:** ตัวป้องกันความร้อนอาจปิดการทำงานของมอเตอร์เพื่อป้องกันตัวเองจากความร้อนสูงเกิน หากต้องการเริ่มอีกครั้ง ควรรอให้มอเตอร์เย็นลงโดยปิดสวิตช์ทิ้งไว้ (เป็นเวลา 45 นาที่) การระบายความร้อนสามารถเร่งให้เร็วขึ้นได้โดยการวางฐานมอเตอร์ในจุดที่เย็น ถอดปลั๊กออกก่อน หากต้องการเร่งขั้นตอนให้เร็วขึ้น ลองให้อากาศหมุนเวียนโดยใช้เครื่องดูดฝุ่นหรือพัดลมเป่าที่ด้านล่างของฐาน เมื่อตัวป้องกันความร้อนปิดการทำงานของมอเตอร์ ให้ทบทวนเทคนิคการปั่นของคุณและวิธีการทำของคุณ สูตรของคุณอาจมีส่วนประกอบที่ชิ้นใหญ่เกินไป (เติมของเหลว) ปั่นนานเกินไปที่ความเร็วต่ำเกินไป (ลองโปรแกรมการปั่นอื่นที่ตั้งไว้ล่วงหน้า ถ้ามี) หรือมีส่วนประกอบในสูตรมากเกินไป ถ้าดูเหมือนว่ามอเตอร์มีความร้อนสูงเกิน แต่ตัวป้องกันความร้อนยังไม่ปิดเครื่อง ให้หยุดเครื่อง และถอดโถปั่นออกจากฐาน

**สำหรับเครื่องปั่น BarBoss และ Drink Machine Timer:** ตั้งตัวตั้งเวลาเป็น 20 วินาที เปิดเครื่อง และให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 20 วินาที ทำขั้นตอนนี้ซ้ำ 3 ครั้ง เป็นเวลา รวม 1 นาที โปรดระมัดระวังและห้ามสัมผัสชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ในขณะที่ใช้งาน

**สำหรับเครื่องปั่น DrinkMachine, Vita-Pro และ Vita-Prep ที่มีความเร็วสองระดับหรือความเร็วหลายระดับ:** ตั้งหน้าปัดไว้ที่ HIGH (#10) เปิดเครื่อง และให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 1 นาที โปรดระมัดระวังและห้ามสัมผัสชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ในขณะที่ใช้งาน

ปรึกษาศูนย์บริการด้านเทคนิคของ Vita-Mix® หรือตัวแทนจำหน่าย Vita-Mix ในประเทศของคุณ เพื่อขอความช่วยเหลือเพิ่มเติมหากจำเป็น

# การดูแลและการทำความสะอาด

## ฐานมอเตอร์/แผงควบคุม

1. ถอดปลั๊กสายไฟ
2. เช็ดผิวด้านนอกด้วยผ้าฝ้ายที่นุ่มและชุบน้ำยาทำความสะอาดอย่างอ่อนผสมกับน้ำอุ่น\* และสารทำความสะอาดที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือน้ำยาทำความสะอาดแบบสเปรย์ที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อน ห้ามจุ่มฐานมอเตอร์ลงในน้ำหรือของเหลวอื่น
3. สำหรับรุ่นที่มีปุ่มควบคุมอิเล็กทรอนิกส์: โปรดระมัดระวังไม่ให้เกิดการขีดหรือขีดถูบริเวณหน้าจอแสดงผลบนแผงควบคุม ใช้ผ้านุ่มเช็ดบริเวณแผงควบคุมให้สะอาด บริเวณหน้าจอแสดงผลเกิดรอยครูดเมื่อสัมผัสกับแผ่นขัดหรือวัตถุที่คม
4. สำหรับรุ่นที่มีสวิตช์: ทำความสะอาดสวิตช์ให้ทั่วเพื่อให้สวิตช์เคลื่อนที่ได้อย่างอิสระ สวิตช์อาจมีอาการติดขัด ใช้ผ้าชุบน้ำ\* และสารทำความสะอาดอย่างอ่อน เพื่อทำความสะอาดรอบขอบของแผงปุ่มสวิตช์ จนกระทั่งสวิตช์ทำงานได้อย่างอิสระ ลองปรับสวิตช์ไปมาสองสามครั้งเพื่อให้เศษสิ่งสกปรกที่ค้างติดได้สวิตช์หลุดออก การปล่อยให้สวิตช์ติดขัดจะทำให้เกิดความเสียหายหรือทำให้สวิตช์ไหม้ได้ ทำความสะอาดอย่างรอบคอบ โดยใช้ความระมัดระวังไม่ให้น้ำหรือของเหลวอื่นซึมเข้าไปในสวิตช์
5. เช็ดด้วยผ้าฝ้ายที่อ่อนนุ่ม
  - \* ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้บีบน้ำส่วนเกินออกจากผ้าหรือฟองน้ำแล้ว ขณะทำความสะอาดรอบปุ่มควบคุมหรือชิ้นส่วนทางไฟฟ้าใดๆ

## ฝาปิด

ถอดแยกฝาปิดและปลั๊ก (สำหรับฝาปิดแบบสองส่วนเท่านั้น) ล้างในน้ำสบู่อุ่นๆ ล้างให้สะอาดด้วยน้ำที่ไหลและเป่าให้แห้ง ประกอบกลับเข้าที่ก่อนการใช้งาน

## โถปั่น

เพื่อให้อายุการใช้งานของโถปั่นยาวนานที่สุด ห้ามล้างในเครื่องล้างจาน

1. การทำความสะอาด: เติมน้ำอุ่นลงในโถปั่นปริมาณ 1 ใน 4 (อุณหภูมิ 110°F/43°C) และเติมน้ำยาล้างจานสองหยด\*\* ประกอบโถปั่นเข้ากับฐานมอเตอร์ และใส่ฝาปิด แบบสองส่วนเข้าในตำแหน่งให้แน่น ให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 30 วินาที เทน้ำออกจากโถปั่น ทำขั้นตอนนี้อีกครั้ง
2. การล้าง: เติมน้ำอุ่นลงในโถปั่นปริมาณ 3 ใน 4 (อุณหภูมิ 110°F/43°C) - ห้ามเติมน้ำยาล้างจาน ประกอบโถปั่นเข้ากับฐานมอเตอร์ และใส่ฝาปิดแบบสองส่วนเข้าในตำแหน่งให้แน่น ให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 30 วินาที เทน้ำออกจากโถปั่น
3. ถ้ามีเศษของแข็งเหลืออยู่ ให้ถอดชุดตัวปั่นใบมีด และล้างชิ้นส่วนของโถปั่นทั้งหมดในน้ำสบู่อุ่นๆ ล้างน้ำและเทน้ำออก ประกอบกลับเข้าที่ก่อนทำขั้นตอนถัดไป ห้ามแช่ชุดตัวปั่นใบมีดทิ้งไว้
4. การฆ่าเชื้อ: ถ้าไม่มีเศษของแข็งเหลืออยู่หลังจากขั้นตอนที่ 2 หรือหลังจากเสร็จสิ้นขั้นตอนที่ 3 ให้เติมน้ำผสมน้ำยาฆ่าเชื้อ\*\*\* ลงในโถปั่นปริมาณ 3 ใน 4 จากนั้นประกอบโถปั่นเข้ากับฐานมอเตอร์ และใส่ฝาปิดแบบสองส่วนเข้าในตำแหน่งให้แน่น ให้เครื่องทำงานด้วยความเร็วสูงเป็นเวลา 30 วินาที ปิดเครื่องและปล่อยให้ส่วนผสมค้างอยู่ในโถปั่นต่อไปอีกเป็นเวลา 1-1/2 นาที เทส่วนผสมน้ำยาฟอกขาวทิ้ง
5. ประกอบโถปั่นเข้ากับฐานมอเตอร์ และให้เครื่องทำงานหมุนเปล่าอีก 5 วินาที ห้ามล้างน้ำหลังจากการฆ่าเชื้อแล้ว ปล่อยให้โถปั่นแห้งเอง

- \*\* เพื่อให้อายุการใช้งานของโถปั่นยาวนาน Vita-Mix ขอแนะนำให้ใช้สบู่ที่มีค่า Ph ต่ำ ไม่แนะนำให้ใช้เครื่องล้างจานอัตโนมัติ
- \*\*\* น้ำยาฆ่าเชื้อที่แนะนำ: สารฟอกขาวสำหรับใช้ในองค์กรหรือครัวเรือน 1.5 ช้อนชา / 7.4 มล. ในน้ำ 2 ควอร์ต / 2.0 ลิตร

## ภาชนะบรรจุน้ำแข็งของระบบปั่นแบบแยกส่วน (PBS)

1. ถอดปลั๊กสายไฟ
  2. การทำความสะอาด: นำน้ำแข็งที่เหลืออยู่ออกก่อนการทำมาสะอาด ใช้ที่ตักน้ำแข็งตักน้ำแข็งออกจากด้านบนชั้นน้ำแข็งให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้
  3. ถอดชั้นน้ำแข็งออกและล้างในน้ำยาทำความสะอาด ล้างให้สะอาดให้น้ำไหลผ่านและเป่าให้แห้ง
  4. เติมน้ำยาทำความสะอาด 5 ถ้วย / 1.2 ลิตร ลงในโถปั่นที่สะอาด
  5. เมื่อถอดรางน้ำแข็ง แผ่นกัน และชั้นน้ำแข็งออกแล้ว ค่อยๆ เทน้ำยาทำความสะอาดลงในภาชนะบรรจุน้ำแข็งในลักษณะเคลื่อนที่เป็นวงกลม ให้เข้าใกล้ผนังและลงถึงผนังด้านในมากที่สุดเท่าที่ทำได้ โดยไม่ให้น้ำยากระเด็นออกมาด้านนอกเครื่อง
- หมายเหตุ:** น้ำยาทำความสะอาดบางส่วนจะกระจายไปยังบริเวณใบมีด รวมทั้งด้านบนและด้านหลังแผ่นรองโถปั่น ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
6. เปลี่ยนโถปั่นบนแผ่นรองโถปั่น และเปลี่ยนฝาปิดบนภาชนะบรรจุน้ำแข็งทันที กดปุ่มเครื่องปั่นค้างไว้เป็นเวลา 30 วินาที เพื่อให้เครื่องปั่นทำงานและหมุนเวียนน้ำยาทำความสะอาดในขณะที่น้ำยายังคงอยู่ในภาชนะบรรจุน้ำแข็ง
  7. ปลดปล่อยปุ่มเครื่องปั่น และเทน้ำยาทำความสะอาดออกจากภาชนะบรรจุน้ำแข็ง
  8. ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำยาทำความสะอาด เช็ดภาชนะบรรจุน้ำแข็งและเครื่องปั่นด้วยมือเท่าที่ทำได้ ใช้ความระมัดระวังในขณะที่เช็ดบริเวณใกล้ใบมีดเครื่องปั่น
  9. ทำขั้นตอน 4-8 ซ้ำอีกครั้งโดยใช้น้ำยาทำความสะอาด
  10. การล้าง: ทำขั้นตอน 4-8 ซ้ำสองครั้งโดยใช้น้ำสะอาด
  11. การฆ่าเชื้อ: ทำขั้นตอน 4-8 ซ้ำสองครั้งโดยใช้น้ำยาฆ่าเชื้อ น้ำยาฆ่าเชื้อที่แนะนำคือ สารฟอกขาวสำหรับใช้ในองค์กรหรือครัวเรือน 1.5 ช้อนชา / 7.4 มล. ในน้ำ 2 ควอร์ต / 2.0 ลิตร
  12. ห้ามล้างน้ำหรือเช็ดด้านในของภาชนะบรรจุน้ำแข็งหลังจากการฆ่าเชื้อแล้ว ปลดปล่อยให้ภาชนะบรรจุน้ำแข็งแห้งเองโดยถอดฝาปิดออก
  13. ถอดฝาปิดออกและล้างในน้ำยาทำความสะอาด ล้างให้สะอาดให้น้ำไหลผ่านและเป่าให้แห้ง

## หมายเหตุสำคัญ!

**ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด:** ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือสารฟอกขาวเข้มข้นขณะทำความสะอาด ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดใดๆ ที่มีส่วนผสมของ Quaternary Sanitizers บนส่วนประกอบโพลีคาร์บอเนต ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดใดๆ ต่อไปนี้: น้ำยาทำความสะอาดเครื่องล้างจานอัตโนมัติ น้ำยาทำความสะอาดเตา ฝอยเหล็ก หรือแผ่นขัดอื่นๆ

**ชุดใบมีด:** ห้ามแช่ชุดตัวปั่นใบมีดทิ้งไว้

# โถปั่นที่เข้ากันได้

โถปั่น	เครื่อง	โถปั่น	เครื่อง
64 ออนซ์ / 2.0 ลิตร	PBS, Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 ออนซ์ / 0.9 ลิตร	BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro
48 ออนซ์ / 1.4 ลิตร	Touch and Go Blending Station, Blending Station Advance, BarBoss Advance, BarBoss, Drink Machine Advance, Drink Machine Two-Step, Drink Machine Two-Speed, Vita-Prep 3, Vita-Prep, Vita-Pro	32 ออนซ์ / 0.9 ลิตร XP	T&G 2 Blending Station, BarBoss Advance, Drink Machine Advance
		48 ออนซ์ / 1.4 ลิตร XP	PBS Advance, Blending Station Advance

**COMMERCIAL CUSTOMER SERVICE:**

US, CANADA & LATIN AMERICA

Tel: 800-4DRINK4, 800-437-4654, 440-235-0214; Fax: 440-235-9670

Email: [foodservice@vitamix.com](mailto:foodservice@vitamix.com); [www.vitamix.com/foodservice](http://www.vitamix.com/foodservice)

ALL OTHER COUNTRIES contact your local Vita-Mix Distributor  
or telephone: +1.440.782.2450; Fax: +1.440.782.2220

Email: [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com); [www.vitamix.com/foodservice](http://www.vitamix.com/foodservice)



**VITA-MIX® CORPORATION**  
**Foodservice Division**

8615 Usher Road, Cleveland, Ohio 44138-2103 USA

©2007 Vita-Mix Corporation. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system without the written permission of the Vita-Mix Corporation.